Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
10282
AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 182 Freitag, 20.09.2002 120. Jahrgang
No 182 Vendredi, 20.09.2002 120. année
No 182 Venerdì, 20.09.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abbonenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **DRINI GmbH**, in Aarau, Bahnhofstrasse 3, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, mit Filialen im europäischen Raum, Vermittlung von Charter- und Linienflügen, hauptsächlich in Europa sowie Beratung in der Versicherungsbranche und die Vermittlung von Krediten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug und Büromobiliar gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 13.09.2002, zum Preis von CHF 42'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 22'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gashi, Astrit, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gashi, Ekrem, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6506 vom 16.09.2002
(00650522 / CH-400.4.023.788-9)

■ **Kündig Bräu GmbH**, in Rietheim, Hauptstrasse 49, 5323 Rietheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftuhg (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Bier sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland; kann sich an ähnlichen und anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Brauerei- und Mahleinrichtungen gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 10.09.2002, zum Preis von CHF 40'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 20'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kündig-Hirt, Edith, von Bauma, in Rietheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kündig, René, von Bauma, in Rietheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6507 vom 16.09.2002
(00650180 / CH-400.4.023.789-7)

■ **Mandatas Anka Schär**, in Aarau, Neuenburgerstrasse 9, 5004 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Stellenvermittlung und Beratung in den Bereichen Dienstleistungsberufe im Inland: Betreuung von Senioren ohne Pflegebereich sowie Selbstvermittlung als Arbeitskraft in der Gastronomie/Hotellerie. Eingetragene Personen: Schär, Anka, von Gondiswil, in Aarau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schär, Ernst, von Gondiswil, in Aarau, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6508 vom 16.09.2002
(00650182 / CH-400.1.023.782-4)

■ **Restaurant Bahnhof, A. Gencer**, in Koblenz, Bahnhofstrasse 54, 5322 Koblenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Gencer, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6509 vom 16.09.2002
(00650184 / CH-400.1.023.783-2)

■ **Rolf Badertscher GmbH**, in Oberentfelden, Schürlifeldweg 6, 5036 Oberentfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 09. 2002. Zweck: Erstellung keramischer Wand- und Bodenbeläge sowie Ofen- und Cheminéebau; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder veräussern, Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 32'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Materialien und Fahrzeuge zum Höchstpreis von CHF 25'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badertscher, Rolf, von Lauperswil, in Oberentfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.--; Badertscher, Roman, von Lauperswil, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Badertscher-Bollhalder, Verena, von Lauperswil, in Oberentfelden, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 6510 vom 16.09.2002
(00650186 / CH-400.4.023.790-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Zofingen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilfiker, Dr. Peter, von Safenwil, in Boniswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Ralph, von Horw, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion].
Tagebuch Nr. 6516 vom 16.09.2002
(00650188 / CH-400.9.902.090-4)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Baden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6517 vom 16.09.2002
(00650190 / CH-400.9.902.082-4)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Wettingen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 1, Publ. 297588), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6518 vom 16.09.2002
(00650192 / CH-400.9.921.102-9)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Brugg, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sturzenegger, Chantal, von Walzenhausen, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6511 vom 16.09.2002
(00650524 / CH-400.9.902.084-8)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Aarau, Autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannnt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien; von Arx, Hugo, von Egerkingen, in Hägendorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bossert-Heim, Gina, von Hergiswil bei Willisau, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Aarau]; Brechbühler, Roger, von Huttwil, in Lostorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Donati, Raphael, von Astano, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Helfenstein, Friedrich, von Neuenkirch und Sempach, in Wittnau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Reinhardt, Patrick, von Balsthal, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rütimann, Madeleine, von Arni AG, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Dintikon]; Schär, Thomas, von Solothurn und Zauggenried, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 6512 vom 16.09.2002
(00650526 / CH-400.8.926.099-0)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Wohlen AG, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6514 vom 16.09.2002
(00650532 / CH-400.9.902.088-5)

■ **Aargauische Kantonalbank**, in Rheinfelden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, René, von Muotathal, in Lupsingen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hubler, Roger, von Bätterkinden, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6515 vom 16.09.2002
(00650534 / CH-400.9.902.086-9)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio

AG 1	BS 5	JU 8	SG 10	TI 13
AI 2	FR 6	LU 8	SH 11	VS 14
AR 2	GE 6	NE 9	SO 11	ZH 14
BE 2	GL 8	NW 9	SZ 12	
BL 4	GR 8	OW 10	TG 12	

Konkurse 18
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 29
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 30
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 34
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 38
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 39
Marchés publics
Acquisti pubblici

Andere gesetzliche Publikationen 44
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Infoservice 46
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 47
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 50
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous **www.fosc.ch.**

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch.**

■ **Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassung Aarau**, in Aarau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 1); mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berner, Daniel, von Rupperswil, in Küttigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruttel, Dieter, von Homburg und Neuenkirch, in Laupersdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistaller, Leonhard (genannt Lieni), von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Luc P., von Basel, in Boniswil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schinznach Bad]; Chopard, René, von Sonvilier und Untersiggenthal, in Aarau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hilfiker, Dr. Peter, von Safenwil, in Boniswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gstrein, Werner, von Zürich, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6513 vom 16.09.2002
(00650528 / CH-400.9.016.906-2)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Schinznach Bad, Handel mit und Import von Automobilen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 1, Publ. 339624), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Martin, von Birr, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweitzer, Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Longhi, Max, von Bubikon, in Knonau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gamper, Daniel, von Stettfurt, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Huwyler, Andreas Felix, von Beinwil am See, in Bottenwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oftringen].
Tagebuch Nr. 6519 vom 16.09.2002
(00650194 / CH-400.9.911.106-3)

■ **Bata Schuh AG**, in Möhlin, Handel (Detail und Engros) mit Schuhen, Schuhbestandteilen, Bekleidung und Zubehören aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raillard, Jean-Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mariani, Barbara, italienische Staatsangehörige, in Rheinfelden, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6520 vom 16.09.2002
(00650536 / CH-400.3.905.022-8)

■ **Daniel Schira**, in Baden, Import, Export und Vertretung von sowie Handel mit Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 1). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 29.08.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6543 vom 16.09.2002
(00650218 / CH-020.1.915.870-0)

■ **Egro AG**, in Niederrohrdorf, Metallwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 1, Publ. 351024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gygax, Heinrich, von Bleichenbach, in Staufen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey, Jean, von Gontenschwil, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien; Anniballo, Rino, von Zürich, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Wutöschingen-Horheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Peter, von Leimiswil, in Sarmenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Mörker, Bernhard, von Langnau im Emmental, in Gattikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Fischer, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Waltenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Augsburger, Bruno, von Konolfingen, in Densbüren, mit Kollektivprokura zu zweien; Erni, Christof, von Schupfart, in Schinznach Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz, René, von Herisau, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Landolt, Markus, von Näfels, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Christian, von Hägglingen, in Hägglingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6521 vom 16.09.2002
(00650538 / CH-400.3.920.108-4)

■ **FIMISA Fit mit Sabine Füllemann**, in Oberrohrdorf, Aqua-Fit: Wassergymnastik und -jogging usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9809). Firma neu: **FIMISA Fit mit Sabine Gauch**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauch-Füllemann, Sabine Katharina, von Luzern, Bettwil und Steckborn, in Oberrohrdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Füllemann, Sabine Katharina, von Schneisingen und Steckborn, in Oberrohrdorf].
Tagebuch Nr. 6523 vom 16.09.2002
(00650540 / CH-400.1.023.143-0)

■ **Grabida GmbH**, in Brugg, Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere Übernahme von Maurerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 848). Firma neu: **Grabida GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 10.09.2002.
Tagebuch Nr. 6524 vom 16.09.2002
(00650196 / CH-400.4.019.151-9)

■ **Hadimec Outsourcing AG**, in Mägenwil, kundenspezifische Dienstleistungen in den Bereichen Elektronik und Elektromechanik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 2, Publ. 478760). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Bestätigung des Revisors vom 05.09.2002 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6525 vom 16.09.2002
(00650198 / CH-400.3.018.356-2)

■ **Hadimec Verbindungstechnik AG**, in Mägenwil, Handel mit technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 2, Publ. 451524). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Bestätigung des Revisors vom 05.09.2002 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6526 vom 16.09.2002
(00650200 / CH-400.3.007.078-6)

■ **Haprag AG für Filtertechnik**, in Baden, Handel mit Filtertechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1998, S. 7885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lorenz, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Untersiggenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frohsinn Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6527 vom 16.09.2002
(00650202 / CH-400.3.003.308-1)

■ **Hilmar Lange**, in Wettingen, Unternehmensberatung in Personalfragen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 1, Publ. 583574). Zweck neu: Unternehmensberatung in Personalfragen, Suche und Rekrutierung von Führungs- und Fachkräften sowie Unternehmensberatung jeglicher Art in technisch kaufmännischer Sicht im In- und Ausland, Franchisenehmer der 'Gfeller Consulting & Partner AG ' in Zug.
Tagebuch Nr. 6528 vom 16.09.2002
(00650542 / CH-400.1.023.687-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 3516 vom 09. 09. 2002. **Holcim Group Support Ltd**, in Holderbank AG, Beratung in- und ausländischer Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2002, S. 2, Publ. 640496). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlethaler, Daniel, von Graben, in Rupperswil, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: von Birr, in Schafisheim].
Tagebuch Nr. 6529 vom 16.09.2002
(00650544 / CH-400.3.925.168-6)

■ **Jungheinrich GmbH**, in Hirschthal, Handel mit usw. von Flurförderzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1999, S. 8042). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Rolf, von Rohr AG, in Rohr AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Körber, Yvette, von Zürich, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Rudolf, von Villmergen, in La Tour-de-Peilz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6530 vom 16.09.2002
(00650546 / CH-400.4.914.089-8)

■ **Kabelfernseh-Genossenschaft Brittnau**, in Brittnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gruber, Werner, von St. Niklaus VS, in Gretzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bumbach, Renzo, von Mellingen, in Däniken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühni, Hanna, von Langnau im Emmental, in Wikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Beat, von Thörigen, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Beat, von Bottenwil, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6531 vom 16.09.2002
(00650548 / CH-400.5.004.387-0)

■ **Offizielles Bestattungsinstitut Caminada AG**, in Aarau, Betrieb eines Bestattungsinstitutes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 2, Publ. 453362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greutmann-Grogg, Rita, von Zürich und Beggingen und Unterstecklholz, in Auenstein, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6532 vom 16.09.2002
(00650204 / CH-400.3.005.383-6)

■ **Poly Team AG für Haustechnik-Planung**, in Brugg, Planung von Sanitär-, Heizungs- und Elektroanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KMU Treuhand & Steuerberatung Rolf Bühler, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6533 vom 16.09.2002
(00650206 / CH-400.3.008.172-9)

■ **Raiffeisenbank Neuenhof-Killwangen**, in Neuenhof, Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4471). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6534 vom 16.09.2002
(00650208 / CH-400.5.924.094-2)

■ **Raiffeisenbank Spreitenbach**, in Spreitenbach, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4471). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6535 vom 16.09.2002
(00650210 / CH-400.5.001.157-2)

■ **Rieder Catering AG**, in Villmergen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5722). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Böckten (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6536 vom 16.09.2002
(00650212 / CH-400.3.016.284-3)

■ **SBZ GmbH SCHWEIZER BAUINFORMATIONS ZENTRUM**, in Laufenburg, Dienstleistungen im Bau-, Wohn- und Immobilienmarkt usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 1). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlegg, Bruno, von Steckborn, in Bremgarten AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mislovic, Miran, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 6537 vom 16.09.2002
(00650550 / CH-400.4.023.106-2)

■ **Setz Gütertransport AG Dintikon**, in Dintikon, Transport- und Logistik-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2259). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bäumlin, Peter, von Oeschgen, in Rupperswil, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Renggli, Alois, von Kilchberg ZH und Entlebuch, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Hoffmann, Anita, von Auenstein und Dübendorf und Horgen, in Waltenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Streich, Jean-Pierre, von Gadmen, in Zufikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Michel, von Zürich und Wald ZH, in Schüpfen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Widmer, Josef Gerhard, von Littau und Eschenbach LU, in Hilterfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Julien, Max Frédéric, von Alt St. Johann, in Schöftland, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauer, Gerhard, von Rüfenach, in Hägglingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6538 vom 16.09.2002
(00650552 / CH-400.3.919.233-5)

■ **Strategic Alliances GmbH**, bisher in Baden, Verkauf von EDV-Lösungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6609). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: c/o Stephan Eckert, Winzerstrasse 52, 5430 Wettingen.
Tagebuch Nr. 6539 vom 16.09.2002
(00650554 / CH-400.4.018.770-0)

■ **Wohlfahrtsfonds der Electrolux Professional AG**, in Aarau, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borer, Rolf, von Büsserach, in Wisen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frommer, André, von Möhlin, in Erlinsbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Burkhard, Rudolf, von Nottwil und Eich, in Geuensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6540 vom 16.09.2002
(00650556 / CH-400.7.903.220-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arcad Küchen GmbH in Liquidation**, in Muri AG, Planung von Küchen und Badezimmern, Ankauf und Verkauf von Küchen- und Badezimmerausstattungen u.s.w. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 1, Publ. 356878). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Muri vom 09.09.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6541 vom 16.09.2002
(00650214 / CH-400.4.016.895-0)

■ **CETINKAYA**, in Brugg, Vermittlung von Versicherungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2996). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6542 vom 16.09.2002
(00650216 / CH-400.1.020.984-1)

AI

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Tsaro Holding AG**, in Schwende, Halten von Beteiligungen, Vermögensverwaltung und Finanzplanung der verbundenen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6463). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Appenzell Innerrhoden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 233 vom 16.09.2002
(00650476 / CH-310.3.000.527-3)

AR

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Akris Prêt-à-Porter AG**, in Speicher, Herstellung sowie Handel mit Textilprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 2000, S. 8836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knaus, Peter, von Hemberg, in Teufen AR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 821 vom 16.09.2002
(00650132 / CH-300.3.010.679-4)

■ **Dr. René und Renia Schlesinger-Stiftung**, in Wald AR, Betreuung appenzellischer Kulturgüter usw. Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7174). Urkundenänderung: 10. 09. 2002. Zweck neu: Die von Dr. René und Renia Schlesinger zusammengestellte Sammlung ostschweizerischer, vornehmlich appenzellischer Kulturgüter auf dem Gebiet der Volkskunst zu betreuen, instand zu halten und in vernünftigem Umfang der Oeffentlichkeit zugänglich zu machen; Sicherstellung und Bewahrung des Stiftungsgutes sowie Katalogisierung und Forschung im Rahmen des Stiftungsgutes; die ausstellungswürdigen Sammelobjekte ostschweizerischer und namentlich appenzellischer Provenienz dürfen nicht veräussert werden und haben im Eigentum der Stiftung zu verbleiben, sie sind nötigenfalls zu restaurieren, sorgfältig aufzubewahren und nach Möglichkeit als Leihgaben Museen oder anderen geeigneten Institutionen kurz- oder langfristig zur Verfügung zu stellen, wobei darauf hinzuweisen ist, dass es sich um Gegenstände der Dr. René und Renia Schlesinger-Stiftung handelt. Die Stiftung kann ihre Wohnung im Birli, Wald, unentgeltlich und in der Regel im Jahresrhythmus Kunstschaffenden zur Verfügung stellen; nach Möglichkeit wird den Kunstschaffenden zudem ein bescheidenes Handgeld für die Dauer ihres Aufenthaltes im Birli zur Verfügung gestellt. Organisation: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle.
Tagebuch Nr. 822 vom 16.09.2002
(00650134 / CH-300.7.010.020-1)

■ **Hans Rentsch AG, Speicher**, in Speicher, Fabrikation pharmazeutischer Produkte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8007). Statutenänderung: 16. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000 (bisher: CHF 400'000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu je CHF 250 (bisher: 400 Namenaktien zu je CHF 1'000). Partizipationskapital: (gestrichen: CHF 40'000). Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 0. Partizipationsscheine neu: keine (bisher: 400 Partizipationsscheine zu je CHF 100). Qualifizierte Tatbestände: (Die Bestimmung über die Scheinlage bei der Kapitalerhöhung vom 22.04.1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Scheinlage: Gemäss separaten Verzeichnis vom 22.04.1988 zum Preise von CHF 200'000, voll an das Grundkapital angerechnet.). Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.05.2002 wird der Nennwert der 400 Namenaktien zu je CHF 1'000 auf CHF 250 herabgesetzt und je CHF 750 pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 06.09.2002 festgestellt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.05.2002 werden 400 Namenpartizipationsscheine zu je CHF 100 vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 06.09.2002 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Opes Treuhand und Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Opes Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 823 vom 16.09.2002
(00650136 / CH-300.3.010.776-9)

■ **Stiftung Tosam**, in Herisau, Führung von Wohngemeinschaften usw. Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1996, S. 2436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Peter, von Simach, in Lichtensteig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Claudia, von Rehetobel, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Martin, von Hemberg, in Herisau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).
Tagebuch Nr. 824 vom 16.09.2002
(00650472 / CH-300.7.012.384-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Net-Web-Design, Habersaat & Rothenbacher**, in Heiden, Handel mit PCs usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4574). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 825 vom 16.09.2002
(00650474 / CH-300.2.013.657-3)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BESTLIFE 3000 GmbH**, in Toffen, Grossmattweg 9, 3125 Toffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Network-Marketing-Unternehmens für Handel mit Produkten aller Art des täglichen Bedarfs sowie Nahrungs- und Nahrungsergänzungsprodukten, Anbieten von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang wie Beratungen und Versicherungen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen für die von ihr vertriebenen Produkten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'BESTLIFE 3000 Messerli Marcel', in Toffen, nämlich den Geschäftsbereich Betrieb, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 15'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Messerli, Marcel Max, von Kaufdorf, in Toffen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Jakob-Järmann, Beatrice, von Langnau im Emmental, in Riggisberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.
Tagebuch Nr. 5054 vom 16.09.2002
(00649832 / CH-035.4.030.948-4)

■ **DoktorMac Brechbühl**, in Bern, Schenkstrasse 55, 3008 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Support von Macintosh-Computern. Eingetragene Personen: Brechbühl, Peter, von Trachselwald, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5055 vom 16.09.2002
(00649834 / CH-035.1.030.949-7)

■ **entelligent gmbh**, in Bern, c/o Eric von Graffenried, Bubenbergplatz 5, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Projektmanagement in den Bereichen Marketing, Sponsoring und Events, Übernahme, respektive Betrieb von Vertretungen sowie Handel und Vertrieb von Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Niedermann, André, von Niederhelfenschwil, in Sonnental (Oberbüren), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Ammann, Jürg M., von Bern und Matzingen, in Muri bei Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5056 vom 16.09.2002
(00649836 / CH-035.4.030.950-0)

■ **Immotion Bern AG (Immotion Bern SA) (Immotion Bern Ltd)**, in Bern, Brunnmattstrasse 15, 3007 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Angebot einer möglichst umfassenden Palette an Dienstleistungen auf dem Immobiliensektor; Verwaltung, Verpachtung und Vermittlung sowie Beratung bei Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art, mit Einschluss von Stockwerkeigentum; kann Grundeigentum an- und verkaufen sowie Beteiligungen an Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern die Aktionäre bekant sind, ansonsten durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fedier, Markus, von Silenen, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revera AG, in Bolligen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5057 vom 16.09.2002
(00649838 / CH-035.3.030.951-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner, Zweigniederlassung mit Sitz in Bern**, in Bern, Führung eines Architektur- und Generalplanerbüros usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5722), mit Hauptsitz in: Basel. Statuten Hauptsitz: [Streichung des Statutendatums, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 22.03.1993]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klose, Gerd-Christof, von Deutschland, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Koechlin, Thomas, von Basel und Riehen, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Degen, Werner, von Hölstein, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüesch, Niklaus Peter, von St. Gallen und Balgach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger, Guy, von Granges-Paccot, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schmid, Oliver Andreas, von Thun, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wahlendorf]; Henssler, Martin, von Zürich, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Köniz]; Schüepp, Peter, von Zürich, in Mühleberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Frauenkappelen]; Schenk, Hanspeter, von Eggiwil, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 5058 vom 16.09.2002
(00649756 / CH-035.9.000.354-0)

■ **Compaq Computer (Schweiz) GmbH (Zweigniederlassung Bern)**, in Bern, Kauf, Entwicklung, Herstellung usw. insbesondere von Computern, elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Software usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 2000, S. 7979), mit Hauptsitz in: Dübendorf. Statuten Hauptsitz: [Streichung des Statutendatums, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 25.10.2000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaczmarczyk, Rainer, von Deutschland, in Eggingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandmeier, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Dangstetten (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5059 vom 16.09.2002
(00649758 / CH-035.9.027.001-1)

■ **Elin Office AG**, in Bern, Anbieten und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen aller Art im Administrativbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10091). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschuml + Partner Treuhand AG, in Zollikofen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clausen, Jean-Claude, von Ernen, in Rüdtligen-Alchenflüh, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgy und Partner Treuhand GmbH, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5060 vom 16.09.2002
(00649760 / CH-035.3.030.049-3)

■ **Garage Bernardo**, in Köniz, Betrieb einer Autogarage, An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Marken sowie Ausführen von Reparaturen. Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4646). Domizil neu: Freiburgstrasse 512, 3172 Niederwangen bei Bern.
Tagebuch Nr. 5061 vom 16.09.2002
(00649762 / CH-035.1.018.056-2)

■ **Kocherhans AG Bauunternehmung**, in Bern, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 2, Publ. 545312). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Daniela, von Finsterhennen und Konolfingen, in Rüeggisberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Aebersold, Daniela, von Konolfingen].
Tagebuch Nr. 5062 vom 16.09.2002
(00649764 / CH-035.3.002.647-7)

■ **Kocherhans AG Bauunternehmung**, in Bolligen, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 2, Publ. 545314), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Daniela, von Finsterhennen und Konolfingen, in Rüeggisberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Aebersold, Daniela, von Konolfingen].
Tagebuch Nr. 5063 vom 16.09.2002
(00649840 / CH-035.9.002.646-6)

■ **METALL-DESIGN Daniel Minder**, in Frauenkappelen, Beratung, Planung, Entwurf und Produktionen in den Bereichen Metall- und Möbelbau usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 1998). Domizil neu: Murtenstrasse 32, 3202 Frauenkappelen.
Tagebuch Nr. 5064 vom 16.09.2002
(00649842 / CH-035.1.025.144-4)

■ **Radig AG**, in Bern, Betrieb von Lokalradios usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 05. 01. 2002, S. 3, Publ. 2116). Statutenänderung: 10. 09. 2002. Zweck neu: Betrieb von Lokalradios, insbesondere des Lokalradios BE1 in Bern; Akquisition von Werbung von Lokalradios und anderen Medien sowie Betrieb und Vermietung von Studios; sie kann mit Werbe- und anderen Produktionen, die zur Sendung durch Radiostationen geeignet sind, Handel treiben sowie solche herstellen oder herstellen lassen, Lizenz-, Marken-, Urheber- und ähnliche Rechte sowie Know-how und Interessen jeder Art anmelden, verwerten, kaufen oder verkaufen, Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Sacheinlage gemäss Vertrag vom 16.6.1986: CHF 90'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pöntmann, Markus, von Luzern, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien; Schib, Willi, von Möhlin, in Rüschlikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüstefeld, Markus, von Forst, in Liebistorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5065 vom 16.09.2002
(00649844 / CH-035.3.009.019-2)

■ **ZO 1 AG**, in Bern, Handel mit und Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 3, Publ. 446020). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Domizil neu: Nordring 4a, 3013 Bern. Zweck neu: Handel mit und Überbauung von Grundstücken sowie Erbringen von Managementdienstleistungen in den Bereichen Führung und Strategie; kann Grundstücke aller Art in der Schweiz und im Ausland erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.
Tagebuch Nr. 5066 vom 16.09.2002
(00649846 / CH-035.3.030.489-8)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CS Marketing GmbH**, in Bettenhausen, Dorfstrasse 47, 3366 Bettenhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Marketing, Beratung, Schulung und Verkauf im Bereich des E-Business, insbesondere Internet, Hard- und Software. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 25'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheidegger, Christoph, von Huttwil, in Bettenhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Sägesser, Hannes, von Aarwangen, in Aarwangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 5073 vom 16.09.2002
(00650370 / CH-053.4.015.940-2)

■ **Jürg Aebi**, in Utzenstorf, Altwyden 45, 3427 Utzenstorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebens- und Singleberatung. Eingetragene Personen: Aebi, Jürg, von Kirchberg BE, in Utzenstorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5074 vom 16.09.2002
(00650372 / CH-053.1.015.941-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Amidro AG**, in Urtenen-Schönbühl, Fabrikation von und Handel mit Produkten des Drogeriesortimentes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1353). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 3) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Hospilog AG.
Tagebuch Nr. 5075 vom 16.09.2002
(00650374 / CH-073.3.002.419-1)

■ **Dr. A. Schoch AG**, in Burgdorf, Betrieb einer Fabrik für Lacke und Farben aller Art, sowie Handel mit diesen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 4, Publ. 489856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gäumann, Heinz, von Häutligen, in Bargen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5076 vom 16.09.2002
(00650702 / CH-053.3.000.962-6)

■ **Fritz Kipfer Lager AG**, in Lyssach, Einlagerung von Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2001, S. 8515). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kerzers (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 6) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5077 vom 16.09.2002
(00650704 / CH-053.3.004.905-6)

■ **Kunsteisbahn AG Burgdorf (KEB)**, in Burgdorf, Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn in Burgdorf sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bichsel, Hans, von Rüegsau, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, François Adalbert, von Hochwald, in Büren zum Hof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5078 vom 16.09.2002
(00650706 / CH-053.3.004.932-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der Schoch Holding AG**, in Burgdorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gäumann, Heinz, von Häutligen, in Bargen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5079 vom 16.09.2002
(00650708 / CH-053.7.006.660-3)

■ **Post Garage, C. Ackermann**, in Röthenbach bei Herzogenbuchsee, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2559). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 22.08.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 5080 vom 16.09.2002
(00650376 / CH-053.1.000.272-5)

■ **Schoch & Co. AG Burgdorf**, in Burgdorf, Produktion von und Handel mit Pulverlacken und Anstrichstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gäumann, Heinz, von Häutligen, in Bargen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5081 vom 16.09.2002
(00650378 / CH-053.3.000.997-4)

■ **Schoch Galban AG**, in Burgdorf, Herstellung, Handel und Vertrieb von Wandbekleidungen und chemisch-technischen Produkten aller Art, sowie von Farben, Lacken, anderen Oberflächenbeschichtungen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gäumann, Heinz, von Häutligen, in Bargen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5082 vom 16.09.2002
(00650380 / CH-053.3.004.387-6)

■ **Schoch Holding AG**, in Burgdorf, Direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiet der Oberflächenbeschichtung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 2000, S. 3747). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gäumann, Heinz, von Häutligen, in Bargen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5083 vom 16.09.2002
(00650382 / CH-053.3.004.130-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **VATEC GmbH in Liquidation**, in Langenthal, Bezweckt den weltweiten Handel (vorwiegend in Europa) mit Produkten und Geräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 3, Publ. 505212). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5084 vom 16.09.2002
(00650710 / CH-053.4.000.820-4)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Globau Baumanagement GmbH**, in Grossaffoltern, Feldweg 3, 3257 Grossaffoltern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 2002. Zweck: Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen und Vermittlung von Generalunternehmungsverträgen. Erwerb, Bewirtschaftung, Verwaltung, Überbauung und Veräusserung von Immobilien sowie Betrieb einer Schreinerei, Küchenbau sowie sämtliche Dienstleistungen im Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: von Aesch, Andrea, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; von Aesch, Christian, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 5458 vom 16.09.2002
(00649850 / CH-073.4.014.605-0)

■ **Kollektivgetreidesammelstelle Mühle Rüti Eggli + Co.**, in Rüti bei Büren, Mühlegasse 11, 3295 Rüti bei Büren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Kauf, Behandlung und Verarbeitung sowie Verkauf von Getreide und Ölsaaten. Eingetragene Personen: Eggli, Daniel, von Rüti bei Büren, in Rüti bei Büren, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggli-Kaufmann, Martin, von Rüti bei Büren, in Büren an der Aare, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggli-Kaufmann, Ursula, von Rüti bei Büren und Buus, in Büren an der Aare, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5459 vom 16.09.2002
(00649852 / CH-073.2.014.606-2)

■ **Restaurant du Soleil, S. Fejza**, à Biel BE, rue de Madretsch 115, 2503 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Exploitation d'un restaurant. Personne inscrite: Fejza, Safet, ressortissant macédonien, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 2466 du 16.09.2002
(00649860 / CH-073.1.014.607-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Rectificatif de l'inscription du journal no 2410 du 09. 09. 2002, publié dans la FOSC no 177 du 13. 09. 2002, p. 4. **Domteknika S.A.**, à La Neuveville, ingénierie et études techniques, développement, construction, fabrication et commercialisation de biens d'équipements etc., société anonyme (FOSC no 177 du 13. 09. 2002, p. 4, publ. 640760). Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.-- [non: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--].
Journal no 2456 du 16.09.2002
(00649766 / CH-550.0.125.280-2)

■ **GJP GmbH**, in Biel BE, Beratungen aller Art, insbesondere der Lebens- und technischen -Beratungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 1999, S. 2552). Domizil neu: Bözingenstrasse 187, 2504 Biel/Bienne.
Tagebuch Nr. 5460 vom 16.09.2002
(00649854 / CH-073.4.009.765-9)

■ **H. Marti S.A., succursale de Saint-Imier**, à Saint-Imier, fabrication, vente et exploitation de liants bitumeux, exploitation d'entreprises de génie civil ou de bâtiment, exécution de travaux publics etc., succursale (FOSC no 89 du 10. 05. 2002, p. 3, publ. 463696), avec siège principal à: Neuchâtel. Inscription ou modification de personnes: Bornet, Pierre, de Château-d'Oex, à Plan-les-Ouates, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration [précédemment: à Bernex]; Taruffi, Rémy, de Villars-Tiercelin, à Lausanne, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration.
Journal no 2457 du 16.09.2002
(00649848 / CH-073.9.014.333-9)

■ **Imprimerie Deltagraph Sàrl**, à Biel BE, exploitation d'une imprimerie, société à responsabilité limitée (FOSC no 67 du 07. 04. 1998, p. 2378). Modification des statuts: 9. 09. 2002. Personne et signature radiée: Sansonnens, Claude, de Forel FR, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 25'000.--. Inscription ou modification de personne: Pellaton, Michel, de Travers, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 50'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 25'000.--].
Journal no 2467 du 16.09.2002
(00649862 / CH-073.4.006.906-5)

■ **Lehmann + Partner Gartenbau AG**, in Ipsach, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 1998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger-Haefeli, Elvira, von Rüeggisberg, in Pieterlen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rötheli-Reimann, Katharina, von Hägendorf, in Ligerz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2461 vom 16.09.2002
(00649768 / CH-073.3.004.857-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der J. Lanz AG Maschinenfabrik**, in Biel BE, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1999, S. 8432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mendler, Ernst, von Muolen, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Manfred, von Lützelflüh, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2462 vom 16.09.2002
(00649770 / CH-073.7.004.175-0)

■ **Protect Design R. Schmid**, bisher in Biel BE, Herstellung und Handel mit Produkten für den Gehörschutz, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2693). Sitz neu: Port.

Domizil neu: Bellevuerain 1, 2562 Port. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ruth, von Biel BE und Speicher, in Port, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel BE].
Tagebuch Nr. 2463 vom 16.09.2002
(00649772 / CH-073.1.009.783-1)

■ **PRS AG**, in Biel BE, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 4, Publ. 324168), mit Hauptsitz in: Küsnacht ZH. Hauptsitz neu: Zürich [bisher: Hauptsitz: Küsnacht ZH]. Statuten Hauptsitz: [21.06.2002].
Tagebuch Nr. 2464 vom 16.09.2002
(00649774 / CH-073.9.014.141-3)

■ **Silenti R. Schmid**, bisher in Biel BE, Herstellung eines Silicon-Gehörschutzes unter dem Markennamen 'Silenti', Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7113). Firma neu: **Silenti Ruth M. Schmid**. Sitz neu: Port. Domizil neu: Bellevuerain 1, 2562 Port. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ruth, von Biel BE und Speicher, in Port, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel BE].
Tagebuch Nr. 2465 vom 16.09.2002
(00649856 / CH-073.1.010.203-8)

Berner Oberland (BE)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adelboden Mineral- und Heilquellen AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 3, Publ. 554642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allenbach, Fritz, von Adelboden, in Adelboden, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1794 vom 16.09.2002
(00649864 / CH-092.3.000.087-6)

■ **Blum + Feller GmbH**, in Erlenbach im Simmental, Dachdecker- und Gerüstarbeiten, Fassadenbau etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2213). Weiteres Geschäftslokal: Simmentalstrasse 2A, 3752 Wimmis.
Tagebuch Nr. 1795 vom 16.09.2002
(00649776 / CH-092.4.000.608-0)

■ **Fürsorge-Stiftung Bibelheim und Bibelschule Beatenberg**, in Beatenberg, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van der Maas, Samuel, niederländischer Staatsangehöriger, in Beatenberg, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Jacky, Hilda, von Bern und Aarau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Müller, Romuald, von Zürich und Flurlingen, in Beatenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Elisabeth, von Auenstein, in Rüti ZH, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Felix, von Rüegsau, in Gerlafingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krättli, Hans, von Igis, in Azmoos (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Molinengo, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Marseille (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Samuel, von Lyss, in Beatenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident]; Frehner, Paul, von Urnäsch, in Beatenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1796 vom 16.09.2002
(00649778 / CH-092.7.004.192-9)

■ **G. von Gunten AG**, in Thun, An- und Verkauf von Baumaterialien etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2002, S. 4, Publ. 640080). Statutenänderung: 21. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 1797 vom 16.09.2002
(00649780 / CH-092.3.001.008-4)

■ **Genossenschaft Schwimmbad und Kunsteisbahn Adelboden**, in Adelboden, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1998, S. 5731). Domizil neu: c/o Tourist Center, Dorfstrasse 23, 3715 Adelboden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zurbrügg, Paul, von Frutigen, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fischer, Roland, von Kriens, in Adelboden, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Roland, von Kaltenbach TG, in Adelboden, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Jürg, von Saanen, in Adelboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1798 vom 16.09.2002
(00649782 / CH-092.5.002.018-8)

■ **proto GmbH Uttigen**, bisher in Uttigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2663). Statutenänderung: 26. 08. 2002. Firma neu: **proto GmbH Uetendorf**. Sitz neu: Uetendorf. Domizil neu: Zelgstrasse 85, 3661 Uetendorf. Zweck: Entwicklung und Herstellung von Prototypen im Maschinenbau, in der Automation, in der Elektronik und im Informatikbereich; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, belasten oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 18.3.1998: diverse EDV-Anlagen, Maschinen, Büroeinrichtung und einen Personenwagen VW Bus Typ 2, zum Übernahmepreis von CHF 24'200.--, wovon CHF 20'000.- - an das Stammkapital angerechnet und CHF 4'200.-- den Sacheinlegern als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-. Mitteilungen an Gesellschafter: Eingeschriebener Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Daniel, von Hergiswil NW, in Uttigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Suter, Roger, von Kölliken, in Uttigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1799 vom 16.09.2002
(00649784 / CH-035.4.017.782-9)

■ **Schmitz-Hille Stiftung**, in Thun, Unterstützung der beruflichen Ausbildung etc. von Kindern und Jugendlichen in Dritt- und Viertweltländern, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8055). Urkundenänderung: 30. 07. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 1800 vom 16.09.2002
(00649866 / CH-092.7.005.196-8)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Baroni Urbani**, in Therwil, Benkenstrasse 19, 4106 Therwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Bank- und Versicherungsprodukten. Eingetragene Personen: Baroni Urbani, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3881 vom 16.09.2002
(00650090 / CH-280.1.005.833-7)

■ **Bethsabé GmbH**, in Bottmingen, Baslerstrasse 8, 4103 Bottmingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Führung eines Centers für Yoga, Ayurveda, Physiotherapie und Psychotherapie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stadler, Bethsabé, von Rorschach, in Flüh, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stadler, Dieter, von Rorschach, in Flüh, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3882 vom 16.09.2002
(00650092 / CH-280.4.005.834-7)

■ **EBM Produktions AG**, in Münchenstein, c/o Elektra Birseck (EBM), Weidenstrasse 27, 4142 Münchenstein, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 09. 2002. Zweck: Ausübung sämtlicher mit der Erzeugung und der Abgabe von Energien aller Art verbundenen Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.--; Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Stromproduktion', gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 3'919'225.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wälchli, Thomas, von Madiswil, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3883 vom 16.09.2002
(00650094 / CH-280.3.005.835-7)

■ **ECConsulting GmbH**, in Sissach, Bützenenweg 22, 4450 Sissach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 09. 2002. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, insbesondere für Schnittstellenprojekte zwischen Banken und Börsen und auf dem Gebiet der Börsenentwicklung. Durchführung von Fachkursen und Seminaren für Banken, Versicherungen, Effektenhändler und Intermediäre für Finanzprodukte sowie Herausgabe von Lehrmaterial. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie geistiges Eigentum und Know-How verwalten und verwenden. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Candolfi, Ettore, von Onsernone, in Zunzgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Candolfi, Karin, von Densbüren und Onsernone, in Zunzgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 3884 vom 16.09.2002
(00650428 / CH-280.4.005.836-0)

■ **Fathallah Mohsen**, in Pratteln, Augsterheglistrasse 44, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art aus der Schweiz und Tunesien. Eingetragene Personen: Fathallah, Mohsen, tunesischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3885 vom 16.09.2002
(00650430 / CH-280.1.005.837-6)

■ **RT Reinraum-Technik GmbH**, in Liestal, Rosenstrasse 21, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Reinraum-Kabinen, -Anlagen und -Systemen aller Art sowie technische Beratung, Ingenieurleistungen, Montage und dergleichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pregger, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rinner, André, französischer Staatsangehöriger, in Eguisheim (F), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hürlimann, Bruno, von Walchwil, in Frenkendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieren, Marcel, von Adelboden, in Ziefen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3886 vom 16.09.2002
(00650432 / CH-280.4.005.838-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Altersheim Aesch**, in Aesch BL, Ankauf von Land und Bau und Führung eines Altersheimes in Aesch, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2001, S. 5688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomer, Stephan, von Lengnau AG, in Zwingen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3887 vom 16.09.2002
(00650436 / CH-280.7.910.522-0)

■ **Andlau Partner AG**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MH & Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3888 vom 16.09.2002
(00650096 / CH-280.3.916.575-1)

■ **Arte Gold GmbH**, bisher in Allschwil, Import, Export von und Handel mit Schmuck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7144). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: c/o Ernesto Lanzetta, Fiechtenweg 28, 4153 Reinach. Zweck neu: Import, Export von und Handel mit Schmuck, Goldschmuck, Edelsteinen, Uhren, Silberwaren sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruscitto, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Avoledo, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Valvasone (I), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3889 vom 16.09.2002
(00650098 / CH-280.4.004.841-3)

■ **BCI Press AG**, in Allschwil, Erhebung, Aufbereitung und Verbreitung von Wirtschaftsdaten und -informationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 5). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Salgesch (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3890 vom 16.09.2002
(00650100 / CH-280.3.004.006-8)

■ **ByteCare GmbH**, in Reinach BL, Entwicklung von Software sowie Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 19). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Dominik, von Auswil, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fornasier, Daniel Romano, von Sant'Antonio, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3891 vom 16.09.2002
(00650102 / CH-280.4.004.119-1)

■ **Ci-con Beratungen AG in Liquidation**, in Füllinsdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Financial Services, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 5). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 12.09.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 3892 vom 16.09.2002
(00650438 / CH-280.3.001.799-1)

■ **Consus Services GmbH**, in Bubendorf, Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 341). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanzer, Roderick J., britischer Staatsangehöriger, in Widen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Ernst, von Leutwil, in Bubendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 3893 vom 16.09.2002
(00650442 / CH-280.4.004.192-7)

■ **D-Concept GmbH**, in Therwil, Handel mit Hard- und Software sowie deren Support, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5978). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Firma neu: **it kompetenz- und dienstleistungscenter gmbh**. Zweck neu: Handel mit Hardware, Software und Kommunikationseinrichtungen jeglicher Art und Entwicklung von Kommunikations- und Softwarelösungen sowie deren Installation, Erbringung von Internet- und Webdienstleistungen und Installation von Internetsecurity-Produkten sowie Beratung, Schulung und Support in den genannten Bereichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital neu: CHF 50'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Puskas, Sandor, von Binningen, in Leymen (F), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dellenbach, Reto, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Müller, Thomas, von Bubendorf, in Therwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.
Tagebuch Nr. 3894 vom 16.09.2002
(00650444 / CH-280.4.000.381-9)

■ **D-IT-Distribution GmbH**, in Therwil, Handel mit Informationstechnik-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 432). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Puskas, Sandor, von Binningen, in Leymen (F), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dellenbach, Reto, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3895 vom 16.09.2002
(00650446 / CH-280.4.000.281-0)

■ **EBM Energie AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der Erzeugung und Versorgung von Energien aller Art sowie mit Energie-, Infrastruktur-, Beratungs- und Kommunikationsdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'600'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'600'000.--. Aktien neu: 3'600 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.09.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Stromhandel, Marketing und Vertrieb', gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 52'872'670.07 und die übernommenen Passiven CHF 42'000'000.-- betragen, wofür 3'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 3896 vom 16.09.2002
(00650104 / CH-280.3.004.836-7)

■ **EBM Netz AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der leitungsgebundenen Versorgung von Energien und Dienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 12'100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 12'100'000.--. Aktien neu: 12'100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.09.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Stromnetz', gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 52'879'452.24 und die übernommenen Passiven CHF 27'328'200.-- betragen, wofür 12'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 3897 vom 16.09.2002
(00650106 / CH-280.3.004.837-5)

■ **EBM Technik AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit dem technischen, kaufmännischen und infrastrukturellen Facility Management, mit der Wärmeproduktion und -versorgung sowie mit Bau-, Sicherheits- und weiteren Infrastrukturdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.09.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Technisches Gebäudemanagement', gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 12'203'699.68 und die übernommenen Passiven CHF 3'000'000.-- betragen, wofür 2'900 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 3898 vom 16.09.2002
(00650108 / CH-280.3.004.838-0)

■ **EBM Telematik AG**, in Münchenstein, Erbringung sämtlicher mit Informationstechnologie (IT)- und Telekommunikationsdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.--. Aktien neu: 1'100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.09.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Informatik- und Telekommunikationsdienstleistungen', gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 3'762'262.-- und die übernommenen Passiven CHF 1'500'000.-- betragen, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 3899 vom 16.09.2002
(00650110 / CH-280.3.005.343-9)

■ **EBM Trirhena AG**, in Münchenstein, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 6). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 20'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberi-

erung Aktienkapital neu: CHF 20'000'000.--. Aktien neu: 20'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.09.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der 'Elektra Birseck (EBM)', in Münchenstein, nämlich den Geschäftsbereich 'Zentrale Dienste', gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 87'845'741.45 und die übernommenen Passiven CHF 20'574'109.95 betragen, wofür 19'900 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden.
Tagebuch Nr. 3900 vom 16.09.2002
(00650448 / CH-280.3.004.878-4)

■ **Frei Immobilien AG**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Christoph, von Liestal, in Liestal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3901 vom 16.09.2002
(00650450 / CH-280.3.002.762-8)

■ **Hugenschmidt + Weiss AG, Wärmetechnik**, in Binningen, Planung und Erstellung von wärmetechnischen Anlagen in Industrie-, Wohn- und Betriebsbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugenschmidt, Erwin, von Münchwilen AG, in Münchwilen AG, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Dieter, von Binningen und Sulz AG, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 3902 vom 16.09.2002
(00650452 / CH-280.3.917.198-0)

■ **Interactive Finance AG**, in Pratteln, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helfer, Susi, deutsche Staatsangehörige, in St. Louis (F), Direktorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3903 vom 16.09.2002
(00650454 / CH-660.2.014.996-2)

■ **Line Connect GmbH**, in Therwil, Betrieb einer Kommunikationsunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 63). Statutenänderung: 13. 09. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 3904 vom 16.09.2002
(00650112 / CH-280.4.001.387-7)

■ **Pensionskasse der SF-Chem AG**, in Pratteln, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 5). Domizil neu: c/o SF-Chem AG, 4133 Schweizerhalle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casalino, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wohlmann, Dr. Herbert, von Zürich, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lebek, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bielser, Jörg, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kromer, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomas, Bert, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang, Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Schliengen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3905 vom 16.09.2002
(00650114 / CH-280.7.911.821-9)

■ **Red Line Logistics AG**, bisher in Lenzburg, Spedition, Lagerung und Distribution von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4903). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Therwil. Domizil neu: Erlenstrasse 27 b, 4106 Therwil. Zweck: Spedition, Lagerung und Distribution von Waren aller Art, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Logistik, Unternehmensberatung, Vermietung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voyame, Eric, von Bassecourt, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhand Jeannottat AG, in Binningen, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 3906 vom 16.09.2002
(00650116 / CH-400.3.018.042-4)

■ **SBI Software Beratungs-Institut AG**, in Reinach BL, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weis, Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Gutach (D), mit Kollektivprokura zu zweien mit Hanspeter Mayer oder Roland Meier [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 3907 vom 16.09.2002
(00650118 / CH-270.3.001.889-0)

■ **Schuster + Partner AG**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MH & Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3908 vom 16.09.2002
(00650120 / CH-280.3.900.398-4)

■ **Schwarz + Partner AG**, in Reinach BL, Planung und Ausführung von Arbeiten der Elektro- und Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leone, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3909 vom 16.09.2002
(00650456 / CH-280.3.917.671-1)

■ **The Royal Cigar Company GmbH**, in Münchenstein, Import und Export von generellen Handelswaren, Handel mit Tabakwaren und deren Zubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 971). Die Gesellschaft führt in Münchenstein, Emil Frey-Strasse 163, ein Tabakspezialitätengeschäft unter der Enseigne 'House of Smoke'.
Tagebuch Nr. 3910 vom 16.09.2002
(00650458 / CH-280.4.004.281-5)

■ **Weita Holding AG**, in Arlesheim, Halten und Verwalten von aktiven Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4073). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MH & Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3911 vom 16.09.2002
(00650460 / CH-280.3.900.445-1)

■ **WVO Wärmeversorgung Oberdorf AG**, in Oberdorf BL, In Oberdorf möglichst umweltschonender Betrieb und später nach Bedarf Erweiterung einer zentralen Energieversorgung für öffentliche und private Gebäude mit einer Holzschnitzelfeuerung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebersold, Christian, von Oberdiessbach, in Oberdorf BL, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krattiger, Reinhold, von Oberdorf BL, in Oberdorf BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler, Verena, von Egnach, in Oberdorf BL, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fartek, Ewald, von Oberdorf BL, in Oberdorf BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3912 vom 16.09.2002
(00650462 / CH-280.3.002.758-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Café 'Gürtler', Anita Goossens**, in Allschwil, Führen eines Gastwirtschaftsbetriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 4). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 10.09.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3913 vom 16.09.2002
(00650122 / CH-280.1.001.720-1)

■ **More Music Entertainments, D.A. Denham**, in Reigoldswil, Herstellung und Verkauf von Tonträgern, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2704). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.
Tagebuch Nr. 3914 vom 16.09.2002
(00650124 / CH-280.1.900.590-4)

■ **Pferdeverzollungen Wanner**, in Reinach BL, Erstellung der Zollpapiere und Abfertigung am Zoll, insbesondere mit Pferden, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3915 vom 16.09.2002
(00650126 / CH-280.1.005.653-1)

■ **S. Tschannen, A.S.T.D. Büro & Werbung**, in Duggingen, Schreibbüro, Werbeartikel, Textildruck, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2021). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3916 vom 16.09.2002
(00650128 / CH-280.1.001.177-4)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Allschwil, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2002, S. 5), mit Hauptsitz in: Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 3917 vom 16.09.2002
(00650464 / CH-280.9.916.037-7)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Attila SAKACI, ASIMPEX**, in Basel, Hagentalerstr. 39, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Sakaci, Attila, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4723 vom 13.09.2002
(00650058 / CH-270.1.012.771-4)

■ **Caduna Holding AG (Caduna Holding SA) (Caduna Holding SA) (Caduna Holding Ltd)**, in Basel, c/o Stephan Werthmüller, Dufourstr. 11, 4010 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: In der Schweiz und im Ausland Gründung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen irgendwelcher Art; Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Eingetragene Personen: Oriet, Max, von Pleigne, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürger, Daniel, von Altendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4653 vom 10.09.2002
(00650056 / CH-270.3.013.097-1)

■ **HANDMADE Chieko Oeschger**, in Basel, St.Alban-Vorstadt 33, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit handgemachten Kleidern sowie Accessoires aus Japan. Eingetragene Personen: Oeschger, Chieko, japanische Staatsangehörige, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4724 vom 13.09.2002
(00650060 / CH-270.1.012.772-2)

■ **Kiss Me GmbH**, in Basel, Steinentorstr. 30, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Gross- und Detailhandel mit sowie Import und Export von Modeartikeln aller Art, wie Konfektion, Schuhe, Taschen, Schmuck, Accessoires etc.. Die Gesellschaft kann gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Radakovic, Dragan, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Radakovic, Dragana, von Basel, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Fuguet, Carla, venezolanische Staatsangehörige, in Zunzgen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4725 vom 13.09.2002
(00650394 / CH-270.4.013.263-2)

■ **Solidaritäts- und Hilfsverein für das Dorf Yedibölük**, in Basel, c/o Sesam Kredit Reisebüro N. Gedik, Clarastr. 13, 4058 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 2002. Zweck: Den aus dem Dorf Yedibölük/Türkei stammenden und in der Schweiz sowie im angrenzenden Ausland lebenden Personen sowie deren Ehegatten und Nachkommen bei der Bewältigung von Problemen in allen Lebenssituationen beizustehen, den Zusammenhalt dieses Personenkreises zu fördern und die Verbundenheit mit dem Dorf zu erhalten. Der Verein ist politisch neutral. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, Spenden von Privaten und der öffentlichen Hand, Erträgnisse des Vereinsvermögen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand und Kontrollausschuss. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Gedik, Niyazi, von Niederdorf, in Münchenstein, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Çamyurdu, Fuat Serdar, türkischer Staatsangehöriger, in Lugano, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Çamyurdu, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Huningue (Haut-Rhin, F), Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4726 vom 13.09.2002
(00650396 / CH-270.6.000.497-1)

■ **TIP TOP Umzüge GmbH**, in Riehen, Lörracherstr. 98, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Betrieb einer Transportfirma, insbesondere für Umzüge. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vuckovic, Zoran, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mari, Gianni, von Muttenz, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4727 vom 13.09.2002
(00650398 / CH-270.4.013.264-8)

■ **WorldlineExpress Meyer**, in Basel, In den Klostermatten 4, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weltweite Expresskurierdienste; Import und Export von Waren aller Art, insbesondere mit Blut- und Gewebeproben. Eingetragene Personen: Meyer, Markus, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4728 vom 13.09.2002
(00650400 / CH-270.1.012.773-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adora GmbH**, in Basel, Bau- und Fassadenreinigungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 5, Publ. 299296). Statutenänderung: 10. 09. 2002. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung und im Finanz- und Logistikbereich sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Németh, Attila, von Hölstein, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Esther, von Basel und Bottenwil, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Müller, Bernhard, von Egg, in Allschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4729 vom 13.09.2002
(00650062 / CH-280.4.900.186-0)

■ **Aktienmühle Basel**, in Basel, Handelsmühle usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 5, Publ. 463858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blattmann, Peter H., von Wädenswil, in Wädenswil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hotz, Roman, von Baar, in Zollikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Brunner, Georg, von Oberembrach und Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 4730 vom 13.09.2002
(00650064 / CH-270.3.000.159-2)

■ **Au concert AG**, in Basel, Musik- und Theaterveranstaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9081). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angstmann, Alfred, von Zürich, in Stein am Rhein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hitz, Walter, von Hütten, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Avci, Recep, deutscher Staatsangehöriger, in Ehrenkirchen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4731 vom 13.09.2002
(00650066 / CH-270.3.000.380-9)

■ **Basler Kantonalbank**, in Basel, Bankinstitut, Staatsanstalt (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 5, Publ. 429210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Eduard, von Basel und Schlans, in Rodersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wehrli, René, von Densbüren, in Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien; Cueni, Roger, von Röschenz, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweingruber, Brigitte, von Rüeggisberg, in Diepflingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Cereghetti, Walter, von Basel und Muggio, in Bretzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grollimund, Martin, von Muttenz und Lupsingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Veres, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blickisdorf, Ralph, von Reiden, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Longo, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Vogt, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien ; Wälchli, Felix, von Basel und Madiswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Weissen, René, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Bovet, Daniel, von Basel, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dürrenberger, Sandro, von Lauwil, in Frenkendorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Füllinsdorf]; Favre, Steve, von Hauterive FR, in Mumpf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gagliano, Paola Mirella, italienische Staatsangehörige, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Güttinger, Martin, von Gossau ZH, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Lopez, Dr. Felix, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Basel]; Marro, Elmar, von Muttenz und Pfaffeien, in Schönenbuch, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Allschwil]; Planner, Friedrich genannt Abraham, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rapp, Gilles, französischer Staatsangehöriger, in Geispitzen (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Reale, Marilena, von Muttenz, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Sailer, Christian, von Rorschach und Bischofszell, in Grellingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schallschmidt, Susanne, von Münchwilen AG, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Yvonne, von Langnau im Emmental und Kirchberg SG, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uerikon]; Sieber, Elmar, von Widnau, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Thommen, Reto, von Gelterkinden, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Wörner, Daniel, von Pratteln, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, Tobias, von Bühler, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4732 vom 13.09.2002
(00650068 / CH-270.8.000.002-2)

■ **Batrol AG**, in Riehen, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 5, Publ. 485860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inter Regio Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enderli, Ruedi, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; RMT Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4733 vom 13.09.2002
(00650402 / CH-270.3.000.612-3)

■ **BC Consulting AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 5, Publ. 635652). Domizil neu: Steinentorstr. 26, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4734 vom 13.09.2002
(00650404 / CH-150.3.002.356-1)

■ **City-Drive GmbH**, in Basel, Fahrschule usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10263). Firma neu: **City-Drive GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 03.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Daniel, von Langnau im Emmental, in Birsfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4735 vom 13.09.2002
(00650406 / CH-270.4.013.007-1)

■ **CPV/CAP Coop Personalversicherung**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos Jamolli, Françoise, von Buchrain und Semione, in Trélex, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Ein-

getragene Personen neu oder mutierend: Ecuyer, Jean-Luc, von Romainmôtier-Envy, in Avully, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4736 vom 13.09.2002
(00650408 / CH-270.5.000.060-9)

■ **Danger Reinigung, B. Wiesendanger**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 2000, S. 3114). Über den Inhaber der Einzelfirma, Beat Wiesendanger, wurde am 19.08.2002 der Konkurs erkannt.
Tagebuch Nr. 4737 vom 13.09.2002
(00650410 / CH-270.1.011.760-5)

■ **Gambino GmbH**, in Basel, Malergeschäft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 6, Publ. 506018). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gambino, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Di Fulco, Gino, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 4738 vom 13.09.2002
(00650070 / CH-270.4.012.935-3)

■ **Guru Nation GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9771). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöni, Thomas, von Sumiswald, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lossada, Guillermo, venezolanischer Staatsangehöriger, in Zunzgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4739 vom 13.09.2002
(00650072 / CH-270.4.012.989-4)

■ **IKL Treuhand K. Indlekofer**, in Riehen, Treuhandbüro usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1999, S. 2885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kym, Sandra, von Schupfart und Möhlin, in Schupfart, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 4740 vom 13.09.2002
(00650074 / CH-270.1.002.054-2)

■ **Inflagranti, Silvia Neumann**, in Basel, Damen-Mode-Boutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1985, S. 4391). Über die Inhaberin der Einzelfirma, Silvia Neumann, wurde am 23.08.2002 der Konkurs erkannt.
Tagebuch Nr. 4741 vom 13.09.2002
(00650076 / CH-270.1.002.174-8)

■ **Jade GmbH**, in Basel, Kommunikationstechnologie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6299). Domizil neu: Rosentalstr. 25, 4058 Basel.
Tagebuch Nr. 4742 vom 13.09.2002
(00650412 / CH-270.4.000.871-5)

■ **Koordinationsstelle Archäologie und Museen KOAM K. Indlekofer**, in Riehen, Teilzeit-Personal usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1999, S. 2885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kym, Sandra, von Schupfart und Möhlin, in Schupfart, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 4743 vom 13.09.2002
(00650414 / CH-270.1.002.216-3)

■ **kreisvier communications Gloor, Graf, Hafner & Hauser**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3654). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Ronald, von Näfels, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil].
Tagebuch Nr. 4744 vom 13.09.2002
(00650416 / CH-270.2.012.064-6)

■ **Lacerta AG**, in Basel, Treuhand- und Finanzierungsgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 6, Publ. 398400). Domizil neu: c/o Dr. Christoph J.C. Albrecht, Lautengartenstr. 14, 4010 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sarasin, Dr. Hans Lucas, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Dr. Christoph J.C., von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4745 vom 13.09.2002
(00650418 / CH-270.3.003.127-3)

■ **Meier & Jäggi AG Basel**, in Basel, Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 5, Publ. 579636). Firma neu: **Meier & Jäggi AG Basel in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 03.09.2002 aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4746 vom 13.09.2002
(00650078 / CH-270.3.001.618-8)

■ **Meier & Jäggi Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 6, Publ. 532430). Firma neu: **Meier & Jäggi Holding AG in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 03.09.2002 aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4747 vom 13.09.2002
(00650080 / CH-270.3.003.966-8)

■ **messaoud Marcus Messmer**, in Basel, Consulting im kaufmännischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8790). Über den Inhaber der Einzelfirma, Markus Messmer, wurde am 05.08.2002 der Konkurs erkannt.
Tagebuch Nr. 4748 vom 13.09.2002
(00650082 / CH-270.1.011.994-9)

■ **Personalvorsorgestiftung Pervoba**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4018). Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung vom 08.07.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG die Stiftung 'Wohlfahrtsfonds Abima', in Basel. Aktiven von CHF 1'837'770.75 und Passiven von CHF 1'028'650.75 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Stiftung über.
Tagebuch Nr. 4749 vom 13.09.2002
(00650084 / CH-270.7.001.063-7)

■ **Procudemus Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 6, Publ. 317806). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Firma neu: **Vivantis Group AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Vivantis Group SA) (Vivantis Group Ltd.)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4750 vom 13.09.2002
(00650420 / CH-270.3.004.520-0)

■ **SBC Warburg Dillon Read Corporate Finance AG**, in Basel, Finanz- und Handelsgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8953). Firma neu: **SBC Warburg Dillon Read Corporate Finance AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 06.09.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enderli, Rudolf, von Amriswil, in Bubikon, Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mathiuet, Markus, von Sumvitg, in Windlach, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Robert, von Zug, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4751 vom 13.09.2002
(00650422 / CH-270.3.002.797-4)

■ **SIA Media GmbH**, in Basel, Zeitungen und Zeitschriften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 4, Publ. 464988). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Firma neu: **ROREBA GmbH**. Zweck neu: Vermittlung von Finanzdienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flück, René, von Oberried am Brienzersee, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Herrmann, Robert, von Basel, in Giebenach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 4752 vom 13.09.2002
(00650424 / CH-270.4.013.136-3)

■ **SPEDLOGSWISS Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 5, Publ. 613944). Ausgeschiedene Personen (Löschung der Vorstandsmitglieder ohne Zeichnungsbefugnis): Dättler, Roland, von Genf, in Grand-Lancy, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Gremminger, Felix Ferdinand, von Basel und Mosnang, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer, Peter, von Rickenbach ZH, in Münchenstein, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Zesiger, Christian, von Hermrigen, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4753 vom 13.09.2002
(00650426 / CH-270.6.000.138-0)

■ **Wohlfahrtsfonds Abima**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 2000, S. 2760). Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 08.07.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG infolge Fusion mit der 'Personalvorsorgestiftung Pervoba', in Basel. Aktiven und Passiven der Stiftung 'Wohlfahrtsfonds Abima' gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'Personalvorsorgestiftung Pervoba' über.
Tagebuch Nr. 4754 vom 13.09.2002
(00650086 / CH-270.7.001.398-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Salon Coiffure Maurer Charles**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 1998, S. 1005). Löschungsgrund: Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4755 vom 13.09.2002
(00650088 / CH-270.1.010.755-3)

FR

District de la Gruyère (FR)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **DUKA Import Export SARL**, précédemment à Fribourg, société à responsabilité limitée (FOSC du 18.09.1998, p. 6455). Nouveau siège: Bulle. But: importation et exportation de marchandises en tous genres. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Renata Hasani n'est plus associée par suite de cessation de sa part sociale de CHF 10'000 à Avdula Hasani, de Yougoslavie, à Gurmels, associé inscrit, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Les statuts originaires du 24 août 1998 ont été modifiés en conséquence le 10 septembre 2002. Renata Hasani n'est plus gérante; sa signature est radiée. L'associé Avdula Hasani, de Yougoslavie, à Gurmels, Inscrit, est gérant avec signature individuelle. Publication: FOSC. Adresse: Place du Marché 14, 1630 Bulle.
Journal no 428 du 12.09.2002
(00649554 / CH-217.0.140.541-7)

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Boutique Cartoon TARE H.**, à Granges-Paccot, Route d'Agy 126. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Tare Herminia, du Chili, à Lausanne. Objet: commerce d'articles cadeaux, gadgets et bijoux fantaisies.
Journal no 1933 du 16.09.2002
(00649930 / CH-217.1.001.764-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adima SA**, à Villars-sur-Glâne, représentation et diffusion, en Suisse et à l'étranger, de produits parapharmaceutiques, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 5). La signature collective à deux de Zimmermann Martin, est radiée. Nef Hans, de Neerach, à Neerach, est nommé administrateur, sans signature. Signature collective à deux est conférée à Kneubühler Jörg, de Luzern, à Gümligen, et Koch Roland, de Wohlen (AG), à Marly.
Journal no 1934 du 16.09.2002
(00650020 / CH-035.3.002.435-8)

■ **Democal SA**, à Villars-sur-Glâne, diffusion, fabrication et commerce de produits de l'assortiment droguiste. (FOSC du 14.01.2002, p. 9). Nef Hans, de Neerach, à Neerach, est nommé administrateur, sans signature. Signature collective à deux est conférée à Kneubühler Jörg, de Luzern, à Gümligen, et Koch Roland, de Wohlen (AG), à Marly.
Journal no 1937 du 16.09.2002
(00650026 / CH-035.3.017.679-0)

■ **EKZ Avry AG in Bern**, précédemment à Berne (FOSC du 19.07.2002, p. 4). Siège transféré à Givisiez, Route du Bleuet 7. Nouvelle raison sociale: **EKZ Avry AG in Givisiez**. Statuts originaires du 26.09.1997, modifiés le 02.09.2002. But: acquisition, mise en location et administration d'un centre commercial à Avry-sur-Matran. Capital-actions: CHF 250'000.--, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Reprise de biens inscrite: La société envisage d'acquérir l'immeuble, respectivement la part de copropriété d'une demie feuillet No 609 du registre foncier de la Commune d'Avry-sur-Matran, en l'occurrence le feuillet No 10'046/Plan folio 9, Cadastre folio 354, pour le prix de CHF 3'200'000.--. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Raemy Josef, de Plaffeien, à Plasselb, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Bächler Paul, de Rechthalten, à Rechthalten. PricewaterhouseCoopers AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Berevag, à Düdingen.
Journal no 1881 du 09.09.2002
(00649928 / CH-035.3.016.232-3)

■ **Fondation 'SOS Adoption'**, à Fribourg, seconder les parents désirant adopter un enfant suisse ou étranger, etc. (FOSC du 14.09.1992, p. 4311). Siège transféré à Avry, Avry-Bourg 43. Nouveau nom: **Fondation 'OUVRE TES MAINS - SOS Adoption'**. Nouveau but: le soutien à l'enfance défavorisée. Nouveaux statuts approuvés par Décision du Conseil d'Etat du canton de Fribourg le 09.07.2002.
Journal no 1938 du 16.09.2002
(00650028 / CH-217.0.170.351-4)

■ **Holdertrade SA**, à Fribourg, l'acquisition et l'administration de toutes participations financières, etc. (FOSC du 18.11.1999, p. 7839). Akermann Markus, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Koch Benoît-H., de France, à Bruxelles (B), est nommé président, avec signature collective à deux. Arthur Andersen AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young AG, à Zürich.
Journal no 1940 du 16.09.2002
(00649936 / CH-217.0.134.667-5)

■ **Inter Corporate Services SA**, à Fribourg, recherches, conseils et études dans le domaine de l'organisation d'entreprises. (FOSC du 10.05.2001, p. 3525). Par ordonnance du 08.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Inter Corporate Services SA en liquidation**.
Journal no 1941 du 16.09.2002
(00649938 / CH-217.0.136.324-1)

■ **Intercase Holding S.A.**, à Fribourg, la prise de participations sous quelques formes que se soit dans des sociétés de toute nature. (FOSC du 06.08.2002, p. 6). La société n'est plus domiciliée à la rue St-Pierre 18. Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA n'est plus réviseur.
Journal no 1942 du 16.09.2002
(00649940 / CH-217.0.133.628-5)

■ **Kiosque des Sports Wicht Françoise**, à Fribourg, exploitation d'un kiosque et vente d'accessoires auto. (FOSC du 19.02.1999, p. 1154). Par ordonnance du 12.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 1943 du 16.09.2002
(00650030 / CH-217.1.000.057-7)

■ **La Mamma Sàrl en liquidation**, à Fribourg, exploitation d'un café-restaurant et vente de produits italiens. (FOSC du 18.07.2002, p. 7). Par ordonnance du 28.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a révoqué le jugement de faillite prononcé le 17.06.2002. En conséquence l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC du 14.06.2002, p. 8). Nouvelle raison sociale: **La Mamma Sàrl**.
Journal no 1944 du 16.09.2002
(00650032 / CH-217.1.001.129-7)

■ **Laboratoire Golaz SA**, à Villars-sur-Glâne, fabrication et vente de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 10). La procuration collective à deux de Bürgy Siegfried, est radiée. Nef Hans, de Neerach, à Neerach, est nommé administrateur, sans signature. Signature collective à deux est conférée à Kneubühler Jörg, de Luzern, à Gümligen, et Koch Roland, de Wohlen (AG), à Marly.
Journal no 1945 du 16.09.2002
(00650034 / CH-217.0.138.717-7)

■ **MORINA CONSTRUCTIONS SARL**, à Fribourg, achat, vente, travaux et exécutions de travaux, etc. (FOSC du 02.04.2001, p. 2430). Par ordonnance du 05.08.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **MORINA CONSTRUCTIONS SARL en liquidation**.
Journal no 1946 du 16.09.2002
(00650036 / CH-217.1.001.102-9)

■ **PAP menuiserie Sàrl**, à Belfaux, exploitation d'une menuiserie, etc. (FOSC du 08.01.1999, p. 109). Par ordonnance du 25.02.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **PAP menuiserie Sàrl en liquidation**. Par ordonnance du 23.07.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
Journal no 1947 du 16.09.2002
(00649942 / CH-217.0.140.572-9)

■ **Richemont International SA**, à Villars-sur-Glâne, création, développement, fabrication, etc. (FOSC du 15.08.2002, p. 6). Inscription de la mention de l'existance d'une succursale à Villars-sur-Glâne (FOSC du 12.09.2002, p. 5).
Journal no 1948 du 16.09.2002
(00649944 / CH-217.0.131.096-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Camberway Limited, à Dublin, succursale de Fribourg**, à Fribourg, louer tous genres de matériel de chantier, etc. (FOSC du 15.09.1998, p. 6375). Cette raison sociale est radiée, par suite de la suppression de la succursale.
Journal no 1935 du 16.09.2002
(00650022 / CH-217.0.190.326-6)

■ **Consimob SA en liquidation**, à Fribourg, construction immobilière, rénovation, achat et vente d'immeubles. (FOSC du 08.06.1998, p. 3869). La procédure de faillite étant clôturée par le Président du Tribunal de la Sarine le 09.09.2002, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.
Journal no 1936 du 16.09.2002
(00650024 / CH-217.0.138.527-3)

■ **Fonds de prévoyance Sibra en liquidation**, à Fribourg, venir en aide au personnel de la fondatrice, etc. (FOSC du 03.05.1999, p. 2891). La liquidation de la fondation étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1939 du 16.09.2002
(00649932 / CH-217.0.170.223-2)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AnyScreen Sàrl**, à Avusy, route d'Avusy 20. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.09.2002. But: conception, gestion, développement, production, distribution et commerce de contenus et de services pouvant être distribués sur des écrans fixes ou mobiles, ainsi que le conseil. Capital: CHF 20'000. Associés: Mottaz Philippe et Mottaz Margaret, tous deux de Montpreveyres, à Avusy, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Mottaz Philippe avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9531 du 16.09.2002
(00650626 / CH-660.1.753.002-0)

■ **ASCOWEB, Alexandra Polack**, à Genève, rue du Clos 5. Titulaire: Polack Alexandra, de Montreux, à Genève. Objet: graphisme et services Internet.
Journal no 9532 du 16.09.2002
(00650628 / CH-660.1.754.002-1)

■ **Bourqui Transport**, à Genève, rue du Jura 30. Titulaire: Bourqui Doo-Jin, de Murist, à Genève. Objet: exploitation d'une entreprise de transports.
Journal no 9533 du 16.09.2002
(00650296 / CH-660.1.755.002-9)

■ **CET Cuisines Equipements Technik Sàrl**, à Chêne-Bourg, rue de Genève 84, c/Bauer-Crouvezier Joëlle. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.09.2002. But: Importation et vente de cuisines professionnelles et de ventilation industrielle, ainsi que service après-vente et maintenance du même type de matériel. Capital: CHF 20'000. Associés: Bauer-Crouvezier Joëlle, de France, à Chêne-Bourg, pour une part de

CHF 19'000, et Pintonato Robert, de France, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Bauer-Crouvezier Joëlle avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9534 du 16.09.2002
(00650298 / CH-660.1.756.002-5)

■ **FIDUCIAIRE D. RONDELET**, à Genève, cours des Bastions 3 bis. Titulaire: Rondelet Dominique, de France, à Seynod. Objet: comptabilité, fiscalité, organisation de systèmes comptables et audit.
Journal no 9535 du 16.09.2002
(00650300 / CH-660.1.757.002-3)

■ **Marius Di Pasquale**, à Genève, rue du Beulet 5. Titulaire: Di Pasquale Marius, d'Italie, à Lancy. Objet: exploitation d'une boulangerie tea-room à l'enseigne 'Boulangerie du Beulet'.
Journal no 9536 du 16.09.2002
(00650302 / CH-660.1.758.002-6)

■ **P.-M. TREMBLEY**, à Genève, rue Lombard 8. Titulaire: Trembley Pierre-Michel, du Grand-Saconnex, à Genève. Objet: importation, représentation, commerce et diffusion de meubles, d'articles d'ameublement et de diverse nature.
Journal no 9537 du 16.09.2002
(00650630 / CH-660.1.759.002-2)

■ **Veloso Gonzalez**, à Onex, rue du Vieux-Moulin 14. Titulaire: Veloso Gonzalez Rudesindo, d'Espagne, à Genève. Objet: café-restaurant à l'enseigne 'PENA REAL MADRID'. Procuration collective à deux a été conférée à Collados Joelle, de Oberehrendingen, à Genève.
Journal no 9538 du 16.09.2002
(00650632 / CH-660.1.760.002-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AMERIS SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, achat et vente d'immeubles à l'étranger (FOSC du 23.01.2002, p. 6). Les pouvoirs de Sessa Angela sont radiés.
Journal no 9540 du 16.09.2002
(00650636 / CH-660.0.155.002-6)

■ **AMP Partners SA**, à Genève, investissement, gestion de patrimoine, conseil financier et ingénierie financière (FOSC du 13.03.2001, p. 1872). Capital-actions porté de CHF 2'000'000 à CHF 2'800'000 par l'émission de 800 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 2'800'000, entièrement libéré, divisé en 2'800 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 04.09.2002, ainsi que sur des points non soumis à publication. Piguet Christian et Kessler André Albert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lohier Gérard, de France, à Vandoeuvres, et Richard Isabelle, de Wynau, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9541 du 16.09.2002
(00650304 / CH-660.0.782.000-6)

■ **Andy Bastienne**, à Genève, importation de chaussures, baskets (FOSC du 11.06.2001, p. 4369). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.06.2002.
Journal no 9542 du 16.09.2002
(00650306 / CH-660.1.117.001-2)

■ **Anna Rosa Stussi**, à Dardagny, restaurant à l'enseigne 'Le Tilleul' (FOSC du 19.02.1999, p. 1160). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.05.2002.
Journal no 9543 du 16.09.2002
(00650308 / CH-660.0.335.999-5)

■ **Ateliers Genoud SA**, à Puplinge, importation, exportation, fabrication, etc. (FOSC du 17.07.1998, p. 4987). Les administrateurs Genoud Raphaël, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Genoud Paul, jusqu'ici président, nommé secrétaire, continuent à signer individuellement.
Journal no 9545 du 16.09.2002
(00650638 / CH-660.1.318.998-6)

■ **Auto Erb Carouge SA**, à Carouge (GE), exploitation d'un garage et atelier, etc. (FOSC du 10.02.1997, p. 892). Les pouvoirs de Oertle Robert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Dumont Pierre-Alain, du Locle, à Pully, directeur.
Journal no 9546 du 16.09.2002
(00650640 / CH-660.0.083.990-0)

■ **Auto Rhône SA**, à Lancy, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 10.02.1997, p. 892). Les pouvoirs de Oertle Robert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Dumont Pierre-Alain, du Locle, à Pully, directeur.
Journal no 9547 du 16.09.2002
(00650642 / CH-660.0.530.980-3)

■ **Autohall Métropole SA**, à Lancy, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 10.02.1997, p. 892). Les pouvoirs de Oertle Robert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Dumont Pierre-Alain, du Locle, à Pully, directeur.
Journal no 9548 du 16.09.2002
(00650644 / CH-660.0.309.973-5)

■ **Bureau Fiduciaire, Michel Jacques Petit**, à Genève, comptabilité, fiscalité, gestion et domiciliation de sociétés (FOSC du 04.12.2001, p. 9526). Nouvelle adresse: rue de la Tour-Maîtresse 4.
Journal no 9549 du 16.09.2002
(00650646 / CH-660.2.266.001-3)

■ **C. Sanglard & Cie**, à Carouge (GE), commerce de papeterie. (FOSC du 09.09.1992, p. 4243). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.06.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **C. Sanglard & Cie, en liquidation**.
Journal no 9550 du 16.09.2002
(00650312 / CH-660.0.255.978-1)

■ **CEPCO SA**, à Genève, étude et exécution de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 12.09.2002, p. 6). Weber-Caflisch Olivier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Wicht Denis Charles, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire J. Antonio Mendez, à Genève. Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36.
Journal no 9551 du 16.09.2002
(00650314 / CH-660.0.054.976-6)

■ **CGI IMMOBILIER SA**, à Genève, achat, vente, exploitation, location, construction de tous immeubles (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). Nouvelle raison sociale: **LAURIMMO L SA**. Statuts modifiés le 10.09.2002.
Journal no 9552 du 16.09.2002
(00650316 / CH-660.1.752.001-9)

■ **Claus Operating SA**, à Genève, exploitation, distribution, commerce, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 7). Les pouvoirs de Raemaekers Nicholas sont radiés.
Journal no 9553 du 16.09.2002
(00650318 / CH-660.0.685.991-5)

■ **COLAS GENEVE SA**, à Satigny, fabrication, vente et exploitation de liants bitumineux, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 8). Bornet Pierre est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Procuration collective à deux, sauf avec un autre fondé de pouvoir, a été conférée à Taruffi Rémy, de Villars-Tiercelin, à Lausanne.
Journal no 9554 du 16.09.2002
(00650648 / CH-660.0.609.999-8)

■ **Dorga SA**, à Genève, achat, vente, exportation et importation de spiritueux, vins et denrées alimentaires (FOSC du 24.05.2002, p. 5). Procuration collective à deux, avec l'administrateur, a été conférée à Etienne François, de Tramelan, à Genève.
Journal no 9555 du 16.09.2002
(00650650 / CH-660.0.091.963-2)

■ **Editions d'Art Albert Skira SA**, à Genève, impression, édition, co-édition, publication, confection, diffusion, création et vente de livres, etc. (FOSC du 07.03.2002, p. 9). 'Consulfide SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Lugano.
Journal no 9556 du 16.09.2002
(00650652 / CH-660.0.024.977-6)

■ **Facet SA**, à Genève, commerce d'articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 10.01.1997, p. 137). Procuration individuelle a été conférée à Schneider Eliane, de Paudex, à Bernex.
Journal no 9557 du 16.09.2002
(00650654 / CH-660.0.112.981-3)

■ **Fares Bekhit**, à Genève, agent d'artistes (FOSC du 28.07.1995, p. 4272). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002
Journal no 9558 du 16.09.2002
(00650320 / CH-660.0.924.995-1)

■ **François Viret**, à Perly-Certoux, ébénisterie et pose d'agencements (FOSC du 04.03.1988, p. 872). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 04.06.2002.
Journal no 9559 du 16.09.2002
(00650322 / CH-660.0.152.988-1)

■ **GEDEFI ASSET MANAGEMENT SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 23.11.2001, p. 9226). De Carlo Luigi, Breitler Pierre, Broennimann Pascal et Spirgi Fabio ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Formigé Pierre-Noël reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 9560 du 16.09.2002
(00650324 / CH-660.2.230.998-2)

■ **Gili & Duffus SA**, à Genève, commerce, importation, exportation de sucre, etc. (FOSC du 21.01.2002, p. 7). Houman Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9561 du 16.09.2002
(00650326 / CH-660.0.435.981-2)

■ **Grelle, Eden Parc**, à Chêne-Bougeries, jardinier, paysagiste, etc (FOSC du 15.10.1998, p. 7078). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.05.2002.
Journal no 9562 du 16.09.2002
(00650656 / CH-660.1.828.998-4)

■ **IF Investment and Finance SA**, à Genève, prise de participations financières à toutes entreprises industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 09.07.1998, p. 4766). Nouvelle raison sociale: **Noga Hotels (Genève) SA**. But modifié: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises hôtelières, principalement dans le canton de Genève. Statuts modifiés le 12.09.2002. Gaon David n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Herzog Joël sont radiés. La procuration de Herzog Marguerite est radiée. Administration: Gaon Renée, de Collonge-Bellerive, à Genève, présidente, Herzog Marguerite, maintenant originaire de Collonge-Bellerive et domiciliée à Genève, secrétaire, Coen-Gaon Danielle, de et à Genève, et Gaon Nathalie, de France, à Genève, toutes quatre avec signature collective à deux. Firel & Mandaco SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revidor - Société Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 9564 du 16.09.2002
(00650660 / CH-660.0.279.974-1)

■ **Interbulk Trading SA**, à Meyrin, commerce et transfert de ciment, etc. (FOSC du 30.04.2002, p. 7). Brown-Berset Dominique n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Peccia-Galletto Gilles est maintenant domicilié à Veyrier. de Montmollin Jérôme, de Neuchâtel, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9565 du 16.09.2002
(00650662 / CH-660.1.114.992-4)

■ **J.P. Concept Sàrl**, à Genève, exercice de services à domicile privé et commercial dans le domaine de la coiffure, etc (FOSC du 31.01.2001, p. 0758). Nouvelle adresse: rue de l'Ancien-Port 12, c/Ilse Zemp.
Journal no 9568 du 16.09.2002
(00650332 / CH-660.0.929.997-3)

■ **Jean Piasio SA**, à Carouge (GE), fabrication, vente et exploitation de liants bitumineux, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 8). Bornet Pierre est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Procuration collective à deux, sauf avec un autre fondé de pouvoir, a été conférée à Taruffi Rémy, de Villars-Tiercelin, à Lausanne.
Journal no 9566 du 16.09.2002
(00650328 / CH-660.0.264.961-1)

■ **Jean-Jacques Zbinden SA**, à Genève, commerce et réparation d'horlogerie, etc. (FOSC du 06.02.1995, p. 701). Procuration individuelle a été conférée à Schneider Eliane, de Paudex, à Bernex.
Journal no 9567 du 16.09.2002
(00650330 / CH-660.0.123.977-1)

■ **K.S. NASSAU FINANCE CONSULTANTS, INC, Marietta, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 20.08.2002, p. 6). La succursale a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 04.07.2002. Par conséquent sa raison de commerce devient: **K.S. NASSAU FINANCE CONSULTANTS, INC, Marietta, succursale de Genève, en liquidation**.
Journal no 9570 du 16.09.2002
(00650664 / CH-660.1.105.000-9)

■ **LA POTINIERE SA**, à Corsier (GE), exploitation et gestion de cafés, etc. (FOSC du 09.05.2001, p. 3483). Bertossa Sébastien n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9571 du 16.09.2002
(00650666 / CH-660.0.929.001-6)

■ **Le Temps**, à Genève, édition, publication et distribution de médias, etc. société anonyme (FOSC du 15.02.2002, p. 9). Bouchat Théophile et Verrey Olivier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Colombani Jean-Marie, de France, à Paris, F, et Marchand Jean-Claude, de Sonvilier, à Collonge-Bellerive, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9572 du 16.09.2002
(00650668 / CH-660.2.150.997-9)

■ **M.G.S. Management Gestion Service SA, en liquidation**, à Genève, création et exploitation d'entreprises commerciales (FOSC du 08.08.2000, p. 5397). Réviseur: FIDUCIAIRE DES CHARMILLES SA, à Genève.
Journal no 9574 du 16.09.2002
(00650674 / CH-660.0.212.987-9)

■ **Mansour Karima**, à Carouge (GE), exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'L'Angle d'Orient' (FOSC du 05.02.2001, p. 0872). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 23.04.2002.
Journal no 9573 du 16.09.2002
(00650670 / CH-660.1.187.000-3)

■ **N. Dessauges**, à Genève, magasin de vêtements et articles divers pour les jeunes à l'enseigne 'Flying A' (FOSC du 17.12.1998, p. 8626). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 17.
Journal no 9575 du 16.09.2002
(00650336 / CH-660.2.252.998-5)

■ **New World Trust Corporation, Saint-John, Nouveau Brunswick, succursale de Genève**, à Genève, exploitation d'une fiduciaire. (FOSC du 30.08.2002, p. 9). La procuration de Kaspar Sandra et Lavelle Edward est radiée.
Journal no 9576 du 16.09.2002
(00650338 / CH-660.1.147.993-9)

■ **PAKER & PAKMAN SA**, à Genève, création de produits, services, etc (FOSC du 21.01.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: **PAKERMAN SA**. Statuts modifiés le 10.09.2002.
Journal no 9577 du 16.09.2002
(00650340 / CH-660.0.820.001-4)

■ **Patricia Junod**, à Vernier, exploitation d'un café, etc (FOSC du 10.12.1997, p. 8909). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 04.07.2002.
Journal no 9578 du 16.09.2002
(00650342 / CH-660.1.974.997-3)

■ **PETRUCCELLI Sabrina**, à Genève, exploitation d'un bar à café à l'enseigne 'BAR LEONARDO' (FOSC du 07.04.1998, p. 2389). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002.
Journal no 9579 du 16.09.2002
(00650676 / CH-660.0.636.998-7)

■ **Pires Martins F.**, à Versoix, épicerie, plus spécialement vente de produits portugais et autres (FOSC du 03.08.1995, p. 4363). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.05.2002.
Journal no 9580 du 16.09.2002
(00650678 / CH-660.0.951.995-2)

■ **Point Bleu Service, F. Grandgirard**, à Chêne-Bougeries, construction, entretien et réparation de piscines, etc (FOSC du 15.06.1999, p. 4005). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11.06.2002.
Journal no 9581 du 16.09.2002
(00650680 / CH-660.1.063.999-2)

■ **Poles Consulting SA**, à Genève, activité de consulting, etc. (FOSC du 08.05.2002, p. 6). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Rey Jean-Charles, de Genève, à Corsier (GE), directeur. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Petit Marie-Hélène, de France, à Genève.
Journal no 9582 du 16.09.2002
(00650682 / CH-660.0.870.002-7)

■ **PP PHARMACIE PRINCIPALE SA**, à Genève (FOSC du 29.07.2002, p. 6). Hantson Florence est maintenant domiciliée à St-Léonard. Jornod Etienne, de Travers, à Berne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9583 du 16.09.2002
(00650344 / CH-660.2.097.999-3)

■ **Projecta Assurances - A. Okbi**, à Genève, gestion, analyses, conseils et courtage en assurances (FOSC du 02.03.2001, p. 1594). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 03.06.2002.
Journal no 9584 du 16.09.2002
(00650346 / CH-660.0.435.001-3)

■ **Santucci Mariano**, à Lancy, exploitation du café-restaurant-club house du tennis Club des Fraisiers (FOSC du 26.10.2000, p. 7321). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.05.2002.
Journal no 9585 du 16.09.2002
(00650348 / CH-660.2.107.000-9)

■ **Sec-Invest SA**, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 28.06.2001, p. 4882). Ditzoff Trentin Chantal n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9586 du 16.09.2002
(00650350 / CH-660.1.456.996-8)

■ **Société Immobilière Atlante**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.10.2001, p. 8068). 'Planicosa SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Berney et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève.
Journal no 9587 du 16.09.2002
(00650684 / CH-660.0.036.959-5)

■ **Société Immobilière Butini-Lac A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.07.1996, p. 4166). Gauthey Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pont Roland, de et à Genève, président, et Haeberli Jean-Raoul, de et à Genève, lesquels signent individuellement.
Journal no 9588 du 16.09.2002
(00650686 / CH-660.0.137.959-2)

■ **Société Immobilière Salève-Midi**, à Veyrier, société anonyme (FOSC du 06.05.1983, p. 1551). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.09.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Salève-Midi, en liquidation**. Nigg Othmar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Schachenmayr-schlick Veronika, d'Allemagne, à Genève, laquelle signe individuellement. Domicile de liquidation: Genève, rue du Mont-de-Sion 8, c/FIDUCIAIRE RIETHAUSER SA.
Journal no 9592 du 16.09.2002
(00650354 / CH-660.0.176.959-9)

■ **Soparchim SA**, à Meyrin, prise de participations dans toutes sociétés (FOSC du 30.10.2000, p. 7383). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 11.09.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Soparchim SA, en liquidation**. Liquidateur: Jacquemoud Jean-Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 9593 du 16.09.2002
(00650356 / CH-660.0.289.983-3)

■ **Souad Khobaïch**, à Genève, commerce de bijoux, montres, etc (FOSC du 18.01.2000, p. 0372). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002.
Journal no 9594 du 16.09.2002
(00650358 / CH-660.0.099.000-4)

■ **Taha Jardins-Service SA**, à Genève, création et entretien de parcs et jardins. (FOSC du 13.04.1973, p. 1036). Richner Edmond (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Taha Samir, de Degen, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 9595 du 16.09.2002
(00650360 / CH-660.0.082.968-1)

■ **Tecvia SA**, à Vernier, fabrication, vente, exploitation de liants bitumineux, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 9). Bornet Pierre est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Procuration collective à deux, sauf avec un autre fondé de pouvoir, a été conférée à Taruffi Rémy, de Villars-Tiercelin, à Lausanne.
Journal no 9596 du 16.09.2002
(00650694 / CH-660.0.398.981-7)

■ **TNP Company Ltd**, à Meyrin, conseils et assistance en matière industrielle, etc (FOSC du 17.05.2001, p. 3732). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **TNP Company Ltd, en liquidation**.
Journal no 9598 du 16.09.2002
(00650698 / CH-660.0.335.995-8)

■ **TOTALFINAELF (SUISSE) SA**, à Vernier, achat, vente de tous hydrocarbures gazeux, liquides ou solides, etc. (FOSC du 13.06.2002, p. 5). La procuration de Ventura Piero est radiée.
Journal no 9599 du 16.09.2002
(00650700 / CH-660.0.222.961-4)

■ **United Trust 1987 AG**, à Genève, exploitation d'une société fiduciaire et de révision de comptes, etc. (FOSC du 08.05.1998, p. 3132). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 10.9.2002, p. 20); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 9600 du 16.09.2002
(00650362 / CH-020.3.927.509-5)

■ **Venberg SA**, à Genève, commerce d'articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 30.04.2001, p. 3190). Procuration individuelle a été conférée à Schneider Eliane, de Paudex, à Bernex.
Journal no 9601 du 16.09.2002
(00650364 / CH-660.1.426.995-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Abadin E.**, à Genève, exploitation d'un garage à l'enseigne 'Auto-Evolution' (FOSC du 20.09.1999, p. 6434). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12.09.2000. La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.
Journal no 9539 du 16.09.2002
(00650634 / CH-660.1.494.995-8)

■ **Atelier de gainerie Milagro Aguilar**, à Vernier (FOSC du 13.03.2001, p. 1872). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.
Journal no 9544 du 16.09.2002
(00650310 / CH-660.0.555.995-3)

■ **Hubmann fenêtres SA, en liquidation**, à Satigny, vente et montage de fenêtres. (FOSC du 03.10.2000, p. 6750). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 9563 du 16.09.2002
(00650658 / CH-660.1.012.990-5)

■ **Klor SA, en liquidation**, à Genève, création et exploitation d'établissements publics, etc (FOSC du 13.03.2001, p. 1873). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 9569 du 16.09.2002
(00650334 / CH-660.0.486.998-8)

■ **Société Immobilière Carrefour de Rive, en liquidation**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 28.12.2001, p. 10267). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 9589 du 16.09.2002
(00650688 / CH-660.0.009.903-6)

■ **Société Immobilière Clos d'Arve B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 9590 du 16.09.2002
(00650690 / CH-660.0.025.932-0)

■ **Société Immobilière les Trois Zigzags, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.12.2001, p. 9959). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 9591 du 16.09.2002
(00650352 / CH-660.0.101.961-5)

■ **The Gift Box, Jean-Claude Rochat**, à Genève, commerce d'articles de cadeaux, de souvenirs et de montres (FOSC du 28.01.1999, p. 0633). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9597 du 16.09.2002
(00650696 / CH-660.0.163.999-7)

GL

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dieter Elias, Malereibetrieb** in Schwanden GL, Ausführung von Maler- und Spritzarbeiten aller Art, insbesondere an Gebäudefassaden sowie kursive Schriftenmalerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 9, Publ. 330452). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 728 vom 16.09.2002
(00650018 / CH-160.1.004.039-7)

■ **Selette Corporation**, in Glarus, Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7552). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen OW (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Selette Corporation, c/o Othmar Gabriel, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen.
Tagebuch Nr. 729 vom 16.09.2002
(00649926 / CH-160.3.001.364-1)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Christian Bordoli**, in Jenaz, Rüti 2A, 7233 Jenaz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratungen und sonstige Beratungen aller Art, vor allem im Baugewerbe. Setzt das Geschäft der erloschenen gleichnamigen Einzelfirma fort. Eingetragene Personen: Bordoli, Christian, von Arvigo, in Jenaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2671 vom 16.09.2002
(00650508 / CH-350.1.007.024-0)

■ **classico jehli GmbH**, in Chur, Untere Gasse 3, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Handel mit Ton- und Bildträgern, Noten sowie Literatur, vor allem im Bereich der klassischen Musik; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jehli-Luck, Marianne, von Chur und Versam, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000; Jehli, Armin Andrea, von Chur und Versam, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.
Tagebuch Nr. 2672 vom 16.09.2002
(00650510 / CH-350.4.001.217-6)

■ **GRISCHA Controlling GmbH**, in Samedan, Cho d'Punt 40, 7503 Samedan, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2002. Zweck: Realisierung von Informatik-Projekten, Verkauf von Hard- oder Software, Erbringung entsprechender Dienstleistungen sowie Schulung, Handel mit Waren aller Art, Erbringung von Dienstleistungen und Angeboten treuhänderischer Natur sowie Tätigkeiten im Bereich Buchprüfung und Revision; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Beteiligungen erwerben, kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 22.08.2002 und Bilanz per 31.07.2002 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma GRISCHA Controlling, Peter R. Knobel, in Samedan, Aktiven von CHF 45 700 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 13 900 zum Preise von CHF 31 800, wovon CHF 30 000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1 800 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knobel, Peter R., von Schwändi, in Bever, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000; Bönicke, Elke, von Riehen und Schwändi, in Bever, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 2673 vom 16.09.2002
(00650512 / CH-350.4.001.218-4)

■ **Hotel Aurora Betriebs GmbH**, in Ardez, Hotel Aurora, 7546 Ardez, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 2002. Zweck: Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben, insbesondere des Hotels Aurora in Ardez. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung aus der Konkursmasse der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hotel Aurora, Konrad Müller, in Ardez, das Wareninventar aufgrund der Bewertung des Konkursamtes zum Maximalpreis von CHF 7 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wiehalm, Andrea, österreichische Staatsangehörige, in Ardez, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Müller, Konrad, von Zürich, in Ardez, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000; Wiehalm, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Ardez, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000; Wiehalm, Ricardo, österreichischer Staatsangehöriger, in Ardez, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.
Tagebuch Nr. 2674 vom 16.09.2002
(00650514 / CH-350.4.001.219-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AG Hotel La Margna**, in St. Moritz, Betrieb des Hotels La Margna in St, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 2000, S. 4727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eltschinger Audit & Consulting AG, in Obernieden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2675 vom 16.09.2002
(00650172 / CH-350.3.000.197-4)

■ **AO-ASIF Stiftung**, in Chur, Erhaltung und Förderung der Stiftung AO-Forschungsinstitut Davos, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 2000, S. 6175). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, René, von Wagenhausen, in Amsterdam (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter, Prof. Dr. Peter, von Kölliken, in Davos, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2676 vom 16.09.2002
(00650174 / CH-350.7.000.029-2)

■ **Eco-GRigia S.a.g.l.**, in Lostallo, la gestione di un impianto di compostaggio per il recupero del verde e del legno, il riciclo e gli studi di materie seconde, i progetti di sistemi, impianti e tecnologie finalizzati al recupero ed al riciclaggio di dette materie. Società a garanzia limitata (FUSC no. 137 del 20. 07. 1998, pagina 5025). Nuovo recapito: il recapito della società è cancellato. Nuove persone iscritte o modifiche: Comensoli, Giacomo, cittadino italiano, in Ligornetto, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000 [finora: socio e gerente, con firma individuale]. [Questa società è ora senza gestione d'affari ed senza domicilió legale presso la sede statutaria].
Giornale no 2680 del 16.09.2002
(00650518 / CH-350.4.000.556-8)

■ **Garbal SA**, in Coira, consentire l'intestazione al suo nome di titoli quali azioni, obbligazioni ecc. società anonima (FUSC no. 140 del 20. 07. 2000, pagina 4976). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Lugano (FUSC no. 176 del 12.9.2002, pag. 10).
Giornale no 2681 del 16.09.2002
(00650520 / CH-350.3.002.068-1)

■ **Timco Schweiz Vertriebs-GmbH**, in Luzein, Betrieb eines Beratungsbüros für Bauingenieure usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5444). Domizil neu: Matraufa, 7224 Putz.
Tagebuch Nr. 2677 vom 16.09.2002
(00650176 / CH-350.4.001.020-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **GRISCHA Controlling, Peter R. Knobel**, in Samedan, Beratung, Verkauf/Implementierung und Projektleitung von Controlling- und MIS-Systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6848). Die Aktiven und Passiven sind an die GRISCHA Controlling GmbH, in Samedan, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 2678 vom 16.09.2002
(00650178 / CH-350.1.006.073-6)

■ **Pinter Licht & Dimensionen**, in Chur, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 8, Publ. 320740). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2679 vom 16.09.2002
(00650516 / CH-350.1.006.869-3)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Swittools SA (Swittools AG) (Swittools Ltd.)**, à Montignez, c/o David A. Sgobero, Rue Théodore Dumont 1B, 2924 Montignez, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9. 09. 2002. But: La fabrication, l'achat, la vente et la représentation d'outils et instruments pour tous genres d'industries. La société peut traiter toutes affaires commerciales, financières et immobilières propres à promouvoir son objet. Elle peut prendre des participations dans d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, fonder des filiales et succursales en Suisse et à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 10'000 actions nominatives de CHF 10.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Fawer, Samuel, de Münchenwiler, à Bienne, président, avec signature collective à deux; Sgobero, David A., de Montignez, à Montignez, administrateur-délégué, avec signature collective à deux; Fiduciaire Didier Cuenin, à Porrentruy, organe de révision.
Journal no 812 du 16.09.2002
(00650366 / CH-670.3.002.874-9)

■ **Trachsel.org**, à Delémont, Rue des Pinsons 14, 2800 Delémont, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Achat et vente de matériel informatique. Personne inscrite: Trachsel, Cédric, de Frutigen, à Delémont, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 813 du 16.09.2002
(00650368 / CH-670.1.002.875-6)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bissig Max Software GmbH**, in Triengen, Guggisberg 10, 6234 Triengen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Kauf, Verkauf von, Handel mit, Vertrieb, Lizenzierung, Erwerb von Lizenzen und die Entwicklung von und an Computersoftware aller Art; allgemeine Beratungs- und Supporttätigkeit im Informatikbereich; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.09.2002 übernimmt die Gesellschaft von Max Bissig, von Schattdorf, in Triengen, und Elisabeth Bissig, von Geuensee, Schlierbach und Schattdorf, in Triengen, diverse Vermögenswerte, alles gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlagevertrag, im Gesamtwerte und zum Gesamtpreise von CHF 20'000.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bissig, Max, von Schattdorf, in Triengen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Bissig, Elisabeth, von Geuensee, Schlierbach und Schattdorf, in Triengen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 4215 vom 16.09.2002
(00649870 / CH-100.4.026.301-0)

■ **K-Business GmbH**, in Luzern, Zürichstrasse 12, 6000 Luzern 15, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Versicherungsbereich an Firmen und Privatpersonen; Vermittlung von Versicherungen und Mandaten; Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Verkaufsförderung; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knöpfli, Doris, von Ossingen, in Emmetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Häfliger, Pius, von Emmen, in Emmen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4216 vom 16.09.2002
(00649872 / CH-100.4.026.302-1)

■ **Stiftung Regena Akademie (Fondation Académie Regena) (Foundation Regena Acadamy) (Fondazione Academia Regena)**, in Ebikon, c/o Regena AG, Riedholzstrasse 1, 6030 Ebikon, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Ausrichtung von Beiträgen in jeglicher Form für die Forschung und Entwicklung im Bereich der Naturheilkunde, die sich mit der Anwendung, Auswertung und Weiterentwicklung der Regena-Therapie befassen; Unterstützung von Personen, welche sich im Bereiche Regena-Therapie aus- und weiterbilden; Durchführung von wissenschaftlichen Kursen, Tagungen und Seminaren im Bereich der Regena-Therapie; Unterstützung von Publikationen im Bereiche der Regena-Therapie. Aufsichtsbehörde: [Die Stiftungsaufsicht wird zu einem späteren Zeitpunkt übernommen.]. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Reglement vom 13.09.2002. Eingetragene Personen: Stahlkopf, Monique, von Mogelsberg, in Zihlschlacht-Sitterdorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Stahlkopf, Dr. Angelika, von Mogelsberg, in Steinach, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Herrsching (D), Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4217 vom 16.09.2002
(00649874 / CH-100.7.026.303-7)

■ **Taku AG**, in Luzern, Birkenstrasse 1, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Führung von Buchhaltungen; Steuerberatung; Liegenschaftsverwaltung; Unternehmungsberatung; Ausübung von allgemeinen Treuhandfunktionen; Erwerb, Belastung, Halten und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Angestellten-Versicherungskasse der Viscosuisse SA, in Emmen, das Grundstück Nr. 632, GB Luzern, rechtes Ufer, zu einem Maximalpreis von CHF 4'700'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Küng, Hans, von Obstalden und Zürich, in Horw, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thaddey, Beat, von Gersau, in Adligenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4218 vom 16.09.2002
(00649786 / CH-100.3.026.304-3)

■ **Terza Kälte AG**, in Inwil, Industriestrasse 63, 6034 Inwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 09. 2002. Zweck: Bau, Verkauf und Unterhalt von Kälteanlagen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Müller, Alfred, von Rain und Luzern, in Rain, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mertenat Treuhand, in Rothenburg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4219 vom 16.09.2002
(00649788 / CH-100.3.026.305-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BUI AG**, bisher in Meggen, Beratung im Bau- und Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9818). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Seestrasse 60, 6353 Weggis.
Tagebuch Nr. 4220 vom 16.09.2002
(00649790 / CH-100.3.025.404-0)

■ **Centenary Depositary AG**, in Luzern, Entgegennahme und Halten von Aktien der 'De Beers Centenary AG' mit Sitz in Luzern, sowie von Wertpapieren verbundener Gesellschaften gegen Ausgabe von Depot-Teilzertifikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 9, Publ. 545382). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4221 vom 16.09.2002
(00649792 / CH-100.3.012.714-0)

■ **Chermaco AG**, in Luzern, Verwaltung von Vermögensangelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 7, Publ. 618828). Firma neu: **Chermaco AG in Liq.**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Namenaktien.]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Organe.
Tagebuch Nr. 4222 vom 16.09.2002
(00649876 / CH-400.3.006.193-3)

■ **Coment AG**, in Wikon, Ausübung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1994, S. 192). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger-Schär, Gertrud, von Landiswil, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Thomas, von Landiswil, in Zofingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Karin, von Dagmersellen und Landiswil, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4223 vom 16.09.2002
(00649878 / CH-100.3.014.937-9)

■ **contrust finance ag**, in Luzern, Beratung in den Bereichen Recht, Steuern, Wirtschaft, Finanzen, Immobilien und Treuhand, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2001, S. 786), mit Hauptsitz in: Lachen SZ. Domizil neu: Friedentalstrasse 43, 6002 Luzern.
Tagebuch Nr. 4224 vom 16.09.2002
(00649880 / CH-100.9.024.497-2)

■ **CSO Valuations AG**, in Luzern, Betrieb für das Bewerten und Sortieren von rohen und geschliffenen Diamanten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 8, Publ. 3271). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4225 vom 16.09.2002
(00649882 / CH-100.3.005.333-3)

■ **D7-Immobilien AG**, bisher in Meggen, Vermittlung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6487). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Seestrasse 60, 6353 Weggis.
Tagebuch Nr. 4226 vom 16.09.2002
(00649794 / CH-100.3.024.947-7)

■ **DCS Corporation AG**, in Luzern, Handel mit Rohdiamanten, hauptsächlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 9, Publ. 545374). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4227 vom 16.09.2002
(00649796 / CH-100.3.011.364-4)

■ **De Beers Centenary AG**, in Luzern, Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere an Minen-, Finanz-, Dienstleistungs- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 10, Publ. 514762). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4228 vom 16.09.2002
(00649798 / CH-100.3.012.448-1)

■ **De Beers Centenary Schweiz Stiftung**, in Luzern, Unterstützung von Institutionen, deren Tätigkeit in einem ausgewiesenen öffentlichen oder gemeinnützigen Interesse liegt, die ihre Tätigkeit insbesondere in der Zentralschweiz, aber auch in der... Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 9, Publ. 442904). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4229 vom 16.09.2002
(00649884 / CH-100.7.015.303-1)

■ **Diamdel Luzern Limited**, in Luzern, Handel mit Diamanten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7965). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4230 vom 16.09.2002
(00649966 / CH-100.3.005.355-8)

■ **DZG Suisse GmbH**, in Emmen, Zusammenfassung und Koordination der Aktivitäten der Deutschen Zählergesellschaft Nachfolger A, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 09. 06. 2000, S. 3931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kowol, Jörg Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Ellerhoop (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Perregaux, Jacques, von Les Geneveys-sur-Coffrane und Küsnacht ZH, in Emmen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, Hans Georg, von Hallau, in Breganzona, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4231 vom 16.09.2002
(00649968 / CH-270.4.001.387-9)

■ **Eduard Kettner AG**, in Malters, Fabrikation von und Handel mit Präzisions-, Sport- und Jagdwaffen aller Art, deren Verarbeitung und Reparatur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2001, S. 8350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossi, Gian Pietro, von Monte Carasso, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; BDO International AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4232 vom 16.09.2002
(00649970 / CH-100.3.007.480-6)

■ **Gamesline.ch Leisibach + Müller**, bisher in Hohenrain, Handel mit Hard- und Software im IT-Bereich und Unterhaltungselektronik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 9, Publ. 302982). Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Waldheimstrasse 14, 6010 Kriens. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leisibach, Beat, von Hohenrain, in Ballwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hohenrain].
Tagebuch Nr. 4233 vom 16.09.2002
(00649972 / CH-100.2.025.541-0)

■ **Morgen AG**, in Luzern, Durchführung und Ueberwachung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7845). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4234 vom 16.09.2002
(00649974 / CH-100.3.008.600-9)

■ **Oscar Hauser Hotel Schweizerhof AG**, in Luzern, Betrieb von Hotels, insbesondere des Hotels Schweizerhof in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 1997, S. 6945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser-Clerk, Victor O., von Luzern, in Luzern, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Patrick, von Luzern, in Adligenswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hauser, Michael, von Luzern, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hauser, Wynanda, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Aregger Schleiss Baumann AG für Wirtschaftsberatung, in Kriens, Revisionsstelle [bisher: Aregger & Schleiss Wirtschaftsberatung AG, in Kriens].
Tagebuch Nr. 4235 vom 16.09.2002
(00649886 / CH-100.3.006.470-5)

■ **Pensionskasse der Recticel Bedding (Switzerland) GmbH**, in Büron, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen... Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stodola, Verena, von Eriz, in Muri b. Bern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedwyl, Thomas, von Kehrsatz, in Köniz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin.
Tagebuch Nr. 4236 vom 16.09.2002
(00649888 / CH-100.7.024.652-2)

■ **Projektentwicklungs-AG PEAG**, in Luzern, Projektierung und Promotion grösserer Bauprojekte/Gesamtüberbauungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 428). Domizil neu: c/o contrust finance ag, Friedentalstrasse 43, 6002 Luzern.
Tagebuch Nr. 4237 vom 16.09.2002
(00649890 / CH-100.3.024.449-5)

■ **R-Trans Rolf Reichmuth**, in Wauwil, Ausführung von Warentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 2001, S. 2363). Domizil neu: Dorf, 6242 Wauwil.
Tagebuch Nr. 4238 vom 16.09.2002
(00649892 / CH-100.1.020.269-9)

■ **Retail-Impiement AG**, in Emmen, Erstellung und Betrieb von Einkaufszentren, Fachmärkten sowie gewerblichen Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hans, von Emmen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Nicolas, von Bern und Steffisburg, in Lonay, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4239 vom 16.09.2002
(00649976 / CH-100.3.024.937-2)

■ **Romeo Kunz Transporte u. Dienstleistungen**, bisher in Horw, Ausführung von Sachtransporten, insbesondere Tankwagentransporten sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1994, S. 5449). Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Erlenstrasse 95, 6020 Emmenbrücke. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Romeo, von Grosswangen, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4240 vom 16.09.2002
(00649978 / CH-100.1.017.021-8)

■ **Sagaim GmbH**, bisher in Buchrain, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 9, Publ. 405110). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Büttenenhalde 37, 6006 Luzern. Zweck neu: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien sowie Verwaltung von Vermögen; Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art für Private, Unternehmungen und Behörden; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellen von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinke, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Strumpf, Karin, deutsche Staatsangehörige, in Freinsheim (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.
Tagebuch Nr. 4241 vom 16.09.2002
(00649980 / CH-320.4.050.880-2)

■ **Swissestate Invest AG**, bisher in Meggen, Vermittlung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 9, Publ. 336242). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Seestrasse 60, 6353 Weggis.
Tagebuch Nr. 4242 vom 16.09.2002
(00649982 / CH-100.3.024.269-1)

■ **Tecnostore AG**, in Luzern, Entwicklung von, Handel mit und Vertrieb von medizinischen Geräten und fiberoptischen Beleuchtungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 8, Publ. 445058). Statutenänderung: 6. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 3'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.--]. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].
Tagebuch Nr. 4243 vom 16.09.2002
(00649894 / CH-100.3.025.697-6)

■ **The Diamond Trading Company, Limited**, in Luzern, Handel mit Rohdiamanten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 6, Publ. 459514). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw]; Langenbacher, Beatrice, von Luzern und Triengen, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Inwil]; Schuwey, Helena, von Jaun, in Beckenried, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dallenwil].
Tagebuch Nr. 4244 vom 16.09.2002
(00649896 / CH-100.3.005.358-7)

■ **Vertex Holdings AG**, in Luzern, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7965). Domizil neu: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poolman, Andrew George, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw].
Tagebuch Nr. 4245 vom 16.09.2002
(00649898 / CH-100.3.010.434-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Graphics + Hypermedia Anna Hipolito**, in Luzern, Grafikdesign und Werbung, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4794). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4246 vom 16.09.2002
(00649900 / CH-100.1.017.841-6)

NE

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ajilon Sàrl**, à Neuchâtel, fournir des prestations de services, principalement en informatique, etc. (FOSC du 11.04.2002, p. 9). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne.
Journal no 2509 du 05.09.2002
(00650384 / CH-645.1.008.990-6)

■ **Cicorel Holding S.A.**, à Boudry (FOSC du 13.11.2001, p. 8918). Romy Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Dobler Karl, jusqu'ici vice-président, nommé président, Lehmann Christian, jusqu'ici délégué, et Kohler Antoine, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Loebl Igor, de Genève, à Riaz, directeur-général.
Journal no 2510 du 05.09.2002
(00650386 / CH-645.1.001.519-4)

■ **Fondation pour un Service d'aide et de soins à domicile du Val-de-Travers**, à Môtiers (NE) (FOSC du 10.06.1991, p. 2506). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 2511 du 05.09.2002
(00650714 / CH-645.0.601.063-5)

■ **Fondation Sauvons le Clos Grand-Jacques**, à Môtiers (NE), sauvegarder dans toute la mesure du possible le caractère historique d'espace vert au Clos Grand-Jacques au coeur du vieux bourg, etc. (FOSC du 21.12.1992, p. 5940). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 2512 du 05.09.2002
(00650716 / CH-645.0.601.059-4)

■ **Jumbo Coiffure-Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11.07.2002, p. 9). La publication de l'inscription no 1889 du 05.07.2002 est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte de l'entreprise est: **Jumbo Coiffure-Créa'Tifs, Jacky Mayor** (et non pas Jumbo Coiffure-Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor).
Journal no 1988 du 15.07.2002
(00650712 / CH-645.1.007.114-4)

■ **Michel Herbelin Diffusion S.A.**, à Neuchâtel, achat, fabrication, vente de montres, de bijouterie et produits horlogers en tous genres, etc. (FOSC du 10.10.1994, p. 5594). La procuration de Schneider Georges est radiée. Adresse: rue Saint-Honoré 3, c/Fiduciaire Erard & Lanoir.
Journal no 2513 du 05.09.2002
(00650718 / CH-645.1.008.436-4)

■ **Novagest Sàrl**, à Neuchâtel, gestion et exploitation de restaurant, hôtels, bars, discothèques, etc. (FOSC du 25.11.1997, p. 8537). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Novagest Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé Von Wyss Daniel, lequel n'est plus gérant, mais qui continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: route des Falaises 7 c/Brunner et Associés SA, société fiduciaire. L'associée 'Le Brin d'Herbe SA', a maintenant son siège à Neuchâtel.
Journal no 2514 du 05.09.2002
(00650388 / CH-645.1.004.028-1)

■ **Walo Bertschinger S.A., Lausanne**, succursale à Neuchâtel, entreprise et réalisation de constructions publiques, etc. (FOSC du 04.09.2002, p. 9). Entreprise ayant son siège à Lausanne. La publication de l'inscription n°2432 du 29.08.2002 est complétée en ce sens que Strässle René est domicilié à Zurich.
Journal no 2515 du 05.09.2002
(00650390 / CH-645.1.000.629-5)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ingenieurbüro ZEO AG**, in Stans, Bitzistrasse 5, 6370 Stans, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Ingenieurbüro ZEO AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Alpnach. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Obwalden. Zweck Hauptsitz: Führung eines Ingenieurbüros für Hoch-, Brücken-, Tief-, Stahl- und Flussbau, Wasserversorgungen und Planungen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Enz, Bruno, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fessler, Werner, von Hämikon, in Rothenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetliker, Max, von Zofingen und Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Walter, von Lungern, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Thomas, von Lungern, in Samen, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1110 vom 16.09.2002
(00649920 / CH-150.9.000.138-3)

■ **QCS Switzerland Fischer & Co**, in Hergiswil NW, Schulhausstrasse 9, 6052 Hergiswil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Handel mit Kleidern und Accessoires sowie Übernahme, Koordinierung, Leitung wie auch Durchführung von internationalen Beratungsaufträgen, vor allem in der Textilindustrie, vorwiegend in und aus der Schweiz. Eingetragene Personen: Fischer, Niels, von Aarau, in Hergiswil NW, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meier, Remo, von Tägerig, in Kriens, Kommanditär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1111 vom 16.09.2002
(00649922 / CH-150.2.000.188-8)

■ **SORB Switzerland Fischer & Co**, in Hergiswil NW, Schulhausstrasse 9, 6052 Hergiswil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Übernahme, Koordinierung, Leitung wie auch Durchführung von internationalen Beratungsaufträgen, vor allem in der Maschinen- und Autoindustrie, vorwiegend in und aus der Schweiz. Eingetragene Personen: Fischer, Niels, von Aarau, in Hergiswil NW, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meier, Remo, von Tägerig, in Kriens, Kommanditär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 1112 vom 16.09.2002
(00649924 / CH-150.2.000.189-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Gemeinschaftsantenne FERACOM AG**, in Stansstad, Erstellung und Betrieb von Gemeinschaftsantennen für Radio, Fernsehen und kabelgebundene Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 9, Publ. 391728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitrag Treuhand AG, in Willisau Stadt, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1113 vom 16.09.2002
(00650012 / CH-100.3.006.220-2)

■ **Mason AG**, in Stansstad, Handel mit Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4391). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1114 vom 16.09.2002
(00650014 / CH-150.3.002.106-3)

■ **MBW Verwaltungs AG**, in Hergiswil NW, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Finanzverwaltung und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4929). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. [Gesellschaft ohne Revisionsstelle und Domizil]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MR Treuhand & Consulting GmbH, in Samen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1115 vom 16.09.2002
(00650016 / CH-100.3.018.947-6)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Armin Berchtold AG**, in Giswil, Handel mit und Erstellung von sanitären Anlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Samen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Samen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 456 vom 16.09.2002
(00650010 / CH-140.3.000.966-8)

■ **Ingenieurbüro ZEO AG**, in Alpnach, Führung eines Ingenieurbüros für Hoch-, Brücken-, Tief-, Stahl- und Flussbau, Wasserversorgungen und Planungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 9, Publ. 317708). Weiteres Geschäftslokal: Büntenstrasse 8, 6060 Sarnen. Weiteres Geschäftslokal: Eschenmatte 16, 6023 Rothenburg. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 50b, 6390 Engelberg.
Tagebuch Nr. 457 vom 16.09.2002
(00649918 / CH-140.3.002.396-3)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Amacasa Sovrano's techn. Hauswartungen**, in Schänis, Sonnenrain 2, 8718 Schänis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreuung der Haustechnik, Unterhaltsreinigungen, Garten- und Umgebungsarbeiten, kleinere Renovationen und Umbauten, Reinigungsdienste, Beratung über ökologische Baumaterialien. Eingetragene Personen: Sovrano, Sandro, von Mühlehorn, in Schänis, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Sovrano-Küng, Brigitte, von Mühlehorn, in Schänis, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6774 vom 16.09.2002
(00650478 / CH-320.1.052.183-2)

■ **Dorfkafi Geisser**, in Sennwald, Lienzigfeld C, 9466 Sennwald, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Dorfkafis. Eingetragene Personen: Geisser, Rolf, von Altstätten, in Sennwald, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Geisser, Barbara, von Altstätten, in Sennwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6775 vom 16.09.2002
(00650138 / CH-320.1.052.184-8)

■ **Hotel Alvier GmbH**, in Wartau, Chalet Alvier, 9479 Oberschan, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 09. 2002. Zweck: Betreiben des Hotels Alvier in Oberschan (Gemeinde Wartau) sowie Erbringung von Dienstleistungen in der Gastronomie. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, halten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Beat, von Oberflachs, in Oberschan (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Müller, Norbert, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6776 vom 16.09.2002
(00650140 / CH-320.4.052.185-1)

■ **Mohn AG Shop und Tankstellen**, in Sennwald, Buchserstrasse, 9469 Haag, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk/Shop und einer Autowaschanlage. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung die im Grundbuchamt Sennwald eingetragene Liegenschaft Tankstelle mit Kiosk, Grundstück-Nr. 3718, im Betrage von CHF 450'000.-- und Betriebseinrichtungen im Betrage von CHF 10'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mohn-Jud, Peter, von Märstetten und Kemmental, in Azmoos (Wartau), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6777 vom 16.09.2002
(00650142 / CH-320.3.052.186-1)

■ **Sonderegger Peter; Zimmerei / Dachdeckerarbeiten**, in Gams, Kretzibach, 9473 Gams, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Zimmereiarbeiten; Innenausbauten, Treppenbau und Dachdeckerarbeiten. Eingetragene Personen: Sonderegger, Peter, von Balgach, in Gams, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6778 vom 16.09.2002
(00650144 / CH-320.1.052.187-7)

■ **Wohnbaugenossenschaft LEBEN UND RAUM**, in St. Gallen, c/o Gründler & Neff, Rechtsanwälte, Poststrasse 17, 9000 St. Gallen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Bereitstellung günstiger und preiswerter Wohngelegenheiten in der Stadt St. Gallen, insbesondere für Familien und ältere Mitbürgerinnen und -bürger, insbesondere durch den Erwerb geeigneter Baurechte oder Liegenschaften. Die Genossenschaft kann sich an anderen Institutionen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Wohnbaugenossenschaften erwerben. Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu Fr. 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB oder St. Galler Tageszeitung. Eingetragene Personen: Neff, Dr. Markus, von Appenzell, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Göpfert, Aldo, von Pfäfers, in Niederteufen (Teufen AR), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cerullo, Aldo, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enderle, Markus, von St. Gallen, in Stein AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ouwerkerk, Evert, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6779 vom 16.09.2002
(00650146 / CH-320.5.052.188-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Akris AG**, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Textilprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 565). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knaus, Peter, von Hemberg, in Teufen AR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6780 vom 16.09.2002
(00650480 / CH-320.3.009.975-0)

■ **Akris Linea B AG**, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Textilprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 565). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knaus, Peter, von Hemberg, in Teufen AR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6781 vom 16.09.2002
(00650482 / CH-320.3.009.273-4)

■ **BSO-IT GMBH**, in Gossau SG, Durchführung aller Rechts-, Handels- und Finanzgeschäfte usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 13). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Firma neu: **BSO-IT AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 10'000 inhaberaktien zu CHF 10.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Umwandlung: Die Gesellschafterversamlung hat am 13.09.2002 die Umwandlung der bisherigen GmbH in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven von CHF 645'560.74 und Passiven von CHF 545'560.74 (Fremdkapital) gemäss geprüfter Bilanz per 30.06.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Das bisherige Stammkapital von CHF 100'000.-- ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rudolf, Urs, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Ibach (Schwyz), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 100'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6782 vom 16.09.2002
(00650484 / CH-320.4.048.689-9)

■ **Cosilan AG**, in St. Gallen, Handel mit Geweben und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 2001, S. 7358). Domizil neu: Felsenstrasse 40, 9001 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knaus, Peter, von Hemberg, in Teufen AR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6783 vom 16.09.2002
(00650488 / CH-320.3.017.221-4)

■ **Elista AG Fabrik für Kunststoffverarbeitung**, in Walenstadt, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Kunststoffprodukten sowie der Handel mit solchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kubli & Partner Treuhand, in Herisau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6784 vom 16.09.2002
(00650148 / CH-320.3.036.465-3)

■ **Familien Looser-Stiftung**, bisher in St. Gallen, Unterstützung von Organisationen oder Einzelpersonen, die sich wohltätigen Zwecken widmen usw. Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6893). Urkundenänderung: 25. 04. 2002. Sitz neu: Vilters-Wangs. Domizil neu: c/o Markus Looser, Feldeggweg 12, 7324 Vilters.
Tagebuch Nr. 6785 vom 16.09.2002
(00650150 / CH-320.7.017.473-8)

■ **Finara AG**, in Kirchberg SG, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung sowie Überbauung als Bauherr oder Generalunternehmer von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 12, Publ. 539938). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 6786 vom 16.09.2002
(00650152 / CH-320.3.048.423-7)

■ **foto salathé**, in Tübach, Fotograf, Hochzeits- und Reisereportagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1325). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salathé, René, von Frenkendorf, in Tübach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herisau].
Tagebuch Nr. 6787 vom 16.09.2002
(00650154 / CH-320.1.045.913-1)

■ **Gramet AG**, bisher in Goldach, Ankauf, Verkauf, Entwicklung und Produktion von graphischen Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 8, Publ. 487770). Statutenänderung: 16. 09. 2002. Firma neu: **ILMA Druckmaschinen AG**. Sitz neu: Wittenbach. Domizil neu: Hofenstrasse 19, 9303 Wittenbach.
Tagebuch Nr. 6788 vom 16.09.2002
(00650490 / CH-320.3.051.619-7)

■ **grinfia gmbh**, bisher in Uster, Handel mit Lederwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3441). Gründungsstatuten: 04.05.2000. Statutenänderung: 30. 08. 2002. Sitz neu: Kaltbrunn. Domizil neu: Fabrikstrasse 2, Gewerbezentrum Wilen, 8722 Kaltbrunn. Zweck: Handel mit Lederwaren, insbesondere Schuhe aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götz, Pascal Reinhard, von Zizers, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinello, Lara Monica, italienische Staatsangehörige, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 6789 vom 16.09.2002
(00650492 / CH-020.4.021.734-2)

■ **Immopesco AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung von und Handel mit Immobilien und sonstigen Vermögenswerten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 07. 2000, S. 4791). Statutenänderung: 9. 09. 2002. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Betrieb von und Handel mit Immobilien, Gewerbe- und Industrieanlagen und sonstigen Vermögenswerten aller Art insbesondere Fischereianlagen sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern.
Tagebuch Nr. 6790 vom 16.09.2002
(00650494 / CH-320.3.038.520-7)

■ **ISS Facility Services AG**, in St. Gallen, integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 12, Publ. 556470), mit Hauptsitz in: Glattbrugg (Opfikon). Hauptsitz neu: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küffer, Urs, von Ins, in Zug, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rickenbach LU, Direktor].
Tagebuch Nr. 6791 vom 16.09.2002
(00650496 / CH-320.9.039.898-6)

■ **KHG Bau AG**, in Flawil, Führung einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 10, Publ. 504068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loher, Ruedi, von Oberriet SG, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pajarola, Sandra, von Trun, in Bürglen TG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6792 vom 16.09.2002
(00650156 / CH-320.3.043.558-5)

■ **Rain Wil AG**, in Wil SG, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, deren Verwaltung, Bebauung sowie anderweitige wirtschaftliche Verwertung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10274). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften, deren Verwaltung, Bebauung, Vermietung sowie anderweitige wirtschaftliche Verwertung und die Erbringung von entsprechenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder sich daran beteiligen. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 17.09.1962 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 6. September 1962 von Wwe. Berta Truniger-Glanzmann, in Wil, die pfand- freie Parzelle Nr. 2063, 1905 m2 Bauplatz an der Rainstrasse, in Wil, zum Kaufpreis von CHF 28 000.--; Anrechnung an Grundkapital CHF 28 000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 6793 vom 16.09.2002
(00650158 / CH-320.3.008.051-9)

■ **Revalida AG**, in St. Gallen, Ausübung aller Geschäfte die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirt, Beat, von Kleinandelfingen, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Allemann, Bernhard, von Winterthur und Welschenrohr, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zubler, Arthur, von Zürich, in Tägerwilen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jampen, Urs, von Müntschemier, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Willi, von Kleinandelfingen, in Romanshorn, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6794 vom 16.09.2002
(00650160 / CH-320.3.018.216-8)

■ **swidro GmbH**, in Rapperswil SG, Förderung und Unterstützung der ihr angeschlossenen Drogerie Partner usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8692). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Stammkapital neu: CHF 62'000.-- [bisher: CHF 54'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Peter, von Schneisingen, in Heiden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Tobler, Stephan, von Hemberg, in Heiden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gwerder, Marianne, von Muotathal, in Muotathal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Heidegger, Hans-Peter, von Walenstadt, in Walenstadt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Kasser, Rolf, von Turbenthal, in Turbenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Marxer, Isabelle, liechtensteinische Staatsangehörige, in Mauren (FL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Plank, Harald, von Grossaffoltern, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Sameli, Doris, von Zürich und Bussnang, in Hirzel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Bernet-Meili, Johanna, von Meilen und Pfyn, in Pfaffhausen (Fällanden), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meili, Johanna, von Dinhard und Pfyn].
Tagebuch Nr. 6795 vom 16.09.2002
(00650162 / CH-320.4.038.492-7)

■ **Syspro Poosz & Co.**, in St. Gallen, Jede Art von Datenverarbeitung, insbesondere Durchführung von EDV-Organisationsprojekten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bawidamann, Patrik, von Rorschach, in Heiden, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruggisser, Alexander, von Wohlen AG, in Rorschach, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6796 vom 16.09.2002
(00650498 / CH-320.2.031.834-3)

■ **Tricobelle AG**, bisher in St. Gallen, Vertrieb von Bekleidungen und Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6048). Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: Wiler Strasse 1, 9201 Gossau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köpp-Matti, Theres, von Herdern, in Teufen AR, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneider-Köpp, Regula, von Pfäffikon, Neftenbach und Herdern, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klingler, Ralf, von Gossau SG, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6797 vom 16.09.2002
(00650500 / CH-320.3.030.155-3)

■ **Woba Wil AG**, in Wil SG, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, deren Verwaltung, Bebauung sowie an- derweitige wirtschaftliche Verwertung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10274). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften, deren Verwaltung, Bebauung, Vermietung sowie anderweitige wirtschaftliche Verwertung und Erbringung von entsprechenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder sich daran beteiligen. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 15.04.1961 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 14. April 1961 von Bertha Truniger-Glanzmann, in Wil, die pfandfreie Par- zelle Nr. 1988, Grundbuch Wil, 2302 m2 Bauplatz, zum Kaufpreis von CHF 35 000.--; Anrechnung an Grundkapital CHF 35 000.--.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 6798 vom 16.09.2002
(00650502 / CH-320.3.008.050-3)

■ **WWI Wepf + Wepf Ingenieure AG**, in Flawil, Ausführung von Studien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5877). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epper, Christian, von Hohentannen, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Stefan, von Neuenkirch, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6799 vom 16.09.2002
(00650504 / CH-320.3.031.582-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ABC Bodenbeläge GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Ausführung von Bodenbelagsarbeiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 10, Publ. 506064). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6800 vom 16.09.2002
(00650506 / CH-320.4.050.111-9)

■ **Kurt Schläpfer AG in Liquidation**, in Diepoldsau, Betrieb einer Autogarage und Tankstelle usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4759). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7163].
Tagebuch Nr. 6801 vom 16.09.2002
(00650164 / CH-320.3.030.135-9)

■ **Mario Trottmann Montagebau**, in St. Gallen, allgemeine Montagearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1991, S. 3454). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6802 vom 16.09.2002
(00650166 / CH-320.1.031.099-8)

■ **Schwarz Informations-Technologie**, in Tübach, Entwicklung und Vertrieb von Computer-Anwendungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 2000, S. 6330). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6803 vom 16.09.2002
(00650168 / CH-320.1.048.629-5)

■ **WYSS Innenausbau**, in St. Gallen, Innenausbau usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 8, Publ. 418140). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6804 vom 16.09.2002
(00650170 / CH-320.1.051.378-7)

SH

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Karl Augustin AG**, in Thayngen, Herstellung von Druckerzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 11, Publ. 411072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augustin-Rutschmann, Karl, von Thayngen, in Thayngen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Augustin, Hermann, von Thayngen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Sigg, Kurt, von Dörflingen, in Thayngen, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1218 vom 16.09.2002
(00650466 / CH-290.3.002.879-7)

■ **Maier Transport AG**, in Ramsen, Transport von Gütern im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 09. 06. 1999, S. 3855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumer AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prolibero, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1219 vom 16.09.2002
(00650468 / CH-290.3.007.954-3)

■ **Simplex AG**, bisher in Appenzell, Herstellung und Verarbeitung sowie Handel mit Kunststoffprodukten aller Art sowie mit Produktionseinrichtungen für die Kunststoffverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1999, S. 5041). Gründungsstatuten: 28.11.1996. Statutenänderung: 5. 09. 2002. Sitz neu: Beringen. Domizil neu: Langergeten, 8222 Beringen. Zweck neu: Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Kunststoffprodukten aller Art sowie mit Produktionseinrichtungen für die Kunststoffverarbeitung und verwandte Gebiete. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und alle Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen usw.. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefpost, sofern die Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster, Josef, von Oberegg, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contreva AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russ, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Appenzell, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Moser, Hans Peter, von Trüllikon, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Berger, Philipp, von Basel, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; BMO Revision AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1220 vom 16.09.2002
(00650470 / CH-310.3.000.646-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Gloor Laser-Sport**, in Rüdlingen, Handel mit Laser-Tontauben-Schiessanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1993, S. 2007). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 1221 vom 16.09.2002
(00650130 / CH-290.1.002.363-7)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 27**, in Solothurn, bei Bracher Haus und Eigentum AG, Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe gemäss Art. 828 OR die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen. Kann insbesondere auch alters-, behinderten- und familiengerechte Wohnmöglichkeiten fördern und Erschliessungsanlagen bereitstellen, ferner Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Auch der Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon ist ihr erlaubt. Anteilscheine: Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bracher, Ivo, von Rüegsau, in Solothurn, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Bruno, von Geltwil, in Biberist, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bracher, Reto, von Rüegsau, in Solothurn, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2839 vom 16.09.2002
(00649946 / CH-241.5.002.541-9)

■ **Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 28**, in Solothurn, bei Bracher Haus und Eigentum AG, Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe gemäss Art. 828 OR die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen. Kann insbesondere auch alters-, behinderten- und familiengerechte Wohnmöglichkeiten fördern und Erschliessungsanlagen bereitstellen, ferner Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Auch der Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon ist ihr erlaubt. Anteilscheine: Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bracher, Ivo, von Rüegsau, in Solothurn, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Bruno, von Geltwil, in Biberist, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bracher, Reto, von Rüegsau, in Solothurn, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2840 vom 16.09.2002
(00649948 / CH-241.5.002.542-7)

■ **Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 29**, in Solothurn, bei Bracher Haus und Eigentum AG, Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe gemäss Art. 828 OR die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen. Kann insbesondere auch alters-, behinderten- und familiengerechte Wohnmöglichkeiten fördern und Erschliessungsanlagen bereitstellen, ferner Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Auch der Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon ist ihr erlaubt. Anteilscheine: Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bracher, Ivo, von Rüegsau, in Solothurn, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Bruno, von Geltwil, in Biberist, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bracher, Reto, von Rüegsau, in Solothurn, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2841 vom 16.09.2002
(00650038 / CH-241.5.002.543-5)

■ **Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 30**, in Solothurn, bei Bracher Haus und Eigentum AG, Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe gemäss Art. 828 OR die Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen. Kann insbesondere auch alters-, behinderten- und familiengerechte Wohnmöglichkeiten fördern und Erschliessungsanlagen bereitstellen, ferner Grundstücke oder immobiliengesellschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser aller Art bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Auch der Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon ist ihr erlaubt. Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bracher, Ivo, von Rüegsau, in Solothurn, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Bruno, von Geltwil, in Biberist, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bracher, Reto, von Rüegsau, in Solothurn, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2842 vom 16.09.2002
(00650040 / CH-241.5.002.544-0)

■ **King's Imbiss Demir**, in Starrkirch-Wil, Weidstrasse 51, 4656 Starrkirch-Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pizza-, Kebab- und Poulet-Kurier. Eingetragene Personen: Demir, Birgül, türkische Staatsangehörige, in Starrkirch-Wil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2843 vom 16.09.2002
(00650042 / CH-241.1.002.545-7)

■ **Kundenmaurer Idriz Imeroski**, in Gerlafingen, Waldstrasse 2, 4563 Gerlafingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maurer- und Gipserarbeiten. Eingetragene Personen: imeroski, Idriz, mazedonischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2844 vom 16.09.2002
(00650044 / CH-241.1.002.546-5)

■ **SAGA AFRIKA Luzubu**, in Olten, Bahnhofstrasse 3, 4600 Olten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Spezialitäten aller Art, insbesondere afrikanischer Herkunft. Eingetragene Personen: Luzubu, Kim Kimwanga, von Biel BE, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Luzubu, Makanda, von Biel BE, in Biel BE, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2845 vom 16.09.2002
(00649950 / CH-241.1.002.547-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ARMA Handels- und Immobilien- AG**, in Derendingen, Handel mit bautechnischen Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7433). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger Treuhand AG, in Biberist, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2846 vom 16.09.2002
(00649952 / CH-251.3.000.095-0)

■ **GM Promotion AG**, in Wangen bei Olten, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8605). Firma neu: **GM Promotion AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mucha, Hans Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen bei Olten, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Ghelfi, Olao, italienischer Staatsangehöriger, in Trimbach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Ghelfi-Soland, Beatrice, von Rohr SO, in Trimbach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mucha-Schönbucher, Barbara, von Wuppenau, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Mucha, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Friedrichshafen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2847 vom 16.09.2002
(00649954 / CH-249.3.001.609-3)

■ **Heinrich Käch AG**, in Dornach, Betrieb eines Taxi- und Garageunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1998, S. 4522). Zweigniederlassung neu: Münchenstein.
Tagebuch Nr. 2848 vom 16.09.2002
(00649956 / CH-247.3.000.198-4)

■ **Josef Marti Immobilien- und Verwaltungs- AG**, in Derendingen, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7433). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger Treuhand AG, in Biberist, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2849 vom 16.09.2002
(00649958 / CH-251.3.000.094-5)

■ **Krankenwohlfahrtsfonds der Cellulose Attisholz AG**, in Riedholz, Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7260). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orga, Juan, von Solothurn, in Riedholz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorétan, Beat, von Bern, in Riedholz, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulauf, Joos, von Schinznach Dorf, in Kirchberg BE, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Eberle, Walter, von Einsiedeln und Horgen, in Hirzel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2850 vom 16.09.2002
(00650046 / CH-255.7.000.052-9)

■ **Limatec Automation AG**, in Grenchen, Entwicklung, Herstellung und Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuber, Rudolf, von Eptingen, in Grenchen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maltsis, Panajotis, von Nottwil, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Brazzale, Alfeo, von Bauma, in Bosco Luganese, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Dominique Didier, von Oberbalm, in Arch, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schmid, Johannes Christoph, von Schönholzerswilen, in Wolfhausen (Bubikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2851 vom 16.09.2002
(00650048 / CH-254.3.000.711-5)

■ **Paquito Beratungs-GmbH**, bisher in Hersiwil, Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens, das Beratungen vorwiegend in den Bereichen Firmengründungen, Finanzierungen und Versicherungen anbietet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 1997, S. 5200). Statutenänderung: 11. 09. 2002. Sitz neu: Gerlafingen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 276, 4563 Gerlafingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggenschwiler, Max, von Matzendorf, in Hersiwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eggenschwiler-Strasser, Manuela, von Matzendorf und Wangen an der Aare, in Hersiwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Hüsler, Lucie, von Däniken, in Hersiwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 2852 vom 16.09.2002
(00650050 / CH-251.4.000.085-6)

■ **Riwe Immobilien AG Aarau**, bisher in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4656). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Firma neu: **Riwe Immobilien AG**. Sitz neu: Schönenwerd. Domizil neu: Gösgerstrasse 15, 5012 Schönenwerd. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Kann sich an gleichartigen und verwandten Betrieben beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Rico, von Küttigen, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Frey, Georges, von Zürich, in Aarau, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. Läubli AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 2853 vom 16.09.2002
(00650052 / CH-400.3.007.859-3)

■ **Riwe-Finanz AG**, bisher in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4656). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Sitz neu: Schönenwerd. Domizil neu: Gösgerstrasse 15, 5012 Schönenwerd. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich. Kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: CHF 486 400.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Rico, von Küttigen, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Frey, Georges, von Zürich, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. Läubli AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 2854 vom 16.09.2002
(00649960 / CH-400.3.002.689-9)

■ **Stiftung der Gebrüder Otto, Albert und Josef Zimmermann**, in Bolken, Ausrichtung des jährlichen Nettoertrages des Stiftungsvermögens usw., Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1524). Domizil neu: bei Thomas Beer, Spycherstrasse 23, 4556 Bolken. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Yvonne, von Laupersdorf, in Bolken, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyffenegger, Daniel, von Bolken, in Bolken, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Thomas, von Trub, in Bolken, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasche, Bernhard, von Bolken, in Bolken, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2855 vom 16.09.2002
(00649962 / CH-251.7.000.021-9)

■ **Stiftung für Arbeitslosenfürsorge der Cellulose Attisholz AG**, in Riedholz, Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Betriebsangestellten usw., Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7260). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orga, Juan, von Solothurn, in Riedholz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorétan, Beat, von Bern, in Riedholz, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulauf, Joos, von Schinznach Dorf, in Kirchberg BE, Präsident des Stiftungsrates [bisher: Mitglied des Stiftungsrates,

mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eberle, Walter, von Einsiedeln und Horgen, in Hirzel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2856 vom 16.09.2002
(00649964 / CH-255.7.000.107-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Cellulose Attisholz AG**, in Riedholz, Unterstützung der Angestellten und Arbeitern der Cellulosefabrik Attisholz AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7260). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lorétan, Beat, von Bern, in Riedholz, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Stefan, von Zürich, Gossau, in Bellach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulauf, Joos, von Schinznach Dorf, in Kirchberg BE, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kirchberg, Mitglied des Stiftungsrates]; Eberle, Walter, von Einsiedeln und Horgen, in Hirzel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2857 vom 16.09.2002
(00650392 / CH-255.7.000.101-7)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Werkhof-Garage AG**, in Solothurn, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993, S. 5582). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perren, Otto, von St. Stephan, in Fraubrunnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Münger, Guido, von Seedorf BE, in Bellach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2858 vom 16.09.2002
(00650054 / CH-260.7.000.133-7)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Schweizer & Co. Finanzlösungen**, in Küssnacht am Rigi, Luzernerstrasse 186, 6402 Merlischachen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2002. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Finanz, Informatik und Kommunikation, Herstellung von und Handel mit Software- und Hardwareprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, veräussern und belasten sowie als Generalunternehmerin auftreten. Eingetragene Personen: Borbély, Gabor, von Schweden, in Merlischachen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Joos, Arthur, von Zürich, in Volketswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schweizer, Martin, von Weinfelden, in Uster, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2562 vom 16.09.2002
(00649984 / CH-130.2.008.298-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Auto-Recycling Kessler AG**, in Reichenburg, Verwertung und Handel mit Strassenfahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, Dr. Paul, von Eschenz, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Progressia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürkler, Dr. Albert, von Alt St. Johann, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2563 vom 16.09.2002
(00649986 / CH-130.0.003.624-5)

■ **CM Beteiligungen AG**, in Freienbach, Erwerb und Veräusserung sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 2000, S. 7311). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schad-Müller, Markus, von Ziefen, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2564 vom 16.09.2002
(00649988 / CH-130.0.011.631-9)

■ **DPN Management Consulting GmbH**, bisher in Zürich, Unternehmungsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 2000, S. 1549). Gründungsstatuten: 02.09.1994. Statutenänderung: 13. 09. 2002. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: bei Dr. Peter Nater, Dorfstrasse 30, 8835 Feusisberg. Zweck neu: Unternehmungsberatung, namentlich Suche und Auswahl von Führungskräften (Executive Search), Management auf Zeit sowie alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 18.08.1994 Mobiliar, Hardware, Software und einen Personenwagen zum Preis von CHF 24 071.--, wovon CHF 10 000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 14 071.-- als Förderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Dr. Peter, von Kemmental, in Feusisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: von Hugelshofen, in Wädenswil]; Nater, Marlene, von Kemmental, in Au ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Hugelshofen, in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 2565 vom 16.09.2002
(00649990 / CH-020.4.000.653-7)

■ **IDV Fassadenbau AG**, in Freienbach, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Bosco, von Schötz, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2566 vom 16.09.2002
(00649902 / CH-130.0.006.471-6)

■ **Man-Response GmbH**, in Freienbach, Beratung von Privatpersonen, institutionellen Anlegern und Fondsleitungen auf dem Gebiet der Vermögensanlage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weder-Gillies, Mairi Christine, von Grossbritanien, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Syms, Martin Lester, von Grossbritanien, in Feusisberg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2567 vom 16.09.2002
(00649904 / CH-130.0.009.119-9)

■ **Mayer-Kuvert Schweiz AG**, in Lachen, Vertrieb von Kuverts und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 11, Publ. 423858). Domizil neu: bei Wichert Treuhand &, Finanzcontrolling, Gartenstrasse 25, 8853 Lachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bayard Treuhand GmbH, in Liestal, Revisionsstelle; Frey, Boris, von Oberwil BL, in Biel-Benken, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wichert, Hermann, von Altendorf, in Lachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fleischmann Consulting GmbH, in Wollerau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2568 vom 16.09.2002
(00649906 / CH-130.0.011.994-3)

■ **Normico Holding AG**, in Altendorf, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uhl, Richard, von Deutschland, in Hausach (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Progressia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle; Maier, Dr. Paul, von Eschenz und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürkler, Dr. Albert, von Alt St. Johann, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Jörg, von Walzenhausen, in Altendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2569 vom 16.09.2002
(00649908 / CH-170.3.013.360-0)

■ **P. Zollinger AG**, in Wollerau, Betrieb von Bräunungsstudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 14, Publ. 378748). Firma neu: **P. Zollinger AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 3.7.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 19.7.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2570 vom 16.09.2002
(00649992 / CH-170.3.010.530-9)

■ **Reparaturen, Service, Montagen W. Sticher**, in Küssnacht am Rigi, Reparaturen, Service, Montagen von Maschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7770). Firma neu: **Sticher-innovation**. Domizil neu: Birkenhof 1, 6405 Immensee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sticher, Walter, von Eschenbach LU, in Immensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht am Rigi].
Tagebuch Nr. 2571 vom 16.09.2002
(00649994 / CH-130.0.010.786-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Diversicum AG in Liquidation**, in Wangen SZ, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3901). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2572 vom 16.09.2002
(00649996 / CH-130.0.003.487-2)

■ **Diversicum Dimag AG in Liquidation**, in Wangen SZ, Erwerb, Halten, Veräusserung, Anmietung und Ausbau von Ladenlokalen und Industrieimmobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3901). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2573 vom 16.09.2002
(00649998 / CH-130.0.003.488-8)

■ **Galileo Management & Invest AG in Liquidation**, in Freienbach, Asset Management, Vermögensverwaltung und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 14, Publ. 511506). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2574 vom 16.09.2002
(00650002 / CH-130.3.002.996-3)

■ **Grand Hotel Brunnen AG in Liquidation**, in Schwyz, Betrieb des Grand Hotels Brunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 2002, S. 10, Publ. 491260). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2575 vom 16.09.2002
(00649910 / CH-130.0.001.182-5)

■ **Hintermann Patricia's Jeans Shop**, in Arth, Verkauf von Jeans-Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1958). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2576 vom 16.09.2002
(00649912 / CH-130.0.010.273-0)

■ **Laddouli-Kurmann Ursula Rosa, Café Tierpark**, in Arth, Betrieb des Cafés Tierpark, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4603). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2577 vom 16.09.2002
(00649914 / CH-130.0.000.926-0)

■ **Othmar Stirnimann Transporte**, in Arth, Betrieb einer Warentransportunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1994, S. 1020). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2578 vom 16.09.2002
(00649916 / CH-130.0.006.880-9)

■ **Paulmichl Transporte**, in Arth, Sachentransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8012). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2579 vom 16.09.2002
(00650004 / CH-130.0.008.228-7)

■ **René Riedi Transporte**, in Arth, Waren-Transportunternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 1992, S. 2500). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2580 vom 16.09.2002
(00650006 / CH-130.0.006.050-2)

■ **Restaurant Poststübli, Emilie Sidler**, in Arth, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4067). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2581 vom 16.09.2002
(00650008 / CH-130.0.008.306-0)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Heppeler, Wirtschaft am Schlössli**, in Bottighofen, Wirtschaft am Schlössli, 8598 Bottighofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb Wirtschaft am Schlössli. Eingetragene Personen: Heppeler, Emil Donat, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brust, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3225 vom 16.09.2002
(00650220 / CH-440.1.015.677-6)

■ **Sprungbrett Beat Gähwiler GmbH**, in Weinfelden, Bahnhofstrasse 3, 8570 Weinfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Durchführung von Berufs- und Laufbahnberatungen sowie Lebensberatungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gähwiler, Beat, von Kirchberg SG, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gähwiler, Regula, von Kirchberg SG, in Weinfelden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3226 vom 16.09.2002
(00650558 / CH-440.4.015.678-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **GARAGE OTT + ODERMATT**, in Hefenhofen, Führen einer Autoreparaturwerkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4646). Firma neu: **Garage Odermatt**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft GARAGE OTT + ODERMATT, in Amriswil, im Sinne von Art. 579 OR fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ott, Willi, von Felben-Wellhausen, in Weinfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Beat, von Dallenwil, in Tägerwilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 3227 vom 16.09.2002
(00650560 / CH-440.2.013.735-5)

■ **Gebrüder Hager AG**, in Kreuzlingen, Verwaltung und Vermietung von Wohnungen und gewerblichen Räumen sowie Betrieb einer Autowaschanlage. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2434). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hager, Rudolf, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hager, Gustav, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3228 vom 16.09.2002
(00650562 / CH-440.3.002.209-5)

■ **Howa Heim AG**, in Bichelsee-Balterswil, Erstellung von Bauten, vorwiegend als Generalunternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 10, Publ. 355024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3229 vom 16.09.2002
(00650564 / CH-440.3.015.167-0)

■ **Kett GmbH**, in Eschlikon, Erstellung, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften, insbesondere Erbringen sämtlicher übriger Arbeiten und Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2925). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwager, Urs, von Bichelsee-Balterswil, in Fischingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3230 vom 16.09.2002
(00650222 / CH-440.4.007.260-0)

■ **Maspi Fabrikations- & Handels AG**, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit Zubehör im Klein- und Nutztierbereich sowie deren Abfallverwertung zu Produkten im Energiesektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 11, Publ. 509136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marty, Franz, von Unteriberg, in Hemishofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty-Brühlmann, Rosmarie, von Unteriberg, Amriswil und Hefenhofen, in Hemishofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 3231 vom 16.09.2002
(00650224 / CH-440.3.003.452-3)

■ **Matek Schweinezucht AG**, in Hüttwilen, Zucht, Mast und Handel mit Schweinen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3300). Adresse der Verwaltung neu: Ernst Neuenschwander, Käsereiweg 5, 8555 Müllheim. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liniger, Ernst, von Wohlen bei Bern, in Alchenstorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; CTR Treuhand & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuenschwander, Ernst, von Langnau im Emmental, in Müllheim, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Neuenschwander, Thomas, von Langnau im Emmental, in Müllheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser-Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3232 vom 16.09.2002
(00650228 / CH-440.3.007.460-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 10, publizierten TB-Eintrags Nr. 3092 vom 05. 09. 2002. **Peter Kohler Transporte**, in Hauptwil-Gottshaus, Transportunternehmer, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 10, Publ. 636978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Peter, von Schwaderloch, in St. Pelagiberg (Hauptwil-Gottshaus), Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: von Kemmental].
Tagebuch Nr. 3233 vom 16.09.2002
(00650230 / CH-440.1.015.654-8)

■ **Reprotype AG**, bisher in Zürich, Herstellung von Druckerzeugnissen mittels elektronischer Datenverarbeitung und angewandte Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3651). Statutenänderung: 22. 08. 2002. Firma neu: **Dasta Verwaltungs AG**. Sitz neu: Kreuzlingen. Domizil neu: Konstanzerstrasse 46, 8280 Kreuzlingen. Zweck neu: Verwaltungen von Liegenschaften, Umbauten, Renovationen und Arbeiten im Bau Hauptgewerbe. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz im In- und Ausland erwerben, bebauen, verwalten, vermieten, verpachten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen und Inventarlisten vom 25.03.1997 Büromobiliar, Büroapparate, EDV-Anlagen und Fahrzeuge, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prina, Hugo, von Zürich, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ASP Treuhand + Informatik AG, in Münsterlingen, Revisionsstelle [wie bisher]; Schmid, Roger, von Niederglatt, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stampfli, Daniel, von Zürich und Altendorf, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3234 vom 16.09.2002
(00650566 / CH-020.3.019.726-3)

■ **Stadler Bussnang AG**, in Bussnang, Fabrikation von und Handel mit Schienenfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kubat, Hans, von Basel, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanz, Thomas, von Rohrbach, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piffaretti, Pierino, von Chiasso, in Pratteln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cronimund, Heinz, von Gutenburg, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivun-

terschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Franz, von Gunzwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3235 vom 16.09.2002
(00650568 / CH-440.3.000.189-5)

■ **Stiftung Wohnheim Sonnenrain Zihlschlacht**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, Errichtung und Betrieb eines Wohnheimes mit Beschäftigungsmöglichkeit behinderter Erwachsener mit neurologischer Schädigung. Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 15. 06. 2001, S. 4516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saladin-Echle, Marie-Kathrin, von Nuglar-St. Pantaleon, in Amriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3236 vom 16.09.2002
(00650570 / CH-440.7.000.697-8)

■ **Weder Hausbau GmbH**, bisher in Gossau SG, Betrieb eines Architektur- und Generalbauunternehmens usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8891). Statutenänderung: 10. 09. 2002. Sitz neu: Bischofszell. Domizil neu: Lindenstrasse 27, 9220 Bischofszell. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Generalbauunternehmens; die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich in jeder rechtlich möglichen Form an solchen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weder, Peter, von Diepoldsau, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Weder, Roswith, von Diepoldsau, in Gossau SG, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Niklaus, von Diepoldsau, in Bischofszell, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3237 vom 16.09.2002
(00650572 / CH-320.4.045.606-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Eric Seiler**, in Arbon, Buchhaltung für Klein- und Mittelbetriebe, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1995, S. 1643). Das Unternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ramosch (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 7) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3238 vom 16.09.2002
(00650234 / CH-440.1.009.759-7)

■ **EURASIA DELIKATESSENMARKT GMBH**, in Romanshorn, Import, Export und Vertrieb von Lebensmitteln/Delikatessen, insbesondere asiatische Produkte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 10, Publ. 486074). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschach (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3239 vom 16.09.2002
(00650236 / CH-440.4.015.399-1)

■ **Sprungbrett Inhaber Beat Gähwiler**, in Weinfelden, Berufs-, Bildungs- und Laufbahnberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3368). Das Geschäft wird durch die Sprungbrett Beat Gähwiler GmbH, in Weinfelden, weitergeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3240 vom 16.09.2002
(00650238 / CH-440.1.013.592-9)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Camillo Alberico**, in Bellinzona, Via San Gottardo 47, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Posa, piallatura e laccatura pavimenti in parquet, posa pavimenti in novilon. Persone iscritte: Alberico, Camillo, cittadino italiano, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.
Giornale no 727 del 16.09.2002
(00650240 / CH-500.1.005.177-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 700 del 9. 9. 2002, pubblicato nel FUSC no. 177 del 13. 9. 2002 p. 14. **Dall'Ava Apre e Chiude Sagl**, in Bellinzona, Vendita e servizio manutenzione di sicurezze antifurto, porte blindate, casseforti, chiavi, piani di chiusura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 177 del 13. 9. 2002, pagina 14, publ. 640548). Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende attivo e passivo della ditta individuale 'Dall'Ava Apre e Chiude', in Bellinzona. Attivo: CHF 202'175.01. Passivo: CHF 161'190.62. Attivo netto: CHF 40'984.39, accettato dalla società tale importo, di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa di 1 quota sociale di CHF 19'000.--. I rimanenti CHF 21'984.39 costituiscono un credito del signor Girolamo Dall'Ava nei confronti della società. Bilancio di apporto: 30.04.2002. Contratto di apporto: 03.09.2002.] [e non: la società riprende attivo e passivo della ditta Individuale 'Dall'Ava Apre e Chiude', in Bellinzona. Attivo: CHF 202'175.01. Passivo: CHF 161'190.62. Attivo netto: CHF 40'984.39, accettato dalla società tale Importo, di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa di 1 quota sociale di CHF 19'000.--. I rimanenti CHF 21'984.39 costituiscono un credito della società nei confronti del signor Girolamo Dall'Ava. Bilancio di apporto: 30.04.2002. Contratto di apporto: 03.09.2002.].
Giornale no 728 del 16.09.2002
(00650242 / CH-500.4.005.167-8)

■ **New Free Trand Company SA**, in Sant'Antonino, La società ha per scopo il commercio all'ingrosso e al dettaglio, l'importazione e l'esportazione di articoli sportivi, Società anonima (FUSC no. 105 del 4. 6. 2002, pagina 12, publ. 496008). Nuova ragione sociale: **New Free Trand Company SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 13.09.2002.
Giornale no 729 del 16.09.2002
(00650574 / CH-500.3.004.781-7)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Selos Sagl**, in Locarno, Via Vallemaggia 113, 6600 Locarno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 09. 2002. Scopo: L'ingegneria, lo sviluppo e la consulenza software, la compravendita di tecnologie e hardware, lo sfruttamento di licenze e la formazione di personale. La società può inoltre espletare ogni operazione commerciale e finanziaria direttamente o indirettamente in relazione con il conseguimento dello scopo sociale; può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende aventi scopo analogo a affine al proprio. La società può aprire succursali in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Brughelli, Fausto, da Lavertezzo, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Olsson, Lars, cittadino svedese, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--.
Giornale no 927 del 16.09.2002
(00650576 / CH-509.4.007.522-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca del Gottardo**, in Locarno, L'esercizio dell'attività bancaria, Succursale (FUSC no. 110 del 11. 06. 2002, pagina 14, publ. 505634), con sede principale a: Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Häfliger, Marco, da Lucerne e Reiden, in Lugano, segretario extra CdA, con firma collettiva a due con il presidente.
Giornale no 933 del 16.09.2002
(00650250 / CH-509.9.002.022-3)

■ **Compodino SA**, in Minusio, La gestione di impianti di compostaggio, la vendita e il commercio di terricci, torba e quant'altro atto a conseguire lo scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 56 del 23. 03. 1998, pagina 1990). Statuti modificati: 13. 09. 2002. Nuovo scopo: La gestione di impianti di compostaggio, la vendita e il commercio di terricci, torba e quant'altro atto a conseguire lo scopo sociale. L'acquisto, la produzione, la vendita, la lavorazione sia a titolo commerciale che sperimentale di prodotti ortofrutticoli in genere e di ogni genere, nonché in particolare secondo le direttive della coltivazione biologica.
Giornale no 928 del 16.09.2002
(00650578 / CH-509.3.000.820-8)

■ **Francesco Pasinelli SA**, in Locarno, Gestione di un'impresa di pittura e ogni altra attività in rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 162 del 26. 08. 1997, pagina 6241). Nuove persone iscritte o modifiche: Pasinelli, Francesco, da Locarno, in Minusio, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Pasinelli, Marco, da Locarno, in Locarno, segretario, con firma individuale.
Giornale no 929 del 16.09.2002
(00650580 / CH-509.3.000.589-9)

■ **Locaplast GmbH**, in Minusio, La prestazione di servizi, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 146 del 28. 07. 2000, pagina 5184). Nuove persone iscritte o modifiche: Vyoral, Jiri, cittadino della Repubblica Ceca, in Zlín in Napajedla (CZ), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 9'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale].
Giornale no 930 del 16.09.2002
(00650244 / CH-509.4.007.104-6)

■ **Novaporta Sagl**, in Losone, Gestione e amministrazione di esercizi pubblici di qualsiasi genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 173 del 07. 09. 2001, pagina 6998). Statuti modificati: 13. 09. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fimisol SA, in Magadino-Quartino, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Altomonte, Massimiliano, da Saanen, in Minusio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Tenconi, Angela, da Gerra (Verzasca), in Vogorno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socia e gerente, con firma individuale].
Giornale no 931 del 16.09.2002
(00650246 / CH-509.4.004.269-3)

■ **Rist. Gabietta Sagl**, in Brissago, La gestione di esercizi pubblici, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 46 del 07. 03. 2001, pagina 1705). Statuti modificati: 13. 09. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Kuppinger, Andrea, cittadina germanica, in Wohlen AG, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Storelli, Roberta, da Brissago, in Brissago, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--]; Scascighini, Claudia, da Minusio, in Ascona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 932 del 16.09.2002
(00650248 / CH-509.4.007.236-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Pirro Paolo**, in Losone, La progettazione e perizie di impianti idro-termoclimatici, Ditta individuale (FUSC no. 32 del 15. 02. 2001, pagina 1167). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 934 del 16.09.2002
(00650582 / CH-509.1.007.233-4)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BARMO HOLDING SA**, in Lugano, Via Camoghè 1, c/o SCT Consulenze Fiduciarie SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 9. 2002. Scopo: L'acquisizione e la gestione duratura di pacchetti azionari e/o di quote societarie. La società potrà compiere tutte le operazioni necessarie al raggiungimento dello scopo sociale, con facoltà di rappresentanza di marchi e brevetti. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ronchetti, Patrick, da Chiasso, in Agno, amministratore unico, con firma individuale; Business Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5341 del 16.09.2002
(00650584 / CH-514.3.026.549-4)

■ **Remo Hochstrasser**, in Pregassona, Via Ramello 4, 6963 Pregassona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La vendita, compera, rappresentanza, affitto, progettazioni, consulenze, esercizio, fabbricazione di ogni prodotto, materiale e impianto per il trattamento di acque potabili e industriali, dei residui industriali e d'economie domestiche, la rigenerazione delle acque per piscine, la depurazione delle acque residuarie industriali e urbane, il compostaggio e l'incenerimento. Persone iscritte: Hochstrasser, Remo, da Hämikon, in Pregassona, titolare, con firma individuale.
Giornale no 5342 del 16.09.2002
(00650586 / CH-514.1.026.550-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Art-Teg SA in liquidazione**, in Lugano, fornitura di servizi, Società anonima (FUSC no. 110 del 11. 6. 2001, pagina 4367). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 13.09.2002.
Giornale no 5343 del 16.09.2002
(00650588 / CH-514.3.007.918-0)

■ **Compucare SA**, in Grancia, prestazione di servizio tecnico nell'ambito dell'informatica, Società anonima (FUSC no. 54 del 19. 3. 2002, pagina 12, publ. 390378). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gadoni, Roberto, da Quinto, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 5344 del 16.09.2002
(00650252 / CH-514.3.005.374-8)

■ **Conforama Grancia SA**, in Grancia, la fabbricazione di mobili e suppellettili, Società anonima (FUSC no. 151 del 8. 8. 2002, pagina 9, publ. 593824). Nuove persone iscritte o modifiche: Levet, Bernard, cittadino francese, in Epalinges, presidente, con firma collettiva a due; Spring, Alain, da Belpberg, in Echallens, segretario, con firma collettiva a due; Paudex, Régis, da Jouxtens-Mézery, in Grandson, membro, con firma collettiva a due; Vauthey, Marc, da Remaufens, in La Roche, direttore, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Gardet, Christophe, cittadino francese, in Bevaix, direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 5345 del 16.09.2002
(00650254 / CH-514.3.026.453-6)

■ **Darier Hentsch Lugano SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 242 del 13. 12. 2001, pagina 9824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Darier, Pierre, da Ginevra, in Cologny, presidente, con firma collettiva a due; Rossier, Jacques, da Vevey, in Cheserex, membro, con firma collettiva a due; Schwegler, Rudolph J., da Willisau Land, in Commugny, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: de Meyer, Philippe, da Oeschgen, in Founex, membro, con firma collettiva a due; Patarè, Fabrizio, da Bellevue, in Thônex, membro, con firma collettiva a due; Zimmermann, Jean-Charles, da Wattenwil, in Grimisuat, membro, con firma collettiva a due; Briand, Pierre, da Vernier, in Ginevra, presidente, con firma collettiva a due; Beltrame Galamini Di Recanati, Andrea, cittadino italiano, in Lugano, delegato, con firma collettiva a due [finora: in Breganzona].
Giornale no 5346 del 16.09.2002
(00650256 / CH-514.3.012.619-9)

■ **EL ALMA SA**, in Caslano, il trasporto e il noleggio, Società anonima (FUSC no. 195 del 9. 10. 2001, pagina 7849). Statuti modificati: 29. 8. 2002. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione.
Giornale no 5347 del 16.09.2002
(00650258 / CH-514.3.013.857-7)

■ **Gianni Casagrande SA, Filiale di Lugano**, in Lugano, commercio di libri, Succursale (FUSC no. 36 del 21. 2. 1996, pagina 1026), con sede principale a: Bellinzona. Nuovo recapito: Viale Cassarate 1, 6900 Lugano.
Giornale no 5348 del 16.09.2002
(00650590 / CH-514.9.008.860-0)

■ **Immobiliare Brusinia SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 113 del 14. 6. 2001, pagina 4473). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 5349 del 16.09.2002
(00650592 / CH-514.3.006.540-5)

■ **Istituto Laura di Chabloz & Clerici**, in Lugano, istituto di massaggi, Società in nome collettivo (FUSC no. 190 del 30. 9. 1999, pagina 6700). Nuove persone iscritte o modifiche: Clerici, Franco, cittadino italiano, in Como (I), socio, con firma individuale [finora: in Maslianico (I)].
Giornale no 5350 del 16.09.2002
(00650594 / CH-514.2.009.395-8)

■ **Luisoni Consulenze Professionali SA**, in Lugano, agenzia privata di collocamento, Società anonima (FUSC no. 157 del 16. 8. 1995, pagina 4603). Persone dimissionarie e firme cancellate: Luisoni, Carlo, da Stabio, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiduciario Laurito Frigerio, Perito Contabile Dipl. Fed., in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Wilhelm, Werner, da Schiers, in Vaduz (FL), presidente, con firma individuale; Boksberger, Heinz, da Bürglen TG, in Küsnacht ZH, membro, con firma collettiva a due; Poda, Sandra Marzia, da San Gallo, in San Gallo, membro, con firma collettiva a due; Wilhelm, Stefan, da Schiers, in Vaduz (FL), vice-direttore, con firma individuale; Lipari, Roberto, da Massagno, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due; Capra, Emanuela, cittadina italiana, in Lugano, con procura collettiva a due; Mazzuchelli, Simona, da Viganello, in Viganello, con procura collettiva a due; PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione.
Giornale no 5351 del 16.09.2002
(00650596 / CH-514.3.004.555-6)

■ **MAMCO SA**, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 23 del 2. 2. 2001, pagina 824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Murray, Leo Kevin, da Wimmis, in Ginevra, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Floriani, Paolo, da Paradiso, in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 5352 del 16.09.2002
(00650260 / CH-514.3.020.889-6)

■ **Mearina SA**, in Lugano, compravendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 230 del 27. 11. 2001, pagina 9329). Nuova ragione sociale: **Mearina SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 13.09.2002.
Giornale no 5353 del 16.09.2002
(00650262 / CH-514.3.012.810-5)

■ **Mercedes-Benz Automobil AG, succursale di Pazzallo** in Pazzallo, il commercio e la manutenzione di autoveicoli, Succursale (FUSC no. 135 del 16. 7. 2002, pagina 11, publ. 561976), con sede principale a: Schlieren. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Autovetture e Veicoli Pesanti AVP Pazzallo, succursale della Mercedes-Benz Automobil AG**. Nuove disposizioni per la succursale: Denominazione modificata con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Oprecht, Felix, da Zürich, in Breganzona, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: in Massagno]; Gianotti, Andrea, da Castasegna, in Lamone, con procura collettiva a due [finora: in Gravesano].
Giornale no 5354 del 16.09.2002
(00650264 / CH-514.9.026.389-0)

■ **Mercedes-Benz Automobil AG, succursale di Vezia**, in Vezia, il commercio e la manutenzione di autoveicoli, Succursale (FUSC no. 135 del 16. 7. 2002, pagina 11, publ. 561978), con sede principale a: Schlieren. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Autovetture e Veicoli Pesanti AVP Vezia, succursale della Mercedes-Benz Automobil AG**. Nuove disposizioni per la succursale: Denominazione modificata con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Oprecht, Felix, da Zürich, in Breganzona, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: in Massagno]; Bozzini, Ruggero, da Corzoneso, in Bodio, con procura collettiva a due [finora: in Cadro].
Giornale no 5355 del 16.09.2002
(00650266 / CH-514.9.026.390-4)

■ **PRADA SA, Lussemburgo, succursale di Paradiso**, in Paradiso, commercio di abbigliamento, Succursale (FUSC no. 194 del 8. 10. 2001, pagina 7812), con sede principale a: Lussemburgo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **PRADA SA, Lussemburgo, succursale svizzera di Paradiso**. Nuove traduzioni della ragione sociale: **(PRADA SA, Luxembourg, Swiss Branch/Paradiso)**. Nuove disposizioni per la succursale: Denominazione della succursale modificata con decisione del consiglio di amministrazione del 06.09.2002.
Giornale no 5356 del 16.09.2002
(00650268 / CH-514.9.016.539-6)

■ **Sartid International SA**, in Lugano, intermediazioni e rappresentanze, Società anonima (FUSC no. 14 del 22. 1. 2001, pagina 489). Nuovo recapito: Via Cantonale 19, c/o Steeltrading.com SA, 6900 Lugano:
Giornale no 5357 del 16.09.2002
(00650600 / CH-514.3.008.390-2)

■ **STEEL SD SA**, in Lugano, il commercio di materie prime ed ausiliarie, Società anonima (FUSC no. 26 del 7. 2. 2002, pagina 16, publ. 331368). Nuova ragione sociale: **STEEL SD SA in**

liquidazione. In scioglimento: 13.09.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Ferrecchi, Giorgio, da Lugano, in Ruvigliana (Lugano), amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Fiduciaria Ferrecchi SA, in Lugano, liquidatrice.
Giornale no 5358 del 16.09.2002
(00650602 / CH-514.3.024.561-7)

■ **STUDIO MODERNA SA**, in Lugano, import-export, Società anonima (FUSC no. 243 del 14. 12. 2001, pagina 9854). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrari, Donatella, da Tesserete, in Tesserete, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Polar, Giovanni, da Breganzona, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 5359 del 16.09.2002
(00650604 / CH-514.3.025.816-2)

■ **T.V. Trade Ventures Sagl**, in Lugano, trading di prodotti di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 155 del 14. 8. 2002, pagina 11, publ. 600612). Statuti modificati: 6. 9. 2002, 13. 9. 2002. Nuova ragione sociale: **T.V. Trade Ventures SA**. Nuova natura giuridica: Società anonima. Nuovo capitale azionario: CHF 390'000.– [finora: CHF 20'000.–]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 390'000.–. Azioni: 39'000 azioni al portatore da CHF 10.– [finora: 2 quote sociali da CHF 1'0000.–]. Con delibera del 06.09.2002 l'assemblea generale della T.V. Trade Ventures Sagl ha trasformato la società a garanzia limitata in società anonima. Il capitale sociale di CHF 20'000.– è stato aumentato a CHF 390'000.– e trasformato in capitale azionario. L'attività aziendale viene continuata con gli attivi e passivi secondo il bilancio di trasformazione del 31.08.2002, verificato dal revisore il 06.09.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Cavallo, Dott. Andrea, cittadino italiano, in Breganzona, presidente, con firma individuale [finora: con una quota da CHF 10'000, socio e gerente]; Imperato, Dott. Gianfranco, cittadino italiano, in Montagnola, delegato, con firma individuale [finora: con una quota da CHF 10'000, socio e gerente]; Canavesi, Antonio, da Melano, in Salorino, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il delegato; Angelucci, Boris, da Lugano, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il delegato; Cornaro, Dott. Gianmarco, da Lugano, in Massagno, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il delegato; de Matteis, Massimiliano, cittadino italiano, in Gentilino, ufficio di revisione.
Giornale no 5360 del 16.09.2002
(00650606 / CH-514.4.025.420-7)

■ **Textil Chemical SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, vendita di tessuti, Succursale (FUSC no. 9 del 15. 1. 1998, pagina 289), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 5361 del 16.09.2002
(00650270 / CH-514.9.013.430-4)

■ **TRM Abbigliamento SA**, in Lugano, compravendita di articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 43 del 2. 3. 2001, pagina 1590). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roveda, Ida, da Quinto, in Pregassona, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Scolari, Joël, da Brione (Verzasca), in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].
Giornale no 5362 del 16.09.2002
(00650272 / CH-514.3.023.852-0)

■ **Ziamaria Sagl**, in Torricella-Taverne, prodotti commerciali della canapa, Società a garanzia limitata (FUSC no. 137 del 17. 7. 2000, pagina 4873). Nuove persone iscritte o modifiche: Silvestri, Giuliano, da Suhr, in Biasca, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.– [finora: socio e gerente, con firma individuale].
Giornale no 5363 del 16.09.2002
(00650274 / CH-500.4.004.476-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **QGS-Group Services SA in liquidazione**, in Lugano, servizi finanziari, Società anonima (FUSC no. 145 del 30. 7. 2002, pagina 11, publ. 583842). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 5364 del 16.09.2002
(00650276 / CH-514.3.007.621-6)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Associazione ACTI espérance**, in Balerna, Via Corti 6, 6828 Balerna, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 6. 2002. Scopo: Cooperare con le comunità Indocinesi, più precisamente Vietnamite, Cambogiane e Laotiane (villaggi, associazioni locali, enti religiosi, ecc.) per avviare, appoggiare e portare avanti progetti di aiuto allo sviluppo concordati con loro e per sensibilizzare la nostra popolazione alle necessità di primaria importanza di questa regione asiatica. Mezzi: tassa sociale ed ogni finanziamento volontario. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato. Persone iscritte: Schick, Ivan, da Krattigen, in Balerna, presidente, con firma collettiva a due; Cavadini, Sergio, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, vice-presidente, con firma collettiva a due.
Giornale no 1280 del 16.09.2002
(00650608 / CH-524.6.009.561-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hanro-Nova SA**, in Novazzano, la fabbricazione e la lavorazione di prodotti tessili di ogni genere nonché il loro commercio, Società anonima (FUSC no. 98 del 24. 5. 2002, pagina 12, publ. 482484). Persone dimissionarie e firme cancellate: Carrera, Franco, da Cabbio, in Castel San Pietro, membro e direttore, con firma collettiva a due; Jaeger, Gabriel, cittadino francese, in Ferreyres, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Jacober, Jean Joseph, da Glarona, in Coppet, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].
Giornale no 1281 del 16.09.2002
(00650610 / CH-524.3.006.778-3)

■ **Natco AG Internationale Transporte**, in Novazzano, spedizioni, Succursale (FUSC no. 75 del 19. 4. 2002, pagina 14, publ. 435720), con sede principale a: Rümlang. Nuove persone iscritte o modifiche: Di Lucente, Carmine, da Mendrisio, in Corteglia (Castel San Pietro), vice-direttore della succursale, con firma collettiva a due; Aiani, Pier Antonio, cittadino italiano, in Como (I), con procura collettiva a due solo per la succursale; Cascella, Michele, cittadino italiano, in Chiasso, con procura collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 1282 del 16.09.2002
(00650612 / CH-524.9.009.451-9)

■ **Realty Investment Corporation**, in Mendrisio, l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'affitto, la trasformazione e la valorizzazione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 96 del 22. 5. 2002, pagina 14, publ. 478358). Nuove persone iscritte o modifiche: Bahbouth, Eric, cittadino francese, in Varese (I), con procura individuale.
Giornale no 1283 del 16.09.2002
(00650614 / CH-524.3.006.079-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **PSI Personnel Services Inc., Panama, succursale di Chiasso**, in Chiasso, trovare e selezionare il personale affinché sia impiegato a bordo di navi, fornire il personale selezionato di tutti i documenti richiesti per essere imbarcati, Succursale (FUSC no. 69 del 11. 4. 2002, pagina 12, publ. 422084), con sede principale a: PanamaSede principale: Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
Giornale no 1284 del 16.09.2002
(00650278 / CH-524.9.003.888-0)

VS

Oberwallis (VS)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel-Restaurant Bergheim, Paul Kalbermatter & Co.**, in Raron, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2002, S. 16, Publ. 640614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatter, Maria-Theresia, von Niedergesteln und Hohtenn, in Brig-Glis, Kommanditärin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.– [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 958 vom 16.09.2002
(00650280 / CH-600.2.011.425-1)

■ **Schwoehrer Suzanne, Boutique d'Art**, in Saas Fee, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1992, S. 1250). Firma neu: **Schwoehrer Erdin Suzanne, Boutique d'Art**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwoehrer Erdin, Suzanne, von Saas Fee, in Saas Fee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Schwoehrer, Suzanne].
Tagebuch Nr. 959 vom 16.09.2002
(00650282 / CH-600.1.010.640-3)

■ **Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5881). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urfer, Alfred, von Burgistein, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Perruchoud, Pascal, von Chalais, in Sion, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand Saasia AG, in Saas Grund, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatter, Mario, von Niedergesteln, in Steg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Andenmatten, Bernhard, von Saas Grund, in Saas Grund, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; In-Albon, Damian, von Eggerberg und Visp, in Eyholz (Visp), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner und Pfaffen Treuhand AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 960 vom 16.09.2002
(00650284 / CH-600.3.000.759-7)

■ **VAL-ELAG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 2000, S. 7877). Firma neu: **VAL-ELAG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.09.2002 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Walter Brutsche, Furkastrasse, 3904 Naters. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tenisch, Willy, von Grengiols, in Visp, Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grand, Roland, von Leuk, in Brig-Glis, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schnyder, German, von Erschmatt und Bratsch, in Bratsch, Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brutsche, Walter, von Leibstadt, in Naters, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Briw, Anton, von Ernen, in Ernen, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Imhof, Bernhard, von Brig-Glis, in Termen, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu dreien.
Tagebuch Nr. 961 vom 16.09.2002
(00650616 / CH-600.3.004.429-9)

■ **Venetz Sanitär AG**, in Stalden VS, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5847). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Franz Abgottspon, in Stalden VS, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 962 vom 16.09.2002
(00650618 / CH-600.3.000.794-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Karlen Erika, Pension Goldbiel**, in Törbel, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 28. 01. 1988, S. 356). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 963 vom 16.09.2002
(00650620 / CH-600.1.010.011-9)

■ **Restaurant Belstar, Hornberger & Roten**, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 07. 2000, S. 4983). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 964 vom 16.09.2002
(00650622 / CH-600.2.010.668-5)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Riviera Dépannage Boldireff**, à Val-d'Illiez, La Cour, 1873 Val-d'Illiez, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise de dépannage en matériel électroménager toutes marques. Personne inscrite: Boldireff, Philipp, de Ramlinsburg, à Val-d'Illiez, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 913 du 16.09.2002
(00650624 / CH-621.1.006.747-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Brasilona S.A.**, à Martigny, achat, vente, importation de denrées alimentaires en gros ou au détail (FOSC no 82 du 30. 04. 2002, p. 15). Modification des statuts: 6. 09. 2002. Nouveau but: achat, vente, importation de denrées alimentaires en gros et au détail; création et gérance de magasins de la branche; dans ce cadre, la société peut acquérir et vendre des droits, licences et patentes, participer à d'autres entreprises et conclure toute affaire convergente. Actions: 114 actions de CHF 5'000.– nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 114 actions de CHF 5'000.– au porteur]. Abrogation des clauses d'apport en nature; autres modifications non soumises à publication.
Journal no 914 du 16.09.2002
(00650286 / CH-621.3.001.954-9)

■ **Frédéric Dupont**, à Collombey-Muraz, exploitation d'un garage automobiles, commerce, entretien et réparation de véhicules automobiles toutes marques, raison individuelle radiée d'office selon publication dans la FOSC no 146 du 31. 07. 2002, p. 16. Rectification: inscription rétablie; raison individuelle réinscrite comme précédemment.
Journal no 915 du 16.09.2002
(00650288 / CH-621.1.006.583-2)

■ **INFIAUTO HOLDING S.A.**, à Martigny, prise de participations au capital-actions de sociétés (FOSC no 193 du 05. 10. 2001, p. 7767). Personnes et signatures radiées: Franz Brüderli, de Herzogenbuchsee, à Genève, organe de révision; Udrisard, Daniel, de Nax, à Genève, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Trianon conseils SA, à Lutry, organe de révision.
Journal no 916 du 16.09.2002
(00650292 / CH-621.3.001.705-3)

■ **S.I. Belvédère Verbier S.A.**, à Bagnes, immeubles, etc... (FOSC no 189 du 01. 10. 2001, p. 7611). Personne et signature radiée: Sofico, Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables, S.A., à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: FIDUCIAIRE Bernard JACQUIER Sàrl, à Martigny, organe de révision.
Journal no 917 du 16.09.2002
(00650294 / CH-621.3.000.938-1)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **B & B Successful People GmbH**, in Oetwil an der Limmat, Herbstrasse 1, 8955 Oetwil an der Limmat, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 2002, 11. 09. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen indem sie Arbeitskräfte dem Markt zur Verfügung stellt, Projektplanung für Veranstaltungen übernimmt, Verkaufsschulungen und Verkaufsförderungen plant, organisiert und durchführt; kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder dem finanziellen Gedeihen und Fortbestand der Gesellschaft dienen könnten; kann sich auch an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weiss, Michael, von Zürich und Uitikon, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Dvorsak, Renato, slowenischer Staatsangehöriger, in Killwangen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.
Tagebuch Nr. 22830 vom 16.09.2002
(00649556 / CH-020.4.025.704-3)

■ **B. Oesch Gartenbau**, in Zürich, Grossackerstrasse 35, 8041 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenpflege/Umänderungen. Eingetragene Personen: Oesch, Bernhard, von Oberlangenegg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Oesch, Marlise, von Oberlangenegg, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22831 vom 16.09.2002
(00649558 / CH-020.1.041.336-3)

■ **Centiva AG**, in Zürich, Bahnhofstrasse 26, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Marketing, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Abwicklung und Entwicklung von Projekten und Produkten sowie Beratung in den Bereichen IT, Betriebswirtschaft und Handel; Erwerb, Auswertung, Verwaltung und Veräusserung von immateriellen Gütern wie Patenten, Lizenzen usw. in den Bereichen IT, Betriebswirtschaft und Handel; kann alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden oder diesen fördernden Geschäfte tätigen, Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten in In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gegen Empfangsbescheinigung ausgehändigten Brief an die der Gesellschaft zuletzt bekanntgegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wachter, Hans Peter, von St. Gallen, in Wallisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schiele, Thomas G., von Oberwil BL, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner Aktiengesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22832 vom 16.09.2002
(00649636 / CH-020.3.026.144-9)

■ **Digital Bodyguard AG**, in Dietlikon, Riedwiesenstrasse 18, 8305 Dietlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 09. 2002. Zweck: Vermarktung von Telekommunikations-Applikationen, Dienstleistungen und Produkten, basierend insbesondere auf GSM-, GPS- und anderen zellularen Technologien sowie Handel mit den entsprechenden Produkten; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 40 Namenaktien zu CHF 625.– (Stimmrechtsaktien) und 60 Namenaktien zu CHF 1'250.–. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moser, Gernot Wilfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Funk, Erwin, von Rorschach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Moser, Markus E., von Vaz/Obervaz, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Rigert, René, von Guttet-Feschel, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Confianza GmbH, in Dietlikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22833 vom 16.09.2002
(00649638 / CH-020.3.026.145-7)

■ **FH Gastronomie GmbH**, in Hinwil, Bahnhofstrasse 18, 8340 Hinwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 09. 2002. Zweck: Betreiben von Gastronomielokalen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, oder die direkt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber, Marcel, von Tuggen, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Zeller, Marcel, von Walenstadt, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.
Tagebuch Nr. 22834 vom 16.09.2002
(00649560 / CH-020.4.025.705-9)

■ **Firstmedia AG**, in Zürich, Im Altried 2, 8051 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 09. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen zur Verkaufsförderung, insbesondere im Bereich elektronische Medien und Telekommunikation, sowie Entwicklung, Vertrieb und Installation von interaktiven Lösungen für Daten, Bild und Ton; kann alle

kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen in In- und Ausland beteiligen sowie Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Keller, Markus P., von Sommeri, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Steiner & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22835 vom 16.09.2002
(00649562 / CH-020.3.026.146-5)

■ **Fischer-Personal & Partner**, in Uster, Aathalstrasse 40, 8610 Uster, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2001. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Personalberatung, Personalrekrutierung und Personalvermittlung; kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Fischer-Personal, in Uster, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Fischer, Daniel, von Wetzikon ZH, in Uster, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Kurt, von Wetzikon ZH, in Uster, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Rosmarie, von Wetzikon ZH, in Uster, Kommanditärin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22836 vom 16.09.2002
(00649640 / CH-020.2.004.441-2)

■ **H. Böhlen & Partner**, in Uitikon, Ringlikerstrasse 76, 8142 Uitikon, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 09. 2002. Zweck: Kaminfegergeschäft, amtliche Feuerungskontrolle. Eingetragene Personen: Böhlen, Hanspeter, von Zürich und Pfyn, in Uitikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gnos, Bernhard, von Isenthal, in Wila, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22837 vom 16.09.2002
(00649642 / CH-020.2.004.442-8)

■ **HoboSoft GmbH (HoboSoft Ltd liab. Co)**, in Zürich, im Tiergarten 9, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Herstellung von Computersoftware und Handel mit Computersoftware sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Computersoftware; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heeb, Hans-Rudolf, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Heeb-Freudenreich, Karin, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22838 vom 16.09.2002
(00649564 / CH-020.4.025.706-7)

■ **Market Opportunity Group AG (Market Opportunity Group SA) (Market Opportunity Group Ltd)**, in Zürich, Seegartenstrasse 2, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Beratungstätigkeiten im Vermögensverwaltungsbereich, Entwicklung und Umsetzung von Anlagestrategien im Anlagebereich auf Mandatsbasis, Anlageberatung und damit zusammenhängende administrative Dienstleistungen sowie Beteiligungen an Unternehmen ähnlicher Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke verwalten, erwerben und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre haben durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind; andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hensch, Dr. Guido, von Zürich und Niederbüren, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Margaris, Spiro, von St. Gallen, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, René, von Muri AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oh, Kyongwha, von Frauenfeld, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vescofida Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Niederhasli, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22839 vom 16.09.2002
(00649566 / CH-020.3.026.147-0)

■ **michael-horvath-consulting**, in Erlenbach ZH, Weinbergstrasse 4, 8703 Erlenbach ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: sämtliche Dienstleistungen im Human Resources Bereich. Eingetragene Personen: Horvath, Michael Stephan, von Zürich, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22840 vom 16.09.2002
(00649644 / CH-020.1.041.337-9)

■ **O+I Holding AG**, in Zürich, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002, 11. 09. 2002. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere in der Beratungsbranche, dauerhaft zu halten; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist, sowie auch Dritte finanzieren, Wertschriften, sowie Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanz-, Anlage- und Treuhandgeschäfte tätigen. Der Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften sind gestattet. Die Gesellschaft kann Unternehmungen führen, verwalten und umstrukturieren; bezweckt ferner die Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der vorgenannten Geschäftstätigkeit und kann sämtliche Management Services übernehmen; kann alle Geschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen und damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 04.09.2002 47'500 Namenaktien zu CHF 10.-- der O + I Consulting AG, in Zürich, wofür 47'500 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gull, Christoph, von Volketswil, in Flums, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Alain, von Boécourt und Basel, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duss Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22841 vom 16.09.2002
(00649646 / CH-020.3.026.148-1)

■ **Renfer Druckweiterverarbeitung**, in Zürich, Leutschenbachstrasse 46, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Buchbindereiarbeiten. Eingetragene Personen: Renfer, Paul, von Lengnau BE, in Mönchaltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22842 vom 16.09.2002
(00649568 / CH-020.1.041.338-7)

■ **Roland Knöpfli GmbH**, in Winterthur, Wydenweg 22 a, 8408 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2002. Zweck: Ausführung von keramischen Plattenbelags- sowie Natursteinarbeiten; kann Zweigniederlassungen in In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, sowie Grundeigentum erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Gebr. Knöpfli AG, in Kleinandelfingen, nämlich den Geschäftsbereich keramische Bodenbeläge, gemäss einer per 30.9.2002 noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 400'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knöpfli, Roland, von Humlikon und Winterthur, in Basadingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Knöpfli, Barbara, von Humlikon und Winterthur, in Basadingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22843 vom 16.09.2002
(00649570 / CH-020.4.025.707-5)

■ **Sensaco GmbH**, in Erlenbach ZH, c/o Georg Fankhauser und Nathalie Weiler, Fritz Gottlieb Pfister-Weg 31, 8703 Erlenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Firma für Beratung, Engineering, Schulung und Forschung im Bereich Informations- und Kommunikationstechnologien; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fankhauser, Georg Heinrich, von Trub, in Erlenbach ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Weiler, Nathalie, luxemburgische Staatsangehörige, in Erlenbach ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 22844 vom 16.09.2002
(00649648 / CH-020.4.025.708-0)

■ **Stresstherapie-Zentrum, Ursi Poltera**, in Maur, Chalenstrasse 15, 8123 Ebmatingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Therapeutische Hilfe bei Stressbewältigung, Schmerzabbau, Lernschwierigkeiten, Fehlhaltungen und Allergien mittels Kinesiologie und NLP. Eingetragene Personen: Poltera, Ursula genannt Ursi, von Mulegns und Schlieren, in Maur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22845 vom 16.09.2002
(00649650 / CH-020.1.041.339-5)

■ **Urs Küng, Rest. Metzgerhalle**, in Zürich, Winterthurerstrasse 354, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Metzgerhalle. Eingetragene Personen: Küng, Urs, von Wagenhausen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22846 vom 16.09.2002
(00649572 / CH-020.1.041.340-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Röder EDV-Beratung**, bisher in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1986, S. 4334). Firma neu: **Röder Informatik**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Tannenrauchstrasse 94, 8038 Zürich. Zweck neu: Consulting, EDV-Schulung, Web-Design. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röder, Arno, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]; Röder, Hedwig, von Horgen, in Zürich, mit Einzelprokura [bisher: in Horgen].
Tagebuch Nr. 22847 vom 16.09.2002
(00649574 / CH-020.1.915.099-2)

■ **AATV GmbH**, in Weiningen ZH, Herstellung von Holzprodukten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7828). Firma neu: **AATV GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 16.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 26.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22848 vom 16.09.2002
(00649652 / CH-020.4.003.644-2)

■ **Abraxas Informatik AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 18, Publ. 306242), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Primus, von Zug, in Begnins, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meilen].
Tagebuch Nr. 22849 vom 16.09.2002
(00649654 / CH-020.9.001.265-2)

■ **AIBC - Armenian International Business Center GmbH**, in Uitikon, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Förderung von internationalen Geschäftskontakten für vorwiegend armenische Unternehmen und Geschäftsleute, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staehli, Roland E., von Netstal, in Uitikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22850 vom 16.09.2002
(00649578 / CH-020.4.020.595-2)

■ **Allmo Model & Supply AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17. 05. 1999, S. 3233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Collet, André, von Baulmes und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22851 vom 16.09.2002
(00649580 / CH-020.3.901.112-2)

■ **Aspectra AG**, in Zürich, Bereitstellung von Infrastruktur zum Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 16, Publ. 628904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Foss, Abraham, norwegischer Staatsangehöriger, in Hvittingfoss (Norwegen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestrin, Pierluigi, von Walchwil, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geiser, Kaspar, von Langenthal, in Winterthur, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 22852 vom 16.09.2002
(00649656 / CH-020.3.023.486-0)

■ **Auto-Teile Saal AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 17, Publ. 565248). Mit Verfügung vom 23.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 27.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22853 vom 16.09.2002
(00649658 / CH-670.3.001.209-9)

■ **Avomedia International AG**, in Urdorf, Herstellung, Vertrieb und Handel von Materialien und Produkten auf dem Gebiet der Informations-, Kommunikations- und Sicherheitstechnologie in Europa und Übersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7855). Firma neu: **Avomedia International AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Avomedia International SA en liquidation) (Avomedia International Ltd. in liquidation)**. Mit Verfügung vom 11.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22854 vom 16.09.2002
(00649582 / CH-020.3.022.209-8)

■ **BAAM GmbH**, bisher in Stallikon, Dienstleistungen im Finanzbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10169). Statutenänderung: 12. 06. 2002. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Bergstrasse 21A, 8700 Küsnacht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandon, Jim, Bürger der USA, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: in Stallikon].
Tagebuch Nr. 22920 vom 16.09.2002
(00649808 / CH-020.4.024.378-8)

■ **Becker von Buch Unternehmensberatung AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Hans H., von Richterswil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Humbert, Dr. Denis G., von Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beringer, Bernhard, von Beringen, in Killwangen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hanselmann, Hans Peter, von Sennwald, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22855 vom 16.09.2002
(00649584 / CH-020.3.022.702-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 17, Publ.Nr. 438592, publizierten TB-Eintrags Nr. 9526 vom 17. 04. 2002. **Bi-Expert AG**, in Volketswil, Besorgung von Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Betriebswirtschaft, Informatik, Revision, Steuern sowie allgemeine Treuhandaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 17, Publ. 438592). Domizil neu: Hölzliwisenstrasse 5, 8604 Volketswil [nicht: Hölziwisenstrasse 5, 8604 Volketswil].
Tagebuch Nr. 22856 vom 16.09.2002
(00649586 / CH-020.3.001.353-4)

■ **BIH Immobilien- und Handels AG**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 20, Publ. 556140). Firma neu: **BIH Immobilien- und Handels AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 31.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Uster über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 21.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22857 vom 16.09.2002
(00649660 / CH-400.3.002.716-1)

■ **Bilge Assembling GmbH**, in Horgen, Montage von Maschinen aller Art sowie Keramikleimungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1998, S. 7696). Firma neu: **Bilge Assembling GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 08.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 27.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22858 vom 16.09.2002
(00649662 / CH-020.4.019.226-0)

■ **Binde-Tech AG**, in Zürich, Betrieb einer Grossbuchbinderei vor allem auf dem Gebiet der Bindetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 1999, S. 2549). Firma neu: **Binde-Tech AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22859 vom 16.09.2002
(00649588 / CH-020.3.000.064-6)

■ **Bols-Cynar-Ballantine's AG**, in Zürich, Getränke aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 22, Publ. 6834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandenberger, Walter, von Zürich, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zucker, Dr. Armin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22860 vom 16.09.2002
(00649590 / CH-020.3.005.006-1)

■ **BVG-Kasse der Winterthur Gesellschaften**, in Winterthur, Berufliche Vorsorge im Rahmen der Minimalvorschriften des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Beat, von Bönigen, in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Marco G., von Widnau, in Widnau, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renaud-dit-Louis, Pascal, von Neuchâtel, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Beat, von Quarten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22861 vom 16.09.2002
(00649664 / CH-020.7.905.143-5)

■ **Caruso GmbH**, in Zell ZH, Erstellung von Wand- und Bodenbelägen in der Baubranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9925). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caruso, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in Zell ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caruso, Roberto, von Bassersdorf, in Bichelsee-Balterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Votta, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Turbenthal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Perini, Esther, von Zell ZH, in Turbenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 22862 vom 16.09.2002
(00649666 / CH-020.4.024.342-7)

■ **CIFI, Centre d'Information et de Formation Immobilières AG**, in Bülach, statistische Informationen über Immobiliengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scognamiglio, Donato, von Bolligen, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22863 vom 16.09.2002
(00649592 / CH-660.1.188.994-9)

■ **Club 'INDOCHINE' AG**, in Zürich, Betreiben eines Nachtklubs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2001, S. 5701). Domizil neu: Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Vögele, Alexander, von Untereggen, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter, Richard, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haussener, Urs, von Rüeggisberg, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ahrnstein Peters, Marie, schwedische Staatsangehörige, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haussener, Philippe, von Rüeggisberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeberli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22864 vom 16.09.2002
(00649594 / CH-020.3.024.460-3)

■ **Communet Béatrice Lombard GmbH**, bisher in Zürich, Kommunikationsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 28. 06. 2000, S. 4357). Statutenän-

derung: 5. 09. 2002. Firma neu: **Communet GmbH**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Rebwiesstrasse 44, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lombard-Martin, Béatrice, von Interlaken und Zürich, in Zollikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Muri bei Bern].
Tagebuch Nr. 22865 vom 16.09.2002
(00649668 / CH-020.4.003.975-4)

■ **Condair AG**, in Stäfa, Handel mit technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7455). Domizil neu: c/o WMH Walter Meier Holding AG, Laubisrütistrasse 24, 8712 Stäfa.
Tagebuch Nr. 22866 vom 16.09.2002
(00649670 / CH-020.3.023.801-6)

■ **Cybernet (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz, Dr. Martin, von Auswil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eder, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Starnberg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Smith, Michael J., kanadischer Staatsangehöriger, in Eastbourne (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz, Peter J., von Zürich und Murten, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis, Felix M., von Regensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hertweck, Manuel W., deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waser, René, von Morissen, in Züberwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 22867 vom 16.09.2002
(00649596 / CH-020.3.021.274-6)

■ **definitive systems Ltd.**, in Opfikon, Entwicklung von EDV-gestützten Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 14, Publ. 599658). Statutenänderung: 6. 09. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 22868 vom 16.09.2002
(00649598 / CH-020.3.026.061-4)

■ **DELOITTE & TOUCHE AG**, in Zürich, Besorgung von Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 20, Publ. 551588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mandelz, Edgar, von Zürich, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Diedrichsen, Eric, kanadischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler, Marco, von Stäfa, in Pregassona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Anliker, Alexander, von Gondiswil, in Murgenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bütler, Marcel, von Hünenberg, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Egli, Stefan, von Bäretswil, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ingold, Thomas, von Subingen, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kistler, Silvia, von Basel, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lüchinger, Stephan, von Oberriet SG, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wirth, André, von Waltenschwil, in Engi, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Hütten].
Tagebuch Nr. 22869 vom 16.09.2002
(00649672 / CH-020.3.908.370-9)

■ **Dr. Galli Investment Research**, in Zürich, Analyse von Finanzmärkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2002, S. 17, Publ. 370444). Domizil neu: Löwenstrasse 62, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 22870 vom 16.09.2002
(00649674 / CH-020.1.020.046-3)

■ **EMMAGLOBAL AG**, in Wetzikon ZH, Globaler Handel mit Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8321). Firma neu: **EMMAGLOBAL AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 07.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 27.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22871 vom 16.09.2002
(00649600 / CH-020.3.025.130-9)

■ **Emtec AG**, in Birmensdorf ZH, Herstellung von und Handel mit Automaten und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 19, Publ. 306270). Firma neu: **Emtec AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Emtec SA en liquidation) (Emtec Ltd in liquidation)**. Mit Verfügung vom 04.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22872 vom 16.09.2002
(00649602 / CH-020.3.907.857-4)

■ **ESRI Geoinformatik AG**, in Zürich, Herstellung, Vertrieb, Wartung, Anpassung, Einführung und Betreuung von Computer-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2000, S. 388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gees, Christian, von Wiesen GR, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gennai, Emanuele, von La Tour-de-Peilz, in Tannay, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22873 vom 16.09.2002
(00649676 / CH-020.3.006.238-0)

■ **Euronova AG**, in Fehraltorf, Handel von Waren aller Art, im besonderen der Import und Export von Produkten und Maschinen in den Bereichen Verpackungsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6128). Firma neu: **Euronova AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Pfäffikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22874 vom 16.09.2002
(00649678 / CH-020.3.020.174-8)

■ **Evalor Vermögensverwaltungs & Beratungs AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängende Anlageberatung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 19, Publ. 492958), mit Hauptsitz in: Zug. Firma neu: **Evalor AG Vermögensverwaltung & Beratung**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Evalor Corporation Asset Management & Consulting)**. Firma Hauptsitz neu: Evalor AG Vermögensverwaltung & Beratung (Evalor Corporation Asset Management & Consulting). Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 19.07.2002.
Tagebuch Nr. 22875 vom 16.09.2002
(00649604 / CH-020.9.000.665-0)

■ **Fiscainvest Anlagestiftung der UBS AG**, in Zürich, Anlage und Verwaltung der ihr von der Fiscainvest Vorsorgestiftung der UBS AG anvertrauten Gelder zur Förderung der gebundenen Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 21, Publ. 442560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andenmatten, Ernst, von Saas Almagell, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Balet, Georges-André, von Grimisuat, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Urs, von Basel und Reute AR, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Schläfli, Verena, von Luterbach, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegrist, Heinz, von Seengen und Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Valente, André, von Hermiswil, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22876 vom 16.09.2002
(00649606 / CH-020.7.901.286-6)

■ **Freizügigkeits-Anlagestiftung der UBS AG**, in Zürich, Anlage und Verwaltung der ihr von der Freizügigkeitsstiftung der UBS AG anvertrauten Gelder zur Förderung der gebundenen Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 17, Publ. 437026). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andenmatten, Ernst, von Saas Almagell, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Balet, Georges-André, von Grimisuat, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Urs, von Basel und Reute AR, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Schläfli, Verena, von Luterbach, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegrist, Heinz, von Seengen und Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Valente, André, von Hermiswil, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22877 vom 16.09.2002
(00649680 / CH-020.7.000.312-8)

■ **Genossenschaft Gewerbehaus Altstetten, GGA**, in Zürich, Ihren Mitgliedern Werkplätze und gesunde Arbeits- und Lagerräume zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1999, S. 7302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Fritz, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösch, Alfred, von Meilen, in Hittnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gresch, Hans-Peter, von Freienbach und Zürich, in Birmensdorf ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Walter, von Wädenswil, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Daniel, von Zürich, in Oberlunkhofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Dieziger, Anton, von Zürich, in Frenkendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Unger, Martin, von Barzheim und Zürich, in Oetwil an der Limmat, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22878 vom 16.09.2002
(00649682 / CH-020.5.900.594-3)

■ **Hofmann GmbH Oetwil am See**, in Oetwil am See, Wirtschaftliche Erbringung von Leistungen in folgenden Segmenten: Ofenbau, Holzherde, Cheminéebau, Kaminbau, keramische Bodenbeläge und Kittfugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1994, S. 6622). Firma neu: **Hofmann GmbH Oetwil am See in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 22879 vom 16.09.2002
(00649684 / CH-020.4.000.729-6)

■ **Igitur, Klaas Bunschoten**, in Oberrieden, Beratung sowie Vertrieb von und Handel mit mechanischen und elektronischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 01. 06. 1994, S. 3032). Domizil neu: Karpfenstrasse 5, 8942 Oberrieden.
Tagebuch Nr. 22880 vom 16.09.2002
(00649608 / CH-020.1.006.442-3)

■ **Impact Selbstverteidigungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2000, S. 154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Gertrud Rebsamen Neff, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22881 vom 16.09.2002
(00649610 / CH-020.3.920.804-6)

■ **Incentage AG**, bisher in Zollikon, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 20, Publ. 570376). Statutenänderung: 19. 08. 2002. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Müllistrasse 18, 8320 Fehraltorf. Aktienkapital neu: CHF 131'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 131'000.--. Aktien neu: 1'310 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 22882 vom 16.09.2002
(00649686 / CH-020.3.025.528-8)

■ **Ladengenossenschaft St. Georgenstrasse 34**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2171). Domizil neu: c/o Peter Jenni, Kreuzweg 3, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oss, Marco, von Winterthur und Rohr AG, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gluch, Annemarie, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiri, Elisabeth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22883 vom 16.09.2002
(00649688 / CH-020.5.900.855-5)

■ **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberglatt**, in Oberglatt, Genossenschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Anne-Marie, von Steinmaur, in Oberglatt, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pauli, Lorenz, von Wahlern, in Bülach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22884 vom 16.09.2002
(00649612 / CH-020.5.900.926-6)

■ **Leihkasse Stammheim**, in Oberstammheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 20, Publ. 493060). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Millhäusler, Markus, von Steckborn, in Steckborn, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22885 vom 16.09.2002
(00649614 / CH-020.3.915.900-2)

■ **Living Dolls Promotion Art GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unterhaltung und Werbung, insbesondere Verkaufsförderungsaktionen, Showproduktionen, Modeschauen, Produktpräsentationen und Events, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 14. 03. 1996, S. 1469). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Maggie, von Affoltern im Emmental, in Horgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achrafie, Yasmin, von Affoltern im Emmental, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--].
Tagebuch Nr. 22886 vom 16.09.2002
(00649692 / CH-020.4.001.717-4)

■ **Logan GmbH in Liquidation**, in Opfikon, Dienstleistungen, Support und Schulung auf den Gebieten der Unternehmensberatung, des Projektmanagements und der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 20, Publ. 342982). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 20.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22887 vom 16.09.2002
(00649694 / CH-020.4.022.168-1)

■ **LumArtTech Rolf Spahn**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 2000, S. 5570). Zweck neu: Übernahme von Arbeiten aller Art in der Licht- und Haustechnik, Event-Service, Tournée-Service, Internetseiten entwerfen und gestalten, Verkauf und Vermietung von lichttechnischen Geräten sowie Multimedia- und Kommunikationsgeräten.
Tagebuch Nr. 22888 vom 16.09.2002
(00649616 / CH-020.1.019.839-8)

■ **MCG Keyframe Digital Pictures AG**, in Zürich, Erstellen von Computer-Graphik für den High-End Printbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 01. 1999, S. 414). Firma neu: **MCG Keyframe Digital Pictures AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 13.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22889 vom 16.09.2002
(00649618 / CH-020.3.001.166-9)

■ **MGP Vermögensverwaltungs GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 16, Publ. 387748). Statutenänderung: 11. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Marcel, von Russikon, in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Daniel, von Lichtensteig, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].
Tagebuch Nr. 22890 vom 16.09.2002
(00649696 / CH-020.4.024.785-8)

■ **Multi-Star GmbH**, bisher in Zürich, Handel und Verkauf von Reinigungsmitteln und Reinigungsgeräten für Industrie, Hotel- und Lebensmittelbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 28. 07. 1998, S. 5211). Statutenänderung: 12. 07. 2002. Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Sennhüttenstrasse 15, 8810 Horgen. Postadresse neu: Postfach 608, 8812 Horgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epper, Ruth, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 22891 vom 16.09.2002
(00649698 / CH-020.4.018.778-2)

■ **O + I Consulting AG**, in Zürich, Erbringt international Beratungsleistungen für Unternehmen und Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 19, Publ. 623794). Statutenänderung: 11. 09. 2002. Domizil neu: Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 40'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 22892 vom 16.09.2002
(00649620 / CH-020.3.007.673-0)

■ **Old Ranch Betriebs AG**, in Zürich, Betrieb der Old Ranch Bar sowie des Restaurants Zürcherhof in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1546). Firma neu: **Old Ranch Betriebs AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 26.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22893 vom 16.09.2002
(00649622 / CH-020.3.919.146-5)

■ **PA Leasing AG**, in Zürich, Aufstellungen von Unterhaltungsautomaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 14, Publ. 593388). Domizil neu: Flurstrasse 56, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DTC Consult AG, in Rickenbach ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Werner, von Aarau und Eppenberg-Wöschnau, in Zollikofen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Capaul, John, von Lumbrein, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22894 vom 16.09.2002
(00649700 / CH-020.3.000.743-5)

■ **Pcontour**, in Zumikon, Beratung in Projekten organisatorischer Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 2000, S. 8052). Statutenänderung: 27. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 2'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 27.03.2001 werden 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 23.08.2002 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inco Consulting AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22895 vom 16.09.2002
(00649702 / CH-020.3.928.941-3)

■ **Pensionskasse für das Personal der Winterthur Gesellschaften**, in Winterthur, Vorsorge zugunsten der nachfolgend bezeichneten Destinatäre, Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7662). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Beat, von Bönigen, in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Marco G., von Widnau, in Widnau, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renaud-dit-Louis, Pascal, von Neuchâtel, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Beat, von Quarten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22896 vom 16.09.2002
(00649624 / CH-020.7.903.063-9)

■ **Pensionskasse für den Aussendienst der Winterthur Gesellschaften**, in Winterthur, Vorsorge zugunsten der nachfolgend bezeichneten Destinatäre, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Beat, von Bönigen, in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Marco G., von Widnau, in Widnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renaud-dit-Louis, Pascal, von Neuchâtel, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Beat, von Quarten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22897 vom 16.09.2002
(00649626 / CH-020.7.900.058-4)

■ **PLUSPORT Behindertensport Schweiz**, in Volketswil, Förderung des Sportes, Vereln (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 22, Publ. 311658). Statutenänderung: 25. 05. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 22898 vom 16.09.2002
(00649704 / CH-020.6.900.431-2)

■ **PPM Phone Promotion & Marketing AG**, in Thalwil, Erbringung von Dienstleistungen und Handel im Bereich der informationsverarbeitung und Verkaufsförderung, Aktienge-

sellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 18, Publ. 636528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fibada Revisions GmbH, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22899 vom 16.09.2002
(00649706 / CH-020.3.007.532-7)

■ **PS Autodiscount GmbH**, in Zürich, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1860). Firma neu: **PS Autodiscount GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 30.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22900 vom 16.09.2002
(00649628 / CH-400.4.015.486-0)

■ **Raweg AG**, in Adliswil, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 27, Publ. 541758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mercator Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22901 vom 16.09.2002
(00649630 / CH-020.3.921.106-8)

■ **Rechsteiner Inneneinrichtungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6696). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wecker, Ruth, von Zürich, in München, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22902 vom 16.09.2002
(00649632 / CH-020.3.921.616-7)

■ **Romanum GmbH**, bisher in Dällikon, Führung eines Restaurationsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1996, S. 5861). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Kuttelgasse 15, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Jörg, von Alt St. Johann, in Dällikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Maur].
Tagebuch Nr. 22903 vom 16.09.2002
(00649708 / CH-020.4.002.304-7)

■ **Sanature GmbH**, in Meilen, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8751). Firma neu: **Sanature GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 09.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vasella, Lorenzo B., von Poschiavo, in Meilen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 22904 vom 16.09.2002
(00649710 / CH-020.4.003.794-8)

■ **Scheu Piano-Service GmbH**, in Zürich, Handel und Reparaturen von Musikinstrumenten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 6089). Domizil neu: Zollikerstrasse 81, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 22905 vom 16.09.2002
(00649634 / CH-130.0.008.935-5)

■ **Sisan Invest AG**, in Winterthur, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 21, Publ. 545104). Firma neu: **Sisan Invest AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22906 vom 16.09.2002
(00649718 / CH-020.3.021.737-1)

■ **Stiftung Altersheim Langnau am Albis**, in Langnau am Albis, Betrieb eines Altersheimes in Langnau am Albis, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck, David, von Horgen, in Weesen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, René, von Adliswil und Seon, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeger, Claude, von Wil ZH, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Stenz, Lydia, von Rothenfluh, in Langnau am Albis, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Geisser, Bruno, von Altstätten und Schönenberg ZH, in Schönenberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22907 vom 16.09.2002
(00649712 / CH-020.7.904.070-8)

■ **Stiftung Höchhus Küsnacht**, in Küsnacht ZH, Erwerb der historischen Baute 'Höchhus/Müllner Turm', in Küsnacht, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hotz, Hermann, von Gossau ZH, in Küsnacht, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Dr. Arthur, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Dr. Alfred, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renfer, Dr. Christian, von Lengnau BE, in Oetwil am See, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wyser, Dr. Reto, von Niedergösgen, in Küsnacht ZH, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22908 vom 16.09.2002
(00649714 / CH-020.7.904.268-5)

■ **SVOX AG**, in Zürich, Softwareprodukte zur Sprachsynthese, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 20, Publ. 634938). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Thomas, von Wettingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fries, Alexander, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22909 vom 16.09.2002
(00649720 / CH-020.4.021.547-1)

■ **swissino Umwelttechnologie AG**, in Seegräben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 2000, S. 4545). Firma neu: **swissino Umwelttechnologie AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 27.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22910 vom 16.09.2002
(00649722 / CH-020.3.020.227-3)

■ **Tensochema Aktiengesellschaft**, in Zürich, Handel mit chemischen Produkten aller Art und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heye, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Herbert, von Winterthur und Hunzenschwil, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22911 vom 16.09.2002
(00649716 / CH-020.3.926.050-5)

■ **Triarius GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 1995, S. 433). Domizil neu: c/o Ezio Roth, Dahliastrasse 12, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 22912 vom 16.09.2002
(00649800 / CH-020.4.000.856-6)

■ **TRIVIT (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Vertrieb von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 18, Publ. 629132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomann, Werner, von Pfäfers, in Sargans, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22913 vom 16.09.2002
(00649724 / CH-020.4.021.787-5)

■ **Valentin's Gastro + Handels GmbH**, in Zürich, Betrieb von Restaurants und Imbissständen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1998, S. 8117). Domizil neu: c/o Alvano AG, Langstrasse 124, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 22914 vom 16.09.2002
(00649726 / CH-020.4.019.302-9)

■ **Well-Up GmbH**, in Regensdorf, Produktion und Verkauf von elektrischen Gesundheitsgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8111). Die Gesellschaft (neu GFM-Dienstleistungen GmbH) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22915 vom 16.09.2002
(00649802 / CH-020.4.020.920-1)

■ **Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmbH**, in Hedingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7081). Firma neu: **Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Affoltern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 22916 vom 16.09.2002
(00649804 / CH-020.4.019.723-1)

■ **WMV Winterthurer Metallveredelung AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 23, Publ. 330176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Badertscher, Werner, von Zäziwil, in Warth-Weiningen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22917 vom 16.09.2002
(00649728 / CH-020.3.928.924-8)

■ **WPI Wohnpark Ideal AG**, in Dübendorf, Ausführung von Bauvorhaben als Generalunternehmerin oder als Teilleistung des Architektenhonorars, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: WITREMA Wirtschaftsprüfung AG, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz Rolli Unternehmens- und Steuerberatung, in Horgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22918 vom 16.09.2002
(00649730 / CH-020.3.928.998-3)

■ **yoursuccess GmbH**, in Rümlang, Dienstleistungen im EDV-Sektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7415). Zweigniederlassung neu: Diessenhofen.
Tagebuch Nr. 22919 vom 16.09.2002
(00649806 / CH-020.4.018.519-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **All Com Holding AG in Liquidation**, in Dübendorf, Erwerb, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 16, Publ. 455870). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 29.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22921 vom 16.09.2002
(00649732 / CH-020.3.007.289-2)

■ **Asenis AG in Liquidation**, in Dübendorf, Distribution von EDV-Equipment, Lösung von EDV-Problemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8455). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 29.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22922 vom 16.09.2002
(00649734 / CH-020.3.022.736-1)

■ **Bistro Hirschen GmbH in Liquidation**, in Hausen am Albis, Betrieb des Bistros Hirschen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9499). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 27.02.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 22923 vom 16.09.2002
(00649810 / CH-020.4.018.365-2)

■ **Brasil-Tours, Herbert Schäublin**, in Dübendorf, Organisation und Leitung von Brasilien-Rundreisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1987, S. 4138). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22924 vom 16.09.2002
(00649812 / CH-020.1.902.766-8)

■ **Büro Burkhart AG in Liquidation**, in Rickenbach ZH, Handel mit Büromöbeln und Büromaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 22, Publ. 510814). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22925 vom 16.09.2002
(00649814 / CH-020.3.904.388-3)

■ **Caspar Hotel AG in Liquidation**, in Regensdorf, Betrieb von Restaurants und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8555). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 23.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22926 vom 16.09.2002
(00649736 / CH-020.3.904.804-0)

■ **Computer Trend AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Computern und anderen Investitionsgütern auf dem Computer- und Elektroniksektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 22, Publ. 510740). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22927 vom 16.09.2002
(00649738 / CH-020.3.905.922-2)

■ **Elektro Engineering W. Burkhalter GmbH in Liquidation**, in Hinwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2002, S. 25, Publ. 362426). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 26.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22928 vom 16.09.2002
(00649816 / CH-020.4.001.295-0)

■ **Engeler-Lampen AG in Liquidation**, in Herrliberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3291). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 29.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22929 vom 16.09.2002
(00649818 / CH-020.3.907.961-2)

■ **Fischer-Personal**, in Uster, Personalberatung, -rekrutierung und -vermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1156). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft Fischer-Personal & Partner, in Uster, erloschen.
Tagebuch Nr. 22930 vom 16.09.2002
(00649740 / CH-020.1.021.252-5)

■ **Gittrobau AG in Liquidation**, in Schlieren, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit baugewerblichen Teilen, insbesondere Gitter-Rosten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 22, Publ. 510840). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22931 vom 16.09.2002
(00649742 / CH-020.3.910.367-4)

■ **GMR-Helvetia Foto GmbH in Liquidation**, in Embrach, Herstellung und Vertrieb von Schul- und Kindergartenfotos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 2000, S. 7978). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22932 vom 16.09.2002
(00649820 / CH-020.4.018.309-1)

■ **Grup AG in Liquidation**, in Wädenswil, Handel mit und Versand von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 19, Publ. 503192). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 13.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22933 vom 16.09.2002
(00649822 / CH-020.3.920.196-8)

■ **Hans J. Rütti, Troubleshooting & Beratung**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen kaufmännischer, handwerklicher, gewerblicher und persönlicher Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 1995, S. 465). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22934 vom 16.09.2002
(00649744 / CH-020.1.007.821-9)

■ **Hermes Hellas U. Chatziioannidis-Eigenmann**, in Dietikon, Import und Export von Natursteinen und Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1995, S. 1109). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22935 vom 16.09.2002
(00649746 / CH-020.1.903.420-5)

■ **IFK Institut für Kultur- und Sportförderung AG in Liquidation**, in Kilchberg ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 23, Publ. 510772). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22936 vom 16.09.2002
(00649824 / CH-020.3.912.672-0)

■ **Isler, Kurier**, in Niederglatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 925). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22937 vom 16.09.2002
(00649826 / CH-020.1.019.373-7)

■ **Luis Luna Reisebüro AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2498). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22938 vom 16.09.2002
(00649748 / CH-020.3.000.065-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Riss AG, Dällikon**, in Dällikon, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2228). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22939 vom 16.09.2002
(00649750 / CH-020.7.903.319-6)

■ **Rocca GmbH in Liquidation**, in Dübendorf, Betreiben eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 24, Publ. 510798). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 28.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22940 vom 16.09.2002
(00649828 / CH-020.4.002.816-8)

■ **Société Générale Bank & Trust, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Finanz- und Bankgeschäfte aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8484), mit Hauptsitz in: Luxembourg (L). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 22941 vom 16.09.2002
(00649830 / CH-020.9.000.632-5)

■ **Stiftung der Firma Blumer Söhne & Cie AG für Personalfürsorge in Freienstein**, in Freienstein-Teufen, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2000, S. 232). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 20.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22942 vom 16.09.2002
(00649752 / CH-020.7.904.133-4)

■ **Wohlfahrtsfonds der Hulftegger & Co AG**, in Stäfa, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3267). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24.06.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22943 vom 16.09.2002
(00649754 / CH-020.7.901.945-2)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Ulrich Alexander**, von Küssnacht am Rigi, geboren 11.09.1967, Sonnenbergstrasse 47, **5408 Ennetbaden**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 05.09.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Weinhandlung Ulrich, 5408 Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 47.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00647262)

1. *Schuldner/in:* **Hunziker Oliver**, von Moosleerau, geboren 05.09.1965, Gassäckerstrasse 261, **5618 Bettwil**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.09.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Olisoft Oliver Hunziker, Erstellen von Software, Softwarekonzepten, Ablaufplänen, Erbringen von Computerdienstleistungen mit Sitz in 8810 Horgen, Gehrenstrasse 42.

   Konkursamt des Bezirks Muri
   5201 Brugg 1

(00649452)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Sanora AG**, Hauptstrasse 82, 4853 **Murgenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin des nachfolgend aufgeführten Grundstücks:
   - GB Murgenthal Nr. 384, Plan 22, Parzelle 1414
   Hausplatz, Hofraum und Weg, bei der Station/Hauptstrasse 82
   Gasthof zum Sternen, Saalanbau, Garagen und Kegelbahn Nr. 242.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00647254)

1. *Schuldnerin:* **Kisana AG**, Hauptstrasse 82, 4853 **Murgenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin des nachfolgend aufgeführten Grundstücks:
   - GB Murgenthal Nr. 182, Plan 19, Parzelle 416
   21,29 Aren Hausplatz und Garten, Friedau/Hauptstrasse 99
   Wohnhaus mit Restaurant zur Friedau, Metzgerei und Saal Nr. 281
   Wohn- und Geschäftshaus, Garagen Nr. 282.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00647256)

1. *Schuldnerin:* **Tavox AG**, Hauptstrasse 82, 4853 **Murgenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.10.2002

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00647260)

1. *Schuldnerin:* **Locher Innenausbau GmbH**, Hubelstrasse 1, 5524 **Niederwil AG**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.10.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00647264)

1. *Schuldner/in:* **Gentilesca Angelo**, geboren 22.02.1937, Austrasse 26, **5430 Wettingen**
2. *Konkurseröffnung:* 05.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.10.2002
5. *Bemerkungen:* Handel mit Weinen, Bier und Mineralwasser sowie Handel mit Lebensmitteln.
   Herr Gentilesca Angelo ist Eigentümer von GB Wettingen Nr. 1304, 8,04 a Gebäudeplatz und Umgelände an der Austrasse 26 in 5430 Wettingen.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00649144)

1. *Schuldnerin:* **Fritz Stutz, Garage & Transporte AG**, Oberstadtstrasse 8, 5400 **Baden**
2. *Konkurseröffnung:* 05.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die Fritz Stutz, Garage & Transporte AG, ist Eigentümerin der nachfolgend bezeichneten Liegenschaft:
   GB Birmenstorf Nr. 2971
   45,32 a Gebäudeplatz und Umgelände.
   Im Eigentum der konkursiten Aktiengesellschaft befinden sich gegen 60 Fahrzeuge aller Art. Interessenten welche am Kauf von älteren Lieferwagen, Sattelauflieger, 8-türigen Personenwagen sowie verschiedenster älterer Personenwagen interessiert sind, mögen ihr Kaufinteresse mittels Fax an das unterzeichnete Konkursamt Baden, Fax Nr. 056/ 222.54.18 kundtun. Wir werden Sie zur öffentlichen Versteigerung einladen.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00649146)

1. *Schuldner/in:* **Imhof Markus**, von Göschenen, geboren 16.02.1962, gestorben 29.04.2002, whft. gew. Hinterdorfstrasse 12, **6042 Dietwil**
2. *Konkurseröffnung:* 26.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.10.2002

   Konkursamt des Bezirks Muri
   5201 Brugg 1

(00649152)

1. *Schuldnerin:* **Marcel Suter AG**, Othmarsingerstrasse 23, 5103 **Möriken**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.10.2002

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(00650440)

1. *Schuldner/in:* **Schmid Jürg**, von Gipf-Oberfrick, geboren 29.10.1949, gestorben 25.01.2002, whft. gew. Schlattweg 3, **5074 Eiken**
2. *Konkurseröffnung:* 28.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.10.2002
5. *Bemerkungen:* Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

   Konkursamt des Bezirks Laufenburg
   5201 Brugg

(00650886)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Hatrans GmbH**, Wiggerweg 11, 4800 **Zofingen**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00647252)

1. *Schuldner/in:* **Obrist-Bürki Rolf, ausgeschlagene Erbschaft**, von Riniken, geboren 29.08.1936, gestorben 29.09.2001, whft. gew. Leeweg 350, **5236 Remigen**
2. *Konkurseröffnung:* 16.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 06.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(00647268)

1. *Schuldnerin:* **Guarding Unternehmungen GmbH**, Hintere Bahnhofstrasse 3 , 5034 **Suhr**
2. *Konkurseröffnung:* 01.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00649148)

1. *Schuldner/in:* **Besmer Heinz**, von Oberägeri ZG, geboren 11.08.1945, Meienberg 1419, **5643 Sins**
2. *Konkurseröffnung:* 13.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirmen Kolin-Zoo Heinz Besmer und Tresor-Handel-Besmer mit Domizil an der Poststrasse 13, 6300 Zug.

   Konkursamt des Bezirks Muri
   5201 Brugg 1

(00649156)

1. *Schuldner/in:* **Bächler Willy Franz, ausgeschlagene Erbschaft**, von Nottwil LU, geboren 07.05.1949, gestorben 15.06.2002, whft. gew. Unterdorfstrasse 2, **5082 Kaisten**
2. *Konkurseröffnung:* 20.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Bezirks Laufenburg
   5201 Brugg

(00649160)

1. *Schuldner/in:* **Rohr Reinhard**, von Hunzenschwil, geboren 29.07.1925, Dossenstrasse 14, **5000 Aarau**
2. *Konkurseröffnung:* 26.11.2001
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Reinhard Rohr, Generalunternehmen für Hoch- und Tiefbau, Rebenweg 37, 5707 Seengen.

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00649162)

1. *Schuldner/in:* **Rey Johannes Peter (genannt Jean-Pierre)**, von Hämikon, geboren 19.02.1938, Terrassenweg/ Am Hubel, **3818 Grindelwald**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 13.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. *Bemerkungen:* Wochenaufenthalter in 4805 Brittnau

Konkursamt des Bezirks Zofingen
5036 Oberentfelden

(00649496)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Zimmermann Martin**, von Oberflachs, geboren 08.02.1960, Mitteldorf 13, **5108 Oberflachs**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab 23.09.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00647266)

1. *Schuldner/in:* **Suter Georg, Erbschaftsliquidation**, von Basel und Zeglingen BL, geboren 05.07.1924, gestorben 23.06.2002, whft. gew. Laufenburgerstrasse 3, **4310 Rheinfelden**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 23.09.2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1

(00649166)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Allenbach Hans Peter, Erbschaftsliquidation**, von Adelboden, geboren 21.09.1965, gestorben 14.12.2001, whft. gew. Jurastrasse 8, **5623 Boswil**
2. *Datum des Schlusses:* 09.09.2002

Konkursamt des Bezirks Muri
5201 Brugg 1

(00649158)

1. *Schuldner/in:* **Boder Franziska**, von Dornach SO, geboren 04.08.1956, whft. gew. Holzgass 1, **5242 Lupfig**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002
3. *Bemerkungen:* Nun: Malackerweg 15, 5622 Waltenschwil.

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00649322)

1. *Schuldner/in:* **De Stefano Luigi**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.07.1959, Sommerhaldenstrasse 13 A, **5200 Brugg AG**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00649328)

1. *Schuldner/in:* **Ballat Reto Paul**, von Riom GR, geboren 20.01.1949, Kelleräckerstrasse 32, **8967 Widen**
2. *Datum des Schlusses:* 03.09.2002

Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(00650232)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **K. Strebel AG Bekleidungshaus**, Aavorstadt 39, 5600 **Lenzburg**
2. *Bemerkungen:* Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG liegen die Lastenverzeichnisse betr. der Grundstücke
Wohn und Geschäftshaus:
GB Lenzburg Nr. 1934, Plan 86
Stockwerkeinheiten:
GB Lenzburg Nr. 3414.2, GB Lenzburg Nr. 3414.3, GB Lenzburg Nr. 3414.4, GB Lenzburg Nr. 3414.6, GB Lenzburg Nr. 3414.7
Garageneinstellplätze:
GB Lenzburg Nr. 3414.1.5, GB Lenzburg Nr. 3414.1.6, GB Lenzburg Nr. 3414.1.7, GB Lenzburg Nr. 3414.1.8, GB Lenzburg Nr. 3414.1.15, GB Lenzburg Nr. 3414.1.16, GB Lenzburg Nr. 3414.1.18, GB Lenzburg Nr. 3414.1.20, GB Lenzburg Nr. 3414.1.21, GB Lenzburg Nr. 3414.1.22, GB Lenzburg Nr. 3414.1.23, GB Lenzburg Nr. 3414.1.24, GB Lenzburg Nr. 3414.1.25, GB Lenzburg Nr. 3414.1.26, GB Lenzburg Nr. 3414.1.27, GB Lenzburg Nr. 3414.1.28, GB Lenzburg Nr. 3414.1.29, GB Lenzburg Nr. 3414.1.30, GB Lenzburg Nr. 3414.1.31, GB Lenzburg Nr. 3414.1.32, GB Lenzburg Nr. 3414.1.33, GB Lenzburg Nr. 3414.1.34, GB Lenzburg Nr. 3414.1.35, GB Lenzburg Nr. 3414.1.36, GB Lenzburg Nr. 3414.1.37, GB Lenzburg Nr. 3414.1.38, GB Lenzburg Nr. 3414.1.39, GB Lenzburg Nr. 3414.1.40, GB Lenzburg Nr. 3414.1.41, GB Lenzburg Nr. 3414.1.42, GB Lenzburg Nr. 3414.1.43, GB Lenzburg Nr. 3414.1.44, GB Lenzburg Nr. 3414.1.45, GB Lenzburg Nr. 3414.1.46
den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Brugg in Brugg ab dem 23. September 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00649142)

BE

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Schreinerei Althaus AG**, Bernstrasse 74b, 3535 **Schüpbach**
2. *Datum des Schlusses:* 09.09.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau
4912 Aarwangen

(00647374)

BL

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Uninova Immobilien AG**, Wintenbergweg 2, 4436 **Oberdorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 26.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Waldenburg
4437 Waldenburg

(00023793)

1. *Schuldner/in:* **Brader Heinz**, von Amden SG, geboren 17.02.1963, vormals Muttenzerstrasse 26, **4133 Pratteln**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 21.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Neu: Wyhlenstrasse 12, 4133 Pratteln. Inh. Einzelfirma ccns communication computer network service brader, Muttenzerstrasse 26, 4133 Pratteln.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(00647358)

1. *Schuldner/in:* **Günther Friederike**, von Basel, geboren 21.06.1960, Rüttelistrasse 18, **4416 Bubendorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 21.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfima Putzteufel F. Günther

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(00649402)

1. *Schuldnerin:* **Peaktec AG**, Hauptstrasse 21, 4243 **Dittingen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 02.09.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Laufen
4242 Laufen

(00649522)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Rizmann Lazlo**, Staatsbürgerschaft: Ungarn, geboren 31.07.1953, Rösemstrasse 29, **4410 Liestal**
2. *Bemerkungen:* z.Zt. wohnhaft Ergolzstrasse 56, 4414 Füllinsdorf
Auflagefrist: 10. Oktober 2002
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(00649416)

1. *Schuldner/in:* **von Arx Farida Klara, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Egerkingen SO, geboren 12.08.1938, gestorben 16.06.2002, whft. gew. Burggartenstrasse 7, **4133 Pratteln**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.
Auflagefrist: 10. Oktober 2002.

Konkursamt Liestal
4410 Liestal

(00649458)

FR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débitrice:* **Menuiserie Christian Vez Sàrl**, Impasse du Long-Champ 25, 1762 **Givisiez**
2. *Déclaration de faillite:* 30.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.10.2002
5. *Remarques:* exploitation d'une menuiserie; achat, vente, import et export de produits de tout genre; acquérir et exploiter tous brevets, licences, marques, connaissances techniques, représentations et autres valeurs immatérielles; prendre des participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647390)

1. *Débiteur/débitrice:* **Schorderet Berthe Léocadie, succession répudiée**, de Montévraz, né(e) le 13.09.1911, q.v. rue du Moléson 35, **1630 Bulle**
2. *Déclaration de faillite:* 21.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.10.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647392)

1. *Débiteur/débitrice:* **Zbinden Daniel**, opérateur sur machines, de Wahlern BE, né(e) le 07.02.1955, chemin de la Fontaine 4, **1752 Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 19.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647396)

1. *Débitrice:* **GGS & CO Holding et Management SA**, route de la Glâne 107, 1752 **Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 20.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.10.2002
5. *Remarques:* procéder à des affaires financières, prendre et administrer des participations, acquérir, grever et vendre des immeubles, développer une activité de conseil et de surveillance dans le domaine du contrôle de gestion.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647400)

1. *Débitrice:* **RV Gashi Sàrl**, rue Joseph-Challey 17, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 12.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.10.2002
5. *Remarques:* exploitation et gestion d'une entreprise de pose de plafonds et de plâtrerie peinture.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647404)

1. *Débitrice:* **SRT Société Romande de Travaux SA**, route de Palézieux, 1618 **Châtel-St-Denis**
2. *Déclaration de faillite:* 11.09.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.10.2002
5. *Remarques:* adresse postale: route de l'Hôtel de Ville 13, 1800 Vevey.
exploitation d'une entreprise générale sur le territoire romand, notamment dans les domaines:
1. des bâtiments-ouvrages, en particulier assainissement d'ouvrages routiers (interface complète), rénovation et assainissement de bâtiments, construction
2. du génie civil, en particulier entretien et assainissement, parkings, fouilles, réseaux de liaison, zone de stationnements extérieurs et intérieurs
3. des routes, en particulier entretien et revêtements, construction, revêtements spéciaux
4. des services, en particulier intervention, dépannages rapides, recyclage matériaux et traitement, commercialisation de produits routiers et systèmes constructions.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647432)

1. *Schuldner/in:* **Rettenmund Thomas**, Präzisionsmechaniker, von Röthenbach BE, geboren 22.04.1950, route du Pavy 15, **1786 Sugiez**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Der Schuldner ist Inhaber der Einzelfirma "Thomas Rettenmund Industrieberatung", 1786 Sugiez, route du Pavy 15.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00647446)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Dewarrat Yvonne, succession répudiée**, de Attalens et Chavannes-sous-Orsonnens, né(e) le 15.06.1910, **1674 Montet / Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 23.07.2002
3. *Suspension de faillite:* 26.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 30.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647408)

1. *Débitrice:* **ABC GESTASS CO LTD, à Londres, succursale de Villars-sur-Glâne**, chemin de la Redoute 9, 1752 **Villars-sur-Glâne**
2. *Déclaration de faillite:* 08.07.2002
3. *Suspension de faillite:* 06.09.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 30.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* courtage et conseils en assurance, gestion de biens, acceptation de tous mandats liés à ces activités.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647414)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Fillistorf Christian**, de Schmitten, né(e) le 01.04.1950, route de la Vignettaz 28, **1700 Fribourg**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OAOF).
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (arts. 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647436)

1. *Débiteur/débitrice:* **Oberson Bernard**, restaurateur, de Farvagny-le-Grand, né(e) le 06.04.1943, route de Fort St-Jacques 167, **1752 Villars-sur-Glâne**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OAOF).
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (arts. 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647440)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Grosjean Pascal**, mécanicien, de St-Oyens VD, né(e) le 22.07.1971, route des Bonnesfontaines 6, **1700 Fribourg**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (arts. 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647442)

---

1. *Schuldner/in:* **Noth Thomas**, Angestellter, von Zumholz, geboren 07.01.1972, Freiburgstrasse 6, **3178 Bösingen**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV), inbegriffen, liegt ebenfalls auf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00647448)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Prélaz Georges**, de Rue, né(e) le 16.04.1941, route des Trois Sapins 17, **1680 Romont**
2. *Date de la clôture:* 10.09.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647420)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Dattilo Gino**, nationalité: Italie, né(e) le 13.03.1945, route du Jura 18, **1700 Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 09.09.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647422)

---

1. *Débitrice:* **Consimob SA**, Boulevard de Pérolles 21, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 09.09.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00647428)

---

1. *Schuldner/in:* **Willimann Katharina**, von Ebikon LU, geboren 26.07.1965, route du Moos 86, **1784 Cressier**
2. *Datum des Schlusses:* 05.09.2002

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00647454)

GE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **SI Mouille-Galland SA en liquidation, sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Nous, Greffier au Tribunal de Première Instance, en application de l'art. 16 de la loi de procédure civile, assignons SI Mouille-Galland SA en liquidation, à comparaître le lundi 21 octobre 2002 à 14 h., au Tribunal de Première Instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, cause no C/20064/2002-11 SF, formée par UBS SA, rue du Rhône 8, 1204 Genève.
Une copie de l'assignation destinée à SI Mouille-Galland SA en liquidation a été remise, vu son domicile inconnu, au Parquet de Monsieur le Procureur Général, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où elle peut la retirer.

Tribunal de Premier Instance
1204 Genève

(00650926)

GL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Kästli Friedrich, Nachlassliquidation**, von St. Margrethen, geboren 09.11.1936, gestorben 28.08.2002, whft. gew. Hinterdorfstrasse 30, **8753 Mollis**
2. *Konkurseröffnung:* 04.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00647324)

---

1. *Schuldner/in:* **Schönbächler Peter**, von Einsiedeln, geboren 20.07.1957, Am Linthli 24, **8752 Näfels**
2. *Konkurseröffnung:* 16.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt Glarus als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00649168)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Milchgenossenschaft Luchsingen-Hätzingen**, 8775 **Luchsingen**
2. *Bemerkungen:* Der abgeänderte Kollokationsplan sowie das Lastenverzeichnis und das Inventar erneut den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. September 2002 bis am 14. Oktober 2002 beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich und im Doppel einzureichen.
Allfällige Beschwerden gegen den abgeänderten Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis oder das Inventar sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. September 2002 bis am 2. Oktober 2002 bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Zwinglistrasse 8, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen. Soweit keine Klagen oder Beschwerden erfolgen, werden der abgeänderte Plan und die Verzeichnisse rechtskräftig.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00647382)

GR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **IKB Institut für kaufm. + berufliche Bildung AG**, 7307 **Jenins**
2. *Konkurseröffnung:* 11.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(00647334)

---

1. *Schuldner/in:* **Oggier-Albin Antonio**, von Varen VS, geboren 15.01.1964, Crap Cavaler, **7154 Ruschein**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Surselva
7130 Ilanz

(00647362)

---

1. *Schuldnerin:* **Omnis AG**, Tittwiesenstrasse 29, 7000 **Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 04.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Umfassende Beratung und Umsetzung, Treuhand.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00647480)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmid Markus**, von Flims GR, geboren 23.01.1947, Ober Prada, **7414 Fürstenau**
2. *Konkurseröffnung:* 10.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Zentrum für Innovatives Lernen Schmid mit Sitz in Fürstenau, Schloss Schauenstein.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 SchKG durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt des Bezirks Hinterrhein
7430 Thusis

(00649494)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Gümy Alexis Antoine, ausgeschlagene Hinterlassenschaft**, geboren 24.06.1945, gestorben 10.05.2002, whft. gew. Bahnhofstasse 3, **7302 Landquart**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 06.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers

(00647332)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Sem Tumasch selig, 7500 St. Moritz**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Bezirk Maloja
7503 Samedan

(00649490)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Moltoni Angelika**, Gassa suro 48, **7013 Domat/Ems**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002

Konkursamt Bezirk Imboden
7013 Domat/Ems

(00647356)

LU

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Ineico AG für industrielle Elektrik (Ineico Industrial electric corporation)**, Matthofring 62, 6000 **Luzern 14, Postfach 144**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 28.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649290)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rölli Eduard, Nachlassliquidation**, von Altbüron und Luzern, geboren 28.06.1936, gestorben 27.07.2002, whft. gew. Winkelriedstrasse 56, **6003 Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 27.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 22.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649288)

---

1. *Schuldner/in:* **Pessoa Alberto Cassiano**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 21.03.1974, Seetalstrasse 26, **6020 Emmenbrücke**
2. *Konkurseröffnung:* 17.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 20.10.2002
5. *Bemerkungen:* Gesellschafter und Geschäftsführer der Musicland Luzern GmbH (ehemals Musicland Luzern Alberto Pessoa, Einzelfirma, gelöscht am 8. März 2002)

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00650530)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Fairway Sport and Leisure Tours AG**, Rothenburgstrasse 65, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Konkurseröffnung:* 11.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00650910)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Morand Patrik**, von Günsberg, geboren 02.04.1971, Fröscherengasse 12, **6244 Nebikon**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan sowie Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00649306)

---

1. *Schuldnerin:* **OK Coop Tankstelle St. Margrethen GmbH**, Luzernerstrasse 9, 6010 **Kriens**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Kriens, zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, binnen 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land in Kriens, innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Im Konkursverfahren der OK Coop Tankstelle St. Margrethen GmbH, Kriens verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Gesellschafter und Geschäftsführer der Gesellschaft, sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 10. Oktober 2002 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert. Falls

diesem Verzicht zugestimmt wird (Stillschweigen gilt als Zustimmung) können die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt bis zum 10. Oktober 2002 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung der Verantwortlichkeitsansprüche verlangen.

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(00649310)

---

1. *Schuldnerin:* **Meier & Partner Möbel- und Innenausbau AG**, Allmendstrasse 4, 6210 **Sursee**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00650914)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Spielmann Elsbeth, ausgeschlagene Erbschaft**, von Rüschegg, geboren 01.09.1949, gestorben 27.05.2001, whft. gew. Ahornstrasse 8, **6003 Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649294)

---

1. *Schuldner/in:* **Huldi-Hospenthal Elsa**, von Romanshorn, geboren 30.03.1912, gestorben 03.02.2001, whft. gew. Steinhofstrasse 13, **6005 Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649298)

---

1. *Schuldner/in:* **von Flüe Hans, ausgeschlagene Erbschaft**, von Sachseln, geboren 02.08.1916, gestorben 12.07.2001, whft. gew. Würzenbachhalde 11, **6006 Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649300)

---

1. *Schuldner/in:* **Zimmermann Armand, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern und Wolhusen, geboren 02.08.1942, gestorben 26.04.2001, whft. gew. Obergütschrain 4, **6003 Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649304)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Blum Guido**, Dorfstrasse 23, **6263 Richenthal**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6130 Willisau, 31.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Rest. Krone, Menznauerstrasse 1
4. *Steigerungsbedingungen:*
Sonstige Angaben: Das rechtskräftige Lastenverzeichnis sowie die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, ab dem 8. Oktober 2002 bis 17. Oktober 2002 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 236, Plan 8, Käserei, Grundbuch Richenthal, 8 a 61 m2, Kulturart: Hofraum, Garten
Gebäude/Gebäudeversicherung:
Wohnhaus und Schreinerei Nr. 11, versichert CHF 450'000.-
Katasterschatzung CHF 387'100.-
Konkursamtliche Schatzung CHF 250'000.-
6. *Bemerkungen:* Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung und die hypothekarische Belastung. Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 80'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen. Von dieser Anzahlung werden CHF 75'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 5'000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
Eine Besichtigung des Grundstücks kann mit dem Konkursamt Willisau vereinbart werden (041 971 06 00).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00650916)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Genossenschaft zur Förderung des sozialen Wohnbaues GFW**, Habsburgerstrasse 20, 6003 **Luzern**
2. *Auflagefrist:* bis
3. *Bemerkungen:* Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG liegen die Lastenverzeichnisse betreffend folgender Grundstücke beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf:
Grundstück Nr. 758, GB Büron
Eichenmoosstrasse 1, inkl. 7/27 der Einstellhalle
Katasterschatzung: CHF 1'925'400.-
Konkursamtliche Schatzung: CHF 788'000.-
Grundstück Nr. 713, GB Büron
Eichenmoosstrasse 3, inkl. 7/27 der Einstellhalle
Katasterschatzung: CHF 1'869'900.-
Konkursamtliche Schatzung: CHF 785'000.-
Grundstück Nr. 741, GB Büron
Eichenmoosstrasse 5, inkl. 13/27 der Einstellhalle
Katasterschatzung: CHF 2'636'200.-
Konkursamtliche Schatzung: CHF 1'045'000.-
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im SHAB beim Amtsgericht Luzern-Stadt anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00649292)

NE

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Aïbda Semaïne Maurice, succession répudiée**, de Treyvaux FR, né(e) le 20.10.1955, décédé(e) le 11.05.2002, qv. dom. Ronde 43, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 17.05.2002
3. *Suspension de faillite:* 06.09.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 30.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00647438)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Dängeli Danilo Robert, succession répudiée**, de Guggisberg BE, né(e) le 09.03.1974, qv. dom. rue du Centre 2, **2525 Le Landeron**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 septembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00647434)

NW

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **FAC AG**, Sonnhaldenstrasse 10, 6052 **Hergiswil**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 20.09.2002 bis 10.10.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 20.09.2002 bis 30.09.2002

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00647322)

SG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Schlegel-Bachmann Ulrike**, Deklarantin, von Sevelen SG, geboren 18.08.1959, Aeckerlistrasse 1, **9464 Rüthi**
2. *Konkurseröffnung:* 22.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00647338)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmidt Markus**, Versicherungsberater, von Winterthur, geboren 23.09.1965, Dorfstrasse 44, **9305 Berg SG**
2. *Konkurseröffnung:* 02.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* vorher Florenstrasse 1a

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649462)

---

1. *Schuldner/in:* **Frey Anton, Verlassenschaft**, von Schiers GR, geboren 26.03.1941, gestorben 06.08.2002, whft. gew. Hoffeld, **9122 Mogelsberg**
2. *Konkurseröffnung:* 09.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00649466)

---

1. *Schuldnerin:* **Condac Kälte und Bäckereitechnik AG**, Heidener Strasse 29, 9450 **Altstätten**
2. *Konkurseröffnung:* 10.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00649540)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Baugeschäft A. Frei AG in Liquidation**, Zollstrasse 3, 9451 **Kriessern**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00647336)

---

1. *Schuldner/in:* **Lavanchy Carlos**, von Lutry VD und Villette (Lavaux) VD, geboren 25.09.1960, Spisergasse 43, **9000 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 09.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma "Carlos Lavanchy", Spisergasse 43, 9000 St. Gallen und "Betriebsinformatik & Consulting Lavanchy" Neugasse 34, 9000 St. Gallen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649464)

---

1. *Schuldner/in:* **Häni Emil, Verlassenschaft**, von Kirchberg SG, geboren 01.06.1923, gestorben 12.06.2002, whft. gew. Altersheim Sonnmatt, **9244 Niederuzwil**
2. *Konkurseröffnung:* 10.09.2002
3. *Konkurseinstellung:* 13.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00649474)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Hunot Generalunternehmung AG**, Seeblickstrasse, 8737 **Gommiswald**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen I bis IX und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern bei der Konkursamt-Zweigstelle, Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltbrunn, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 14. Oktober 2002 beim Bezirksgericht See in Uznach anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 3. Oktober 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00647350)

---

1. *Schuldner/in:* **Messmer-Feldmann Theresia, Verlassenschaft**, von Kirchberg SG, geboren 03.09.1940, gestorben 16.02.2002, whft. gew. Fürstenlandstrasse 119, **9000 St. Gallen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 14. Oktober 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 3. Oktober 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649536)

---

1. *Schuldner/in:* **Oswald Manfred**, Werkzeugmacher, von Tübach SG, geboren 22.03.1968, Resedastrasse 8, **9404 Rorschacherberg**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Kursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 14. Oktober 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 3. Oktober 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649538)

---

1. *Schuldnerin:* **Metec AG**, Rheinstrasse 14b, 9471 **Buchs**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 14. Oktober 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 3. Oktober 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00649934)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Hotel Acker AG Wildhaus**, 9658 **Wildhaus**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00647342)

1. *Schuldner/in:* **Stoffel Georg**, Doggenstrasse 10, **8717 Benken**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00647346)

---

1. *Schuldnerin:* **S + W Lebensmittel GmbH**, Wispel 8, 9472 **Grabs**
2. *Datum des Schlusses:* 16.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00649424)

---

1. *Schuldner/in:* **Marosi Eva**, von Flawil SG, geboren 29.01.1948, Enzenbühlstrasse 160, **9230 Flawil**
2. *Datum des Schlusses:* 13.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649426)

---

1. *Schuldner/in:* **Slavkic Branislav**, Klimamonteur, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 06.02.1943, Bettenstrasse 12, **9445 Rebstein**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00649470)

---

1. *Schuldner/in:* **Kessler Ernst**, St. Gallerstrasse 29, **8645 Jona**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00650884)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Schuldner/in:* **Czory Rebekka**, Lehrling, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 28.08.1977, Hauptstrasse 81, **9113 Degersheim**
2. *Datum des Widerrufs:* 12.09.2002
3. *Bemerkungen:* Der am 7. Januar 2002 eröffnete Konkurs wurde mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Untertoggenburg vom 12. September 2002 zufolge Rückzugs der Forderungen, bzw. Tilgung der Forderungseingaben widerrufen und der Schuldnerin das Verfügungsrecht über ihr Vermögen zurückgegeben.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00649534)

SH

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Baumann Urs**, Krankenpfleger, von Linden BE, Klettgauerstrasse 48, **8212 Neuhausen am Rheinfall**
2. *Konkurseröffnung:* 05.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00647364)

---

1. *Schuldner/in:* **Ledermann geb. Birri Lily Micheline, Nachlass**, von Emmental BE, gestorben 16.01.2002, whft. gew. Hauptstrasse 142, **8215 Hallau**
2. *Konkurseröffnung:* 29.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00647366)

---

1. *Schuldnerin:* **Wiko Immobilien AG (vormals Wickli AG)**, Tobeläckerstrasse 4, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**
2. *Konkurseröffnung:* 16.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümerin folgender Grundstücke:
1. 2/4 Anteil Miteigentum an Grundbuch Beringen Nr. 2647, 342 m2 Gebäudegrundfläche und Umgelände "im Benzen" mit Wohngebäude Nr. 870, Neugrüthalde 58.
2. Gesamteigentum an Grundbuch Neunkirch Nr. 3006, 140/1000 Miteigentum an GB Nr. 3002 mit Sonderrecht an der Wohnung Ost im Erdgeschoss samt separatem Waschraum und Kellerabteil im Untergeschoss des Gebäudes Nr. 158, mit Anteil an Autoeinstellhalle.
3. Gesamteigentum in der Gemeinde Dachsen ZH an Grundregisterblatt 853, Plan 21, Kataster Nr. 1643, 3'391 m2 Wiesen und Acker im Steinboden.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00647376)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Avci Yunus**, Klettgauerstrasse 16, **8212 Neuhausen am Rheinfall**
2. *Bemerkungen:* Das Inventar und der Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00647368)

---

1. *Schuldner/in:* **Lauber Bruno**, Stettemerstrasse 149, **8207 Schaffhausen**
2. *Bemerkungen:* Das Inventar liegt für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen anhängig zu machen, ansonst das Inventar als genehmigt gilt; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00647372)

SO

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Marti Architekten & Planer AG**, Goldgasse 2, 4552 **Derendingen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 22.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00649332)

---

1. *Schuldnerin:* **Cube In GmbH**, Gerberngasse 2, 4500 **Solothurn**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 04.09.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00649338)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **von Rohr Johann, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 12.02.1913, gestorben 04.02.2002, whft. gew. Weidweg 2, **4600 Olten**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00647384)

---

1. *Schuldner/in:* **Steiner Daniel**, Kreuzstrasse 11, **4632 Trimbach**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innerhalb der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00649340)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Visconti André**, Bachacker 7, **4542 Luterbach**
2. *Datum des Schlusses:* 26.08.2002
3. *Bemerkungen:* Nun: Kirchgasse 13, Fraubrunnen.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00649334)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **MWT AG Membran- und Wassertechnik**, 4528 **Zuchwil**
2. *Bemerkungen:* In dem beim Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt hängigen Verfahren (BWZPR.2002.689) zwischen der MWT AG Membran- und Wassertechnik, vertreten durch lic. iur. Conrad Stampfli, betreffend Konkursaufschub gemäss Art. 725a OR hat der Amtsgerichtspräsident am 27. August 2002 verfügt:
1. Es wird festgestellt, dass der Verwaltungsrat der MWT AG, Zuchwil, die Überschuldung der Gesellschaft gemäss Art. 725 OR angezeigt hat.
2. Der MWT AG ist ein Konkursaufschub bis Donnerstag, 31. Oktober 2002, gewährt.
3. Bereits hängige Betreibungen gegen die MWT AG werden eingestellt. Die Einleitung neuer Betreibungen wird untersagt.
4. a) Es wird ein Sachwalter eingesetzt.
b) Als Sachwalterin wird die Sofista Treuhand & Partner AG, Zuchwil, ernannt.

Richteramt Bucheggberg-Wasseramt
4502 Solothurn

(00650934)

SZ

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Steiger Josef, Nachlass**, von Altstätten SG, geboren 12.01.1931, gestorben 12.06.2002, whft. gew. Oberwacht 5, **8808 Pfäffikon**
2. *Konkurseröffnung:* 05.09.2002
3. *Konkurseinstellung:* 16.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Die Erben können innert gleicher Frist die zum Nachlass gehörenden Aktiven an die Erbengemeinschaft oder an einzelne Erben verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Macht keiner der Erben von diesem Recht Gebrauch, so können es die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, ausüben.

Konkursamt Höfe
8832 Wollerau

(00649518)

TG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Zweifel Konrad**, von Schänis, geboren 09.05.1948, Stegenerstrasse 9, **8547 Gachnang**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der K. Zweifel Holzbau, Gachnang

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00647272)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **FIMANET AG, Finance Management Network AG in Liquidation**, Kreuzlingerstrasse 157, c/o Walter Wetter, 8587 **Oberaach**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Früher c/o Jeannette Baas, Rigiweg 7, 6044 Udligenswil.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00647276)

---

1. *Schuldner/in:* **Ammann Paul**, von Mosnang, geboren 16.10.1939, St. Gallerstrasse 59, **9500 Wil**
2. *Konkurseröffnung:* 16.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 03.10.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Früher in 8280 Kreuzlingen, Bächlistrasse 25, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma P. Ammann PAM Systeme, Nationalstrasse 26 in 8280 Kreuzlingen mit ehemaliger Zweigstelle in 9240 Uzwil, Widenweg 2.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00647278)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Obrist Brigitte**, von Basel und Baden, geboren 25.03.1961, Flühbergweg 2, **4107 Ettingen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 24.09.2002 bis 14.10.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 24.09.2002 bis 03.10.2002
4. *Bemerkungen:* Vormals in 8274 Tägerwilen, Lindenstrasse 7
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Gottlieben in 8274 Tägerwilen gerichtlich anhängig zu machen.
Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00647282)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller Jürg Jakob, Nachlass**, Treuhänder, von Kappel am Albis, geboren 25.02.1953, gestorben 14.06.2002, whft. gew. Arenenbergstrasse 2, **8268 Salenstein**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 24.09.2002 bis 14.10.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 24.09.2002 bis 03.10.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Berlingen in 8266 Steckborn gerichtlich anhängig zu machen.
Beschwerden gegen das Inventar sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00649500)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Lugemwa-Mändli Patric, Nachlass**, von Luzern, geboren 10.06.1965, gestorben 15.08.2001, whft. gew. Dozwilerstrasse 36, **8580 Hefenhofen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.09.2002

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00647288)

1. *Schuldner/in:* **Grob Walter**, von Mogelsberg SG, geboren 04.07.1973, gew. im Pfärrich 2, **8599 Salmsach**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002
3. *Bemerkungen:* Jetzt wohnhaft in 8856 Tuggen, Stockbergstrasse 27.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00647292)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Gastrosit AG**, Kreuzlingerstrasse 89, 8590 **Romanshorn**
2. *Bemerkungen:* Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a Das am 25. April 2002 über die Firma Gastrosit AG, Kreuzlingerstrasse 89, 8590 Romanshorn, eröffnete Konkursverfahren ist am 6. September 2002 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.
   Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich folgender Grundstücke das Spezialliquidationsverfahren nach SchKG Art. 230a durchgeführt:
   Im Grundbuch Romanshorn
   Liegenschaft Nr. 2470, Plan Nr. 37, Riedere
   1'596 m2 Wohnhaus Nachtclub Assek.Nr. 520.6, Kreuzlingerstrasse 89 (228 m2), befestigter Platz (1'368 m2)
   Eingabefrist für Grund- und Faustpfandforderungen sowie Dienstbarkeiten an den genannten Grundstücken: Bis 23. Oktober 2002 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrase 53, 8510 Frauenfeld.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00647294)

TI

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Debitrice:* **Vepp Elettrostatica SA**, 6805 **Mezzovico**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 27.06.2002
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 20.10.2002
5. *Osservazioni:* I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
   Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00647492)

1. *Debitrice:* **Maptech AG in liq.**, 6900 **Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 06.05.2002
3. *Procedura:* ordinaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 20.10.2002
5. *Osservazioni:* Prima adunanza dei creditori: 3 ottobre 2002 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7, 6962 Viganello.
   La procedura viene continuata a seguito dell'avvenuto anticipo spese richiesto nell'avviso di apertura del fallimento e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale cantonale n. 54 del 05 luglio 2002.
   Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649414)

1. *Debitrice:* **Dipromat SA in liq.**, 6900 **Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 23.04.2002
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 20.10.2002
5. *Osservazioni:* La liquidazione fallimentare viene continuata in via sommaria a seguito dell'avvenuto anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul FUC + FUSC in data 30 agosto 2002.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649432)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitore/debitrice:* **Savaris Ivan, 6515 Gudo**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 12.08.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 10.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 30 settembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

   Ufficio fallimenti di Bellinzona
   6500 Bellinzona

(00647496)

1. *Debitore/debitrice:* **Marotta Luigi, 6593 Cadenazzo**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 12.08.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 11.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 30 settembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

   Ufficio fallimenti di Bellinzona
   6500 Bellinzona

(00647498)

1. *Debitrice:* **Gante Sagl**, 6500 **Bellinzona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 02.09.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 10.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 30 settembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

   Ufficio fallimenti di Bellinzona
   6500 Bellinzona

(00649106)

1. *Debitrice:* **Società Cooperativa Pian Scairolo**, 6500 **Bellinzona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 05.08.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 10.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 10'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* Beni immobili in territorio del comune di:
   Grancia
   Ubicazione: Piana
   Mappa n. 335
   Edificio A, 148 m2, stima uff. CHF 750'000.-
   Edificio B 223 m2, CHF 1'100'000.-
   Edificio C, 224 m2, stima uff. CHF 1'100'000.-
   Superficie non edificata
   - rivestimento duro
   - humus NE, 2142 m2, stima uff. CHF 110'530.-
   Edificio sotterraneo 01, 574 m2 valore incluso in A
   Totale 2737 m2, stima uff. totale CHF 3'060'530.-
   I debitori del fallito et tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il 30 settembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

   Ufficio fallimenti di Bellinzona
   6500 Bellinzona

(00649108)

1. *Debitrice:* **Twins Fashion Sagl in liq.**, 6900 **Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 02.09.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 12.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 30 settembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649422)

1. *Debitrice:* **Shahrazan S.a g.l. in liquidazione**, 6702 **Claro**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 26.08.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 17.09.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 30.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. *Osservazioni:* 1 debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio entro il termine di dieci giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 n. 2 e 3 CPS.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera
   6710 Biasca

(00650908)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitrice:* **Direco Sanierung AG**, 6928 **Manno**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 23 settembre 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00647488)

1. *Debitrice:* **Calzificio Facal SA**, 6814 **Cadempino**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 23 settembre 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00647490)

1. *Debitore/debitrice:* **Viola Massimo, eredità giacente, 6512 Giubiasco**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 26 settembre 2002, la graduatoria sopracitata.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito.
   In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

   Ufficio fallimenti di Bellinzona
   6500 Bellinzona

(00649398)

1. *Debitrice:* **Acustiplafon SA**, 6932 **Breganzona**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 23 settembre 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649412)

1. *Debitore/debitrice:* **Vannini Ronny**, Nato il 08.09.1964, **6966 Villa Luganese**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 23 settembre 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopraccitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649434)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitrice:* **Bundy SA**, 6818 **Melano**
2. *Data di chiusura:* 12.09.2002

   Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
   6962 Viganello

(00649438)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Debitrice:* **Residence Divitiae S.A.**, 6900 **Massagno**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6883 Novazzano, 18.03.2003.
3. *Ora/Locale:* 15.00 Ora, sala del Consiglio Communale
4. *Condizioni d'incanto:*
   Altre indicazioni: Termine per le insinuazioni di Oneri fondiari: Si fa riferimento all'Elenco Oneri depositato dall'Ufficio Esecuzione e Fallimento di Mendrisio il 16 febbraio 1998, cresciuto in giudicato.
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* 1) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
   Ubicazione: Canova
   Mapp. Nr. 2253
   strada a, 1'001 m2 stima ufficiale CHF 60'060.-
   Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 60'060.-
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 250'250.-
   2) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
   Ubicazione: Canova
   Mapp. Nr. 2254
   prato a, 328 m2 stima ufficiale CHF 19'680.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
   prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
   piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale 2'732.-
   Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 25'074.50
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 104'500.-
   3) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
   Ubicazione: Canova
   Mapp. Nr. 2255
   prato a, 278 m2 stima ufficiale CHF 16'680.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
   prato, 1065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
   piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
   Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 22'074.50
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 92'000.-
   4) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
   Ubicazione: Canova
   Mapp. Nr. 2256
   prato a, 588 m2 stima ufficiale CHF 35'280.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
   prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
   piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale 2'732.-
   Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 40'674.50
   Valore complessivo di stima peritale: CHF 169'500.-
   5) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
   Ubicazione: Canova
   Mapp. Nr. 2257
   prato a, 358 m2 stima ufficiale CHF 21'480.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
   prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50

Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 26'874.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 112'000.-
6) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mappa Nr. 2258
prato a, 237 m2 stima ufficiale CHF 14'220.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 19'614.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 82'000.-
7) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2259
prato a, 237 m2 stima ufficiale 14'220.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 19'614.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 82'000.-
8) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mappa. Nr. 2260
prato a, 364 m2 stima ufficiale CHF 21'840.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 27'234.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 113'500.-
9) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2261
prato a, 368 m2 stima ufficiale CHF 22'080.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 27'474.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 114'500.-
10) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2262
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'994.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 87'500.-
11) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2263
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'994.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 87'500.-
12) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2264
prato a, 381 m2 stima ufficiale CHF 22'860.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 28'254.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 118'000.-
13) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2265
prato a, 381 m2 stima ufficiale CHF 22'860.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 28'254.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 118'000.-
14) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2266
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'994.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 87'500.-
15) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2267
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'994.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 87'500.-
16) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2268
prato a, 380 m2 stima ufficiale 22'800.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/15 su Part. Nr. 2252
piazzale 683 m2 stima ufficiale CHF 40'980.- stima ufficiale CHF 2'732.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 28'194.50
Valore complessivo di stima peritale: CHF 117'500.-
17) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2269
prato a, 379 m2 stima ufficiale 22'740.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 29'215.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 117'500.-
18) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2270
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 22'075.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 92'000.-
19) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2271
prato a, 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 22'075.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 92'000.-
20) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2272
prato a, 378 m2 stima ufficiale CHF 22'680.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 29'155.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 121'500.-
21) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2273
prato a, 378 m2 stima ufficiale 22'680.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 29'155.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 121'500.-
22) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2274
prato a 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 22'075.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 92'000.-
23) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2275
prato a 260 m2 stima ufficiale CHF 15'600.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 22'075.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 92'000.-
24) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2276
prato a stima ufficiale CHF 21'780.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 28'255.85
Valore complessivo di stima Peritale: CHF 118'000.-
25) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2277
prato a, 340 m2 stima ufficiale CHF 20'400.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/24 su Part. Nr. 2003
prato 1'065 m2 stima ufficiale CHF 63'900.- stima ufficiale CHF 2'662.50
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/9 su Part. Nr. 2278
piazzale 572 m2 stima ufficiale CHF 34'320.- stima ufficiale CHF 3'813.35
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 26'875.85
Valore complessivo di stima peritale: CHF 112'000.-
26) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2281
prato a 331 m2 stima ufficiale CHF 19'860.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 27'883.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 107'000.-
27) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2282
prato a 306 m2 stima ufficiale CHF 18'360.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 29'323.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 113'000.-
28) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mappa Nr. 2283
prato a 355 m2 stima ufficiale CHF 21'300.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 26'383.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 100'500.-
29) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mappa Nr. 2284
prato a, 201 m2 stima ufficiale CHF 12'060.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'083.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 74'500.-
30) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2285
prato a, 203 m2 stima ufficiale CHF 12'180.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'203.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 75'000.-
31) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2286
prato a, 213 m2 stima ufficiale CHF 12'780.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 20'803.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 77'500.-
32) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2287
prato a, 227 m2 stima ufficiale CHF 13'620.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 21'643.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 81'000.-
33) FOND1 DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2288
prato a, 187 m2 stima ufficiale CHF 11'220.-
Più comproprietà coattiva in raglone di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale 2'575.-
Più comproprietà coattiva in raglone di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale 1'818.75

Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 19'243.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 71'500.-
34) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2290
prato a, 289 m2 stima ufficiale CHF 17'340.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/4 su Part. Nr. 2280
strada 190 m2 stima ufficiale CHF 11'400.- stima ufficiale CHF 2'850.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 25'638.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 97'000.-
35) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2291
prato a, 283 m2 stima ufficiale CHF 16'980.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/4 su Part. Nr. 2280
strada 190 m2 stima ufficiale CHF 11'400.- stima ufficiale CHF 2'850.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 25'278.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 95'000.-
36) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2292
prato a, 363 m2 stima ufficiale CHF 21'780.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/4 su Part. Nr. 2280
strada 190 m2 stima ufficiale CHF 11'400.- stima ufficiale CHF 2'850.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 30'078.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 115'000.-
37) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2293
prato a, 258 m2 stima ufficiale CHF 15'480.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/4 su Part. Nr. 2280
strada 190 m2 stima ufficiale CHF 11'400.- stima ufficiale CHF 2'850.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 23'778.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 89'000.-
38) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2294
prato a, 183 m2 stima ufficiale CHF 10'980.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 19'003.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 70'500.-
39) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2295
prato a 198 stima ufficiale CHF 11'880.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 19'903.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 73'500.-
40) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2296
prato a, 227 m2 stima ufficiale CHF 13'620.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 21'643.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 81'000.-
41) FONDI DA REALIZZARE in territorio del Comune di Novazzano (RFD)
Ubicazione: Canova
Mapp. Nr. 2297
prato a 350 m2 stima ufficiale CHF 21'000.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/12 su Part. Nr. 2279
strada 515 m2 stima ufficiale CHF 30'900.- stima ufficiale CHF 2'575.-
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2289
prato 485 m2 stima ufficiale CHF 29'100.- stima ufficiale CHF 1'818.75
Più comproprietà coattiva in ragione di 1/16 su Part. Nr. 2299
piazzale 968 m2 stima ufficiale CHF 58'080.- stima ufficiale CHF 3'630.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 29'023.75
Valore complessivo di stima peritale: CHF 110'500.-

6. *Osservazioni:* Rog. Fall. Nr. 1014/2001
Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 31 gennaio 2003 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi di parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(00645480)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitrice:* **Asco SA**, 6900 **Paradiso**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (Art. 256 LFEF)
L'Ufficio fallimenti del distretto di Lugano avvisa che il giorno di martedì 1 ottobre 2002 dalle ore 10.00 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita di:
- azioni al portatore dal n. 1 al n. 100 di CHF 500.- cadauna del 25 aprile 1983 della società Sisley SA, Paradiso
Osservazioni: ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00647484)

VD

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Bühler Ronald**, né(e) le 16.02.1967, Ancien-Stand 20, **1018 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 05.09.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647410)

1. *Débiteur/débitrice:* **Rodondi Ginette, succession répudiée**, né(e) le 26.08.1933, décédé(e) le 17.04.2002, qv. dom. Avenue d'Ouchy 24c, **1006 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 17.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647412)

1. *Débiteur/débitrice:* **Bruni André, succession répudiée**, né(e) le 11.01.1931, décédé(e) le 15.04.2002, qv. dom. Avenue de la Harpe 56, **1007 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 17.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647416)

1. *Débiteur/débitrice:* **Gétaz Huguette, succession répudiée**, né(e) le 08.06.1928, décédé(e) le 12.05.2002, **1000 Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 22.08.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647424)

1. *Débiteur/débitrice:* **Jeremias dit Geremia Mina, succession répudiée**, de Sainte-Croix, né(e) le 30.07.1900, décédé(e) le 11.05.2002, qv. dom. c/EMS Jardins de la Plaine , **1400 Yverdon-les-Bains**
2. *Déclaration de faillite:* 15.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Grandson
1422 Grandson

(00649428)

1. *Débitrice:* **CALLAHAN BROADBAND WIRELESS SCHWEIZ GMBH ("Onspirix")**, chemin de la Vuarpillière 31, 1260 **Nyon**
2. *Déclaration de faillite:* 26.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00649532)

1. *Débiteur/débitrice:* **Garcia de Abreu Joao**, nationalité: Portugal, né(e) le 20.10.1958, rue Perron 12, **1196 Gland**
2. *Déclaration de faillite:* 09.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002
5. *Remarques:* Titulaire de la raison de commerce "Tounet, J. Abreu", entreprise de nettoyage.

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00650940)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Pfersich Pierre-André, succession répudiée**, né(e) le 17.08.1942, décédé(e) le 11.07.2002, qv. dom. rue du Lac 68, **1815 Clarens**
2. *Déclaration de faillite:* 28.08.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 30.09.2002
4. *Avance de frais:* CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(00647470)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **I.E.T.I. Sàrl**, Sébeillon 9A, 1004 **Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 10 octobre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647386)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ouadahi Aziz**, né(e) le 22.06.1965, avenue de Morges 163, **1004 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 10 octobre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647388)

1. *Débiteur/débitrice:* **Chapuis Sylvie**, de Oulens-sur-Echallens, né(e) le 17.10.1940, Pré-de-la-Tour 5, **1009 Pully**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 10 octobre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00647394)

1. *Débiteur/débitrice:* **Muller Benno, succession répudiée**, informaticien, décédé(e) le 25.02.2002, qv. dom. Rue St-Denis 16, **1040 Echallens**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 10 octobre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé.

Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens

(00647430)

1. *Débitrice:* **GASTRO SVILUPPO SARL**, Rue Louis-de-Savoie 54, 1110 **Morges**
2. *Remarques:* Enseigne: DELIZIE D'ITALIA
But: commerce de produits alimentaires et de vins notamment italiens.
L'état de collocation complémentaire relatif à l'admission d'un complément de production en gage mobilier est déposé à l'office où il peut être consulté.
Date du dépôt: 20 septembre 2002
Délai pour intenter action en opposition au 10 octobre 2002, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00647444)

1. *Débiteur/débitrice:* **Chappuis Lucienne Elisabeth, succession répudiée**, Clinique Miremont, **1854 Leysin**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 10.10.2002, sinon l'état de collocation sera considéré commer accepté.

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00647466)

1. *Débiteur/débitrice:* **Vuadens Michel**, de Blonay VD, né(e) le 18.06.1936, route de St-Légier 1, **1807 Blonay**
2. *Remarques:* Date du dépôt: 20 septembre 2002
L'état de collocation et les états des charges sont déposés et peuvent être consultés à l'Office.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 10 octobre 2002, sinon il sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
Dans un délai échéant le 30 septembre 2002, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'Office deviendront exécutoires.

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00647474)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Pilet Jean-Jacques**, entreprise de maçonnerie, de Château-d'Oex VD, né(e) le 29.06.1954, actuellement: La Grand Rue, **1660 Château-d'Oex**
2. *Date de la clôture:* 04.09.2002
3. *Remarques:* Précédemment domicilié à 1660 Les Moulins.

Office des faillites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex

(00647426)

1. *Débiteur/débitrice:* **Perret Paule, succession répudiée, 1844 Villeneuve**
2. *Date de la clôture:* 11.09.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00647450)

1. *Débiteur/débitrice:* **Deléchat Rose, succession répudiée, 1865 Les Diablerets**

2. *Date de la clôture:* 11.09.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00647452)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Mermod Michel, succession répudiée**, La Comballaz, **1862 Les Mosses**
2. *Date de la clôture:* 11.09.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00647456)

---

1. *Débitrice:* **Alpe des Chaux société immobilière SA**, 1882 **Gryon**
2. *Date de la clôture:* 11.09.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00647464)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gendre Marc, succession répudiée**, de Neyruz FR, né(e) le 01.01.1941, décédé(e) le 13.08.2001, qv. dom. route de Begnins 7, **1196 Gland**
2. *Date de la clôture:* 28.08.2002

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00647468)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Schertenleib Otto, succession répudiée**, né(e) le 23.06.1936, qv. dom. Planches 6, **1820 Montreux**
2. *Date de la clôture:* 11.09.2002

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(00647472)

VS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

---

1. *Schuldnerin:* **Murmann Blumen GmbH**, 3917 **Kippel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 26.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00649488)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai crediton

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Carraux François, succession répudiée, 1870 Monthey**
2. *Déclaration de faillite:* 02.09.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.10.2002

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00647476)

---

1. *Schuldner/in:* **Vitetta Francesco**, Wierystrasse 51, **3902 Glis**
2. *Konkurseröffnung:* 02.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00649196)

---

1. *Schuldner/in:* **Escher Peter, 3942 Raron**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30 Tage nach der Publikation
5. *Bemerkungen:* Freihandverkauf des Inventars: Allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00649486)

---

1. *Schuldner/in:* **Knubel Edgar, 3935 Bürchen**
2. *Konkurseröffnung:* 27.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 30 Tage nach der Publikation
5. *Bemerkungen:* Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke auf Gemeinde Bürchen:
Nr. 85, Plan 46, Haufgarten, 904 m2, Wiese 724 m2, Wohnhaus 180 m2
Nr. 66, Plan 46, Hauetji, 351 m2, Wiese
Nr. 53, Plan 56, Ibrich, 102 m2, Garten
Nr. 15+16, Plan 5, Glutten, 5835 m2, Weide, davon 2/6
Nr. 15a, Plan 5, Glutten, 28 m2, Scheune-Stall, davon 2/27
Freihandverkauf des Inventars: Allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00649498)

---

1. *Schuldnerin:* **Mubag Mazotti Unterlagsböden AG**, Litternaweg 12, 3930 **Visp**
2. *Konkurseröffnung:* 02.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 20.10.2002
5. *Bemerkungen:* Bereits in Betreibung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden.

Konkursamt Visp
3930 Visp

(00649520)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Grize Charles-Henri**, "Le Châble", **1899 Torgon**
2. *Déclaration de faillite:* 02.08.2002
3. *Suspension de faillite:* 11.09.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 30.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00647478)

---

1. *Schuldnerin:* **Fux Seilkrantechnik AG**, 3952 **Susten**
2. *Konkurseröffnung:* 07.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(00647482)

---

1. *Schuldner/in:* **Eyer Martin**, Landstrasse 34, **3904 Naters**
2. *Konkurseröffnung:* 27.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.09.2002
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
4. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Saal + Restaurant zur Post, Eyer Martin, Belalpstr. 15, 3904 Naters".
Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00649468)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Fryand Roger, 3940 Steg**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 20 Tage nach erfolgter Publikation
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 10 Tage nach erfolgter Publikation

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00649174)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Bärtschi Jakob, 3949 Hohtenn**
2. *Datum des Schlusses:* 12.09.2002

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00647462)

---

1. *Schuldnerin:* **Architekturbüro Bumann AG**, Haus Blomattu, 3906 **Saas Fee**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002

Konkursamt Visp
3930 Visp

(00649176)

---

1. *Schuldner/in:* **Brügger Blanka**, Oberer Saltinadamm 2, **3902 Glis**
2. *Datum des Schlusses:* 13.09.2002

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00649472)

ZG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

---

1. *Schuldnerin:* **Tecbeat AG**, alte Steinhauserstrasse 21, 6330 **Cham**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 04.09.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00647340)

---

1. *Schuldnerin:* **EBS Bauservice GmbH**, Blegistrasse 1, 6343 **Rotkreuz**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 03.09.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00649226)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Palico GmbH**, Holzhäusernstrasse 36, 6343 **Rotkreuz**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00647352)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **U.B. ALLCON LTD**, Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 **Cham**
2. *Konkurseröffnung:* 11.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00647344)

---

1. *Schuldner/in:* **Altorfer André**, von Zürich, geboren 29.04.1950, Hofstrasse 1b, **6300 Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 25.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "A. Altorfer Consulting", Kolinplatz 1, 6300 Zug.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00647348)

---

1. *Schuldnerin:* **Mopa GmbH**, Waldeggstrasse 2, 6343 **Rotkreuz**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00647354)

---

1. *Schuldnerin:* **LUX BAGGAGE AG**, Altgasse 82, 6340 **Baar**
2. *Konkurseröffnung:* 23.05.2002
3. *Konkurseinstellung:* 13.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00649192)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

---

1. *Schuldnerin:* **Lina Trading AG**, Dolderstrasse 30, 8032 **Zürich**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 20.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Hottingen-Zürich
8030 Zürich

(00647180)

---

1. *Schuldnerin:* **Casatherm AG**, Zürcherstrasse 9, 8903 **Birmensdorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 28.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00647188)

---

1. *Schuldnerin:* **Lerzag AG**, Lerzenstrasse 12, 8953 **Dietikon**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 11.09.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00647370)

---

1. *Schuldnerin:* **Modo AG**, c/o Beat Dutli, Tobelhusstrasse 19, 8126 **Zumikon**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 06.08.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Bis 19.9.2001 Henric Petri-Str. 26, 4020 Basel.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshand-

lungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht

(00649140)

---

1. *Schuldner/in:* **Attagulle Ignazio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 05.02.1954, Stauberbergstrasse 55, **8610 Uster**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 05.09.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Agenzia IGHI, Italy Travel Service, Ignazio Attaguile, Schaffhauserstrasse 371, 8050 Zürich.
   Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

   Konkursamt Uster
   8610 Uster 1

(00649164)

---

1. *Schuldnerin:* **Arsen Film GmbH**, Winterthurerstrasse 83, 8006 **Zürich**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 28.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Büro an der Albulastrasse 34, 8048 Zürich. Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

   Konkursamt Fluntern-Zürich
   8028 Zürich

(00649170)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

---

1. *Schuldnerin:* **Portable Computing AG**, Merkurstrasse 27, 8953 **Dietikon**
2. *Konkurseröffnung:* 16.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Vormals Lerzenstrasse 27, 8953 Dietikon.

   Konkursamt Dietikon
   8953 Dietikon

(00645492)

---

1. *Schuldner/in:* **Cinquerrui Patric**, von Volketswil , geboren 10.06.1978, whft. gew. Bachtelweg 9, **8604 Volketswil**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Neu: Letzigraben 5, 8003 Zürich

   Konkursamt Dübendorf
   8600 Dübendorf 2 ZH

(00645506)

---

1. *Schuldnerin:* **ITrust Solutions AG**, Sonnenbergstrasse 72, 8603 **Schwerzenbach**
2. *Konkurseröffnung:* 10.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Dübendorf
   8600 Dübendorf 2 ZH

(00645508)

---

1. *Schuldner/in:* **Murer Fridolin "Fritz"**, von Zürich und Näfels, geboren 21.07.1966, Nöschikonerstrasse 8b, **8155 Niederhasli**
2. *Konkurseröffnung:* 21.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 20.10.2002
5. *Bemerkungen:* Mieter des Restaurants "Zum Löwen", Unterburg 64, 8158 Regensberg.

   Konkursamt Niederglatt ZH
   8172 Niederglatt

(00645516)

---

1. *Schuldner/in:* **Jäger Johann Rudolf**, von Samnaun GR, geboren 19.01.1958, Seestrasse 313, **8804 Au**
2. *Konkurseröffnung:* 12.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Wädenswil
   8820 Wädenswil

(00647134)

---

1. *Schuldner/in:* **Tschanz Jürg, Erbschaft**, von Kloten ZH und Röthenbach i.E. BE, geboren 10.04.1949, gestorben 08.06.2002, whft. gew. Wallisellerstrasse 4, **8302 Kloten**
2. *Konkurseröffnung:* 09.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma GJT Trading Enterprises Jürg Tschanz, mit Sitz in Kloten, Wallisellerstrasse 4, 8302 Kloten.
   Herr Jürg Tschanz war Eigentümer des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Rossura TI:
   - Grundbuchblatt 366, Plan 4:
   Grundstück mit darauf erstelltem Gebäude (Schopf) in 6760 Tengia, mit 87 m2, Gebäudegrundfläche und Umgelände. Im Übrigen laut Grundbuch.

   Konkursamt Bassersdorf
   8303 Bassersdorf

(00647154)

---

1. *Schuldner/in:* **Trazza Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 03.01.1964, Rütihaldenstrasse 5, **8135 Langnau am Albis**
2. *Konkurseröffnung:* 20.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Thalwil
   8800 Thalwil ZH

(00647196)

---

1. *Schuldner/in:* **Dübendorfer Deborah Judith, Erbschaft**, von Meilen ZH und Laufen-Uhwiesen ZH, geboren 12.03.1973, gestorben 01.02.2002, whft. gew. Badenerstrasse 295, **8003 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Wiedikon-Zürich
   8036 Zürich

(00647202)

---

1. *Schuldner/in:* **Ritz Daniel, Erbschaft**, von Zürich und Balgach SG, geboren 18.04.1965, gestorben 16.06.2002, whft. gew. Meinrad-Lienert-Strasse 17, **8003 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 26.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Wiedikon-Zürich
   8036 Zürich

(00647206)

---

1. *Schuldner/in:* **Morex Bernard, Erbschaft**, von Planles-Ouates GE und Ormont-Dessous VD, geboren 27.07.1944, gestorben 01.07.2002, whft. gew. Glattalstrasse 8, **8052 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 14.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Oerlikon-Zürich
   8050 Zürich

(00647216)

---

1. *Schuldnerin:* **Sepe Restaurationsbetriebe AG**, Ankerstrasse 11, 8004 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 18.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Aussersihl-Zürich
   8026 Zürich

(00649120)

---

1. *Schuldnerin:* **Verein "Chindsgi am Wasser"**, Landenbergstr. 10, 8037 **Zürich 10**
2. *Konkurseröffnung:* 25.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 20.10.2002

   Konkursamt Unterstrass-Zürich
   8042 Zürich

(00649122)

---

1. *Schuldnerin:* **Redsoft Switzerland AG**, Ringstrasse 7, 8603 **Schwerzenbach**
2. *Konkurseröffnung:* 16.09.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.10.2002

   Konkursamt Dübendorf
   8600 Dübendorf 2 ZH

(00649134)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

---

1. *Schuldner/in:* **Petta Vincenzo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 18.12.1941, Badenerstrasse 649, **8048 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 23.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'500
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Altstetten-Zürich
   8048 Zürich

(00645456)

---

1. *Schuldner/in:* **Raja-Anant Dravid**, von Therwil BL, geboren 31.10.1964, Grüngasse 7, **8004 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 08.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Aussersihl-Zürich
   8026 Zürich

(00645462)

---

1. *Schuldner/in:* **Arslantas Faruk**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 03.03.1960, Weiningerstrasse 30, **8105 Regensdorf**
2. *Konkurseröffnung:* 20.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'800
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Höngg-Zürich
   8049 Zürich

(00645468)

---

1. *Schuldner/in:* **Malici-Malici Fadil**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 10.04.1972, Schwandenwiesenstrasse 26, **8052 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 20.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Oerlikon-Zürich
   8050 Zürich

(00645472)

---

1. *Schuldner/in:* **Sänger-Hempe Elise Anna Meta, Erbschaft**, von Zürich, geboren 28.08.1902, gestorben 13.03.2002, whft. gew. Mühlebachstrasse 44, **8008 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 19.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Riesbach-Zürich
   8034 Zürich

(00645476)

---

1. *Schuldnerin:* **Verein Invento** , Rosengartenstrasse 1, 8037 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 30.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Unterstrass-Zürich
   8042 Zürich

(00645484)

---

1. *Schuldnerin:* **Anymail AG**, Bremgartnerstrasse 18, 8003 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 25.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

   Konkursamt Wiedikon-Zürich
   8036 Zürich

(00645488)

---

1. *Schuldnerin:* **E-DOC AG**, Lerzenstrasse 27, 8953 **Dietikon**
2. *Konkurseröffnung:* 19.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 05.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

   Konkursamt Dietikon
   8953 Dietikon

(00645494)

---

1. *Schuldner/in:* **Ruetz Karl, Erbschaft**, von Zürich und Winterthur, geboren 28.01.1917, gestorben 26.04.2002, whft. gew. Gjuchstrasse 10, **8953 Dietikon**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 09.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Dietikon
   8953 Dietikon

(00645498)

---

1. *Schuldnerin:* **Unlimited Information Technologies AG**, Aathalstrasse 84, 8610 **Uster**
2. *Konkurseröffnung:* 30.05.2002
3. *Konkurseinstellung:* 06.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'500
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Projektierung, Entwicklung und Vertrieb von computerunterstützten Informationssystemen usw. Die Publikation der Konkurseröffnung mit Bekanntgabe der Eingabefrist erfolgte u.a. im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 12. Juli 2002.

   Konkursamt Uster
   8610 Uster 1

(00645520)

---

1. *Schuldner/in:* **Bertschinger Hans-Peter**, Gärtner, von Zumikon , geboren 01.11.1950, Aeschstrasse 35, **8127 Forch**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Uster
   8610 Uster 1

(00647162)

---

1. *Schuldnerin:* **Garage Yasin AG**, c/o Peter Rey, Rainstrasse 1, 8132 **Egg**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Uster
   8610 Uster 1

(00647164)

---

1. *Schuldner/in:* **Hubli Heinrich (Heinz)**, von Steinen SZ, geboren 11.04.1941, Ackersteinstrasse 189, **8049 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 13.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 10.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002

5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Heinrich Hubli, mit Sitz in Zürich, Josefstrasse 151, 8005 Zürich.

Konkursamt Hönigg-Zürich
8049 Zürich

(00647192)

---

1. *Schuldnerin:* **SOS Dienstleistungen GmbH**, Kohlestrasse 12/Halle 3, 8952 **Schlieren**
2. *Konkurseröffnung:* 28.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00647218)

---

1. *Schuldnerin:* **Eden Trust Zürich AG**, Bleicherweg 45, 8002 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 21.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00647226)

---

1. *Schuldner/in:* **Vaccaro-Ciccone Maria, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 23.09.1913, gestorben 05.05.2002, Stapferheim, Lindenstr. 1, **8810 Horgen**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Horgen
8810 Horgen

(00647328)

---

1. *Schuldner/in:* **Etter Thomas Heinrich**, von Ried FR, geboren 24.03.1953, Claridenstrasse 22, **8600 Dübendorf**
2. *Konkurseröffnung:* 05.09.2002
3. *Konkurseinstellung:* 13.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "ProjektPool Thomas Etter", mit Sitz in Zürich, Rosengartenstrasse 1a, 8037 Zürich.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00649124)

---

1. *Schuldner/in:* **Esposito Gino Paul**, von Winterthur ZH, geboren 03.03.1952, Gotthardstrasse 29, **8800 Thalwil**
2. *Konkurseröffnung:* 20.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00649126)

---

1. *Schuldner/in:* **Petranyi-Plótár Rezsö, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Ungarn, geboren 26.01.1967, gestorben 12.09.2001, whft. gew. Winkelriedstrasse 25, **8006 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 20.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(00649130)

---

1. *Schuldner/in:* **Hertach Anton Alois, Erbschaft**, von Niederurnen GL, geboren 16.08.1941, gestorben 03.06.2002, whft. gew. Im Staubenweidli 1, **8820 Wädenswil**
2. *Konkurseröffnung:* 08.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(00649136)

---

1. *Schuldner/in:* **Schwitter-Kindekel Wilhelm, ausgeschlagene Erbschaft**, von Näfels GL, geboren 31.10.1939, gestorben 22.06.2002, whft. gew. Glattstegweg 58, **8051 Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 30.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.09.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 30.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00649138)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Vogelsanger Markus**, von Emmen LU und Beggingen SH, geboren 18.01.1970, Micafilstrasse 2, **8048 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beimKonkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 20.09.2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
b) beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(00645454)

---

1. *Schuldnerin:* **Birchler Screenprint AG**, Hardturmstrasse 82, 8005 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00645458)

---

1. *Schuldnerin:* **Areal Studios AG**, Hardstrasse 219, 8005 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00645460)

---

1. *Schuldner/in:* **Rusch Michael**, von Appenzell AI, geboren 19.11.1971, Hungerbergstrasse 18/3, **8046 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00645470)

---

1. *Schuldner/in:* **Christen-Shaller Eva**, Hausfrau und Journalistin, Kartaustrasse 10, **8008 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Inhaberin der Einzelfirma Eva Christen Shaller Kinderschuhe und Accessoires (Shoe-Shine Kinderschuhe), Seefeldstrasse 55, 8008 Zürich.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20.09.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Riesbach-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(00645474)

---

1. *Schuldner/in:* **Gnos Martin Bruno**, von Isenthal UR, geboren 04.06.1968, Birchsteg 5, **8050 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00645482)

---

1. *Schuldner/in:* **Eisenring Martin, Erbschaftsliquidation**, von Bern und Uzwil-Henau SG, geboren 02.06.1968, gestorben 12.05.2002, whft. gew. Badenerstrasse 365, **8003 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00645486)

---

1. *Schuldnerin:* **Brüllmann Autotech GmbH**, Im Halbiacker 7, Rümikon, 8352 **Räterschen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Elgg zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20.09.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Winterthur rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich beim Konkursamt Elgg einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Elgg
8353 Elgg

(00645512)

---

1. *Schuldner/in:* **Leemann-von Moos Hansrudolf**, von Stäfa ZH, geboren 26.06.1950, Querstrasse 6, **8805 Richterswil**
2. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Hotel Restaurant Drei Könige, Hansruedi Leemann", Richterswil.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20.09.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Wädenswil:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(00647130)

1. *Schuldner/in:* **Zabrodsky Boris, Erbschaftsliquidation**, Staatsbürgerschaft: Slowakei, geboren 16.05.1948, gestorben 03.06.2001, whft.gew. Immenweg 4, **8050 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beom Konkursamt Oerlikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00647168)

---

1. *Schuldner/in:* **Mirco Mirco Jan**, von Zollikon, geboren 04.10.1976, Südstrasse 102, **8008 Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20.09.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Riesbach-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich

(00647210)

---

1. *Schuldnerin:* **BAG Buchbinderei & Ausrüst AG**, Hardturmstrasse 253, 8005 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* seit 1. Januar 2002 an der Bahnstrasse 80, 8105 Regensdorf.
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00647326)

---

1. *Schuldnerin:* **Société de Gestions Financières MONETAR S.à r.l.**, Seestrasse 25, 8700 **Küsnacht**
2. *Bemerkungen:* Der ergänzte Kollokationsplan liegt infolge nachträglicher Forderungseingabe den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 20.9.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht

(00647330)

---

1. *Schuldnerin:* **VENTURIX BUSINESS SERVICES AG**, Sternenstrasse 12, 8002 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 20. September 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich einzureichen.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00649128)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Samar AG**, c/o Allvisa Treuhandgesellschaft, Seestrasse 6, 8002 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00645464)

---

1. *Schuldnerin:* **Immodevest AG**, c/o Trabera AG, Eleonorenstrasse 2, 8032 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 10.09.2002
3. *Bemerkungen:* Vormals: Rössligasse 3, 8001 Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(00645466)

---

1. *Schuldner/in:* **Schreiber Thomas**, von Zürich, geboren 14.04.1965, Bürgerstube, Gerechtigkeitsgasse 26, **8002 Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002
3. *Bemerkungen:* Frühere Adresse: Schwandenholzstrasse 230, 8046 Zürich.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00645490)

---

1. *Schuldner/in:* **Läng Martin Albert**, geboren 02.01.1944, Widumstrasse 8, **8603 Schwerzenbach**
2. *Datum des Schlusses:* 03.09.2002

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00645502)

---

1. *Schuldner/in:* **König Ursula Maria**, geboren 04.02.1950, Neuhausstrasse 8, **8600 Dübendorf**
2. *Datum des Schlusses:* 03.09.2002

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00645504)

---

1. *Schuldner/in:* **Ehmann Franco Aldo**, dipl. Bautechniker, von Uster, geboren 15.04.1956, Freiestrasse 25, **8610 Uster**
2. *Datum des Schlusses:* 02.09.2002

Konkursamt Uster
8610 Uster 1

(00645518)

---

1. *Schuldnerin:* **primo Nicole Stoll GmbH**, Winterthurerstrasse 44, 8610 **Uster**
2. *Datum des Schlusses:* 02.09.2002

Konkursamt Uster
8610 Uster 1

(00645522)

---

1. *Schuldner/in:* **Gujer Urs Stephan**, von Zürich, geboren 18.10.1973, Schaffhauserstrasse 38, **8152 Glattbrugg**
2. *Datum des Schlusses:* 29.08.2002

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00647146)

---

1. *Schuldnerin:* **Assotra SA**, Föhrenweg 7a, 8134 **Adliswil**
2. *Datum des Schlusses:* 11.09.2002

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00647200)

---

1. *Schuldner/in:* **Dürr David**, von Winterthur, geboren 03.08.1972, Im Dörfli, **8765 Engi**
2. *Datum des Schlusses:* 13.09.2002
3. *Bemerkungen:* Früher wohnhaft gewesen in: Adliswil (Breitenstrasse 11), Adliswil (Büchelring 13), Luzern (Alpenstrasse 6), Baar (Rütelihof), Zug, Zürich (Wenthalerstrasse).

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00649132)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Carrier1 International S.A.**, route d'Arlon 3, L-8009 **Strassen (Luxembourg)**
2. *Bemerkungen:* Anerkennung eines ausländischen Konkursdekrets und Vollzug des Konkurses in der Schweiz
Der Konkurseröffnungsbeschluss des Tribunal de commerce de Luxembourg vom 22.2.2002 im Verfahren gegen die
Carrier1 International S.A., route d'Arlon 3, L-8009 Strassen (Luxembourg), vertreten durch den Konkursverwalter Rechtsanwalt Alain Rukavina, c/o Wagener Rukavina & Kettenmeyer, Boulevard de la Foire 10 A, L-2016 Luxembourg, dieser wiederum vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Roger Giroud, Giroud, Anderes Maag & Partner, Seefeldstrasse 116, 8034 Zürich,
ist mit Wirkung ab 3.9.2002 für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft anerkannt und über das in der Schweiz gelegene Vermögen der genannten Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden, gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3.09.2002.
Art des Verfahrens: gemäss Art. 167 ff. IPRG
Eingabefrist für Aussonderungsansprüche (Drittеigentum), für pfandversicherte Gläubiger sowie für privilegierte Forderungen der 1. und 2. Klasse gemäss Art. 219 Abs. 4 SchKG von Gläubigern mit Wohnsitz in der Schweiz: 20. Oktober 2002.
Zusätzlich werden auch alle übrigen Gläubiger mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, sich innert der Eingabefrist beim Konkursamt schriftlich zu melden (keine Forderungseingabe), weil sie später bei der Anerkennung des ausländischen Kollokationsplanes durch das zuständige schweizerische Gericht anzuhören sind, Art. 173 Abs. 3 IPRG. Diese Gläubiger werden im Übrigen auf das ausländische Konkursverfahren verwiesen.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00647230)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Migliore Gioacchino**, Eggenstrasse 4, **5615 Fahrwangen**
2. *Schuldner/in:* **Migliore-Koch Esther**, Eggenstrasse 4, **5615 Fahrwangen**
3. *Bemerkungen:* Die Verhandlungen finden im Gerichtssaal des Bezirksgebäudes, Metzgplatz, 5600 Lenzburg, am Freitag, 27. September 2002, um 8.30 Uhr, gemäss Art. 304 SchKG statt.
Einwendungen gegen die Bestätigungen der Nachlassverträge können von den Gläubigern am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich beim Gerichtspräsidium Lenzburg erhoben werden.

Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg

(00649546)

BE

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

1. *Schuldner/in:* **Bolzli Roger**, Zelgstrasse 6, **3612 Steffisburg**
2. *Bemerkungen:* Die Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun verfügt:
Es wird Kenntnis genommen und gegeben vom Eingang des Gesuchs um Nachlassstundung vom 30.08.2002 (Eingang 13.09.2002).
Der Gesuchsteller hat für das Nachlassstundungs-Verfahren innert 10 Tagen einen Gerichtskostenvorschuss von CHF 1'600.- zu leisten.
Die Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun setzt die Verhandlung über das Gesuch um Nachlassstundung an auf Donnerstag, 3. Oktober 2002, 11 Uhr (Dauer ca. 1 Stunde), im Schloss Thun, Saal V, 1. Stock.
Zu dieser Verhandlung haben der Schuldner sowie der in Aussicht genommene Sachwalter persönlich zu erscheinen.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Ernennung von Martin von Känel von der Fachstelle Schuldensanierung Berner Oberland als Sachwalter bis 30. September 2002 bei der Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun oder mündlich im Termin anbringen.

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00650888)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Bösiger Martin**, Kanalgasse 19, **2502 Biel**
2. *Bemerkungen:* Datum der Verhandlung: Dienstag, 15. Oktober 2002 um 9 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten 4 i.V. des Gerichtskreises II Biel-Nidau, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Gerichtssaal Nr. 016, Parterre.
Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 11. Oktober 2002 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 i.V. des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

Gerichtskreis II Biel-Nidau
2501 Biel

(00649550)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Bärtschi Hans, 3714 Frutigen**
2. *Bemerkungen:* Auflage Schlussbericht
Im Nachlassliquidationsverfahren über Bärtschi Hans liegt während 10 Tagen, vom 23. September 2002 bis zum 2. Oktober 2002, der Schlussbericht bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.

Transliq AG
Internet: http://www.transliq.ch
e-mail: transliq@transliq.ch
3001 Bern

(00650890)

BS

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Suter + Suter AG in Nachlassliquidation**, 4000 **Basel**
2. *Bemerkungen:* Auflage provisorische Verteilungsliste
Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung liegt die provisorische Verteilungsliste betreffend der Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, Postfach, 4002 Basel, für 10 Tage vom 23. September bis 2. Oktober 2002 zur Einsicht auf.
Beschwerden gegen diese provisorische Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. September 2002 beim Zivilgericht Basel-Stadt, 4051 Basel, einzureichen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, wird diese provisorische Verteilungsliste rechtskräftig.

Ernst & Young AG
4002 Basel

(00650906)

FR

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Mebura SA en liquidation concordataire**, c/o BfB Consultco, 1700 **Fribourg**
2. *Remarques:* En application des art. 325 et 260 LP, la liquidatrice et la Commission des créanciers offrent aux créanciers la cession des droits de partie au procès en contestation de l'état de collocation intenté par un important créancier contre Mebura SA en liquidation concordataire.
Les créanciers intéressés doivent requérir la cession de ces droits auprès de la liquidatrice jusqu'au vendredi 3 octobre 2002. Seuls les créanciers ayant demandé la cession pourront prendre connaissance des pièces liées à celle-ci dans les locaux de la liquidatrice, sur rendez-vous préalable (BfB Consultco, Beauregard 12, 1700 Fribourg, 026 426 36 36).

BfB Consultco
1701 Fribourg

(00650894)

NW

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
Etat de collocation dans une procédure de concordat avec cession d'actifs
Graduatoria nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

1. *Schuldner/in:* **Mayer Louis**, Hausmattstrasse 9, **6370 Stans**
2. *Bemerkungen:*
Im Nachlassliquidationsverfahren des Mayer Louis liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse
- Emmishofen-Gbbl. Nr. 888 (Gemeinde Kreuzlingen), Mehrfamilienwohnung
- Emmishofen-Gbbl. Nr. 889 (Gemeinde Kreuzlingen), Wiese, Acker, Weide
vom 23. September 2002 bis 14. Oktober 2002 bei der Liquidatorin Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, zur Einsichtnahme auf.
Während der Auflagefrist von 20 Tagen ab 23. September können Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse beim Einzelrichter in Schuldbetreibungs- und Konkurssachen, Kreuzstrasse 2, 6371 Stans, anhängig gemacht werden, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Transliq AG
Internet: http://www.transliq.ch
e-mail: transliq@transliq.ch
3001 Bern

(00649868)

VS

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débiteur/débitrice:* **Palazzo Vincent**, route des Plottes, **1965 Savièse**
2. *Durée du sursis concordataire:* 4 mois jusqu'au 16.01.2003
3. *Commissaire:* Pascal Perraudin, préposé à l'OPF du district de Sion.
4. *Remarques:* Date de l'octroi: 16 septembre 2002.
Délai pour les productions: 20 jours à dater de la présente publication (art. 300 LP) en mains de Pascal Perraudin, préposé de l'Office des Faillites de Sion, case postale 1019, 1950 Sion, sous peine d'être exclu des délibérations au concordat.
Assemblée des créanciers: jeudi 19 décembre 2002 à 14 h. à la rue des Portes-Neuves 20, salle de conférence, 1er étage, 1950 Sion.
Les créanciers produiront leurs créances ainsi que leurs dettes éventuelles, valeur 16 septembre 2002 capital, intérêt et frais séparés, en mentionnant d'éventuels droits de gage, garanties ou autres privilèges et en joignant tous moyens de preuve tels que facture, extraits, reconnaissances, notamment.
Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau de l'Office des Faillites à partir du 10 décembre 2002.
Tous les créanciers qui ont entamé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). S'annonceront dans le même délai toutes personnes qui détiennent des biens de la débitrice, à quelque titre que ce soit, ainsi que ceux qui ont des revendications à formuler contre elle, avec tous justificatifs.
Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son consentement.

Office des poursuites et faillites de Sion
1950 Sion

(00649576)

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldner/in:* **Oberholzer Stefan**, Weidenweg 215, **3902 Brig-Glis**
2. *Nachlassstundung verlängert am:* 16.09.2002
3. *Bemerkungen:* Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Brig hat die am 6. August 2001 bewilligte und bereits bis am 6. August 2002 verlängerte Nachlassstundung, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, im Sinne von Art. 295 Abs. 4 SchKG um weitere 4 Monate bis am 4. Dezember 2002 verlängert.

Paul-Bernhard Bayard, Vorsteher Betreibungs-u. Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00649484)

ZH

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldnerin:* **Genossenschaft WISS**, Oberfeldstrasse 12a, 8302 **Kloten**
2. *Sachwalter:* Dr. Hans Henzen, Rechtsanwalt, Eisenbahnstrasse 41, 9400 Rorschach
3. *Bemerkungen:* Gewährung der Nachlassstundung: Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach als Nachlassrichter hat mit Verfügung vom 5. September 2002 die Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten, d.h. bis und mit 8. Januar 2003 gewährt.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 8. Juli 2002, gesonderte Zinsrechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen nach Veröffentlichung dieses Schuldenrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Gläubigerversammlung: Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Dr. Hans Henzen, Rechtsanwalt
9400 Rorschach

(00649690)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldnerin:* **Commcare AG**, Turmstrasse 8, 8952 **Schlieren**
2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 20.08.2002
3. *Bemerkungen:* Das Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichteramt, hat mit Verfügung vom 20. August 2002 den von der Commcare AG, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit vollständiger Vermögensabtretung bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, welche nicht zugestimmt haben.
Als Liquidationsorgane wurden bestellt:
Liquidator: Dr. Franco Lorandi, c/o Beglinger Holenstein, Utoquai 29/31, 8008 Zürich
Gläubigerausschuss:
Dominic Rossel
Richard Jenny
Daniel Oberholzer
Die Verfügung ist rechtskräftig.

Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter
8004 Zürich

(00649514)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Obrist Heinz**, Grendelstrasse 34, **5408 Ennetbaden**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5200 Brugg, 04.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gerichtssaal des Bezirksgerichts Brugg, Hauptstrasse 60
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 16.10.2002
Ort: Betreibungsamt Remigen, c/o Betreibungsamt Brugg
Sonstige Angaben: Das Grundstück stand im Gesamteigentum von Heinz und Rolf Obrist. Zufolge Ausschlagung der Erbschaft des Rolf Obrist richtet sich die Pfandverwertung gem. Art. 89 Abs. 2 & 3 VZG ausschliesslich gegen Heinz Obrist.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 03.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* GB Remigen Nr. 756, Kat. Plan 3, Parzelle 217, 6,40 a Gebäudeplatz und Umgelände, Lee, Wohnhaus Nr. 350.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 600'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

Betreibungsamt Remigen
5200 Brugg

(00650226)

FR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Mazzucchi Moreno**, Derrière-chez-Brun, **1564 Domdidier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1470 Estavayer-le-Lac, 14.11.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes de l'office, rue St-Laurent 5
4. *Conditions de vente à partir de:* 23.10.2002
Ville: l'office des poursuites de la Broye, Estavayer-le-Lac
5. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
6. *Objets des enchères:* Immeubles sis sur la commune de Domdidier
Reg. fonc. art. 2903, fo. 11; nom local, nature, contenance: Au lieu dit "Fin Derrière l'Eglise - sur Sottière", à savoir: habitation (ass. no 758) et place de 418 m2.
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 440'000.-
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er e 2e rang, pour son capital.
7. *Remarques:* Renseignements pour les ventes immobilières sur le site internet: www.fr.ch/opf

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(00649362)

1. *Débiteur/débitrice:* **Maier Fritz**, Alpenstrasse 46, **3073 Gümligen**
2. *Débiteur/débitrice:* **Maier Erika**, Delspergerallee 92, **4000 Basel**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1470 Estavayer-le-Lac, 14.11.2002
4. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle des ventes de l'office, rue St-Laurent 5
5. *Conditions de vente à partir de:* 23.10.2002
Ville: Estavayer-le-Lac, l'office des poursuites de la Broye
6. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
7. *Objets des enchères:* Immeubles sis sur la commune de Gletterens
Reg. fonc. art. 847, fo. 11; nom local, nature, contenance: Au lieu dit "Pré de Riva", à savoir: DDP Droit de superficie distinct et permanent de 625 m2, jusqu'au 30.06.2035, ID.2001/000225 à la charge de Gletterens/834; habitation (ass. no 28)
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 295'000.-
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour son capital.
8. *Remarques:* Renseignements pour les ventes immobilières sur le site internet: www.fr.ch/opf

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(00649374)

1. *Débiteur/débitrice:* **Wery Denis, en copropriété pour une demie**
2. *Débiteur/débitrice:* **Wery Isabelle, née Bailo, en copropriété pour une demie**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1680 Romont, 11.12.2002
4. *Heure/local:* 10.30 Heure, salle du Tribunal de la Glâne, rue des Moines 58
5. *Conditions de vente à partir de:* 16.10.2002
Ville: Office des poursuites de la Glâne, Romont
6. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
7. *Objets des enchères:* Immeuble: commune de Chavannes-les-Forts
Reg. Fonc. Art. 31, plan 1; au Village no 8, habitation, chapellenie, sous-sols, place de 319 m2, jardin de 331 m2, Taxe cadastrale CHF 695'500.-
Mentions: 1. Renonciation à la plus-value, le 22 juin 1995, PJ no 85387.
2. Restriction du droit d'aliéner selon la LPP, le 27 avril 1996, PJ no 86902.
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expertise: CHF 440'000.-
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 4e rang pour le capital et les intérêts.

Office des poursuites de la Glâne-Romont
1680 Romont

(00650726)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Schwarz Florian**, Kernerstrasse 6, **74924 Neckarbischofsheim**
2. *Débiteur/débitrice:* **Schwarz Sabrina, co-débitrice solidaire**, Kernerstrasse 6, **74924 Neckarbischofsheim**
3. *Ordre de payer n°:* 931348 / 931349
4. *Créancier:* Ville de Fribourg, 1700 Fribourg
5. *Représentant:* Service des finances de la ville de Fribourg, 1700 Fribourg
6. *Créance:*
CHF 10'687.50 et le taux d'intérêt à 4 % 05.08.2002
Frais supplémentaires: CHF 448.25 intérêts échus
CHF 100.- av. de frais poursuite 931348
CHF 100.- av. de frais poursuite solidaire 931349
CHF 16.- Lettre LSI + AR poursuite 931348
CHF 16.- Lettre LSI + AR poursuite solidaire 931349
+ frais de la présente publication
7. *Remarques:* Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Contribution immobilière 2001; Facture No 80898 du 27.9.2001, débiteur 167'925, immeuble route Joseph-Chaley 17, article no 14355 du RF
Désignation du gage:
Commune de Fribourg: article no 14'355
Le débiteur est sommé de payer dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus, ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné, dans les 10 jours à compter de la notification du présent commandement. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuites. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ous son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Fribourg, le 6

août 2002
Office des Poursuites de la Sarine
J. Savoy, substitut
En vertu de l'art. 33 al. 2 LP, les délais assignés par les présents actes sont prolongés de 20 jours.
Notification:
Les présents actes vous sont notifiés par le biais de la présente publication.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00649482)

GE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Maurer Thierry**, anc. c/o C. Moreno, av.de Champel 63, **1206 Genève, act. sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Conversion d'un séquestre en saisie définitive: Notification (art. 66, al. 4, ch. 1 LP).
En date du 3 octobre 2000, Monsieur Daniel Metzger, chemin du Nant-d'Argent 27, 1223 Cologny, créancier
Monsieur Philippe de Boccard, avocat, avenue Krieg 44, 1208 Genève, mandataire
a requis la conversion en saisie définitive du séquestre no 98 070 051 T exécuté le 10 mars 1998 et validé par la poursuite no 98 148 498 Z. Il a été procédé à cette opération le 12 avril 2002.
Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'Office des Poursuites et Faillites Arve-Lac.

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00649430)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **PRIVATE BANKING ADVISORY SERVICES SA (PBAS)**, Commercial Center Square 2, - **Alofi, Niue**
2. *Remarques:* Conversion d'un séquestre en saisie définitive: Notification (art. 66, al. 4, chiff. 3 LP)
En date du 24 août 1999, REFCO Capital Markets Limited, Rosebank Building 12, Bermudian Road - Second Floor, Hamilton HM 11, Bermudes, créancier
Monsieur Saverio Lembo, avocat, Grand-Rue 25, 1204 Genève, mandataire
a requis la conversion en saisie définitive du séquestre no 98 070 220 J exécuté le 22 octobre 1998 et validé par la poursuite no 98 149 122 W. Il a été procédé à cette opération le 26 août 1999.
Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition a l'Office des Poursuites et Faillites Arve-Lac.

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00649440)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Brunner Isabelle, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 02 249 899 G Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
A Brunner Isabelle, anciennement domiciliée rue de Berne 65, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice
A la requête de Caisse de Prévoyance CIA, bd. Saint-Georges 38, 1211 Genève 8, créancière
Représenté par Régie du Rhône SA, pl. du Molard 3, 1204 Genève, mandataire.
Requiert paiement de: CHF 2'102.30 plus intérêt au 5% du 30.4.2002.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: solde loyers et charges impayés de l'appartement sis rue de Berne 65, 1201 Genève, appartement de 2,5 pièces au 5e étage, selon bail prenant effet au 1.12.199 réf. GZU/NVA 9820.504.11.
Désignation du gage: certificat de dépôt de CHF 2'895.- établi par l'UBS le 29.11.99.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

Office des poursuites Rive-Drolte
1211 Genève 24

(00650000)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Corbaz François**, chemin des Chênes 18, **1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 02 218 233 B. Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
A Corbaz François, ch. des Chênes 18, 1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus, débiteur
A la requête de Winterthur Vie, Centre hypothécaire, case postale 300, 8401 Winterthur, créancière.
Requiert paiement de: CHF 10'100.- + 5% dès le 26.3.2002.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: prêt hypothécaire no 60 06 00626, intérêts semestriels échus au 31.12.2001 (y compris les int. de retard). Cédule hypothécaire de CHF 370'000.- en 1er rang et cédule hypothécaire de CHF 50'000.- en 2e rang, toutes les deux du 4.11.1997.
Désignation du gage: maison familiale et garage, sis ch. des Chênes 18, commune de Genthod, parcelle no 1215, feuille 11.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 155.60, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00650290)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Corbaz François**, chemin des Chênes 18, **1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 02 239 810 Y. Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
A Corbaz François, ch. des Chênes 18, 1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus, débiteur
A la requête de Winterthur Vie, Centre hypothécaire, case postale 300, 8401 Winterthur, créancière
Requiert paiement de: CHF 420'000.- + 5% dès le 21.6.2002.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: prêt hypothécaire no 60 06 00626, capital résilié au remboursement pour le 3 juin 2002. Cédule hypothécaire de CHF 370'000.- en 1er rang et cédule hypothécaire de CHF 50'000.- en 2e rang, toutes les deux du 4.11.1997.
Désignation du gage: maison familiale et garage, sis ch. des Chênes 18, commune de Genthod, parcelle no 1215, feuille 11.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 230.90, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00650486)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Corbaz François**, chemin des Chênes 18, **1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 01 266 267 x. Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
A Corbaz François, ch. des Chênes 18, 1294 Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus, débiteur
A la requête de Winterthur Vie, Centre hypothécaire, case postale 300, 8401 Winterthur, créancière
Requiert paiement de: CHF 10'625.- + 5% dès le 9.10.2001, mois CHF 9'575.- du 16.11.2001.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: prêt hypothécaire no 60 06 00626, intérêts semestriels échus au 30.06.2001 (y compris les int. de retard). Cédule hypothécaire de CHF 370'000.- en 1er rang et cédule hypothécaire de CHF 50'000.- en 2e rang, toutes les deux du 4.11.1997.
Désignation du gage: maison familiale et garage, sis ch. des Chênes 18, commune de Genthod, parcelle no 1215, feuille 11.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 180.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition de la créancière.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00650598)

---

1. *Débitrice:* **Courinter SA**, p.a. DPS Conseil et Revision SA, Charmilles 8, 1203 **Genève**
2. *Remarques:* Notification
Commandement de payer no 02 226 431 R. Poursuite ordinaire par voie de faillite
A Courinter SA, p.a. DPS Conseil et Revision SA, rue des Charmilles 8, 1203 Genève, plus d'activité au siège, actuellement sans adresse connue et sans organe responsable inscrit au Registre du commerce à Genève, débitrice
A la requête de UBS SA, siège à Zurich et Bâle, agissant par ses organes rue du Rhône 8, 1204 Genève, creancière
Requiert paiement de: CHF 443'456.67 plus intérêts à 7,25% dès le 1.10.2000.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: selon reconnaissance de dette du 13 octobre 2000.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 210.90, ainsi que ceux de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00650692)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **De Tullio Léonard, sans domicile connu**
2. *Remarques:* De Tullio Léonard, sans domicile connu, propriétaire pour 2/6e de la parcelle no 789, plan 8, sise chemin du Relai / chemin du Village-de-Perly 31, commune de Perly-Certoux, est avisé du dépôt de l'état de collocation no 1147, lequel est à disposition à l'Office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge. Si aucune plainte n'est déposée en mains de l'Autorité de Surveillance dans les 10 jours dès parution du présent avis, la répartition aura lieu aussitôt après.

Office des poursuites Rhône-Arve
1227 Carouge

(00650882)

GR

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Del Cadia Stefano, CA-90024 Los Angeles, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes**
2. *Bemerkungen:* Arrestbefehl
Gläubiger: Gemeinde Celerina, Gemeindekasse, 7505 Celerina
Forderungssumme: CHF 1'194.30 nebst Verzugszinsen
Grund der Forderung: Gemeinde- und Kirchensteuern 1999/2000
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG
Arrestgegenstand: Grundbuch Celerina: GBB 50'574 / 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 4 im OG und 1/7 Anteil C an GBB Nr. 50'579, Autoabstellplatz Nr. 6
Samedan, 08. November 2001
Bezirksgericht Maloja
Dr. Hans Joos
Arresturkunde Nr. 201114
Es werden verarrestiert:
Grundbuch Celerina: GBB 50'574 / 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 4 im OG und 1/7 Anteil C an GBB Nr. 50'579, Autoabstellplatz Nr. 6
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 392'000.-
Vollzug, den 08. November 2001 Samedan, den 19. November 2001
Betreibungsamt Oberengadin
Gian Zanotta
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung
Betreibung Nr. 2015905
Schuldner: Del Cadia Stefano, CA-90024 Los Angeles, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes
Gläubiger: Gemeinde Celerina, Gemeindekasse, 7505 Celerina
Forderungssumme: CHF 1'138.00 nebst Zins 5,5 % seit 5.10.2001 zuzüglich Mahn-, Betreibungs- und Arrestkosten
Grund der Forderung: Gemeinde- und Kirchensteuern 1999/2000
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungs- und Arrestkosten zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der öffentlichen Bekanntmachung dem unterzeichneten Betreibungsamt schriftlich oder mündlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit Zustellung (öffentliche Bekanntmachung) desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Oberengadin
7503 Samedan

(00649478)

LU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Wiprächtiger AG, Metzgerei Fleischengros**, Gewerbehaus, 6133 **Hergiswil b. Willisau**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6130 Willisau, 21.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Rest. Krone, Menznauerstrasse 1
Sonstige Angaben:
Pfandeigentümer: **Miteigentum zu je 1/2**
a. **Bühler Walter,** geb. 26.01.1950, von Schötz, Schlüsselmatte 2, **6133 Hergiswil b. Willisau**
b. **Bühler-Lingg Anita,** geb. 26. Juli 1954, von Schötz, Schlüsselmatte 2, **6133 Hergiswil b. Willisau**
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 15. Oktober 2002 bis 24. Oktober 2002 beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).
4. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 916, Plan 28, Schachenmatt, Grundbuch Hergiswil b. W.
1 a 84 m2, Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 410
Gebäudeversicherung CHF 391'000.-
Katasterschatzung CHF 442'300.-
Betreibungsamtl. Schatzung CHF 420'000.-
Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.
5. *Bemerkungen:* Eingabefrist: Bis zum 10. Oktober 2002 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Willisau ihre Ansprüche am oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 130'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen. Von dieser Anzahlung werden CHF 125'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 5'000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
Die Besichtigung des Grundstückes kann mit dem Konkursamt Willisau vereinbart werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemächt.

Konkursamt Willisau, i.A. BA Hergiswil
6130 Willisau

(00650672)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Koch Bruno**, Merkurstrasse 28, **6020 Emmenbrücke, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 2025435
3. *Gläubiger:* IV-Stelle Luzern, 6002 Luzern
4. *Forderung:*
CHF 28'200.00 nebst 4,25 % Zinsen seit 01.01.1997
Zusätzliche Kosten: CHF 14'000.- ohne Zins, zuzüglich Betreibungs- und Publikationskosten.
5. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Grund der Forderung: Verfügung betreffend Kapitalhilfe im Totalbetrag von CHF 42'000.- vom 03.07.1996, Kontoauszug Darlehen 1 (551.63.153.113_COND-01) über CHF 14'000.-, Kontoauszug Darlehen 2 (551.63.153.113_COND-01) über CHF 28'200.-.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert zehn Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigengut und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinn zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.
Steht der Schuldner unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbu-

ches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut des Schuldners hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinn zu begünden, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Emmen
6021 Emmenbrücke

(00649102)

SZ

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Kamber André**, Hotel Sternegg, **6433 Stoos**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6433 Stoos, 27.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Hotel Alpstubli
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 25.10.2002 bis 04.11.2002
   Ort: Betreibungsamt Morschach, 6440 Brunnen
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör:
   Eine Parzelle Land mit Hotel und Tea-Room Sternegg, Garten, Hofraum und Strasse an der Ringstrasse auf dem Stoos. GB 399 Morschach kant.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 900'000.-
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

   Betreibungsamt Morschach
   6440 Brunnen

(00650938)

TG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **MH Interfinanz AG**, Ellikonerstrasse 27, 8500 **Frauenfeld**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8500 Frauenfeld, 28.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Rathaus Frauenfeld, kleiner Bürgersaal
   Sonstige Angaben: Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, 8500 Frauenfeld: 18. bis 28. Oktober 2002. Besichtigung des Grundstücks: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
   Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Wohnhaus und Büro in Frauenfeld
   Grundstück im Grundbuch Horgenbach (Stadt Frauenfeld): Liegenschaft Nr. 337, Plan Nr. 20/Ellikonerstrasse = 1672 m2 Wohnhaus und Büro Assek. Nr. 243.223 (332 m2), Hofraum und Garten (1'340 m2), Ellikonerstrasse 27 in Frauenfeld. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug. Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'529'000.-.
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang.
6. *Bemerkungen:* Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Frauenfeld
   8500 Frauenfeld

(00649116)

---

1. *Schuldner/in:* **Guggenberger Karl**, Seestrasse , **8267 Berlingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8266 Steckborn, 04.12.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Sitzungszimmer des Gemeindehauses Steckborn, Seestrasse 123
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 04.11.2002 bis 13.11.2002
   Ort: Betreibungsamt Steckborn
   Sonstige Angaben: Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 052 762 20 00
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Wohnhaus und Werkstatt in Berlingen am Untersee
   Grundstück und Zugehör:
   Im prov. Grundbuch Berlingen, Parz.-Nr. = E.-Blatt 495, Plan 3
   ca. 8,67 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Wohnhaus und Werkstatt Nr. 380, Garagen Nr. 437, an der Seestrasse.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 650'000.-
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im ersten, zweiten und dritten Rang.
7. *Bemerkungen:* Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Steckborn, zu zahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Partei bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Steckborn
   8266 Steckborn

(00649314)

TI

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Debitore/debitrice:* **Calderari-Rinaldi Stefania**, Via Vela, **6862 Rancate**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6862 Rancate, 27.03.2003
3. *Ora/Locale:* 15.00 , Sala del Municipio
   Altre indicazioni: Inc. Imm. n. 2243
   Es. Nr. 561510
   Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 21 febbraio 2003 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Uffici. Sopralluogo per visione dei fondi: giovedì 20 marzo 2003 a Rancate alle ore 15 in Via Vela
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 10.10.2002
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* 1) Fondi da realizzare in territorio del comune di Rancate (RFD)
   Ubicazione: Rancate
   Mapp. n. 176
   giardino c 18 m2, stima uff. CHF 360.-
   corte d 23 m2, stima uff. CHF 460.-
   Fab. ab. A 91 m2, stima uff. CHF 90'000.-
   Fabbricato B 43 m2, stima uff. CHF 4'000.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/2 quota A su Part. n. 177
   scala - 15 m2 - stima uff. CHF 1'000.-, stima uff. CHF 500.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/6 quota A su Part. n. 181
   corte - 217 m2 - stima uff. CHF 4'340.-, stima uff. CHF 723.35
   Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 96'043.35
   Valore complessivo di stima Peritale: CHF 247'500.-
   2) Fondi da realizzare in territorio del Comune di Rancate (RFD)
   Ubicazione: Rancate .
   Mapp. n. 184
   Fabbricato A 17 m2, stima uff. CHF 300.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/6 quota D su part. n. 181
   corte - 217 m2 - stima uff. CHF 4'340.-, stima uff. CHF 723.35
   Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 1'023.35
   Valore di stima Peritale: CHF 7'000.-
   3) Fondi da realizzare in territorio del comune di Rancate (RFD)
   Ubicazione: Rancate
   Mapp. n. 186
   corte b 35 m2, stima uff. CHF 700.-
   Fabbricato A 47 m2, stima uff. CHF 4'000.-
   Più comproprietà coattiva in ragione di 1/6 quota F su Part. n. 181
   corte - 217 m2 - stima uff. CHF 4'340.-, stima uff. CHF 723.35
   Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 5'423.35
   Valore complessivo di stima Peritale: CHF 35'000.-
6. *Osservazioni:* Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

   Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio
   6850 Mendrisio

(00649110)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Riva Luigi**, Nato il 13.05.1968
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6760 Faido, 29.11.2002
3. *Ora/Locale:* 14.30 , l'Aula civile, Palazzo Pretorio
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 08.11.2002 al 18.11.2002
   Luogo: Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina, Faido
   Altre indicazioni: Esecuzione 108025, 108026, 108027
5. *Termine di notificazione per i crediti:* 10.10.2002
6. *Oggetti da vendere all'incanto:* Beni Immobili da realizzare: nel comune di Faido
   Ubicazione: Alla Stazione, part. n. 1226
   A abitazione 152 m2, stima uff. CHF 300'000.-
   B autorimessa 50 m2, stima uff. CHF 35'000.-
   C terrazza 24 m2, valore incluso in A
   d piazzale/accesso 300 m2, stima uff. CHF 660.-
   e giardino 377 m2, stima uff. CHF 829.40
   Totale 903 m2, stima uff. totale CHF 336'489.40
   Valore di stima ufficiale: CHF 336'489.40
   Valore di stima peritale: CHF 675'000.-

   Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina
   6760 Faido

(00649354)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Pampuri Alberto**, Casa Santa Lucia, via San Nicolao, **6598 Tenero-Contra**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 6598 Tenero-Contra, 12.11.2002
3. *Ora/Locale:* 15.00 , sala comunale di Tenero-Contra
   Altre indicazioni: Es. 507822-02, 557912 ecc.
4. *Termine di notificazione per i crediti:* 10.10.2002
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobili da realizzare: nel Comune di Tenero-Contra, zona RFD.
   Ubicazione: Tenero
   Foglio PPP 10193
   72/1000 comproprietà del fondo part. 132, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: 2 locali, cucina + servizi e balconi al II P., come al piano di ripartizione.
   Valore di stima peritale: CHF 242'000.-
   Foglio PPP 10204
   8/1000 comproprietà del fondo part. 132, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 17 al piano cantina, come al piano di ripartizione.
   Valore di stima peritale: CHF 30'000.-
6. *Osservazioni:* Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 ottobre 2002.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00650892)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Schmalz Susette, 6612 Ascona**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
   L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che martedì 1 ottobre 2002, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'escussa ad Ascona in via al Pascolo 8, un'asta pubblica per la vendita di:
   1 autovettura marca, FIAT Punto 55S, colore giallo, modello 1995.
   Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
   Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00650898)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Barosso Diego, 6616 Losone**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
   L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che giovedì 3 ottobre 2002, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'escusso a Losone in via Trisnera 37 A, un'asta pubblica per la vendita di:
   1 motosega marca John-Serede
   1 motoleggera marca Aprilia Amico 50, colore violetto-grigio, modello 1993
   1 televisore a colori marca Orion
   1 video rekord marca JVC
   1 stereo marca Pioneer
   1 bicicletta marca Cycobike colore rosso
   1 divano in pelle colore nero
   Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
   Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

   Ufficio esecuzione di Locarno
   6600 Locarno

(00650902)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Guscio Nello, 6745 Giornico**
2. *Osservazioni:* Esecuzione n. 300181
   Notifica dell'elenco oneri e avviso d'incanto al portatore della cartella ipotecaria iscritta in III. Grado (dg. 458 del 12 aprile 1989; estensione dg. 1110 dell'8 giugno 1995).
   Immobili da realizzare: nel Comune di Quinto, zona RFD, part. n. 4156.
   Termine di contestazione dell'elenco oneri: 10 giorni.
   Le condizioni d'asta visionabili presso questo Ufficio a decorrere dal 14 ottobre 2002 e nei 10 giorni successivi.
   Data e luogo dell'incanto: giovedì 7 novembre 2002, dalle ore 14, presso l'Aula civile, Palazzo Pretorio, Faido.
   Dichiarazione di notifica:
   l'avviso d'incanto e l'elenco oneri sono notificati oggi, 20 settembre 2002, nelle forme edittali mediante questa pubblicazione, al portatore della cartella ipotecaria di nominali CHF 125'000.- gravante in III. grado il bene immobile da realizzare (dg. 458/12.4.1989).

   Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina
   6760 Faido

(00650932)

VD

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Benois Madeleine**, Lac 11, **1007 Lausanne**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1014 Lausanne, 31.01.2003
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Office des poursuites de Lausanne-Est, chemin du Trabandan 28
   Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 27 novembre 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
5. *Objets des enchères:* Immeuble locatif
   1. Parcelle RF no 5'404, fo 151, en nature de:
   Habitation avec affectation mixte 364 m2
   Place-jardin 252 m2
   Surface totale 616 m2
   Estimation fiscale RG 1995: CHF 6'180'000.-
   Estimation ECA (Indice 110) CHF 3'323'469.-
   Bâtiment no 9353
   Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 3'500'000.-
   Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour son capital et ses intérêts.
6. *Remarques:* Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.
   La date de la visite sera annoncée par publication.

   Office des poursuites Lausanne-Est
   1014 Lausanne

(00647380)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Grivel Jean-René**, Pallettes 59, **1020 Renens**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1110 Morges, 13.12.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes juridiques au 1er étage, Place St-Louis 4
   Autres indications: Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 31 octobre 2002 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
5. *Objets des enchères:* Local en PPE dans halle industrielle Commune d'Etoy, "Route d'Allaman 37"
   Parcelle RF no 800, lot no 10, PPE de 100/1000 de la parcelle base RF no 705, avec droit exclusif sur:
   Un atelier de 200 m2 environ constituant le lot no 10 des plans.
   Estimation fiscale, 1994: CHF 402'000.-
   Estimation de l'office et de l'expert: CHF 457'000.-
   Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital et les intérêts.
   Mentions:
   - PPE avant construction inscrite le 07.04.1986 sous RF no 223'390
   - Règlement de PPE inscrite le 07.04.1986 sous RF no 223'390
   Servitudes et charges foncières:
   Aucune
   Description de la parcelle de base RF no 705, fo 9:
   "Route d'Allaman 37" PPE "En Noyer Girod"
   - Bâtiment no AI no 662, industriel, 2'033 m2
   - Places, jardins 3'141 m2
   Surface totale: 5'174 m2
   Mentions:
   - Administrateur en faveur de M. Claude Gilly inscrite le 07.04.1986 sous RF no 223'390
   - Gages sur les parts inscrite le 07.04.1986 sous RF no 223'390
   - PPE avant construction inscrite le 07.04.1986 sous RF no 223'390
   Servitudes et charges foncières sur la parcelle de base RF no 705: Selon extrait du Registre Foncier.
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.
   Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.

   Office des poursuites de Morges
   1110 Morges

(00649348)

1. *Débiteur/débitrice:* **Vernier Philippe**, Villa "L'Oasis", **1132 Lully**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1800 Vevey, 28.11.2002
3. *Heure/local:* 16.00 Heure, bureaux de l'Office, rue de la Madeleine 39, au 3e étage
   Autres indications: Vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de S.I. de l'Ile Heureuse A, Lausanne, p.a. Bernard Nicod S.A., Gare 26, 1003 Lausanne (tiers propriétaire).
   Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'Office des Poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 1er novembre 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.10.2002
5. *Objets des enchères:* Commune de Vevey
   avenue de l'Ile-Heureuse 11
   Parcelle RF no 1'241, plan 22, consistant en:
   Place-jardin 479 m2
   Habitation (no ass. 2'846) 228 m2
   Surface totale: 707 m2
   Estimation fiscale RG 1992: CHF 1'640'000.-
   Estimation de l'Office: CHF 1'800'000.-
   La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

   Office des poursuites de Vevey
   1800 Vevey

(00649506)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Mijatovic Ivo, actuellement sans domicile connu**
2. *Ordre de payer n°:* 331'660
3. *Créancier:* Rothen Willy, Moudon, repr. par Bernard Nicod SA, 1001 Lausanne
4. *Représentant:* Jean-Marc Decollogny, 1003 Lausanne
5. *Créance:*
   CHF 4'129.75 et le taux d'intérêt à 5,00 % 15.06.2001
   CHF 328.80 et le taux d'intérêt à 5,00 % 01.10.2001
   Frais supplémentaires: ainsi que les frais du présent commandement de payer CHF 70.- pous encaissement de CHF 22.30.
6. *Remarques:* Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
   1. Solde redû sur loyers au 31 octobre 2001.
   2. Décompte de chauffage 2000/2001 concernant Rue des Tisserands 34 à Moudon, un appartement de 2 pièces, no 3 au 2e étage et autres dépendances.
   Désignation du gage:
   Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise à Moudon est dépositaire créancière de CHF 1'170.- valeur au 24 janvier 1997 portant no de prestation CO A 922.68.19
   Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus.
   Délai pour former opposition: 10 jours dès la présente publication.
   Délai de paiement: 1 mois, sinon le créancier pourra requérir la vente du gage.
   Moudon, le 12 septembre 2002
   Office des poursuites de Moudon-Oron: H. Fracheboud, préposé
   Le commandement de payer est notifié au débiteur le vendredi 20 septembre 2002 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiel du Canton de Vaud. Les délais assignés au débiteur par le présent acte sont prolongés de dix jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

   Office des poursuites de Moudon-Oron
   1510 Moudon

(00649372)

1. *Débiteur/débitrice:* **Girardet Claude, co-débiteur**, anc. Le Boitel, **1096 Cully, act. sans domicile connu**
2. *Débiteur/débitrice:* **Girardet Jeanine, co-débitrice**, anc. Le Boitel, **1096 Cully, act. sans domicile connu**
3. *Débiteur/débitrice:* **Girardet Jeanine, tiers propriétaire**, anc. Le Boitel, **1096 Cully, act. sans domicile connu**
4. *Ordre de payer n°:* 198273-01/02
5. *Créancier:* UBS SA, Zürich et Bâle, p.a. Recovery Management, 1002 Lausanne
6. *Créance:*
   CHF 291'487.00 et le taux d'intérêt à 5 % 01.07.2002
   CHF 27'096.30 et le taux d'intérêt à 5 % 13.08.2002
   Frais supplémentaires: ainsi que les frais du présent commandement de payer par CHF 505.- les frais d'encaissement de 5 0/00 et les frais de notification par voie édictale.
7. *Remarques:* Poursuite solidaire en réalisation de gage immobilier no 198273-01/02
   Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
   1) Montant dû sur le capital de la cédule hypothécaire au porteur, en 1er rang, no 155349 de CHF 330'000.- du Registre Foncier de Lavaux correspondant au capital du prêt hypothécaire no 0243-355657.H1P 0000 dû au 30.6.2002.
   2) Montant dû sur le capital de la cédule hypothécaire au porteur, en 2e rang, no 101021 de CHF 100'000.- du Registre Foncier de Lavaux, correspondant aux échéances d'intérêts impayées aux 31.12.2000, 31.3.2001, 30.6.2001, 30.9.2001, 31.12.2001, 31.3.2002 et 30.6.2002.
   Désignation du gage:
   Immeuble sis sur la commune de Cully, au lieu dit "En Boitel". Parcelle RF no 1449, fo 7 du plan, propriété de Jeanine Girardet. La gérance légale est requise.
   Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. S'il entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, il doit former opposition, verbalement ou par écrit, à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer.
   Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de sa part, l'immeuble sera vendu à la réquisition du créancier.
   Cully, le 20 septembre 2002
   Office des poursuites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé
   Notification
   Le présent commandement de payer est notifié au débiteur par la présente insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et la Feuille officielle suisse du commerce du même jour. Les délais assignés par le présent acte sont naturellement prolongés du 10 jours (art. 33 al. 2 LP).
   Cully, le 20 septembre 2002
   Office des poursuites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

   Office des poursuites de Lavaux
   1096 Cully

(00650918)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Percy-Davis Françoise, sans domicile fixe**
2. *Remarques:* Créancier: SAFRAC SA, rue Etraz 10, CP 2933, 1022 Lausanne
   Représentant: Me Geller Bernard, place St-François 5, CP 3860, 1002 Lausanne
   A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le mercredi 2 octobre 2002, à 11 h., au bureau de l'office sis place de la Couronne 5, à Echallens, pour une créance de CHF 274'720.- plus accessoires légaux.
   Le débiteur est tenu, sous peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter. Ce dernier a la possibilité, avant la saisie, d'établir à l'office l'existence d'un nouveau domicile ou lieu de séjour.
   Echallens, 13 septembre 2002
   Office des poursuites d'Echallens: O. Henneberger, spéc. d'op. A
   Notification:
   L'avis de saisie est notifié au débiteur par la présente insertion. Les délais assignés au débiteur par le présent acte sont prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

   Office des poursuites d'Echallens
   1040 Echallens

(00649386)

1. *Remarques:* Vente immobilière part de copropriété d'une demie sur villa mitoyenne
   Poursuite no 386'269-01/02 et 386'297-01/02 c/Bron Jean-Luc et Benseddik El hassania
   Jeudi 31 octobre 2002, à 14 h., à Echallens, salle des conférences du bâtiment administratif, place de la Couronne 5, l'office des poursuites d'Echallens procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété d'une demie sur le bien-fonds suivant:
   Commune de Bretigny-sur-Morrens
   Parcelle 85, fo 5, au lieu dit "Au chalet au choux", sise au ch. du Rié 31a, consistant en:
   Habitation (a.i. 181a) 75 m2; garage souterrain (181b) 20 m2; habitation (a.i. 182a) 76 m2; garage souterrain (182b) 20 m2; place-jardin 2'835 m2; surface totale 3'031 m2.
   Estimation de la part mise en vente (a.i. no 181 a et b):
   Taxe fiscale (RG 94) CHF 475'000.-
   Valeur ECA (2002) CHF 451'589.-
   Estimation de l'office (par expert) CHF 440'000.-
   La construction date de 1987. L'habitation se distribue comme suit:
   Sous-sol: Garage, buanderie, cave, local aménagé en bar, partie technique
   Rez-de-chaussée: Hall d'entrée, cuisine, salon avec cheminée, salle à manger attenante, WC.
   Etage: Salle de bains, trois chambres mansardées, dont une avec salle de bains attenante.
   Extérieurs: jardin, cabanon, place de parc.
   Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 30 septembre 2002. Ils resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
   Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16.12.1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Pour visites et renseignements: P. Chatelan.

   Office des poursuites d'Echallens
   1040 Echallens

(00649504)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Farinon Emilio, en faillite**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1966 St-Romain / Ayent, 25.10.2002
3. *Heure/local:* 16.00 Heure, salle communale
   Autres indications: Débiteur: Farinon Emilio, en faillite, par l'Office des Faillites de l'arrondissement de Lausanne, chemin de Trabandan 28, 1014 Lausanne.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 03.10.2002
5. *Objets des enchères:* Parcelle no 194, plan 3-4 du folio 9173, nom local: Anzère, surface totale: 1279 m2 à savoir:
   forêt de 50 m2, taxe cadastrale: CHF 300.-
   chalet de 76 m2, taxe cadastrale: CHF 157'688.-
   pré de 1153 m2, taxe cadastrale: CHF 66'874.-
   Estimation officielle par expert: CHF 340'000.-
   Immeubles mises en vente à Farinon-Rouge Nicole, d'André et d'Anne-Marie née Beyeler, épouse de Farinon Emilio, domiciliée à chemin de Sénalèche 3, 1009 Pully, en sa qualité de tiers propriétaire et donneuse de gage.
6. *Remarques:* Vente requise par le créancier hypothécaire de premier au cinquième rang, dans la poursuite en réalisation de gage immobilier no 2002075.
   Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
   Nous attirons également l'attention des intéressés sur les dispositions légales en vigueur, concernant la vente d'immeubles aux étrangers.
   Payement: 10% du prix de vente à l'adjudication, exclusivement en espèces, le solde dans le mois, avec intérêt à 5%.
   Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés au bureau de l'Office des poursuites d'Hérens à Vex, pendant dix jour, à compter du quatorzième jours avant les enchères.

   Office des faillites d'Hérens
   1981 Vex

(00649492)

1. *Schuldner/in:* **Roten Maria, Pfandstellerin**, Furkastrasse 10, **3900 Brig**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3900 Brig, 22.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Saal Restaurant Du Pont
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.10.2002 bis 28.10.2002
   Ort: Büro des Betreibungsamtes
   Sonstige Angaben: Pfandstellerinnen:
   Roten Manuela, des Ambros, Furkastrasse 10, 3900 **Brig**
   Roten Estelle, des Ambros, Furkastrasse 10, 3900 **Brig**
   Roten Lea Maria, des Ambros, Furkastrasse 10, 3900 **Brig**
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 714, Plan Nr. 6, Brig-Matten, 14 m2, Anbau, davon 3/8
   Grundstück Nr. 722, Plan Nr. 6, Brig-Matten, Wohnhaus 144 m2, Platz 77 m2
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'100'000.-
   Anzahlung anlässlich der Steigerung: CHF 20'000.-
   Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.
7. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

   Betreibungsamt Bezirk Brig
   3900 Brig

(00649544)

1. *Débiteur/débitrice:* **Torrielli Giovanni, sans domicile connu**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 3960 Sierre, 14.01.2003
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20 jours dès la publication
5. *Objets des enchères:* Immeuble sis à Crans, sur la commune de Lens
   Sur la parcelle de base no 260, plan no 7, nom local: Chioule, Immeuble "Grand Roc" commune de Lens. Roc 408 m2, forêt 196 m2, habitation 299 m2,
   la PPE no 50353: quote-part 99/1000 du no 260, plan no 7, Chioule, commune de Lens. 3e étage: appartement no 38, rez-sup. cave no 11.
   Estimation officielle: CHF 360'000.-
   La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rang.
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
   Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
   Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.
   Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 20 décembre 2002.

   Office des poursuites du district de Sierre
   3960 Sierre

(00650900)

ZG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Bannwart Franz**, Bühlstrasse 45, **6314 Unterägeri**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6314 Unterägeri, 18.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gemeindehaus, Seestrasse 1, 3. Stock
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 24.10.2002 bis 02.11.2002
   Ort: Betreibungsamt Unterägeri, Waldheimstrasse 7, 6314 Unterägeri
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück:
   Gemeinde Unterägeri, Bühlstrasse 45, 2-Familienhaus, GS Nr. 14095, im Baurecht auf GS Nr. 1199, 676 m2, Baujahr 1978
   Kurzbeschrieb des Wohnhauses:
   Untergeschoss: selbständige 2-Zimmerwohnung, Keller, Waschküche, Zentralheizung, Doppelgarage, Erdgeschoss: 7 1/2-Zimmerwohnung mit gedecktem Gartensitzplatz und Aussencheminée, Küche, WC, Dachgeschoss: 3 Schlafzimmer, Bad und Dusche, WC, Galerie. Sehr ruhige Lage.
   Grenzen laut Katasterplan.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 816'000.-
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes 6314 Unterägeri ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
   Besichtigungen: 15. und 28. Oktober 2002 jeweils um 14.30 Uhr (geführte Besichtigungen, Besammlung beim Hauseingang, Bühlstrasse 45, 6314 Unterägeri)
   Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

   Betreibungsamt Unterägeri
   6314 Unterägeri

(00650724)

1. *Schuldner/in:* **Heller Eduard**, von Willisau LU, geboren 16.06.1960, Neudorfstrasse 32, **6313 Menzingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6313 Menzingen, 22.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Adler, Hauptstrasse 9
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 29.10.2002 bis 07.11.2002
   Ort: Betreibungsamt Menzingen, Rathaus
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 11.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand / Steigerungsobjekt: Grundstück-Nr. 13068, Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen, Stockwerkeigentum 38/1000 ME an Nr. 439 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmerwohnung im EG / 1. OG
   Schätzung: Durch Schätzungskommission des Kantons Zug vom 12.9.2002:
   Verkehrswert: CHF 520'000.-
   Mietverträge: Die Wohnung ist vermietet.
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
   Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann nach Absprache mit dem Betreibungsamt Menzingen (Tel. 041 755 10 12) erfolgen.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung der Steigerungssumme CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Gross-, Kantonal- oder Raiffeisenbank an die Order des Betreibungsamtes Menzingen ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
   Grundstückgewinnsteuer, gemäss § 202, Abs. 1 des neuen Zuger Steuergesetzes, haften die steuerpflichtigen Personen und die Käuferin oder der Käufer des Grundstückes solidarisch für die Bezahlung der Grundstückgewinnsteuern.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Menzingen
6313 Menzingen

(00650912)

ZH

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Mirkovic Rados**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), Gewerbeschulstrasse 11, **8620 Wetzikon**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8620 Wetzikon, 02.12.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Sitzungszimmer Nr. 401 (4. Stock) im Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 167
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.11.2002 bis 20.11.2002
   Ort: Büro des Betreibungsamtes, Pappelnstrasse 16, 8620 Wetzikon
   Sonstige Angaben: Pfandeigentümer:
   1. **Mirkovic Rados,** geb. 1948, Gewerbeschulstrasse 11, 8620 **Wetzikon, Miteigentümer zu 1/2**
   2. **Mirkovic Docka,** geb. 9.8.1946, gestorben am 1.4.99, wohnh. gew. Zürcherstrasse 2, 8620 **Wetzikon, Miteigentümerin zu 1/2**
   als gesetzliche Erben:
   - Andonov Stamen, geb. 1921, wohnhaft Kriva Palanka, **Psaca,** Mazedonien
   - Ristovski Slavka, geb. 1951, wohnhaft Siemensstrasse 35, D-90459 **Nürnberg,** Deutschland (Erbenvertreterin)
   -Milenkoviski Voice, geb. 1958, wohnhaft Anton Popov 6/7, n. Singelic, 91000 **Skopje,** Mazedonien
   Besichtigung: Mittwoch, 2. Oktober 2002. 13.30 bis 14 Uhr
   Montag, 11. November 2002, 13.30 bis 14 Uhr.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück:
   In der Gemeinde Wetzikon; Grundregister Blatt 5835, Stockwerkeigentum,
   69/1000 Miteigentum am Grundstück GR Blatt 5833 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 2, im EG, Ost, gemäss Begründungsurkunde Beleg 1991 Nr. 400 und Stockwerkeigentumsplan (Aufteilungsplan) Nr. 103, ausschliessliches Benutzungsrecht an Parkplatz Nr. 5 im Freien.
   Grenzen laut Katasterplan, Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 58'000.-
   Beschreibung des gemeinschaftlichen Grundstückes in der Gemeinde Wetzikon:
   Grundregister Blatt 5833, selbständiges und dauerndes Baurecht für Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 3143, bis 6. August 2081, zulasten Grundstück GR Blatt 2534.
   Beschreibung des mit dem Baurecht belasteten Grundstükkes in der Gemeinde Wetzikon GR Blatt 2534:
   Im Eigentum von Ricco Gartmann, geb. 14.6.1939, von Masein GR, wohnhaft am Lützelseehöh 8, 8634 Hombrechtikon. GR Blatt 2534, Plan 27, Kataster Nr. 3395.
   Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 3143, Gewerbeschulstrasse 11, 8620 Wetzikon, versichert für CHF 2'129'000.- (Schätzungsjahr 1995), Basisjahr 1939, Basiswert CHF 249'000.-, mit 17 a 63 m2 Grundfläche, Hofraum und Weg, Wetzikerzelg, Gewerbeschulstrasse 11, Wetzikon.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 2'000'000.-
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 30'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Wetzikon ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
   Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

   Betreibungsamt Wetzikon
   8620 Wetzikon

(00649154)

---

1. *Schuldner/in:* **Kündig Peter**, von Hittnau, geboren 19.01.1952, Fälmisstrasse 10, **8335 Hittnau/Dürstelen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8335 Hittnau, 28.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Rest. Sonne (grosser Saal), Jakob Stutz-Strasse 1
   Sonstige Angaben: Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt Hittnau, Pfäffikerstrasse 30, 8335 Hittnau
   Montag, 28. Oktober 2002 und 4. November 2002; 16 bis 19 Uhr
   Dienstag, 29. Oktober 2002 bis Freitag, 1. November 2002; 8.30 bis 11.30 Uhr
   Dienstag, 5. November 2002 und Mittwoch, 6. November 2002; 8.30 bis 11.30 Uhr
   Besichtigung
   Donnerstag, 3. Oktober 2002 und Montag, 4. November 2002
   Besammlung jeweils um 14.30 Uhr vor der Liegenschaft
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück in der Gemeinde Hittnau
   Kataster Nr. 3626
   Grundregister Blatt 847; Plan 42
   Wohnhaus mit Schopf, Vers.-Nr. 118, Fälmisstrasse 6
   Schätzungsjahr: 1994, Schätzungswert: CHF 172'800.-
   (Basisjahr: 1939, Basiswert: CHF 20'000.-)
   Wohnhaus mit Scheune, Vers.-Nr. 119, Fälmisstrasse 4
   Schätzungsjahr: 1994, Schätzungswert: CHF 359'000.-
   (Basisjahr: 1939, Basiswert: CHF 42'000.-)
   Schopf, Vers.-Nr. 120, Fälmisstrasse 10
   Schätzungsjahr: 1991, Schätzungswert: CHF 6'900.-
   (Basisjahr: 1939, Basiswert: CHF 800.-)
   Wohnhaus mit Garage, Vers.-Nr. 121, Fälmisstrasse 10
   Schätzungsjahr: 1991, Schätzungswert: CHF 285'000.-
   (Basisjahr: 1939, Basiswert: CHF 33'000.-)
   Schopf, Vers.-Nr. 123, Fälmisstrasse bei 10
   Schätzungsjahr: 1994, Schätzungswert: CHF 47'100.-
   (Basisjahr: 1939, Basiswert: CHF 5'500.-)
   mit 33.04 Aren, Gebäudegrundfläche, Hausumschwung und Garten, Dürstelen
   Grenzen laut Katasterplan
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 574'500.-
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
6. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order der Betreibungsamtes Hittnau ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretergemeinschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
   Für einen allfälligen Zuschlag der Grundstücke hat ein Erwerber zudem die vom Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) vom 04.10.1991 verlangten Voraussetzungen zu erfüllen. Bewilligungsbehörde ist die Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich.
   Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

   Betreibungsamt Hittnau
   8335 Hittnau

(00649476)

---

1. *Schuldner/in:* **Kuster Max**, von Winterthur und Wald ZH, geboren 08.04.1945, Ernibuckstr. 7, **8451 Kleinandelfingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8400 Winterthur, 22.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Wilden Mann, Obertor 3
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.10.2002 bis 01.11.2002
   Ort: Betreibungsamt Winterthur 1, Neustadtgasse 17, 8402 Winterthur
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.10.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Im Quartier Winterthur-Stadt
   Grundbuchblatt 3551, Kat.-Nr. 4735, Plan 51
   Ein Wohnhaus, Vers.-Nr. 895, Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 1990: CHF 280'000.-
   mit 139 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, untere Briggerstrasse 71, Winterthur.
   Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 210'000.-
   Besichtigung: Freitag, 25. Oktober 2002, 13.30-15 Uhr.
   Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 30'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Winterthur 1 ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
   Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen, Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefgunis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 (mit Änderungen vom 30. April 1997) aufmerksam.
   Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

   Betreibungsamt Winterthur 1
   8402 Winterthur

(00649516)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG – LP – LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Bernard Wolfgang**, Einsiedlerstrasse 119, **8810 Horgen, nun unbekannten Aufenthaltes**
2. *Schuldner/in:* **Bernard Sandy**, Einsiedlerstrasse 119, **8810 Horgen, nun unbekannten Aufenthaltes**
3. *Zahlungsbefehl Nr.:* 57075 und 57076
4. *Gläubiger:* Sparkasse Horgen AG, Dorfplatz 1, Postfach 229, 8810 Horgen
5. *Forderung:*
   CHF 52'000.00 nebst 4,75 % Zinsen seit 29.03.2001
   Zusätzliche Kosten: Betreibungskosten
6. *Bemerkungen:* Solidarschuldner: Bernard Wolfgang und Bernard Sandy
   Forderungsgrund: Darlehen über CF 50'000.- aus Darlehensvertrag vom 11./14.03.1999, Pfandvertrag datiert vom 04./09.05.1999.
   Pfandgegenstand: Vorsorgeguthaben aus der 2. Säule/ Konto 18 2.505.280.02
   Die Schuldner werden aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Zins und Kosten innert eines Monats seit der Publikation zu befriedigen. Sollten die Schuldner diesem Zahlungsbefehl weder nachkommen noch Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger nach Ablauf eines Monats die Verwertung des Faustpfandes verlangen.

   Betreibungsamt Horgen
   8810 Horgen

(00650434)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldner/in:* **Casto Penasco**, Bachtelweg 12, **8604 Volketswil, zurzeit unbekannter Aufenthalt**
2. *Bemerkungen:* Pfändungsankündigung in Betr. Nr. 29361, Arrest Nr. 2
   Casto Penasco wird hiermit angezeigt, dass der Gläubiger Fernandez Lopez, Jose Luis, Aathalstr. 75, 8610 Uster, für die Forderung von CHF 31'865.95 nebst Zins zu 10,9% seit 2. Februar 2002, CHF 82.05 Verzugszinsen sowie für die Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten die Pfändung verlangt hat, welche am Dienstag, 24. September 2002, vollzogen wird, sofern sich der Schuldner bis dahin nicht über die Befriedigung des Gläubigers ausweist.

   Betreibungsamt Volketswil
   8604 Volketswil

(00647360)

---

1. *Schuldner/in:* **Altmann-Allemand Danièle**, von Dättlikon ZH, Chapfstr. 119, **8126 Zumikon**
2. *Bemerkungen:* Steigerungsrückruf
   Grundpfand: In der Gemeinde Zumikon laut Grundbuchblatt 2577, Kat. Nr. 3344, Plan 27
   Landhaus mit 9,5 Zimmern und Garagengebäude unter Vers.Nr. 1179 für CHF 2'838'000.- versichert (Schätzungsjahr 1996) mit 1888 m2 Gebäudegrundfläche Hofraum und Garten an der Chapfstrasse 119
   Die auf Freitag, 27. September 2002, um 15 Uhr angesetzte Grundpfandverwertung. (Publikation vom 12. Juli 2002) findet nicht statt.

   Betreibungsamt Zumikon
   8126 Zumikon

(00649548)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **J. Schmidheiny & Co. A.-G., Balgach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* PLAZZA IMMOBILIEN, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.08.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* PLAZZA IMMOBILIEN, Heinz Graf, im Tiergarten 22, Postfach 523, 8045 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven der J. Schmidheiny & Co. A.-G. sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die PLAZZA IMMOBILIEN übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 2002.

   Wenger Plattner, Rechtsanwälte
   8700 Küsnacht

(00650746)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Grand Casinò Chiasso S SA, Chiasso**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* Grand Casinò Chiasso SA, in liquidazione, Chiasso
3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale
4. *Data della decisione:* 29.05.2001
5. *Termine per annunciare i crediti:* **21.10.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Multifiduciaria e Consulenza SA, casella postale, 6601 Locarno
7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Multifiduciaria e Consulenza SA
   6601 Locarno

(00650850)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **DG Paper SA (DG Paper AG) (DG Paper Ltd), Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Holparec SA (Holparec AG) (Holparec Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 26.07.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **21.10.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Holparec SA (Holparec AG) (Holparec Ltd), Rte des Vieux-Chênes 2, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Holparec SA (Holparec AG) (Holparec Ltd), à Fribourg. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3. CO.

   Philippe ULDRY, notaire
   1701 Fribourg

(00650826)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Terunia AG, Jona SG**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* ATO Investment AG, Rapperswil SG
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* ATO Investment AG, z.H. Dr. Kurt Steiner, Spitalgasse 4, 9004 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Übernahme der Terunia AG durch die ATO Investment AG mit Aktiven und Passiven.

   Steiner Rechtsanwälte
   9004 St. Gallen

(00649330)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **L'Epicerie CBHV SA, Lausanne**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Au Naturel SA, Lausanne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 04.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **25.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Au Naturel SA, à l'att. de M. Thierry Wegmüller, rue de Caroline 2, 1003 Lausanne
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La fusion a lieu avec effet rétroactif au 1er janvier 2002.

   Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires
   1002 Lausanne

(00650772)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bistrettag Luzern AG, Luzern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Disco-Management AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.12.2002**

6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Disco-Management AG, Beatengasse 11, 8001 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Michel Czitron
8702 Zollikon

(00023585)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Fürst AG Wädenswil, Wädenswil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* PLAZZA IMMOBILIEN, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.08.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* PLAZZA IMMOBILIEN, Heinz Graf, Im Tiergarten 22, Postfach 523, 8045 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven der Fürst AG Wädenswil sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die PLAZZA IMMOBILIEN übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 2002.

Wenger Plattner, Rechtsanwälte
8700 Küsnacht

(00650744)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Renelag AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Disco-Management AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.12.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Disco-Management AG, Beatengasse 11, 8001 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Michel Czitron
8702 Zollikon

(00023577)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Exim-Index AG , Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* ITS-Holding AG, Zofingen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* ITS-Holding AG, Pfistergasse 38, 4800 Zofingen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Exim-Index AG, in Zürich, gehen gemäss Bilanz per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die ITS-Holding AG, in Zofingen, über.

Notariat Dr. iur. H. Widmer
4665 Oftringen

(00650762)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hotel Montana Zürich AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Candrian Catering AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 11.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Candrian Catering AG, Bahnhofplatz 15, Postfach, 8023 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Candrian Catering AG, Zürich hat beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Hotel Montana Zürich AG, Zürich, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Hotel Montana Zürich AG, Zürich, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Juli erfolgt.

Candrian Catering AG
8023 Zürich

(00650766)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Reich & Fischer Informatik GmbH, Baden**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* PC Net AG , Baden-Dättwil
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Generalversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhandstelle Bischof & Partner AG, Huttenpeterstrasse 6, 5452 Oberrohrdorf
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und Passiven der Reich & Fischer Informatik GmbH, in Baden, Täfernstr. 22A, 5405 Baden-Dättwil, sind auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.4.2002 erfolgt. Generalversammlung: 21.08.2002.

Bischof & Partner AG
5452 Oberrohrdorf

(00650780)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Kaderstiftung der Retima AG, Birsfelden**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Kaderstiftung der Witeco AG, Ettingen
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Stiftung
5. *Beschluss durch:* Verfügung der Aufsichtsbehörde
6. *Datum des Beschlusses:* 31.07.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Arwico AG, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bernhard Simonetti, Notar
4010 Basel

(00643636)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Inter Publishing Company AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans Zehnder, Liquidator, Zürcherstrasse 116, 5432 Neuenhof
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Viktor Meier-Huser Steuer- und Wirtschaftsberatung
8001 Zürich

(00649326)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Optiframe Design AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* August Hagmann, Untere Roostmatt 8, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

H+P Treuhand & Revisions AG
6304 Zug

(00650832)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **AJW Bauberatung AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* René F. Simon, Liquidator, c/o Ursicorp, Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Schweiger, Advokatur/Notariat
6300 Zug

(00650834)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ITW-Travel AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jolanda Correia Marreiros-Orsini, Spalenring 163, 4055 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu verteilen.

Jelk Rudolf, Dr. iur.
4001 Basel

(00650848)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hans Schorer, Möbel-Yverdon, Bern AG, in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* c/o Herrn Hans Schorer, Käsereistrasse 15, 3145 Niederscherli
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notariat Gubler von May & Partner
3001 Bern

(00649194)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Logsim AG in Liquidation, Biel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Fürst, Längfeldstrasse 48, 3063 Ittigen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.

Notariat + Advokatur Lüscher & Manser
2560 Nidau

(00650788)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Drogerie Früh AG in Liquidation, Bühler**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Drogerie Früh AG in Liquidation, Dorf 4, 9055 Bühler
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Drogerie Früh AG in Liquidation
9055 Bühler

(00649346)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Xémar SA en liquidation, Carouge (Genève)**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **21.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gian-Franco Locca, liquidateur, Xémar SA, en liquidation, c/o Fiduciaire Comte & Associés SA, avenue Vibert 9, 1227 Carouge (Genève)
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne

(00650838)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **SIRE SA in liquidazione, Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* Segretario assessore*
3. *Data della decisione:* 05.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **24.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Giacinto Bassi, liquidatore, via Soldini 36, casella postale 3017, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* *della Pretura di Mendrisio-Sud.

Giacinto Bassi
6830 Chiasso

(00649450)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CCG Capital Currency Group SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 07.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **21.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CCG Capital Currency Group SA en liquidation, rue du Marché 28, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00650842)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Didi Electronics SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **21.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* liquidateur de la société Didi Electronics SA, en liquidation, c/o Fiduciaire Monteventi SA, rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société envisage de faire application de l'article 745 alinéa 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3

(00650862)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Humbel Video-Marketing AG in Liquidation, Kloten**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Max Humbel, Liquidator, Eschenweg 1, 8442 Hettlingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Max Humbel
8442 Hettlingen

(00650830)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI La Reine des Bois A SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* le préposé au Registre du Commerce*
3. *Date de la décision:* 28.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **16.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Fabienne Delapierre, avocate-stagiaire en l'étude de Mes Fischer & Buffat, avenue Juste-Olivier 9, 1006 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* *en application de l'article 88a ORC (plus d'administrateur à la société).

Etude Fischer et Buffat
1006 Lausanne

(00650852)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **New Point SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 27.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **24.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Francesco Peduzzi, liquidatore, c/o Multifiduciaria e Consulenza SA, via Ciseri 23, 6601 Locarno
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Multifiduciaria e Consulenza SA
6601 Locarno

(00649318)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **SPERRIN SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 27.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **24.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Dermont, liquidatore, presso Coge-Fidam SA , via G. Canevascini 26, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Coge-Fidam SA
   6900 Lugano

(00649392)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **PMS Präge + Markier Systeme AG in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 03.09.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **25.11.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* PROFIDA Servizi Fiduciari SA, Via Ferruccio Pelli 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Profida, Servizi Fiduciari S.A.
   6901 Lugano

(00650770)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Paul Nickel SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 06.09.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Arner Consulting SA, liquidatore, Viale Carlo Cattaneo 21, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Renato Cabrini; Avvocato e Notaio
   6901 Lugano

(00650796)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **PTS distribution SA (PTS Vertriebs AG) en liquidation, Marly**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 21.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Heinz Hänni, liquidateur, c/o Trachsel und Hänni AG, Treuhand und Unternehmensberatung, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

   Von Graffenried, Gurtner, Liechti, Rechtsanwälte
   3000 Bern 7

(00649442)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Artmosaic SA in liquidazione, Mendrisio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 25.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **25.11.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* PROFIDA Servizi Fiduciari SA , via Ferruccio Pelli 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Profida, Servizi Fiduciari S.A.
   6901 Lugano

(00650758)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Transcargo SA en liquidation, Meyrin**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Transcargo SA, en liquidation, c/o Fiduciaire Nouvelle SA, rue Pierre Fatio 12, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Aubert Yves, Notaire
   1204 Genève

(00649350)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Regiora SA in liquidazione, Monteggio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 04.05.1999
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* F.A.C. Fiduciaria di Amministrazione e Consulenze SA, liquidatrice, via San Salvatore 13, 6902 Lugano-Paradiso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   F.A.C. Fiduciaria di Amministrazioni e Consulenze SA
   6902 Lugano-Paradiso

(00650784)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sheperd Trading S.A. en liquidation, Neuchâtel**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 09.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sheperd Trading S.A. en liquidation, Quai Ostervald 2, 2000 Neuchâtel
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Nicholas Schaer, avocat-notaire
   2001 Neuchâtel

(00650776)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bruno Wettstein AG in Liquidation, Oetwil an der Limmat**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armin Bühler, Liquidator, Hüttikerstrasse 17, 8955 Oetwil an der Limmat
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Der Liquidator beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).

   Suter & Partner, Rechtsanwälte
   8035 Zürich

(00649388)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Cedif S.A. en liquidation, Ollon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 11.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Villa Floriade, chez Daniel Schupbach, liquidateur, Antagnes, 1867 Ollon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Bianchi François, notaire
   1860 Aigle

(00650768)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ernst Kuhn AG in Liquidation, Orpund**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Kuhn, Liquidator, Hauptstrasse 179, 2552 Orpund
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Notariat Alfred Röthenmund
   2560 Nidau

(00650840)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Interceram Holding AG in Liquidation, Reinach BL**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* KPMG Fides, Steinengraben 5, 4003 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Ansprüche sind schriftlich, mit Begründung und Belegen anzumelden.

   KPMG Fides
   4003 Basel

(00650790)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **WORLD MOLD SA en liquidation, Sion**
2. *Décision de dissolution par:* acte authentique
3. *Date de la décision:* 04.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* WORLD MOLD SA en liquidation, avenue de la Gare 19, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Fiduciaire Transalp, Donald Moos
   1950 Sion

(00649394)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **NST Trade Center AG in Liquidation, St. Gallen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Edmund Fleischli, Liquidator, Vadianstrasse 25/Neumarkt 4, 9000 St. Gallen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   asg advocati; Rechtsanwälte
   9000 St. Gallen

(00650782)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **PRI Automation Switzerland AG in Liquidation, St. Margrethen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Ehrbar, Unternehmens- und Steuerberatung, Industriestrasse 28, 9303 Wittenbach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

   Kurt Ehrbar, Unternehmens- und Steuerberatung
   9303 Wittenbach

(00650846)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sarvac Holding AG in Liquidation , St. Margrethen SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erwin Hilber, Liquidator, Hirschenstrasse 17, 9200 Gossau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Scherrer Treuhand AG
   9000 St. Gallen

(00650778)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **c-quential AG in Liquidation, Thalwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* c-quential AG in Liquidation, Marco Fausch, Seestrasse 185, 8800 Thalwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

   Fausch Marco
   8800 Thalwil

(00650872)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **EXELUM AG in Liquidation, Thalwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* EXELUM AG in Liquidation, Marco Fausch, Seestrasse 185, 8800 Thalwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

   Fausch Marco
   8800 Thalwil

(00650874)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ADA Informatik AG in Liquidation, Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun
3. *Datum des Beschlusses:* 22.01.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Elsbeth Dänzer-Lengacher, Liquidatorin, Haldenweg 15, 3626 Hünibach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Haener Treuhand
   3601 Thun

(00649448)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Walder Waldeck AG in Liquidation, Walchwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walder Waldeck AG in Liquidation, 6318 Walchwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Andermatt & Granziol, Rechtsanwälte und Notare
   6300 Zug

(00650764)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **H.P. Weber & Partner AG in Liquidation, Weisslingen ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans-Peter Weber, Liquidator, Bottmingerstrasse 63, 4102 Binningen BL
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Wehrli Treuhand
   8401 Winterthur

(00649446)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ost Com Trading AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.10.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Suppiger, Liquidator, Uertestrasse 2, 6382 Büren NW
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Aricon Treuhand AG
   6002 Luzern

(00650760)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Chemfas AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Juris Treuhand AG
6304 Zug

(00650824)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bastei Anlagen- und Immobilien AG in Liquidation , Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Rudolf Kühne, Rechtsanwalt, Liquidator, Mühlebachstrasse 70, 8032 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von 3 Monaten nach dem dritten Schuldenruf ist vorgesehen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Dr. iur. Rudolf Kühne; Rechtsanwalt
8032 Zürich

(00650750)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Harobina Finanz AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Gähwiler, Liquidator, Eleonorenstrasse 2, 8028 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Weber Gähwiler Revisions AG
8028 Zürich

(00650866)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Al. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Riethmann publicité Sàrl en liquidation, Marin-Epagnier**
2. *Décision de dissolution par:* assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 02.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Riethmann publicité Sàrl en liquidation, c/o Michel Riethmann, liquidateur, Derrière Ville, 2115 Buttes
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Notaires Schaer et Léger
2016 Cortaillod

(00650752)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sasch Tex GmbH in Liquidation, Möhlin**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Anneliese Schwefler, Weidenweg 5, 4313 Möhlin
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

René Müller Notariat
4313 Möhlin

(00649112)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **PDA Professional Development Associates S.à.r.l. en liquidation, Neuchâtel**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 09.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PDA Professional Development Associates S.à.r.l., Quai Ostervald 2 , 2000 Neuchâtel
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Nicholas Schaer, avocat-notaire
2001 Neuchâtel

(00649480)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Haefeli, Steinacherweg 8, 5512 Wohlenschwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Peter Haefeli
5512 Wohlenschwil

(00643640)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Pipo Ferienwohnungen GmbH in Liquidation, Saas Almagell**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kalbermatten Gerold, Liquidator, Haus Myriam, 3906 Saas Fee
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Kalbermatten Gerold
3906 Saas-Fee

(00650828)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **TIREWATCH GmbH in Liquidation, Stallikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TIREWATCH GmbH in Liquidation, c/o Brian Lewis, Püntenstrasse 15, 8134 Stallikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Brian Lewis
8134 Stallikon

(00650844)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Interwega GmbH in Liquidation, Wil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung Eidgenössische Bankenkommission
3. *Datum des Beschlusses:* 21.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Transliq AG, Talstrasse 82 , 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

TRANSLIQ AG
8001 Zürich

(00649508)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Easttrade Investment GmbH in Liq., Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Jürg Bänziger, Liquidator , Baarerstrasse 43, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Koch & Bättig Rechtsanwälte
6301 Zug

(00649182)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Lerex GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stephan Michel , Limmattalstrasse 21, 8049 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Lerex GmbH werden von der neu gegründeten Einzelfirma: Lerex Lebensmittelrecht und Engineering, S. Michel mit Sitz in 8048 Zürich, Limmattalstrasse 21 übernommen.

Stephan Michel
8049 Zürich

(00649406)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Ferien- und Freizeitpark Marina Rheinhof in Liquidation, Thal**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ferien- und Freizeitpark Marina Rheinhof, Rheinhofstrasse 44, 9423 Altenrhein
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Dr. Franz J. Schärli, Rechtsanwalt
9401 Rorschach

(00650748)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft für Krankenpflege in Liquidation, Winterthur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Genossenschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Moos, Liquidator, Museumstrasse 2, 8400 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

MOOS Walter, Liquidator
8400 Winterthur

(00650836)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Krüger Holding AG, Degersheim**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 10.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Krüger Holding AG, Winterhalden, 9113 Degersheim
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 1'900'000.- an die Aktionäre und durch Vernichtung von 1900 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Solenthaler Treuhand AG
9101 Herisau

(00649320)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Telan 1 AG, Geroldswil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 29.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Weber Gähwiler Revisions AG, Eleonorenstrasse 2, Postfach 324, 8020 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Weber Gähwiler Revisions AG
8028 Zürich

(00650786)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Ferro Trading Holding FT AG, Grabs**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 10.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Reveg AG, Fabrikstrasse 27, Postfach 63, 9472 Grabs
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 4'000 voll liberierten Inhaberaktien von bisher nominell CHF 1'000.- um CHF 937.50 auf neu CHF 62.50. Der Herabsetzungsbetrag wird verwendet zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 937.50 pro Inhaberaktie. Der besondere Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors gem. Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Ferro Trading Holding FT AG
9472 Grabs

(00650754)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima:* **Studio d'ingegneria VISANI & TALLERI SA, Lugano**
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 450'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 102'000
4. *Riduzione decisa da:* assemblea generale straordinaria
5. *Data della decisione:* 20.08.2002
6. *Termine per annunciare i crediti:* **25.11.2002**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Ing. Tullio Visani, via Curti 5 - CP 4561, 6904 Lugano
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*

Studio d'ingegneria VISANI & TALLERI SA
6904 Lugano

(00650730)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Lonza AG, Visp**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 62'500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 60'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 13.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lonza AG, z.H. Dr. Hans Peter Pfirter, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung um CHF 2'500'000.- erfolgt durch Vernichtung von 10'000 eigenen Inhaberaktien zu je CHF 250.- Nennwert, und zwar mit der Massgabe, den Wert der vernichteten eigenen Aktien den Reserven für eigene Aktien zu belasten und diese Reserven im Umfang des Nennwertes von CHF 2'500'000.- aufzulösen und den allgemeinen Reserven gutzuschreiben.

Der besondere Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, Basel, gemäss Art. 732 OR, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Böckli Bodmer & Partner
4002 Basel

(00649444)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Stork AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 70'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 10'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 16.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stork AG, Baarerstrasse 112, Postfach 2552, 6302 Zug
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 60'000 Namenaktien zu nom. CHF 1'000 und Rückzahlung von CHF 60'000.- in Form einer Sachdividende. Der besondere Revisionsbericht der KPMG Fides Peat bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Treuhandgesellschaft Altorfer Duss & Beilstein
8034 Zürich

(00649418)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **CapVis Equity Partners AG , Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 320'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Verwaltungsrat und ausserord. Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 11.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Kuster, Advokat und Notar, Postfach, 4001 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Der Generalversammlungsbeschluss erfolgt nach Ablauf der Anmeldefrist. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 360 Namenaktien zu CHF 500.-

Dr. Peter Kuster, Advokat und Notar
4001 Basel

(00649400)

Aufhebung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger (Genossenschaft)
Suppression des titres de participation et appel aux créanciers (société coopérative)
Soppressione dei certificati di quota e diffida ai creditori (società cooperativa)

Art. 874 i.V.m. 733 ff. OR
Art. 874 en relation avec art. 733 ss. CO
Art. 874 i.r.c. l'articolo 733 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Genossenschaft:* **Käsereigenossenschaft Boll, Boll, Gemeinde Vechigen**
2. *Bisheriger Nennwert der aufgehobenen Anteilscheine:* CHF 50.00
3. *Aufhebungsbeschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 05.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Markus Jaggi, Notar, Postfach, 3132 Riggisberg
7. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
8. *Bemerkungen:* Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 des Schweizerischen Obligationenrechtes der Wirtschaftstreuhand Wampfler AG in Suberg vom 5. Juli 2002 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Aufhebung der Stammanteilscheine voll gedeckt sind.

LOBAG Management AG
3072 Ostermundigen 1

(00649198)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Serpharma SA, Cadenazzo**
2. *Nome e sede della nuova Sagl:* Serpharma Sagl, Cadenazzo
3. *Trasformazione decisa da* l'assemblea generale straordinaria
4. *Data della decisione di trasformazione* 10.09.1997
5. *Termine per annunciare i crediti:* **31.12.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Serpharma Sagl, centro commerciale, 6593 Cadenazzo
7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti. Il debito passa alla nuova società a garanzia limitata, a meno che non si proponga espressamente opposizione.*
8. *Osservazioni:* Tali pretese saranno assunte dalla nuova società a garanzia limitata salvo espressa opposizione.

Fiduciaria di Morena Pennacchi
6593 Cadenazzo

(00649410)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Ursprünglicher Schuldner: Alfred Eugen Stolle, Weiherweg 4, 8125 Zollikerberg; Ursprüngliche Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank, Zürich
3. *Lastend auf:* an erster Pfandstelle auf GBBl. 2549 (Kat.Nr. 6018), Grundbuch Zollikon
4. *Nr. des Titels:* Pfandbuch Bd. 6 S. 291
5. *Saldo/Wert:* CHF 60'000
6. *Ausgestellt am:* 28.10.1946
7. *Auskündungsfrist:* 20.09.2003
8. *Bemerkungen:* EO020002

Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen

(00023113)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief, II. Rang**
2. *Lautend auf:* Frau Friedel Saladin
3. *Lastend auf:* Grundbuch der Stadt Basel, Sektion 1, Parzelle 1862 4, Flughafenstrasse 37, 4056 Basel
4. *Saldo/Wert:* CHF 45'000
5. *Ausgestellt am:* 26.03.1959
6. *Auskündungsfrist:* 21.09.2003
7. *Bemerkungen:* AM 2002 21

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00023715)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* In der Stadt Illnau-Effretikon gelegen, Grundregister Illnau Blatt 15, Plan 91, Kataster Nr. 2701, Wohnhaus (Versicherungs-Nr. 1375) mit 4,87 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Ober-Illnau, Sonnenbergstr. 7. 5. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 10 %, Hauptbeleg Illnau-Effretikon 1993/701, Nachrückungsrechtsvormerkung.
3. *Saldo/Wert:* CHF 60'000
4. *Ausgestellt am:* 03.09.1993
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon ZH

(00480972)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **2 Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Grundbuchblatt 3647 und 3750, Grundstücke in 8105 Regensdorf (Loowiesenstrasse):
   a) CHF 27'000.- an 2. Pfandstelle;
   b) CHF 145'000.- an 1. Pfandstelle.
3. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
4. *Ausgestellt am:* 18.12.1975
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
6. *Bemerkungen:* ES010033/PUBL2

Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(00480976)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den damaligen Schuldner und Pfandeigentümer Pankraz Frauenknecht, geb. 1905, von Zuzwil SG und Winterthur, wohnhaft gewesen Weidweg 14, 8405 Winterthur
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat.Nr. 8452 am Weidweg 14, 8405 Winterthur mit 1510 m2 Gesamtgrundfläche (Stadtquartier Winterthur-Seen Grundbuch Einzelblatt 404) im 1. Rang.
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
5. *Ausgestellt am:* 12.03.1930
6. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
7. *Bemerkungen:* ES010046/K2

Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00480978)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **2 Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. 6394 an der Müliwiesstrasse 10 in Zell mit 1821 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Gemeinde Zell, Grundbuch Blatt 1854: a) CHF 750'000.- im 3. Rang, ausgestellt am 10.01.1991; b) CHF 750'000.- im 4. Rang, ausgestellt am 21.08.1992.
3. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
4. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
5. *Bemerkungen:* ES010045/K01

Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00480980)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* an 2. Pfandstelle mit einem Maximalzinsfuss von 9% p.a. der Liegenschaft Grundregister Blatt 638, Kat. Nr. 1547, Seestrasse 24, 8617 Mönchaltdorf, mit Hans Vollenweider als Schuldner und Pfandeigentümer zur Zeit der Errichtung.
3. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
4. *Ausgestellt am:* 19.10.1976
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
6. *Bemerkungen:* E2/ES010050

Bezirksgericht Uster
8610 Uster

(00480982)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namensschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Grundbuch Kriegstetten Nr. 218 im 2. Rang, Grundpfandgläubigerin: Generali Personenversicherungen
3. *Saldo/Wert:* CHF 170'000
4. *Ausgestellt am:* 09.06.1998
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
6. *Bemerkungen:* BWZPR.2001.1178

Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt
4502 Solothurn

(00480984)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief, unbelehnt**
2. *Lastend auf:* GB Grenchen Nr. 5324 im 7. Rang (Eigentümerin: Immo-Casa Bern AG, Bern)
3. *Saldo/Wert:* CHF 150'000
4. *Ausgestellt am:* 05.10.1989
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
6. *Bemerkungen:* Saldo = Pfandsumme. SLZPR.2001.1367

Richteramt Solothurn-Lebern
4502 Solothurn

(00480986)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Eigentümer-Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Solothurn Nr. 2406 im 1. Rang (Eigentümerin: Hürlimann Immobilien AG nun: REG Real Estate AG, Zürich)
3. *Saldo/Wert:* CHF 600'000
4. *Ausgestellt am:* 29.11.1983
5. *Auskündungsfrist:* 21.01.2003
6. *Bemerkungen:* Saldo = Pfandsumme. SLZPR.2001.1384

Richteramt Solothurn-Lebern
4502 Solothurn

(00480988)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 2e rang avec profit des cases libres l'article no 4189 du cadastre des Eplatures, copropriété de Mme Carmelina Maria Gottreux et M. Gérard Robert Gustave Gottreux, tous deux domiciliés au Locle
3. *N° du titre:* 221.1984
4. *Solde/Valeur:* CHF 48'000
5. *Expiration de l'échéance:* 02.09.2003
6. *Remarques:* TI.2002.4/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00638032)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. *Nr. des Titels:* 0886-800372-30 (alte Nr. 20-26128.5)
4. *Saldo/Wert:* CHF 74'976.25
5. *Ausgestellt am:* 28.04.2002
6. *Auskündungsfrist:* 18.03.2003
7. *Bemerkungen:* und Marchzinsen von Fr. 307.20; SU.2002.50923

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00643614)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:* Krankenhaus Münsingen
3. *Lastend auf:* Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 541:
   a) Schuldbrief von CHF 18'600.- vom 8. August 1925, Beleg I/3599, Im 1. Rang
   b) Schuldbrief von CHF 8'000.- vom 20. Mai 1953, Beleg Ii/6022, im 2. Rang
   c) Schuldbrief von CHF 23'000.- vom 29. Dezember 1956, Beleg III/6619, im 3. Rang
4. *Auskündungsfrist:* 20.09.2003
5. *Bemerkungen:* Z 01 750 FAE

Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(00649114)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* in der Gemeinde Lindau: Grundbuch Lindau, Blatt 1199, Plan 5, Kataster Nr. 2001, Wohnhaus mit Restaurant (Versicherungs-Nr. 1315, Pfäffikerstrasse 27) und Restaurationslaube (Versicherungs-Nr. 1317, bei Pfäffikonerstrasse 27) mit 13,80 Aren Gebäudegrundfläche, Umgelände, Wiesengrund, Kempttal:
   a) Inhaberschuldbrief CHF 100'000.-, dat. 22.12.1977,

4. Pfandstelle
b) Inhaberschuldbrief CHF 100'000.-, dat. 14.7.1982,
5. Pfandstelle
3. *Auskündungsfrist:* 20.09.2003
4. *Bemerkungen:* ES020007/K1

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon ZH

(00649378)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikate / Namenaktien**
2. *Lautend auf:* Aktienzertifikate Nm. 2, 3 und 4; über die 209 Namenaktien Nm. 18 bis 34, 78 bis 99, 101 bis 250, 35 bis 50, 52 bis 54 à nom. CHF 500.- der Vadret & Schneiter AG, Thun
3. *Auskündungsfrist:* 20.03.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 1463 FRR

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00649382)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung**
2. *Lastend auf:* der Baurechtsparzelle Nr. (82), gelegen auf Gebiet der Gemeinde Betten; 1. Inhaber ist die UBS AG.
3. *Nr. des Titels:* 137/1992
4. *Saldo/Wert:* CHF 200'000
5. *Auskündungsfrist:* 20.03.2003
6. *Bemerkungen:* Z2 02 112

Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms
3900 Brig-Glis

(00649456)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédules hypothécaires au porteur**
2. *Grevant:* l'immeuble feuillet no 2770 du ban de Courroux, propriété de la Bourgeoisie de Courroux:
a) 1er rang: CHF 250'000.-, taux 9 %, cédule hypothécaire au porteur, inscrite le 21 juillet 1988, à P.J. 1988/2862;
b) 2e rang: CHF 500'000.-, taux 9 %, cédule hypothécaire au porteur, inscrite le 6 octobre 1989, à P.J. 1989/4900;
c) 3e rang: CHF 500'000.-, taux 9 %, cédule hypothécaire au porteur, inscrite le 6 octobre 1989, à P.J. 1989/4900;
d) 4e rang: CHF 500'000.-, taux 9 %, cédule hypothécaire au porteur, inscrite le 6 octobre 1989, à P.J. 1989/4900;
e) 5e rang: CHF 500'000.-, taux 9 %, cédule hypothécaire au porteur, inscrite le 6 octobre 1989, à P.J. 1989/4900.
3. *Expiration de l'échéance:* 19.09.2003
4. *Remarques:* CIV/1286/2002-pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00650816)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire nominative**
2. *Grevant:* en premier rang l'immeuble feuillet no 357 du ban de Corban, taux 5,5 % (propriétaire inscrit: Louise Leuenberger)
3. *N° du titre:* P.J. 11gM/9910
4. *Solde/Valeur:* CHF 940.00
5. *Délivré le:* 11.01.1951
6. *Expiration de l'échéance:* 19.09.2003
7. *Remarques:* CIV/1291/2002-pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00650820)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire nominative**
2. *Grevant:* en premier rang l'immeuble feuillet no 96 du ban de Courtemaîche, taux 9 %, propriété de Jean-Claude Lièvre et Joselyne Mouche
3. *N° du titre:* P.J. 1988/4500
4. *Solde/Valeur:* CHF 30'000
5. *Délivré le:* 07.12.1988
6. *Expiration de l'échéance:* 19.09.2003
7. *Remarques:* CIV/1327/2002-pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00650822)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Burgistein-Grundbuchblatt Nr. 870 des Schertenleib Gottfried Johann, 6%, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg II/2735E
4. *Saldo/Wert:* CHF 4'000
5. *Ausgestellt am:* 29.11.1945
6. *Auskündungsfrist:* 18.09.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 777 LE1

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp

(00650854)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Leuzigen-Grundbuchblatt Nr. 3035, 10%, im 2. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg 41/96
4. *Saldo/Wert:* CHF 200'000
5. *Ausgestellt am:* 17.01.1996
6. *Auskündungsfrist:* 18.09.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 1159 SCJ

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00650856)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief / Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Christian Goldenberger, 1958, von Schmiedrued, in Schlossrued, als Schuldner und Pfandeigentümer, und die Bank Suhrental, Schöftland, bzw. neu IRB Interregio Bank, Reinach, als Gläubigerin, bzw. Faustpfandgläubigerin
3. *Lastend auf:* dem Grundstück GB Schlossrued Nr. 1127, Plan 7, Parzelle 723 im 1. und 2. Rang:
a) CHF 500'000.- Namenschuldbrief vom 8.5.1991
b) CHF 50'000.- Inhaberschuldbrief vom 24.5.1983
4. *Auskündungsfrist:* 23.09.2003
5. *Bemerkungen:* SU.2002.50299

Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(00650858)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Kurt Weber-Seiler, 1926, Unterkulm, als Schuldner, und Anna Weber-Seiler, 1926, von Unterentfelden, in Unterkulm, als Pfandeigentümerin
3. *Lastend auf:* den Grundstücken GB Unterkulm Nr. 1022, Plan 1, Parzelle 20, GB Teufenthal Nr. 16, Plan 9, Parzelle 283, GB Teufenthal Nr. 442, Plan 9, Parzelle 291, GB Teufenthal Nr. 443, Plan 9, Parzelle 285, GB Teufenthal Nr. 445, Plan 9, Parzelle 273, und GB Dürrenäsch Nr. 871, Plan 22, Parzelle 592
4. *Saldo/Wert:* CHF 31'000
5. *Ausgestellt am:* 03.03.1971
6. *Auskündungsfrist:* 23.09.2003
7. *Bemerkungen:* SU.2002.50438

Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(00650860)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 3516, Grundbuchkreis St. Gallen-St. Fiden, Goethestrasse 81, 9008 St. Gallen, im 4. Rang.
3. *Nr. des Titels:* 11'574
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
5. *Ausgestellt am:* 18.12.1958
6. *Bemerkungen:* SZ.2001.377-2P-WBA

Bezirksgericht St. Gallen
9004 St. Gallen

(00649358)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Gült / Inhaber-Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 84, Grundbuch Rothenburg:
a) Gült über CHF 1'000.-, angegangen am 1. Januar 1873, im 1. Rang
b) Gült über CHF 1'000.-, angegangen am 2. Januar 1873, im 2. Rang
c) Gült über CHF 6'000.-, angegangen am 3. Januar 1873, im 3. Rang
d) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 1. Juli 1965, im 4. Rang;
e) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 2. Juli 1965, im 5. Rang
f) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 3. Juli 1965, im 6. Rang
g) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 4. Juli 1965, im 7. Rang
h) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 5. Juli 1965, im 8. Rang
i) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 6. Juli 1965, im 9. Rang
j) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 7. Juli 1965, im 10. Rang
k) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 8. Juli 1965, im 11. Rang
l) Inhaber-Schuldbrief über CHF 8'000.-, angegangen am 9. Juli 1965, im 12. Rang
m) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'000.-, angegangen am 10. Juli 1965, im 13. Rang
3. *Bemerkungen:* 80 01 189

Amtsgericht Hochdorf
6281 Hochdorf

(00649360)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires au porteur**
2. *Grevant:* en premier rang, respectivement deuxième rang à parité avec profit des cases libres, l'article no 486 du cadastre des Eplatures, propriété de Marcelle Grandjean née Fellhauer, à La Chaux-de-Fonds:
a) no 247.1957, au capital de CHF 70'000.-
b) no 229.1929, au capital de CHF 40'000.-
c) no 196.1966, au capital de CHF 50'000.-
3. *Remarques:* TI.2001.9/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00649368)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberaktien**
2. *Lautend auf:* Inhaberaktien Nr. 6937 und 6938 der Raststättegesellschaft N 2 Uri AG (aktuelle Firma: Gotthard Raststätte A2 Uri AG) in Erstfeld, Nominalwert je CHF 500.-, je mit Coupons Nr. 15 ff.
3. *Bemerkungen:* LGP 01 413

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf

(00649384)

Inserate erschliessen den Markt

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

1. ***Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Kanton Solothurn
Departement des Innern
Polizei
4504 Solothurn / CH
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Polizei Kanton Solothurn, "Uniformkonzept 2001"
Schanzmühle
Werkhofstrasse 33, Postfach
4504 Solothurn / CH
Fax 032 627 71 98
e-mail: info.polizei@kapo.so.ch
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Polizei Kanton Solothurn, "Uniformkonzept 2001"
Schanzmühle
Werkhofstrasse 33, Postfach
4504 Solothurn / CH
1.4 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. ***Auftragsgegenstand***
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Uniformkonzept 2001
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 18111400
2.4 *Detaillierter Produktebeschrieb:* a) Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat der Kantonspolizei den Auftrag erteilt, im Rahmen des von ihm am 3. April 2001 genehmigten 'Uniformenkonzepts 2001' neue Uniformen zu beschaffen. Die vorgesehene Beschaffung sieht wie folgt aus:
Anfertigung und Lieferung der Arbeitsuniform für etwa 350 Korpsangehörige der Polizei Kanton Solothurn (Erstausrüstung 200 Personen, Folgebeschaffung für etwa 150 Personen ab Herbst 2003), bestehend aus:
Parka-Jacke orange, Parka-Jacke marine, Innenjacke zu Parka orange und marine, Regenjacke reversibel, Regenhose, Kälteschutzhose, Fleece-Jacke, Rollkragenpullover, Diensthose, Langarmhemd, Kurzarmhemd, Polo-Shirt, Sommermütze (Sommer-Cap), Wintermütze (Winter-Cap), Filzhut mit Sturmband, Regenhut, Krawatte zum Binden / Krawatte mit Clip, Schal, Patten, Namensschilder.
b) Neben der Anfertigung und der gestaffelten Lieferung der Uniformen (Rahmenvertrag mit Lieferungen auf Abruf) gehören auch die Ersatzlieferungen, das Erstellen einer Dokumentation (bebildeter Beschrieb mit Pflegeanweisung) sowie die Bewirtschaftung eines Lagers und die notwendige Logistik für Ersatzlieferungen während der Vertragsdauer zu den Pflichten des Anbieters. Diese Anforderungen sowie die Abgabe von Qualitätsmerkmalen für verwendete Materialien, Verarbeitung, Farben, Masshaltigkeit der Grössen, Kontinuität der Façonnierung der einzelnen Artikel etc. sind Gegenstand des bei erfolgtem Zuschlag abzuschliessenden Kaufvertrages.
Die detaillierten Anforderungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.
2.5 *Ort der Lieferung:* Die Auslieferungen haben jeweils kommissioniert pro Korpsangehörigen bzw. gesamthaft an einem definierten Dienstort im Kanton Solothurn zu erfolgen.
2.6 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.7 *Liefertermin:*
Erstauslieferung (für ca. 200 Korpsangehörige): April 2003
Weitere Lieferungen: ab Herbst 2003, gemäss Bestellung des Auftraggebers
Lieferbereitschaft: 1. April 2003 bis 31. Dezember 2006, mit Option auf Verlängerung
3. ***Bedingungen***
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* 30 Tage netto (inkl. MwSt.) in Schweizer Franken nach Abnahme der Lieferung/Teillieferung.
3.3 *Bietergemeinschaften:* Nicht zulässig
3.4 *Eignungskriterien:* Die Erfüllung folgender Kriterien ist Voraussetzung zur Teilnahme an der Ausschreibung:
- Einreichen des vollständigen Angebots gemäss Ziff. 13.1 und 13.2 des Ausschreibungstextes.
3.5 *Zuschlagskriterien:*
Grundvoraussetzung ist die Erfüllung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft. Den Zuschlag erhält das wirtschaftlich günstigste Angebot.
Zur Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebots dienen die in § 26 des Submissionsgesetzes erwähnten sowie die nachfolgenden Kriterien in Reihenfolge resp. Gewichtung:
- Preis 50%

- Nachlieferung und Lagerhaltung, inkl. Reparatur- und Serviceleistungen, Kundendienst 20%
- Qualität der Ausführung und Umsetzung des Konzepts, beurteilt anhand von Referenzmustern oder -kollektion 15%
- Termine 15%

Detaillierte Angaben mit prozentualer Gewichtung zu den einzelnen Zuschlagskriterien und den entsprechenden Unterkriterien finden sich in den Ausschreibungsunterlagen.

3.6 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
08.11.2002
Die Angebote müssen verschlossen und versehen mit der Aufschrift "Submissionsangebot - bitte nicht öffnen!" bei der Polizei des Kantons Solothurn eingetroffen sein. Bei Einsendung per Post liegt die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen beim Versender.
Es ist unumgänglich, dass der oben bezeichnete Termin eingehalten wird. Angebote, die nicht rechtzeitig eingereicht werden oder im Umfang oder Inhalt unvollständig sind, werden vom Verfahren ausgeschlossen (Datum und Zeitpunkt des Eingangs bei der Polizei Kanton Solothurn ist relevant; Datum des Poststempels ist unerheblich!).

3.7 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.8 *Gültigkeit des Angebotes:* 120 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. *Andere Informationen*

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Geschäftsbedingungen:* Im Falle einer Auftragserteilung wird mit dem Auftraggeber ein Kaufvertrag abgeschlossen. Das Muster dieses Kaufvertrages samt den beiden Anhängen liegt den Ausschreibungsunterlagen bei.
Neben dem Kaufvertrag sind die folgenden Dokumente Bestandteile des Vertrags und Bedingungen für den Vertragsschluss:
- Anhang 1 zum Kaufvertrag (Bestellschein für Uniformen und Einzelkomponenten gemäss Kaufvertrag vom ..)
- Anhang 2 zum Kaufvertrag (Besondere Vereinbarungen betr. Lagerbewirtschaftung, Logistik für Ersatzlieferungen, Nachlieferbereitschaft und Reparaturen)
- Selbstdeklaration betreffend Qualitätseinhaltung
- Deklarationsblatt
- Preistabelle
- Offerte des Anbieters

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Anbieters sind wegbedungen.
Subunternehmer und Unterlieferanten müssen offengelegt und dürfen nicht ohne schriftliche Genehmigung des Auftraggebers gewechselt werden. Die Haftung bleibt in jedem Fall beim Anbieter. Es gilt § 4 der Submissionsverordnung.
Für alle Subunternehmer gelten die gleichen Verpflichtungen.

4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

4.4 *Verfahrensgrundsätze:* a) Einhaltung der örtlichen Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie der Lohngleichheit für Mann und Frau, soweit die Leistung in der Schweiz erbracht wird. Es gilt § 9 des Submissionsgesetzes.
b) Im Übrigen gelten insbesondere auch die Bestimmungen von § 11 Submissionsgesetz und § 8 Submissionsverordnung.
c) Bietergemeinschaften, Teilangebote, Pauschal- oder Globalangebote, Varianten und die Aufteilung des Auftrags sind unzulässig.

4.5 *Sonstige Angaben:* Angebotsdokumente
Die Angebotsdokumente sind in Papierform rechtsgültig unterzeichnet einzureichen.
Die mit einem * gekennzeichneten untenstehenden Dokumente sind zusätzlich zur Papierform auch in elektronischer Form (Diskette oder CD im Format Word97/2000/XP resp. Excel 97/2000/XP) einzureichen.
Die einzureichenden Angebotsdokumente müssen mindestens Folgendes beinhalten:
0.1 Firmenporträt und Geschäftsaufbauorganisation (Organigramm), insbesondere bestehend aus:
- Allgemeine Angaben zum Anbieter (Geschäftsform, Gründungsjahr etc.
- Anzahl der in den letzten zwei Jahren im Unternehmen gesamthaft beschäftigten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen
- Gesamtumsatz in den letzten zwei Jahren
- Aktuellem Handelsregisterauszug
- Ausgewiesene Erfahrung

0.2 Aktueller Betreibungsregisterauszug
0.3 Deklarationsblatt *
0.4 Preistabelle *
0.5 Selbstdeklaration betreffend Qualitätseinhaltung *
0.6 Referenzliste von bereits realisierten Bekleidungsprojekten mit Kurzbeschreibung der ausgeführten Aufträge
0.7 Bildmappe/Prospekt einer bereits hergestellten Arbeitsuniform
0.8 Detaillierte Angaben und Kosten über das Lager- und Logistikkonzept in Bezug auf Massabnahme, Lagerhaltung, Umtausch, Reparatur, Nachlieferungen und Serviceleistungen. Lager und Logistikkonzept im Rahmen der Philosophie JIT 'Just In Time' (wie soll die Schnittstelle zwischen dem Fachbereich 'Einkauf/Logistik' der Polizei und des Zulieferers aussehen, wie und wo sollen die Massabnahmen erfolgen, wie soll die Disposition erfolgen, wie und wo wird der Abruf bei Nachbezügen von Ersatzlieferungen aussehen, Grösse der Liefertranchen, wo soll gelagert werden, Wiederbeschaffungsfristen, Sicherheitsbestände, Ablauf hinsichtlich Reparaturen, etc.) *
0.9 Garantie der unveränderten Preisgültigkeit für alle Bestellungen bis 31. Dezember 2004. Ab 1. Januar 2005 gilt die Teuerung gemäss Landesindex für Konsumentenpreise (Basis: Monat des Vertragsabschlusses).
Die oben aufgeführte Liste der einzureichenden Angebotsdokumente findet sich mit gleicher Nummerierung auch in den Ausschreibungsunterlagen.
- Unvollständige Eingaben führen zum Ausschluss vom Verfahren.

Musterkollektion
Zusammen mit den Dokumenten ist eine Musterkollektion, d.h. Referenzmuster aus einem bereits realisierten Projekt und aus den folgenden Einzelstücken bestehend - leihweise für 4 Wochen, gerechnet ab Offertöffnungsdatum - einzureichen:
Musterbezeichnung/Grösse:
Parka-Jacke orange XL
Parka-Jacke marine XL
Innenjacke zu Parka XL
Fleece-Jacke XL
Rollkragenpullover XL
Diensthose 52, Schnitt frei
Langarmhemd 41/42
Polo-Shirt XL
Sommermütze (Sommer-Cap) 55/58
- Unvollständige Eingaben führen zum Ausschluss vom Verfahren.

Fragen des Auftraggebers
Nachdem der Anbieter seine Offerte eingereicht hat, kann der Auftraggeber ihm eine Reihe von Fragen stellen, die zur Klärung von Punkten dienen, die auf Grund der eingereichten Offerte unklar sind. Diese anbieterspezifischen Fragen sind durch den Anbieter umgehend und vollständig in schriftlicher Form zu beantworten. Die Antworten sind rechtsgültig zu unterzeichnen.
Depot für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen
Depot 500 Franken, zahlbar auf das PC-Konto 45-2102-1, Polizei Kanton Solothurn. Der Beleg über die Einzahlung ist der Bestellung der Ausschreibungsunterlagen beizuzeigen. Bei vollständig eingereichtem Angebot wird das Depot zurückvergütet.
Preisverhandlungen
Ausgeschlossen. Es sind Netto-Angebote (inkl. MwSt.) einzureichen. Skonti, Rabatte und allfällige weitere Abzüge müssen im Angebot aufgeführt werden.
Mitteilung des Zuschlages
Die Zuschlagsverfügung wird den Anbieterinnen und Anbietern durch eingeschriebenen Brief eröffnet.
Anhänge
Die Ausschreibungsunterlagen bestehen aus:
- Ausschreibungstext
- Pflichtenheft
- Deklarationsblatt
- Preistabelle
- Selbstdeklaration betreffend Qualitätseinhaltung
- Lieferantenevaluation - Bewertungstabelle
- Kaufvertragsentwurf (inkl. Anhang 1: 'Bestellschein für Uniformen und Einzelkomponenten' und Anhang 2: 'Besondere Vereinbarungen betreffend Lagerbewirtschaftung, Logistik für Ersatzlieferungen, Nachlieferbereitschaft und Reparaturen')

4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Solothurn bei der Kantonalen Schätzungskommission, Bielstrasse 9, 4509 Solothurn, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten; die Beweismittel sind anzugeben. Fehlen diese Erfordernisse, wird auf die Beschwerde nicht eingetreten.

(00647108)

1. *Pouvoir adjudicateur*

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Canton de Soleure
Département de l'intérieur
Police
4504 Soleure / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Police du Canton de Soleure
"Uniformenkonzept 2001"
Werkhofstrasse 33
4504 Soleure / CH

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. *Description détaillée des produits:* **Confection et livraison des uniformes de travail pour environ 350 membres de la police cantonale de Soleure, comportants: Livraison échelonnée (pour 200 personnes) à partir du avril 2003 et livraison suivante pour environ 150 personnes à partir d'automne 2003. Stockage et capacité logistique de délivrer des pièces remplaçantes pendant la durée du contrat. La description de la prestation et la spécification ressortent de l'appel d'offres.**

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **08.11.2002**
Le soumissionnaire assume lui-même tous les risques du courrier dans le délai mentionné. Décisive est la date de l'arrivée et non pas la date du timbre de la poste. Les offres qui arrivent après la date susmentionnée ou qui ne sont pas complètes, ne seront pas prises en considération.

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Soleure

(00647182)

1. *Auftraggeberin*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Staat Wallis, Departement für Erziehung, Kultur und Sport
Hochschule Wallis
Route du Rawyl 47
1950 Sitten / CH
Telefon 027 606 85 11/Fax 027 606 85 15

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Hochschule Wallis
Route du Rawyl 47
1950 Sitten 2 / CH
Telefon 027 606 85 11/Fax 027 606 86 53
e-mail: sergio.schmid@hevs.ch

1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton

1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. *Detaillierter Produktebeschrieb:* **Lieferung, Installation und Inbetriebnahme von 4 Bioreaktoren (Typ Laborfermenter 3-40L), 1 Abgasanalyse-System für 5 Bioreaktoren, Waagen, Pumpen und 1 Präparativ-Chromatographie-System, gemäss den Angaben in den Ausschreibungsunterlagen.**

3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
30.10.2002
Datum des Poststempels

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Wallis

(00649390)

1. *Pouvoir adjudicateur*

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Etat du Valais, Département de l'éducation, de la culture et des sports
Haute école valaisanne
Route du Rawyl 47
1950 Sion / CH
Téléphone 027 606 85 11/Fax 027 606 85 15

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Haute école valaisanne
Route du Rawyl 47
1950 Sitten 2 / CH
Téléphone 027 606 85 11/Fax 027 606 86 53
e-mail: sergio.schmid@hevs.ch

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. *Description détaillée des produits:* **4 bioréacteurs (type fermenteurs de laboratoire 3-40L), système d'analyse de gaz pour 5 fermenteurs, balances et pompes et 1 appareil pour la chromatographie préparative, selon les indications figurant dans le document d'appel d'offres.**

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.10.2002**
date du cachet postal

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Valais

(00649396)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. *Auftraggeberin*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Amt für Umwelt, Fachstelle belastete Standorte/ Altlasten
Greibenhof
4509 Solothurn / CH
Telefon 032 627 24 47/Fax 032 627 76 93

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Bau- und Justizdepartement des Kantons Solothurn
"Offerte Bearb. KBS, nicht öffnen"
Greibenhof
4509 Solothurn / CH

1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton

1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.5 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag

2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen

2.3 *Projekttitel der Beschaffung:*
Erhebung des Katasters der belasteten Standorte des Kantons Solothurn

2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):*
75131000

2.5 *Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Erhebung des Katasters der belasteten Standorte des Kantons Solothurn, Ausführung von Phase 1 (Archivrecherchen) und Phase 2 (Konsultation der Gemeinden).
Die Arbeiten werden in 5 Teilregionen aufgeteilt, welche im wesentlichen den Amteien des Kantons Solothurn entsprechen. Es ist vorgesehen pro Anbieter nicht mehr als 1 Teilregion zu vergeben.

2.6 *Ort der Dienstleistungserbringung:* Büroarbeiten: Sitz der Bewerberin oder des BewerbersArchivarbeiten: Solothurn, Oensingen, Basel, Bern
Gemeindebefragungen: vor Ort, in der jeweiligen Gemeinde

2.7 *Ausführungstermin:*
Dezember 2002 bis August 2003

3. *Bedingungen*

3.1 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen

3.2 *Bietergemeinschaften:* zugelassen

3.3 *Eignungskriterien:* 1. Gut eingeführte Firma oder Arbeitsgemeinschaft von gut eingeführten Firmen im Bereich der Altlastenbearbeitung (Erhebung, Untersuchung und Sanierung von belasteten Standorten) mit insgesamt mindestens 3 MitarbeiterInnen mit ausreichender fachlicher Erfahrung auf diesem Gebiet.
2. Ausreichende fachliche Kenntnis des Projektgebiets
3. Firmeninternes Qualitätsmanagementsystem der Stufen A oder B nach SIA.

3.4 *Zuschlagskriterien:*
Die Vergabe erfolgt aufgrund der Qualität, der Wirtschaftlich-keit sowie des Preises der Angebote. Konkret gilt folgender Bewertungsschlüssel:
Fachkompetenz und regionale Kenntnis des Anbieters (35 %)
Vorgehenskonzept des Anbieters (35%)
Preis des Angebots (30%)

3.5 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
30.10.2002
(Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle/A-Post: Stempel firmeneigener Frankiermaschinen gelten nicht als Poststempel) beim dem Bau- und Justizdepartement des Kantons Solothurn, Rötihof, 4509 Solothurn, einzureichen. Auf dem Umschlag ist gut sichtbar das Vermerk: Offerte Bearb. KBS; nicht öffnen anzubringen.

3.6 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.7 *Gültigkeit des Angebotes:* bis 31.12.2003

4. *Andere Informationen*

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Verhandlungen:* Preisverhandlungen:
Ausgeschlossen. Es sind Netto-Angebote einzureichen. Skonti, Rabatte und allfällige weitere Abzüge müssen im Angebot aufgeführt werden.

4.3 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.4 *Sonstige Angaben:* Teilangebote:
Ein Anbietender kann die vollständige Bearbeitung einer oder mehrerer Teilregionen offerieren. Teilangebote für die Bearbeitung einer Teilregion sind nicht zugelassen.
Arbeitsgemeinschaften:
Arbeitsgemeinschaften aus maximal 2 Firmen sind zugelassen.
Adresse und Frist für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:
Die Unterlagen können schriftlich oder per E-Mail (ueli.schindler@bd.so.ch) unter Angabe des Objektes und der Arbeitsgattung angefordert werden. Um die automatische Bearbeitung sicherzustellen, sollte bei E-Mail Anfragen folgender Betreff gewählt werden: Ausschreibung Kataster der belasteten Standorte. Vor Beginn der Begehung vom 16. Oktober 2002 besteht ferner die Möglichkeit von 13.30 bis 14.00 in Zi. 231 des Greibenhofs (Werkhofstrasse 5, 4509 Solothurn) die Ausschreibungsunterlagen gegen Ausfüllen eines Antragsformulars persönlich zu beziehen.
Begehung / Infoveranstaltung:
16. Oktober 2002, 14:00, Greibenhof, Zi. 231
Traktanden:
1) Rundgang durch auszuwertende kantonale Archive
2) Demonstration Erhebungs-Software
3) Öffentliche Fragerunde
Die Teilnahme an der Begehung ist nicht obligatorisch. Aus Platzgründen wird die Teilnahme auf max. 1 TeilnehmerIn pro Anbieter beschränkt. Bei Teilnahme von mehr als 20 Personen bleibt Aufteilung auf zwei Teilnehmergruppen vorbehalten.
Mitteilung des Zuschlages:
Die Zuschlagsverfügung wird den Anbieterinnen und Anbietern durch Publikation im Amtsblatt des Kantons Solothurn eröffnet.

4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Solothurn bei der Kantonalen Schätzungskommission, Amthaus, 4502 Solothurn, schriftliche Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten; die Beweismittel sind anzugeben. Fehlen diese Erfordernisse, wird auf die Beschwerde nicht eingetreten.

(00649502)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Amt für Umwelt, Fachstelle belastete Standorte/ Altlasten
Greibenhof
4509 Solothurn / CH
Téléphone 032 627 24 47/Fax 032 627 76 93
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Amt für Umwelt, Fachstelle belastete Standorte/Altlasten
Greibenhof
4509 Solothurn / CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de services
2. Description détaillée des tâches: **Etablissement du cadastre des sites pollués du Canton de Soleure, exécution de la phase 1 (Recherches d archive) et de la phase 2 (Consultation des communes).**
Les travaux seront repartis en 5 lots qui correspondent largement aux unités administratives principales du Canton de Soleure (dites Amteien).
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **30.10.2002**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Soleure
(00649510)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Finanzdepartement des Kantons Schwyz
Postfach 1230
6431 Schwyz / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Finanzdepartement des Kantons Schwyz
EDV-Dienst
Postfach 1230
6431 Schwyz / CH
1.3 Art des Auftraggebers: Kanton
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **Neubau eines kantonseigenen Glasfaserbackbone zwischen Schwyz Bahnhof Biberbrugg Pfäffikon und Bahnhof Biberbrugg Einsiedeln; Neubau eines Telekommunikations-Netzwerkes zur Erschliessung von externen Verwaltungsstellen, Bezirken, Gemeinden und kantonalen Schulen inklusive Wartung und Betrieb. Die Anbieter sind eingeladen, nebst der vorgeschlagenen Variante mit dem kantonseigenen Glasfaserbackbone zusätzlich eine eigene Lösung mit oder ohne Glasfaserstrecken anzubieten.**
Das Finanzdepartement sucht mittels der vorliegenden Ausschreibung die für ihn geeignetste Lösung und den hinsichtlich Fachkompetenz und Erfahrung mit ähnlichen Vorhaben qualifiziertesten Anbieter.
Der Leistungsumfang wird in den Ausscbreibungsunterlagen detailliert beschrieben.
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
12.11.2002 16:00 Uhr
Kennwort " Ausschreibung Kantonsnetz"
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Schwyz
(00650720)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Finanzdepartement des Kantons Schwyz
Postfach 1230
6431 Schwyz / CH
Téléphone -
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Finanzdepartement des Kantons Schwyz
EDV-Dienst
Postfach 1230
6431 Schwyz / CH
Téléphone -
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **Construction nouvelle d'un backbone en fibres de verre propre au canton entre Schwyz gare Biberbrugg Pfäffikon et gare Biberbrugg Einsiedeln; construction nouvelle d'un réseau de télécommunication pour desservir des services administratifs externes, districts, communes et écoles cantonales y compris maintenance et fonctionnement. Les offreurs sont invités à présenter, en plus de la variante proposée avec le backbone propre au canton, une propre solution avec ou sans tronçons en fibre de verre.**
Le Finanzdepartement recherche au moyen du présent appel d'offres la solution lui convenant le mieux et la compé-tence et expérience professionnelle des fournisseurs les mieux qualifiés dans des projets semblables.
L'étendue des prestations sera décrite en détail dans les documents de la soumission.
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **12.11.2002 16:00 Heure**
Mot de passe " Ausschreibung Kantonsnetz"
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Schwyz.
(00650722)

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
Telefon 041 728 53 30/Fax 041 728 53 39
1.3 Art des Auftraggebers: Kanton
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **Nationalstrasse N40. Erhaltungsmassnahmen der Nationalstrassen im Kanton Zug, Hauptarbeiten, dritte Etappe**
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
30.10.2002 10:00 Uhr
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan ZG
(00650728)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
Téléphone 041 728 53 30/Fax 041 728 53 39
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **Mesures d'entretien pour les routes nationales du canton de Zoug. 3e étappe**
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **30.10.2002 10:00 Heure**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant ZG
(00650774)

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
Telefon 041 728 53 30/Fax 041 728 53 39
1.3 Art des Auftraggebers: Kanton
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **Nationalstrasse N40. Instandsetzung der Grundwasserwannen Städtlerallmend und Blickensdorf, Baumeisterarbeiten**
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
30.10.2002 10:00 Uhr
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan ZG
(00650794)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Baudirektion des Kantons Zug
Tiefbauamt
Aabachstrasse 5, Postfach
6301 Zug / CH
Téléphone 041 728 53 30/Fax 041 728 53 39
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **Routes nationales N40: Mesures d'entretien pour les cuvettes étanches construites sous le niveau des eaux Städtlerallmend et Blickensdorf**
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **30.10.2002 10:00 Heure**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant ZG
(00650864)

Gemeinden Communes Communi

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Lindenhofstrasse 21
Postfach
8021 Zürich / CH
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Auf Voranmeldung am 27.09.2002, von 14 bis 16 Uhr, oder mit adressiertem und CHF 4.50 frankiertem, 50 mm B4-Kuvert, bei Kellenberger Architekten
Stauffacherstrasse 106
8026 Zürich / CH
Telefon 01 242 71 88/Fax 01 241 07 62
1.3 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Detaillierter Projektbeschrieb: **BAV 42074**
Krankenheim Entlisberg, Paradiesstrasse 25, 8038 Zürich
Umbau Personalhaus
BKP BKP 281.2 Bodenbeläge aus Kunststoffen, Textilien und dgl.
BKP 281.6/282.4 Keramiscbe Boden- und Wandbeläge
3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
30.10.2002 16:00 Uhr
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicbt massgebend!)
4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan Amtsblatt des Kantons Zürich
(00649404)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Amt für Hochbauten der Stadt Züricb
Lindenhofstrasse 21
Case postale
8021 Zurich / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
27.09.2002, 14 à 16 h, ou avec l'enveloppe B4 (50 mm) adressée et CHF 4.50 affranchie chez Kellenberger Architekten
Stauffacherstrasse 106
8026 Zürich / CH
Téléphone 01 242 71 88/Fax 01 241 07 62
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Description détaillée du projet: **BAV 42074**
Maison de soin Entlisberg, Paradiesstrasse 25, 8038 Zürich
Modification personnel maison
CFC 281.2 Revêtements de sol, en matières synthétiques, textiles, etc.
CFC 281.6/282.4 Carrelages/Revêtements de paroi en céramique
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **30.10.2002 16:00 Heure**
(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Bulletin officiel du canton Zurich
(00649420)

Sektorenunternehmen

Gemeinden Communes Communi

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Abteilung SBS
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Abteilung SBS
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Abteilung SBS
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Telefon +41 1 319 45 75/Fax +41 1 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.4 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart:
*2. **Auftragsgegenstand***
2.1 Art des Lieferauftrages: Mietkauf
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Erneuerung Kraftwerk Wettingen Kraftwerksleittechnik
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 40000000
2.4 Detaillierter Produktebeschrieb: Engineering, Herstellung, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der Kraftwerksleittechnik inkl. Wasserhaushaltsregulierung für das Kraftwerk Wettingen
2.5 Ort der Lieferung: Kraftwerk Wettingen Kraftwerkstrasse 5430 Wettingen
2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.7 Varianten zugelassen: Ja
2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
2.9 Liefertermin: vom 01.09.2003 bis 31.12.2007
*3. **Bedingungen***
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.3 Eignungskriterien: Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.5 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
01.11.2002, 16.00 Uhr
beim ewz vorliegend
3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch
3.7 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
*4. **Andere Informationen***
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Geschäftsbedingungen: siehe Ausschreibungsunterlagen
4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung angerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Publikation ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.
(00023805)

*1. **Pouvoir adjudicateur***
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Abteilung SBS
Anita Hartmann
Tramstrasse 35
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 319 45 75/Fax 01 319 41 75
e-mail: anita.hartmann@ewz.stzh.ch
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Commune
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché:
2. Description détaillée des produits: **Station hydroélectrique Wettingen Livraison, montage et mise en service d'une système du contrôle**
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **01.11.2002 16:00 Heure**
(00023819)

Abbruch einer Ausschreibung
Interruption d'un appel d'offres
Interruzione di un bando di concorso

Kantone Cantons Cantoni

*1. **Auftraggeberin***
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Universität Zürich
Künstlergasse 15a
8001 Zürich / CH
1.2 Art des Auftraggebers: Kanton
1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
*2. **Abgebrochene Ausschreibung***
2.1 Ausschreibung: im SHAB-Nr. 89 vom 10.05.2002
3. Projekttitel (Kurzbeschrieb):
CampusCard

4. *Begründung:* Die Universität Zürich teilt mit, dass die Submission im offenen Verfahren zur Ablösung der bestehenden Ausweise für Studierende und Mitarbeitende vom 10. Mai 2002 gemäss §35 lit. b der Submissionsverordnung vom 18. Juni 1997 abgebrochen wird, da sich die Rahmenbedingungen seit der Ausschreibung wesentlich verändert haben. Die Ausschreibung wird frühestens in einem Jahr wiederholt.
5. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00647418)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Entsorgung und Recycling Zürich (ERZ)
Kompostier- und Klärwerke
Daniel Mario Piguet
Bändlistrasse 108
8010 Zürich / CH
Telefon 01 645 55 55/Fax 01 645 55 59
e-mail: daniel-mario.piguet@erz.stzh.ch
URL: www.erz.ch
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Entsorgung und Recycling Zürich (ERZ)
Kompostier- und Klärwerke
Daniel Mario Piguet
Bändlistrasse 108
8010 Zürich / CH
Telefon 01 645 55 55/Fax 01 645 55 59
e-mail: daniel-mario.piguet@erz.stzh.ch
URL: www.erz.ch
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Entsorgung und Recycling Zürich (ERZ)
Kompostier- und Klärwerke Angebot "Lieferung Eisensulfat"
Rechtsdienst
Bändlistrasse 108
8010 Zürich / CH
Telefon 01 645 55 55/Fax 01 645 55 59
e-mail: daniel-mario.piguet@erz.stzh.ch
URL: www.erz.ch
1.4 Art des Auftraggebers: Gemeinde
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Lieferung von Eisensulfat
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 24133125
2.4 Detaillierter Produktebeschrieb: Lieferung von ca. 2'700 Tonnen Eisen-II-sulfat Heptahydrat ($FeSO_4x7H_2O$) an das Klärwerk Werdhölzli für den Betrieb der dritten Reinigungsstufe (Simultanfällung) im ganzen Jahr 2003.
2.5 Ort der Lieferung: Werk Werdhölzli, Zürich
2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.7 Varianten zugelassen: Nein
2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
2.9 Liefertermin: vom 01.01.2003 bis 31.12.2003
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.3 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.4 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen
Kosten: CHF 0.00
3.5 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
01.11.2002, 16.00 Uhr
Der Eingang beim Empfänger ist entscheidend, das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.
3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch
3.7 Gültigkeit des Angebotes: bis 28.02.2003
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 35, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00023507)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA)
Sparte AZO/Sektion GUS, Herr M. Evéquoz
Freiburgstrasse 130
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 16 96
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA)
Sparte AZO/Sektion GUS, Herr M. Evéquoz
Freiburgstrasse 130
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 16 96
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA)
Sparte AZO/Sektion GUS, Herr M. Evéquoz
Freiburgstrasse 130
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 16 96
1.4 Art des Auftraggebers: Bund
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag
2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen
2.3 Projekttitel der Beschaffung:
Forstplanung
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 77200000
2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Sustainable Management of Forest Resources in Transcarpathia (Ukraine).
Dieses Projekt unterstützt die Promotion einer nachhaltigen, multifunktionellen und naturnahen Nutzung der Wälder in Transkarpatien (Ukraine). Die Verbesserung des Systems der Waldbewirtschaftung ist eine der grundlegenden Bedingungen für den Erhalt des ökologischen und wirtschaftlichen Potentials dieser Ressource, für die Verbesserung der Lebensbedingungen für die Bevölkerung und für die Verringerung der ökologischen Risiken, die mit den Mängeln der heutigen Bewirtschaftung verbunden sind.
Das Projekt beabsichtigt hauptsächlich
- die Verbesserung der Forstplanung: Dezentralisation, Partizipation, an die lokalen Gegebenheiten angepasst
- die Erneuerung der Forstwirtschaft: "naturnah"
- die Verbesserung der Schlagtechnik: die Bewahrung des Fortbestandes, des Bodens und der Vegetation
- die Integration der Waldwirtschaft Transkarpatiens in die Waldwirtschaft Europas
Um diese Ziele zu realisieren, basieren die Interventionen auf 4 Grundachsen wie folgt: Bildung/Kommunikation, angewandte Forschung, Demonstration und die Stärkung der institutionellen Kapazitäten.
Zur Realisation des Projektes sind profunde Kenntnisse über die Probleme der Waldwirtschaft in den Transitionsländern unbedingt vonnöten. Die Koordination des Projektes verlangt ebenfalls ein gutes professionelles Netzwerk in der Schweiz und auf internationaler Ebene. Da nicht vorgesehen ist, einen Koordinator in der Ukraine zu stationieren, sind gut entwickelte Kompetenzen für Dialog, Verhandlung und Kontaktaufnahme zu den Beteiligten auf Mikro-, Meso- und Makro-Ebene gefordert
Detaillierte Angaben sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.
2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Ukraine und Schweiz
2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.8 Varianten zugelassen: Nein
2.9 Teilangebote zugelassen. Nein
2.10 Ausführungstermin:
Januar 2003 bis Dezember 2005
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Zahlungsbedingungen: sind in den Ausschreibungsunterlagen präzisiert
3.3 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.4 Zuschlagskriterien:
1. institutionelles Potential und Kapazität des Bewerbenden
2. Schlüsselpersonen (Projektleiter, Kurzzeit-Expertinnen)
3. Stellungnahme und konzeptioneller Projektansatz, Vorgehensweise zur Umsetzung
Finanzielles Angebot
3.5 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
01.11.2002
3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch, Englisch
3.7 Gültigkeit des Angebotes: 120 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.3 Verfahrensgrundsätze: Für eventuelle Folgeaufträge wird die Möglichkeit der Freihändigen Vergabe vorbehalten
4.4 Sonstige Angaben: Es werden keine telephonischen Auskünfte erteilt. Allfällige Fragen sind schriftlich (auch FAX) bis zum 4.10.2002 an die Auftraggeberin zu richten. Die Antworten werden termingerecht allen Offerenten zugestellt.

(00650880)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Direction du Développement et de la Coopération
Division AZO/Section GUS /
Monsieur M. Evéquoz
Freiburgstrasse 130
3003 Bern / CH
Téléphone 031 324 16 96
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Direction du Développement et de la Coopération
Division AZO/Section GUS / Monsieur M. Evéquoz
Freiburgstrasse 130
3003 Bern / CH
Téléphone 031 324 16 96
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de services
2. Description détaillée des tâches: **Sustainable Management of Forest Resources in Transcarpathia (Ukraine).**
Le projet ainsi intitulé entend soutenir la promotion d'une utilisation durable, multifonctionnelle et proche de la nature des forêts en Transcarpathie (UK). L'amélioration du système de gestion des forêts est une des conditions élémentaires au maintient du potentiel écologique et économique de cette ressource, à l'améliorations des conditions de vie des populations et à la limitation des risques écologiques liés aux manquements de la gestion actuelle.
Le projet vise principalement à
· Améliorer la planification forestière : décentralisation, participation, adaptée aux conditions locales,
· Rénover la sylviculture : "proche de la nature"
· Améliorer les techniques de coupe: préservation des massifs forestiers, du sol et de la végétation
· Intégrer la foresterie Transcarpathienne à l'Europe.
Afin de réaliser ces objectifs, les interventions se front autour de 4 axes principaux qui sont: La formation/communication, la recherche appliquée, la démonstration et le renforcement des capacités institutionnelles.
Pour la réalisation de ce projet, des connaissances approfondies sur les enjeux de la foresterie dans les pays en transition sont absolument nécessaires. La coordination de ce projet exige également un important réseau professionnel en Suisse et au niveau international. Comme il n'est pas prévu que le coordinateur soit stationné en Ukraine, des compétences bien développées pour le dialogue, la négociation et la mise en relation des acteurs aux niveaux micro, méso et macro sont requises.
Pour des informations détaillées: voir document d'appel d'offre.
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **01.11.2002**

(00650896)

Kantone Cantons Cantoni

Ausschreibende Stelle:
Baudirektion Kanton Zürich
Generalsekretariat
Abt. Organisation + Informatik
8090 Zürich
Kontaktperson für Fragen / Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen:
Baudirektion Kanton Zürich
Kantonsarchäologie
Herr Patrick Nagy
8090 Zürich
Tel. 043 259 5400 / Fax 043 259 5153
E-Mail patrick.nagy@bd.zh.ch
Eingabeadresse:
Baudirektion Kanton Zürich
Generalsekretariat
Abt. Organisation + Informatik
8090 Zürich
Vergabeverfahren:
Selektives (zweistufiges) Verfahren gemäss IVöB:
Da die Offerten nicht vergütet werden können, soll mit dem selektiven Verfahren der Initialaufwand für die Anbieter tief gehalten werden: Die interessierten Anbieter bestellen in einer ersten Phase eine Projektkurzbeschreibung und reichen eine Bewerbung mit Lösungskonzept und einem ausgefüllten Fragebogen ein. Die Bewerbung muss eine Angebotsgültigkeit von drei Monaten und einen Akzept der Rahmenbedingungen aufweisen. Die eingereichten Bewerbungsunterlagen werden nach anbieterbezogenen, fachlichen und wirtschaftlichen Kriterien beurteilt. In der zweiten Phase werden die aussichtsreichsten Anbieter mit dem Pflichtenheft versehen und zur Einreichung einer detaillierten Offerte mit Kostendach eingeladen.
Gegenstand:
Projekt AeroDat – Anwendungssystem zur Unterstützung der Luftbildprospektion (Archäologie) und Erschliessung der Fotos und zugehöriger Daten für die kantonale Verwaltung
Das gesuchte System dient der Verwaltung, Vorberei-tung und Durchführung der archäologischen Prospektionsflüge; ferner der Dokumentation, Auswertung und Verwaltung aller Luftbilder.
Stichworte: Verwaltung von Daten (u.a. Aufträge, Auftraggeber, Flugdaten, Landeskoordinaten, Zonen, archäologische Strukturen, Fotos); Berechnen der kumulativen Wasserbilanz; Flug(routen)planung und automatische Aufzeichnung derselben unter Verwendung des GPS; Registrierung und Datenspeicherung beim Fotografieren; Berechnen der Fotopunkte aufgrund von Koordinaten, Flughöhe, Kamerawinkel; Einsatz des kantonalen GIS (ESRI ArcGIS) als UserInterface für Erfassung, Manipulation und Darstellung von Zonen, Fundstellen, Flugrouten usw.; Verwaltung von entzerrten und interpretierten Luftbildern; Verfügbarmachen der Informationen und Fotos auch über die Systemgrenzen hinaus (z.B. im Intranet).
Leistungen (Hauptpositionen):
Erarbeitung eines umfassenden Konzeptes (Software, Hardware, Schnittstellen, Datenübernahmen, Tests, Einführung, Betrieb + Wartung)
Realisierung und Bereitstellung des umfassenden Anwendungssystems für Datenverwaltung, Flugdurchführung und Fotoverwaltung (inkl. Hardware wie Computer im Flugzeug, Anzeige- und Bedienungskonsole, GPS-Equipment, Integration von Kameras) sowie Integration der entsprechenden Funktionen und Daten im GIS; Schnittstelle zum (vorhandenen) GIS-Browser (Intranet) zwecks Verfügbarmachung der Daten und Fotos auch in anderen Systemen und im Intranet; Implementation der Schnittstellen (Kameras, GPS; AirPhoto, Meteodaten, ev. Spatz, Denkbank2, DMS/digitales Archivsystem).
Integration der bestehenden Daten und Fotos in AeroDat; Initial-Datenübernahme (bei Bedarf mehrstufig), jedoch ohne Foto-Digitalisierung.
Projektmanagement, Projektoffice.
Erstellung der System-, Betreiber-, Benutzer- und Schulungsdokumentationen.
Integration, Installation und Einführung des Systems (HW+SW), Unterstützung und Auswertung der Benutzertests; Durchführung der Schulung.
Wartungs-/Supportverpflichtung über mind. 8 Jahre.
Projektverantwortlichkeit:
Für die Realisierung von AeroDat müssen verschiedene Komponenten optimal zusammengefügt werden: Hardware (Kameras, GPS, Display, Rechner), Software (GIS, Datenbank, GIS-Browser, Internet-Technologie). Wir möchten deshalb einen Generalunternehmer benennen, der für die optimale Integration aller Teilbereiche verantwortlich und für die Baudirektion rechtlich der einzige Ansprechpartner ist. Bitte geben Sie uns an, ob Sie bereit sind, diese Funktion zu übernehmen, und ob Sie allenfalls schon feste Vorstellungen / Partnerschaften haben.
Sprache des Verfahrens / Projektsprache:
Deutsch
Bestellung der Bewerbungsunterlagen:
bis Freitag, 27.09.2002, 15:00 Uhr, per Brief, Fax oder E-Mail bei der Kontaktperson/Ausgabestelle
Bewerbungstermin:
bis Montag, 21.10.2002, 12:00 Uhr (eingegangen an Eingabeadresse)
Einreichung von:
– Bewerbung (max. 10 Seiten)
– ausgefülltem Fragebogen
– Fragen / Unklarheiten
Ausführungstermin:
vorgesehen ca. Frühling 2003 bis Sommer 2004
Résumé en français
Adjudicateur/Adresse pour le déposition de l'offre:
Baudirektion Kanton Zürich
GS Generalsekretariat
Abt. Organisation + Informatik
8090 Zürich
Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:
Baudirektion Kanton Zürich
Kantonsarchäologie
Monsieur P. Nagy
8090 Zürich
Tel. 043 259 5400 / Fax 043 259 5153
E-Mail patrick.nagy@bd.zh.ch
Objet:
Projet AeroDat pour l'archéologie cantonal de Zurichsystème d'application pour l'assistance en prospection aérienne (archéologie) et l'exploitation des photos et des données qui s'y rattachent pour l'administration cantonale.
Prestations (positions principales):
Mise en place d'un système global (logiciels, ordinateurs, interfaces, reprise des données, tests, initiation, utilisation et entretien).
Réalisation et mise à disposition du vaste système d'application (logiciels et matériel informatique tel que: ordinateur dans l'avion, console indicatrice et de commande, équipement GPS, intégration de caméras); assimilation au système GIS; interfaces avec

le navigateur d'Intranet GIS (GIS-Browser; disponible); conditionnement des données et des photos pour d'autres systèmes; implémentation des interfaces.
Intégration des données et des photos disponibles à AeroDat; reprise des données initiales.
Management du projet, project office.
Documentation sur le système, l'exploitant, l'utilisateur et la formation.
Intégration, installation et initiation au système (ordinateurs et logiciels), soutien et évaluation des tests de l'utilisateur; cours de formation.
Garantie d'entretien et de support durant au moins 8 ans.
Délais:
Les documents concernant la candidature peuvent être demandés jusqu'au 27 septembre 2002.
Le dossier de candidature doit nous parvenir jusqu'au 21 octobre 2002, 12:00 heures.
Réalisation: prévue pour le printemps 2003/l'été 2004.
Rechtsmittelbelehrung:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstr. 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

Conformément à l'article 40 du règlement du 8 octobre 1997 d'application de la loi du 24 juin 1996 sur les marchés publics, l'Etablissement Cantonal d'Assurance publie ci-après l'adjudication du marché relatif au matériel sapeurs-pompiers.

Adjudicateur:
Etablissement Cantonal d'Assurance
Division Défense Incendie et Secours (DDIS)
Av. Général-Guisan 56
1009 Pully
Téléphone 021 721 23 39 / Fax 021 721 23 04
Procédure:
sélective
Importance du marché
Fr. 600'000.–
Lieu d'exécution:
SDIS du canton de Vaud
Travaux:
Fourniture de motopompes type 2
Date de l'adjudication:
Procédure interrompue (article 42 du règlement du 8 octobre 1997 d'application de la loi du 24 juin 1996 sur les marchés publics)
Travaux:
Fourniture de tuyaux
Date de l'adjudication:
19 mars 2002
Adjudicataire:
Taillens & Fils Sàrl, Lausanne
Montant de l'offre retenue:
Fr. 126'339.35
Montant de l'offre la plus basse:
Fr. 126'339.35
Montant de l'offre la plus élevée:
Fr. 175'591,10
Travaux:
Fourniture de lances pistolet à jet creux
Date de l'adjudication:
12 juillet 2002
Adjudicataire:
Taillens & Fils Sàrl, Lausanne
Montant de l'offre retenue:
Fr. 79'300.–
Montant de l'offre la plus basse:
Fr. 41'000.–
Montant de l'offre la plus élevée:
Fr. 84'530.–
Travaux:
Fourniture de canons à eau portatifs
Date de l'adjudication:
12 juillet 2002
Adjudicataire:
Taillens & Fils Sàrl, Lausanne
Montant de l'offre retenue:
Fr. 118'844.–
Montant de l'offre la plus basse:
Fr. 85'800.–
Montant de l'offre la plus élevée:
Fr. 118'844.–
Travaux :
Fourniture de chariots à 4 dévidoirs
Date de l'adjudication:
19 mars 2002
Adjudicataire:
Morier SA, Villeneuve
Montant de l'offre retenue:
Fr. 70'500.–
Montant de l'offre la plus basse:
Fr. 70'500.–
Montant de l'offre la plus élevée:
Fr. 76'545.–
Travaux:
Fourniture de remorques pour échelles
Date de l'adjudication:
19 mars 2002
Adjudicataire:
Morier SA, Villeneuve
Montant de l'offre retenue:
Fr. 41'500.–
Montant de l'offre la plus basse:
Fr. 41'500.–
Montant de l'offre la plus élevée:
Fr. 43'530.–

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Telefon ++41-(0)32-726 2002/Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 Art des Auftraggebers: Kanton
1.3 Verfahrensart: Freihändiges Verfahren
1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Technische Betreuung während der Betriebsphase sowie Unterstützung der technischen Direktion betreffend Arbeiten im Zusammenhang mit den Seen auf den 4 Arteplages während der Abbauphase.
2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Architektur; technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74210000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
André Métrailler
Chemin du Puits 5
1291 Commugny / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: 30'000.00 CHF
3.5 Begründung des Zuschlagentscheides: Art. XV lit. d des WTO-Übereinkommens; Art. 12 Abs. 1 lit. c IvöB; § 8 lit. f der Ausführungsbestimmungen zum IvöB; Art. 14 des kantonalen neuenburgischen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen; Art. 4 lit. c der neuenburgischen Ausführungsverordnung über das öffentliche Beschaffungswesen
4. Sonstige Informationen:
4.1 Datum des Zuschlags: 24.07.2002
4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

(00023769)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone ++41-(0)32-726 2002/Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure de gré à gré
1.4 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Suivi technique pendant la phase d'exploitation et, pendant la phase de démontage, assistance auprès de la Direction Technique d'Expo.02 pour les travaux sur les quatre sites lacustres.
2.2 Catégorie de services (CPC): Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
74210000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
André Métrailler
Chemin du Puits 5
1291 Commugny / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: 30'000.00 CHF
3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Art. XV AMP lit d; art. 12 al. 1 lit. c AIMP ; § 8 lit. f des Directives AIMP ; art. 14 de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics ; art. 4 lit. c du règlement d'exécution de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics.
4. Autres informations:
4.1 Date de l'adjudication: 24.07.2002
4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication
4.3 Indication des voies de recours: Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00023775)

Teilnehmerauswahl nach WTO
Choix des soumissionaires conformément à l'OMC
Scelta dei partecipanti in conformità all'OMC

Gemeinden Communes Comuni

Avis d'attribution de mandats d'étude parallèles
de groupes d'études pluridisciplinaires
1. Adjudicateur:
Les communes de l'arrondissement scolaire de Prilly (Association de communes en formation),
par sa Commission de construction
p.a. Service de l'Urbanisme et des Constructions
Route de Cossonay 40, le Château
1008 Prilly
2. Objet du mandat:
Extension du collège de Fontadel-Chasseur, sis à la route du Chasseur 16, à Prilly :
– Création de 20 salles polyvalentes, de salles spéciales, de locaux de service et d'une salle de gym type VD 3.
La surface nette des locaux programmés est d'environ 3'300 m².
Le coût probable de l'opération, tous CFC confondus, est estimé à Fr. 16'000'000.–.
3. Base du marché:
Loi du 24 juin 1996 sur les marchés publics (LVMP) et son règlement d'application du 8 octobre 1997 (RMP).
4. Type de procédure:
Sélective:
– Dans un premier temps, les groupes formés d'architectes, d'ingénieurs civils et ingénieurs CVSE, adresseront leur dossier de qualification accompagné des fiches signalétiques remises par l'adjudicateur.
– Après examen des dossiers, l'adjudicateur, sur proposition de la Commission d'examen des candidatures et projets, retiendra 3 à 5 groupes d'études pour l'établissement d'un avant-projet, sous forme de mandats d'étude parallèles, selon le règlement SIA 142.
– Il s'agit d'établir un avant-projet d'architectes, les ingénieurs intervenant en tant que consultants.
5. Groupes d'études pluridisciplinaires préqualifiés:
25 dossiers ont été remis à l'organisateur dans les délais impartis. Dans sa séance du 11 septembre 2002, l'adjudicateur, sur recommandation du Collège d'examen, a sélectionné cinq groupes d'études pluridisciplinaires pour la commande d'avant-projets, à savoir:
Architecte: Patrick MESTELAN, Bernard GACHET, Lausanne
Ingénieur civil: Daniel CROTTAZ, Morges
Ingénieur CVSE: PERRIN & SPAETH, Pierre PICOT, Marc PONZIO
Architecte: Jean-Philippe POLETTI, Lausanne
Ingénieur civil: FELLRATH & BOSSO S.A., Le Mont s/Lausanne
Ingénieur CVSE: Ingénieur FAS AMSTEIN-WALTHERT S.A.
Architecte: J. PITTET, P. TARDIN, Lausanne
Ingénieur civil: ESM SARRASIN
Ingénieur CVSE: CHAMMARTIN & SPICHER, TANNIGER, BETELEC
Architecte: MEIER & ASSOCIES, Coppet
Ingénieur civil: AMSLER & BOMBELI S.A., Lausanne
Ingénieur CVSE: TECHNIC'S ENERGY S.A., Morges
Architecte: E. CATELLA, HAUENSTEIN, EHRENSPERGER, Lausanne
Ingénieur civil: KÜNG & ASSOCIES S.A., Lausanne
Ingénieur CVSE: FRM 02, Louis RICHARD S.A., Chavornay
L'adjudicateur remercie les groupes d'études pluridisciplinaires non retenus d'avoir répondu à l'appel de cette procédure.
6. Voies de recours:
Selon les dispositions de l'art. 10 de la LVMP et de l'art. 43 du RMP, la présente décision peut faire l'objet d'un recours au Tribunal administratif dans les 10 jours suivant le présent avis qui a valeur de notification de la décision.

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
BLS Lötschbergbahn AG, Autoverlad
Hr. B. Schmidt
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Telefon 031 327 28 58/Fax 031 327 28 10
e-mail: bernhard.schmidt@bls.ch
1.2 Art des Auftraggebers: Andere
1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Lieferung Rollmaterial Autoverlad
2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 35223000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Bombardier Transportation
DWA Deutsche Waggonbau GmbH
D - 02906 Niesky / DE
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 8'500'000.00 CHF bis 8'700'000.00 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 093 vom 16.05.2002
Für Projekt Rollmaterial Autoverlad AV
4.2 Datum des Zuschlags: 03.09.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00018457)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
BLS Lötschbergbahn AG, Autoverlad
Hr. B. Schmidt
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Téléphone 031 327 28 58/Fax 031 327 28 10
e-mail: bernhard.schmidt@bls.ch
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.4 Genre de marché: Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Matériel roulant du transport autos accompagnées (AV)
2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
35223000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Bombardier Transportation
DWA Deutsche Waggonbau GmbH
D - 02906 Niesky / DE
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix 8'500'000.00 CHF jusqu'au 8'700'000.00 CHF
4. Autres informations:
4.1 Autres indications: Appel d'offres dans la FOSC n° 093 du 16.05.2002
Pour le projet Matériel roulant du transport autos accompagnées
4.2 Date de l'adjudication: 03.09.2002
4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication

(00023309)

Insérez dans la FOSC

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Vereinigung

Goldman Sachs Funds
Société d'Investissement à Capital Variable

Gesellschaftssitz: c/o State Street Bank Luxembourg S.A., 47 Boulevard Royal, L-2449 Luxemburg

Den Aktionären des **Goldman Sachs US Research Select^{SM} Portfolio** werden hiermit gemäss Artikel 25 der Statuten der Gesellschaft folgende Beschlüsse des Verwaltungsrates der Gesellschaft mitgeteilt:

- Vereinigung des **Goldman Sachs US Research Select^{SM} Portfolio** mit dem **Goldman Sachs US Growth Equity Portfolio**.
- Festlegung des Datums für das Inkrafttreten der Vereinigung auf Freitag, den 20. September 2002.

Wenn Sie Ihre Aktien in das übernehmende Portfolio - und innerhalb der selben Anteilklasse - übertragen wollen, brauchen Sie nichts zu unternehmen. Die Aktien des übertragenden Portfolios werden in Aktien des übernehmenden Portfolios auf der Basis des Nettoinventarwertes der beiden Portfolio am Tag der Vereinigung umgetauscht.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Rücknahme Ihrer Aktien im übertragenden Portfolio bis zum Datum der Vereinigung kommissionslos tätigen können (ein Rücknahmeabschlag für die Anteilklasse B bleibt weiterhin anwendbar). Weiter besitzen Sie die Möglichkeit, Ihre Aktien in die gleiche Anteil-klasse eines andern Portfolios des Goldman Sachs Funds SICAV zu übertragen.

Der Verkaufsprospekt, die Satzung sowie die aktuellen Jahres- und Halbjahresberichte des Fonds können von den Anlegern beim Vertreter in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Zürich, den 20. September 2002

Vertreter in der Schweiz: Goldmann, Sachs & Co Bank, Zürich
Zahlstelle in der Schweiz: Bank Leu AG, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes

In Sachen

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK, Dübendorf, als Fondsleitung, und Bank Leu AG, Zürich, als Depotbank

betreffend

Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des „Leu Prima Global Fund" (neu: „Leu Prima Absolute Return Fund")

hat das **Sekretariat der Eidg. Bankenkommission** gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 7, 8 und 56 AFG, Art. 22a VwVG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verügt:

1. Die von der „Schweizerischen Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK", Dübendorf (Fondsleitung), und der „Bank Leu AG", Zürich (Depotbank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des „Leu Prima Global Fund" (neu: „Leu Prima Absolute Return Fund") wie sie am 8. und 12. Juli 2002 im „Schweizerischen Handelsamtsblatt" sowie in der „Neuen Zürcher Zeitung" als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
2. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. Oktober 2002 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen die Fondsleitung und die Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im „Schweizerischen Handelsamtsblatt" und in der „Neuen Zürcher Zeitung" mitgeteilt.
4. Die „Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK" veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Jahresbericht des rubrizierten Fonds per 31. Dezember 2002.
5. Die Verfahrenskosten von Fr. 4'036.--, bestehend aus einer Spruchgebühr von Fr. 4'000.-- und den Schreibgebühren von Fr. 36.--, werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

3001 Bern, 13. September 2002

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission
Anlagefonds: Dr. Matthäus Den Otter, Michaela Imwinkelried

Einmalige Veröffentlichung

■ Änderungen des Verkaufsprospekts

AIG Balanced World Fund plc
(Ein Umbrella-Fonds irischen Rechts)

Vorbemerkungen

Das Datum des Prospektes ist neu der 18. Oktober 2001. Die Adresse der Verwaltungsgesellschaft lautet neu wie folgt: AIG/SunAmerica Asset Management Ltd., AIG Centre, IFSC, North Wall Quay, Dublin 1, Irland

2. Der Fonds

Folgender Absatz wird eingefügt:
Der Fonds strebt langfristigen Kapitalzuwachs an, indem er neue und sich verändernde weltweite wirtschaftliche und Anlagetrends identifiziert und weltweit anlegt, um daraus Nutzen zu ziehen. Der Fonds wird Aktien, Renten- und kurzfristige Wertpapiere von Unternehmen und Schuldtitel von Regierungen in der ganzen Welt einschließlich der Vereinigten Staaten auswählen, bei denen der Anlageberater erwartet, dass sie aus diesen Trends Nutzen ziehen werden.

3. Die Verwaltung des Fonds

3.1 Die Verwaltungsgesellschaft

Die neue Beschreibung der Verwaltungsgesellschaft (bisher: Fondsverwalter) widerspiegelt die Umfirmierung in AIG/Sun America Asset Management Ltd.

3.2 Die Depotbank

The Governor and Company Bank of Ireland war bisher Depotbank und Verwaltungs- und Registrierungsstelle. Neu übt sie nur noch die Funktion der Depotbank aus.

3.3 Die Verwaltungs- und Registrierungsstelle

Die Bank of Ireland Securities Services Limited wurde zur neuen Verwaltungs- und Registrierungsstelle bestellt.

4. Anlage des Fondsvermögens

4.1 Der Anlageberater

Die Verwaltungsgesellschaft hat die AIG Global Investment Corp. (Schweiz) AG zum Anlageberater des Fonds bestellt.

4.3 Anlagepolitik

Der Umschreibung der Anlagepolitik wird neu folgender Abschnitt vorangestellt:
Der Fonds wird Aktien, Renten- und kurzfristige Wertpapieren von Unternehmen und Schuldtitel von Regierungen in der ganzen Welt einschließlich der Vereinigten Staaten auswählen, bei denen der Anlageberater erwartet, dass sie aus diesen Trends Nutzen ziehen werden.
Der Umschreibung der Anlagepolitik werden sodann folgende Sätze am Ende hinzugefügt:
Der Fonds wird insgesamt nicht mehr als 5 % des Nettoinventarwerts des Fonds in Wertpapieren anlegen, die an einer anerkannten Börse in einem aufstrebenden Markt notiert werden.
Eine Aufstellung der Wertpapierbörsen und Märkte, an denen der Fonds anlegen darf, ist im Anhang III enthalten.

4.4 Anlagebeschränkungen

4.4.1 Allgemeines

Die Anlagebeschränkungen werden wie folgt ergänzt:
Absatz (1) lautet neu wie folgt:
(1) Die Anlagen des Fonds müssen aus Folgendem bestehen:
  (i) Wertpapieren, die zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder an einem Markt gehandelt werden, die/der in den Gründungsdokumenten festgelegt und im Anhang III zu diesem Prospekt aufgeführt ist;
  (ii) neu ausgegebenen Wertpapieren, die innerhalb eines Jahres zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse oder einem Markt (wie vorstehend beschrieben) zugelassen werden. Der Fonds darf jedoch nicht mehr als 10 % seines Nettoinventarwerts in diesen Wertpapieren anlegen. Diese Beschränkung gilt jedoch nicht für die Anlage des Fonds in bestimmten amerikanischen Wertpapieren, die als Wertpapiere nach Rule 144 A bezeichnet werden, sofern:
    – die Wertpapiere mit einer Verpflichtung ausgegeben werden, diese innerhalb eines Jahres nach ihrer Ausgabe bei der Securities and Exchange Commission in den Vereinigten Staaten zu registrieren; und
    – die Wertpapiere keine illiquiden Wertpapiere sind, d.h., dass sie vom Fonds innerhalb von sieben Tagen zu dem Kurs oder ungefähr zu dem Kurs, zu dem sie vom Fonds bewertet werden, realisiert werden können.

Als Absatz (2) wird neu eingefügt (die folgenden Absätze verschieben sich entsprechend):
(2) Der Fonds darf nicht mehr als 10% seines Nettoinventarwertes in anderen als den im vorstehenden Absatz (1) angegebenen Wertpapieren anlegen;
Zwischen den bisherigen Absätzen (5) und (6) bzw. (8) und (9) werden folgende Absätze neu eingefügt (die Nummerierung ändert entsprechend):
(7) Der Fonds darf nicht mehr als 10 % seines Nettoinventarwerts in Optionsscheinen anlegen. Falls der Fonds Anlagen in Optionsscheinen vornimmt, die nicht an einer anerkannten Börse notiert oder an einem geregelten Markt gehandelt werden, darf die Gesamtanlage in solchen Optionsscheinen und anderen Wertpapieren, die nicht an einer anerkannten Börse notiert oder an einem geregelten Markt gehandelt werden, 10 % des Nettovermögens des Fonds nicht übersteigen;
(11) Der Fonds darf weder Edelmetalle noch Zertifikate, die diese repräsentieren, erwerben. Diese Bestimmung verbietet es dem Fonds nicht, in Wertpapieren anzulegen, die von einem Unternehmen ausgegeben sind, das sich hauptsächlich mit Edelmetallen befasst;
Die Aufzählung der von der Zentralbank genehmigten Regierungen bzw. Gebietskörperschaften im bisherigen Absatz (7) wird durch die Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung ergänzt. Ferner wird präzisiert, dass auch Emissionen der U.S. Federal National Mortgage Association und der Federal Home Loan Mortgage Corporation genehmigt sind.
Folgende Absätze werden am Ende der Anlagebeschränkungen aufgenommen:
(13) Der Fonds darf nicht in Wertpapieren eines einzelnen Emittenten anlegen, wenn dem Fonds infolge dieser Anlage mehr als 10 % einer einzigen Klasse der von einem einzelnen Emittenten ausgegebenen Wertpapiere gehören und dem Fonds zusammen mit anderen von derselben Verwaltungsgesellschaft verwalteten Fonds mehr als 15 % der von diesem Emittenten ausgegebenen Wertpapiere derselben Klasse gehören;
(14) Wenn die in den vorstehenden Absätzen 2, 4, 6, 7, 8 und 9 angegebenen Grenzen aus Gründen, die der Fonds nicht zu vertreten hat, oder infolge von Bezugsrechten überschritten werden, wird der Teilfonds als vorrangiges Ziel für seine Verkäufe die Bereinigung dieser Situation unter Wahrung der Interessen der Anteilsinhaber anstreben;
(15) Bei der Ausübung von Bezugsrechten, die mit Wertpapieren verbunden sind, die Teil des Fondsvermögens bilden, braucht die Verwaltungsgesellschaft die in den vorstehenden Absätzen 2, 4, 6, 7, 8 und 9 angegebenen Grenzen nicht einzuhalten.

4.4.2 Beschränkungen der Kreditaufnahme, der Kreditgewährung und des Handels

Die bisherigen Beschränkungen der Kreditaufnahme, der Kreditgewährung und des Handels werden wie folgt ergänzt:
Im Absatz (1) wird zwischen Satz 2 und 4 folgender Satz eingefügt: Zur Besicherung von Kreditaufnahmen darf die Depotbank das Vermögen des Fonds belasten.
Absatz (2) lautet neu wie folgt:
(2) Der Fonds darf ausländische Währungen mittels einer Gegenkreditvereinbarung erwerben. Auf diese Weise beschaffte ausländische Währungen gelten nicht als Kreditaufnahmen im Sinne der in den Vorschriften enthaltenen Beschränkungen der Kreditaufnahme, sofern die Gegeneinlage:
  (i) auf die Referenzwährung des Fonds lautet;
  (ii) gleich dem Wert des ausstehenden Fremdwährungskredits oder höher ist.

Wenn jedoch Kreditaufnahmen in ausländischer Währung den Wert der Gegeneinlage übersteigen, gilt jeglicher überschießende Betrag als Kreditaufnahme im Sinne der Vorschrift 69 der Vorschriften.
Der bisherige Absatz (6) wird gestrichen.

4.4.3 Effiziente Portefeuilleverwaltung

Der erste Absatz der bisherigen Bestimmungen wird am Ende mit folgendem Satz ergänzt:
Devisenterminkontrakte werden nur zur Absicherungszwecken benutzt.
Der zweite Absatz der bisherigen Bestimmungen lautet neu wie folgt:
Der Fonds hat die AIG Global Securities Lending Corp. zu seinem Beauftragten für Zwecke der Ausleihe von Wertpapieren an Broker, Händler und andere Finanzinstitute bestellt. Die AIG Global Securities Lending Corp. hat ihrerseits diese Wertpapierleihgeschäfte an die AIG Global Investment Corp. (Europe) Ltd. delegiert. Zu den delegierten Dienstleistungen gehören die Aushandlung der Bedingungen für Wertpapiergeschäfte und die Pflege der Beziehungen mit Entleihern, Verleihern, Banken und Brokern. Der Vorteil dieser Ausleihungen besteht darin, dass der Fonds weiterhin die Zinsen und Dividenden auf ausgeliehene Wertpapiere erhält, während er gleichzeitig Leihgebühren für diese Wertpapiere einnimmt.

4.5 Risikofaktoren

Der Prospekt enthält in Abschnitt 4.5 neu Hinweise auf Risikofaktoren.

4.6 Interessenkonflikte

Die Hinweise auf Interessenkonflikte wurden um die in Abschnitt 4.6 erwähnten Bestimmungen ergänzt.

5. Fondsverwaltung

5.1 Beschreibung der Anteile

Die Anteile werden in auf US-Dollar lautende Anteile der Klasse A, auf Euro lautende Anteile der Klasse A1 und auf US-Dollar lautende Anteile der Klasse Y eingeteilt. Für Anteile der Klasse A, Anteile der Klasse A1 und Anteile der Klasse Y sind unterschiedliche Verwaltungsgebühren zahlbar. Angaben über die Höhe der Verwaltungsgebühr werden im Abschnitt 7 „Verwaltungs- und Fondsgebühren" gemacht.
Die für die einzelnen Anteilsklassen geltenden Beträge der Mindestzeichnung und des Mindestbesitzes stellen sich wie folgt dar:
– Anteile der Klasse A – US$ 1.000.
– Anteile der Klasse A1 – Euro 1.000.
– Anteile der Klasse Y – US$ 1 Million.

5.2.1 Beantragung von Anteilen

Das Antragsformular ist neu an folgende Anschrift zu richten: AIG Balanced World Fund plc, c/o Bank of Ireland Securities Ltd., Unit Trust Registration Department, New Century House, International Financial Services Centre, Mayor Street Lower, Dublin 1, Irland.

5.3 Rücknahme von Anteilen

Der Rücknahmeauftrag ist neu an folgende Anschrift zu richten: AIG Balanced World Fund plc, c/o Bank of Ireland Securities Services Ltd., Unit Trust Registration Department, New Century House, International Financial Services Centre, Mayor Street Lower, Dublin 1, Irland.

5.4 Berechnung des Nettoinventarwerts der Anteile

Die bisherige Umschreibung der Berechnung des Inventarwertes der Anteile wird neu in Abschnitt 5.4 festgelegt. Der Nettoinventarwert pro Anteil wird für auf US-Dollar lautende Anteile in US-Dollar pro Anteil und für auf Euro lautende Anteile in Euro pro Anteil ausgedrückt.
Zwischen dem bisherigen ersten und zweiten Absatz wird neu folgender Absatz eingefügt:
Um den Nettoinventarwert von Anteilen zu ermitteln, wird der um aufgelaufene Erträge und Verbindlichkeiten mit Ausnahme der Verwaltungsgebühren, der Anteilinhaberbetreuungs- und –pflegegebühr und anderer klassenspezifischer Gebühren bereinigte Wert des Fondsvermögens gemäß den nachstehend unter (1) bis (7) aufgeführten Bestimmungen berechnet. Dieser Wert wird dann den Anteilen der Klasse A, der Klasse A1 und der Klasse Y auf der Grundlage ihres anteiligen Nettoinventarwerts zum Geschäftsschluss des vorhergehenden Handelstages zugeordnet. Danach werden den Anteilen der Klasse A, der Klasse A1 und der Klasse Y die Verwaltungsgebühr, die Anteilsinhaberbetreuungs- und -pflegegebühr und andere klassenspezifische Gebühren belastet. Dieser Betrag wird dann durch die im Umlauf befindliche Anzahl Anteile geteilt, die der Klasse A, der Klasse A1 bzw. der Klasse Y zuzuordnen ist, und ergibt den Nettoinventarwert für jeden Anteilstyp. Der Nettoinventarwert pro Anteil jeder Klasse des Fonds wird in US-Dollar (die „Referenzwährung") berechnet. Der Verwalter rechnet dann an jedem Handelstag für die Klassen, die auf eine andere Währung als die Basiswährung lauten, den Nettoinventarwert pro Anteil in die Währung um, die der Rechnungswährung der Anteilsklasse entspricht.
Der Absatz, welcher mit "Bei der Bestimmung des Fondsvermögens gilt (...)" beginnt und seine Unterabsätze lauten neu wie folgt:

Bei der Ermittlung des Fondsvermögens:
(1) sind Anlagen oder andere Vermögenswerte zum Schlusskurs oder zum letzten bekannten Marktkurs am jeweiligen Markt am betreffenden Handeltag zu bewerten. Zur amtlichen Notierung an einer anerkannten Börse zugelassene oder an einem anderen geregelten Markt, der regelmäßig stattfindet, anerkannt ist und dem Publikum offen steht, gehandelte Wertpapiere sind auf der Grundlage des letzten gehandelten Kurses oder, wenn dieser nicht erhältlich ist, zum letzten für diese Wertpapiere notierten Geldkurs zu bewerten. Wenn für ein bestimmtes Wertpapier der letzte gehandelte Kurs oder notierte Geldkurs nicht erhältlich ist oder nach Meinung des Verwaltungsrats oder seines Delegierten nicht dessen angemessenen Wert widerspiegelt, ist der Wert der wahrscheinliche Realisierungswert, der sorgfältig und nach Treu und Glauben vom Verwaltungsrat oder von einer kompetenten, für den Zweck von der Depotbank genehmigten Person geschätzt wird;
(2) wenn ein Wertpapier an mehreren Börsen notiert wird, ist der maßgebliche Markt derjenige, der den Hauptmarkt darstellt, oder einer, der nach Auffassung des Verwaltungsrats die angemessensten Kriterien für die Bewertung der Anlagen oder anderen Vermögenswerte bietet. Der Wert einer an einer Wertpapierbörse notierten Anlage, die jedoch außerhalb der betreffenden Wertpapierbörse mit Auf- oder Abgeld erworben worden ist oder gehandelt wird, kann mit Genehmigung der Depotbank unter Berücksichtigung der Höhe des Auf- oder Abgelds zum Datum der Bewertung der Anlage ermittelt werden. Die Depotbank muss sicherstellen, dass die Benutzung dieses Verfahrens im Zusammenhang mit der Ermittlung des wahrscheinlichen Realisierungswerts des Wertpapiers gerechtfertigt ist. Das betreffende Auf- oder Abgeld ist von einem unabhängigen Broker oder Marktmacher oder, falls diese Preise nicht erhältlich sind, vom Anlageberater mitzuteilen;
(3) der Wert eines Vermögenswerts kann vom Verwaltungsrat angepasst werden, wenn diese Anpassung als notwendig gehalten wird, um den angemessenen Wert im Zusammenhang mit der Währung, der Marktgängigkeit und/oder denjenigen anderen Erwägungen, die als von Bedeutung angesehen werden, widerzuspiegeln.
(4) nicht börsennotierte Wertpapiere sind vom Verwaltungsrat vom Verwaltungsrat oder von einer kompetenten, für den Zweck von der Depotbank genehmigten Person sorgfältig und nach Treu und Glauben auf der Grundlage ihres wahrscheinlichen Realisierungswerts zu bewerten, und dieser Wert ist von der Depotbank zu genehmigen. Falls die kompetente Person eine mit dem Fonds verbundene Partei sein sollte, wird ein gegebenenfalls auftretender Konflikt gerecht und im besten Interesse der Anteilsinhaber gelöst;
(5) Barmittel und andere flüssige Mittel werden zum Nennwert zuzüglich aufgelaufener Zinsen bewertet;
(6) an einem Markt gehandelte Kontrakte über Derivate sind zu dem vom Markt ermittelten Abwicklungspreis zu bewerten. Falls der Marktpreis nicht erhältlich ist, ist der Wert der wahrscheinliche Realisierungswert, der sorgfältig und nach Treu und Glauben vom Verwaltungsrat oder von einer kompetenten, für den Zweck von der Depotbank genehmigten Person geschätzt wird. Kontrakte über Derivate, die nicht an einem Markt gehandelt werden, werden anhand eines von einem Kontrahenten (auf mindestens wöchentlicher Basis) angegebenen Preises bewertet. Dieser Wert wird mindestens monatlich von einer von dem Kontrahenten unabhängigen Partei geprüft, und diese unabhängige Partei wird für diesen Zweck von der Depotbank genehmigt;
(7) Devisenterminkontrakte werden anhand der letzten erhältlichen Kurse zum Geschäftsschluss an dem jeweiligen Markt an dem betreffenden Handelstag oder, falls kein gehandelter Kurs vorliegt, anhand des Kurses bewertet, zu dem ein neues Termingeschäft gleicher Größe und Laufzeit abgeschlossen werden könnte;
(8) Anteile von Einrichtungen für gemeinsame Anlagen, die nicht nach dem vorstehenden Absatz (1) und (2) bewertet werden, sind zum letzten erhältlichen Rücknahmepreis oder zum letzten Nettoinventarwert der betreffenden Einrichtung für gemeinsame Anlagen zu bewerten.

Dem Abschnitt der Berechnung des Nettoinventarwertes werden folgende zwei Absätze hinzugefügt:
Bei der Berechnung des Nettoinventarwerts pro Anteil zum Zwecke der Zeichnung kann der Verwaltungsrat von der Verwaltungs- und Registrierungsstelle eine Anpassung der Bewertungsgrundlage des Nettoinventarwerts pro Anteil verlangen, um den Wert der Anlagen des Fonds unter der Annahme widerzuspiegeln, dass die Anlagen zum Marktbriefkurs an dem jeweiligen Markt zu dem betreffenden Zeitpunkt bewertet wurden, um im Falle erheblicher oder wiederholter Nettozeichnungen von Anteilen den Wert des Besitzes verbleibender Anteilsinhaber zu erhalten.
Bei der Berechnung des Nettoinventarwerts pro Anteil zum Zwecke der Rücknahme kann der Verwaltungsrat von der Verwaltungs- und Registrierungsstelle eine Anpassung der Bewertungsgrundlage des Nettoinventarwerts pro Anteil verlangen, um den Wert der Anlagen des Fonds unter der Annahme widerzuspiegeln, dass die Anlagen zum Marktgeldkurs an dem jeweiligen Markt zu dem betreffende Zeitpunkt bewertet wurden, um im Falle erheblicher oder wiederholter Nettorücknahmen von Anteilen den Wert des Besitzes verbleibender Anteilsinhaber zu erhalten.
Die Bestimmungen bezüglich vorübergehende Aussetzung der Bestimmung des Inventarwerts und der Ausgabe und des Rückkaufs von Anteilen finden sich neu in Abschnitt 5.4.1. Der bisherigen Auflistung der Gründe einer Aussetzung werden folgende zwei Gründe hinzugefügt:
– während eines Zeitraums, in dem ein Zusammenbruch der Nachrichtenmittel vorliegt, die normalerweise bei der Ermittlung des Preises irgendwelcher der Anlagen oder der aktuellen Kurse an einem Markt oder einer anerkannten Börse eingesetzt werden; oder
– während eines Zeitraums, in dem diese Aussetzung von der Zentralbank im Interesse der Anteilsinhaber und/oder der Öffentlichkeit verlangt wird.

6. Dividenden und Ausschüttungen

Nach dem ersten Absatz der bisherigen Bestimmungen zu den Dividenden und Ausschüttungen werden neu die folgenden zwei Absätze eingefügt (die nachfolgenden Absätze verschieben sich entsprechend):
Die Anteilsinhaber können sich in einem Antrag auf Anteile dafür entscheiden, Ausschüttungen des Fonds entweder in bar zu erhalten oder den ausgeschütteten Betrag in welteren Anteilen des Fonds wieder anzulegen. Wenn der Anteilinhaber keine solche Entscheidung trifft, wird der Verwaltungsrat den auszuschüttenden Betrag so lange wieder in Anteilen anlegen, bis er vom An-

teilinhaber eine gegenteilige Weisung erhält. Falls Ausschüttungen in bar gezahlt werden sollen, werden sie normalerweise durch elektronische Überweisung auf Gefahr und Kosten des Anteilsinhabers gezahlt.
Falls sich ein Anteilsinhaber dafür entschieden hat, Ausschüttung durch Barzahlung zu empfangen und der Betrag einer an einen einzelnen Anteilsinhaber zu leistenden Ausschüttung niedriger als US$ 50 (oder Gegenwert in anderer Währung) ist, kann sich der Verwaltungsrat nach seinem alleinigen Ermessen dafür entscheiden, keine solche Zahlung vorzunehmen und statt dessen die Anzahl Anteile des Fonds auszugeben und dem Konto des betreffenden Anteilsinhabers gutzuschreiben, die dem betreffenden Dollarbetrag (oder dem Gegenwert in anderer Währung) entspricht und zu dem am betreffenden Ausschüttungsdatum geltenden Nettoinventarwert pro Anteil berechnet wird.

7. Verwaltungs- und Fondsgebühren
Die Verwaltungsgesellschaft hat Anspruch auf eine jährliche Gebühr, die an jedem Handelstag aufläuft und monatlich nachträglich aus dem Fonds in Höhe eines bestimmten Prozentsatzes vom Wert des Fonds zu den folgenden Sätzen zahlbar ist:
A-Anteile 1.3 %
A1-Anteile 1.3 %
Y-Anteile 1.0 %
Die jährliche Mindestgebühr beträgt Euro 19.000.
Ein aktualisierter Verkaufsprospekt einschliesslich eines überarbeiteten Informationsblattes kann am Sitz der Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz kostenlos bezogen werden.
Auftrags der AIG Balanced World Fund plc:
AIG Privat Bank AG, Pelikanstrasse 37, 8001 Zürich
Telefon: 01 - 227 55 55, Fax: 01 - 211 55 11

Erbenruf
Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Zweite Veröffentlichung

■ **Aufruf**

Bögli, Johannes, geboren am 09. Dezember 1918, von Seeberg BE, Witwer der Bögli geb. Berchtold Lina seit 22. September 1990, Sohn des Johannes Bögli und der Lina Bögli geb. Reber, wohnhaft gewesen im Oberaargauischen Pflegeheim in 4537 **Wiedlisbach**, ist am 25. März 2002 in Wiedlisbach kinderlos verstorben. Es wurde keine letztwillige Verfügung vorgefunden.
Die gesetzlichen Erben sind nicht vollständig bekannt. Es handelt sich dabei um die Nachkommen der Grosseltern väterlicherseits, nämlich der Ehegatten Johann Ulrich Bögli und Anna Maria Bögli geb. Schär, von Seeberg BE, und der Grosseltern mütterlicherseits, nämlich der Ehegatten Johannes Reber und Anna Elisabeth Reber geb. Fuhrer, von Schangnau BE.
An die vorgenannten Erben erfolgt ein Erbenruf gemäss Art. 555 ZGB.
Erbberechtigte Erben, die auf die Erbschaft Anspruch erheben, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der letztmaligen Publikation dieses Erbenrufes beim unterzeichnenden Notar zu melden. Der Anmeldung sind Ausweise beizulegen, welche die Erbberechtigung nachweisen.
4900 Langenthal, den 11. September 2002
Der Beauftragte:
Andreas Bandi, Notar & Fürsprecher
Jurastrasse 31, 4900 Langenthal

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Troisième publication

■ **Appel aux créanciers**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire présentée en temps utile par les héritiers légaux d'**Henri Sciboz**, de dernier domicile à **Nendaz**, décédé le 27 mai 2002, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, dans un délai expirant le 15 octobre 2002 (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).
L'attention des créanciers est attirée sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).
1950 Sion, le 12 septembre 2002
Le Juge II des districts d'Hérens et Conthey : Bertrand Dayer

Troisième publication

■ **Appel aux créanciers**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire présentée en temps utile par les héritiers légaux d'**Antoine Pommaz**, de dernier domicile à **Chamoson**, décédé le 26 juin 2002, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, dans un délai expirant le 15 octobre 2002 (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).
L'attention des créanciers est attirée sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).
1950 Sion, le 12 septembre 2002
Le Juge II des districts d'Hérens et Conthey : Bertrand Dayer

Erste Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasserin: **Maria Elisabeth Weilenmann-Klein**, geb. 23.10.1907, von Zürich und Knonau ZH, verwitwet, gestorben am 28.03.2001, wohnhaft gewesen Gattikerstrasse 5, 8032 **Zürich** 7.
Datum der gerichtlichen Anordnung: 2. August 2002.
Anmeldefrist für Forderungen und Schulden:
bis **25. Oktober 2002** (Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen).
Zürich, 12. September 2002
Notariat Hottingen-Zürich
Witikonerstr. 15, Postfach, 8030 Zürich 7

Verschiedenes
Divers
Diversi

Zweite Veröffentlichung

■ **Entlassung aus der Bankenaufsicht**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft**, vom 16. September 2002, hat die Umwandlung der EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, in die EIBA AG und damit die **Aufgabe der Banktätigkeit** beschlossen.
Zu diesem Zweck wird die EIBA «Eidgenössische Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, bei der Eidg. Bankenkommission ein entsprechendes Gesuch um Entlassung aus der Bankenaufsicht beantragen.
Alle Gläubiger, die sich gegenüber der EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft noch nicht zu ihren Bankguthaben geäussert haben, werden hiermit aufgefordert, der EIBA «Eidgenössische Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Bleicherweg 30, Postfach, 8098 Zürich, unverzüglich, spätestens jedoch innert 60 Tagen nach der dritten Publikation dieser Anzeige, entsprechende Instruktionen schriftlich einzureichen.
Innert derselben Frist von 60 Tagen nach der dritten Publikation dieser Anzeige können Gläubiger der EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft allfällige Einwendungen gegen die Entlassung aus der Bankenaufsicht sowie allfällige Ansprüche gegenüber der EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, schriftlich und begründet an die bankengesetzliche Revisionsstelle der EIBA «Eidgenössischen Bank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, an die Ernst & Young AG, Badenerstr. 47, Postfach 5272, 8022 Zürich, richten.
Zürich, 16. September 2002
EIBA «Eidgenössische Bank»
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft
Bleicherweg 30, Postfach, 8098 Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ **Löschung von Grundpfandrechten**

Die nachbezeichneten Pfandtitel über die Grundpfandrechte, welche durch die Enteignung des Pfandobjektes vom 3. April 2002 ganz untergegangen sind, sind dem Grundbuchamt Enge-Zürich bis heute nicht beigebracht worden. Die erforderliche Löschung ist im Grundbuch Wollishofen-Zürich auf Anmeldung des Kantons Zürich (als Enteigner) trotzdem vollzogen werden.
Grundpfandrechte:
Inhaberschuldbrief für CHF 100'000.-, datiert 17. Juli 1996, an 3. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 9%, Beleg 155;
Inhaberschuldbrief für CHF 100'000.-, datiert 17. Juli 1996, an 4. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 9%, Beleg 156.
Grundpfand:
Zürich 2, Quartier Wollishofen Grundbuchblatt 1058, Kat. Nr. WO6100, Plan 47, Wohnhaus mit Restaurant (Höcklerbrücke), Vers.Nr. 501, Allmendstrasse 75 mit 518 m2 Grundstücksfläche.
Im Übrigen laut Grundbuch.
Schuldner: Jürg Schwager, Wattwilerstrasse 19, 8726 Ricken SG.
Die Veräusserung oder Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel wäre als Betrug strafbar (Art. 101 - 2- EntG; VZG 69).
Zürich, 20. September 2002
Grundbuchamt Enge-Zürich
Postfach, 8027 Zürich

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:
Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Staatsekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia

■ **Weitere Zunahme der Arbeitslosigkeit im August 2002**

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) Ende August 2002 96'362 Arbeitslose registriert, 3'414 Personen oder 3,7% mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 2,7%. Im August 2001 war eine Zunahme um 913 Personen oder 1,5% gegenüber dem Vormonat verzeichnet worden.

Anstieg bei Arbeitslosen ...
Ende August 2002 waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 96'362 Arbeitslose eingeschrieben; dies entspricht einer Zunahme um 3'414 Personen oder 3,7% gegenüber dem Vormonat.
Saisonbereinigt nahm die Zahl der Arbeitslosen im Berichtsmonat (+3'882/+3,9%) zu.
Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 2,7%.
Es wurden 15'484 Zugänge in die Arbeitslosigkeit gezählt. Im Vergleich zum August 2001 sind dies 3'628 Zugänge mehr. Andererseits wurden 10'144 Abgänge aus der Arbeitslosigkeit registriert, 1'353 Meldungen mehr als im Vorjahresmonat. Von den Abgängern meldeten sich zwei Drittel beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum ab, weil sie eine neue Stelle gefunden hatten.

... und Stellensuchenden
Ende August waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 145'202 Stellensuchende registriert. Dies entspricht einer Zunahme um 2'931 Personen (+2,1%) gegenüber dem Vormonat.

Weniger Personen in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung ...
Von den 48'840 als nichtarbeitslos registrierten Stellensuchenden nahmen 7'522 an Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung teil, dies sind 138 Personen (-1,8%) weniger als im Juli.

... und im Zwischenverdienst;
Die Anzahl Personen in einem Zwischenverdienst nahm um 409 (-1,8%) auf 22'325 Personen ab.

mehr in Umschulung/Weiterbildung
Die Zahl der nichtarbeitslosen Stellensuchenden in Umschulung/Weiterbildung erhöhte sich um 212 auf 2'273 Personen (+10,3%).

Zunahme stärker bei den Frauen ...
Die Zahl der arbeitslosen Frauen nahm um 1'966 auf 44'459 Personen zu, jene der Männer um 1'448 auf 51'903. Die Arbeitslosenquote der Frauen stieg damit um 0,2 Prozentpunkte auf 3,2%, jene der Männer blieb unverändert bei 2,3%.

... und den Ausländern
55'193 Arbeitslose waren schweizerischer Nationalität. Dies sind 57,3% des Totals aller registrierten Arbeitslosen. Im Vergleich zum Vormonat wurde damit bei den Schweizern eine Zunahme um 2'200 Personen oder 4,2% festgestellt. 41'169 Arbeitslose oder 42,7% des Totals waren Personen ausländischer Nationalität. Dies entspricht im Vergleich zum Vormonat einem Anstieg um 1'214 Personen oder 3,0%. Die betreffenden Arbeitslosenquoten erhöhten sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 2,0% bei den Schweizern und um 0,2 Prozentpunkte auf 5,1% bei den Ausländern.

Alle Landesteile betroffen
Die Zahl der Arbeitslosen erhöhte sich im deutschsprachigen Landesteil im Berichtsmonat um 2'131 auf 60'808 Personen. In der Westschweiz und im Tessin wurden 35'554 Arbeitslose registriert, was eine Zunahme um 1'283 Personen gegenüber dem Vormonat bedeutet. Damit stiegen die entsprechenden Arbeitslosenquoten um je 0,1 Prozentpunkte auf 2,3% in der Deutschschweiz und auf 3,5% in der lateinischen Schweiz.

Abnahme einzig im Kanton Basel-Stadt
Sämtliche Kantone mit Ausnahme von Basel-Stadt (-79/-2,7%) verzeichneten eine Zunahme der Arbeitslosigkeit. Am deutlichsten stiegen die Arbeitslosenzahlen in Bern (+538/ +6,9%) und der Waadt (+461/+4,5%), gefolgt von Zürich (+279/+1,3%), St. Gallen (+274/+5,7%), Tessin (+248/+5,4%), Solothurn (+243/+8,8%), Luzern (+231/+6,7%), Wallis (+200/+7,6%) und Zug (+165/+11,6%).

Zunahme im Grossteil der Wirtschaftszweige
Im Grossteil aller Wirtschaftszweige nahm die Arbeitslosigkeit zu. Der stärkste Anstieg entfiel dabei auf den Handel (+494/ +3,5%), gefolgt vom Gastgewerbe (+279/+2,9%), dem Bereich 'Beratung, Planung, Informatik' (+251/+2,2%), den Banken (+154/ +5,8%), dem 'Unterrichtswesen, Forschung und Entwicklung' (+137/+6,0%), der 'Elektrotechnik, Elektronik' (+135/ +5,0%) und dem Reparaturgewerbe (+130/+11,8%). In einigen wenigen Branchen waren Abnahmen zu verzeichnen, jedoch nur im einstelligen Bereich.

Anstieg in allen Altersklassen
Alle Altersklassen verzeichneten eine Zunahme der Arbeitslosigkeit. Dabei entfielen nahezu drei Fünftel des Anstiegs auf die Altersgruppen der 15- bis 24-Jährigen: 15- bis 19-Jährige (+1'076/ +32,0%), 20- bis 24-Jährige (+946/+8,9%).

Zunahmen vorwiegend bei Fachfunktionen und Lehrlingen
Nach der zuletzt ausgeübten Funktion aufgegliedert fallen die stattlichen Zunahmen in den Kategorien Fachfunktion (+1'485/ +3,0%) und Lehrlinge (+996/+66,8%) auf, gefolgt von Hilfsfunktion (+432/+1,3%) und 'Schüler/Student' (+417/+17,8%). Einzig in der Kategorie 'Selbständig' (-14/-1,8%) konnte eine Abnahme verzeichnet werden. Bei der Zunahme in den Funktionen Lehrlinge, Schüler und Studenten handelt es sich um ein Phänomen, welches für den Berichtsmonat charakteristisch ist, beenden doch viele dieser Personen in dieser Zeit ihre Ausbildung.

Mehr Langzeitarbeitslose
Die Zahl der Langzeitarbeitslosen stieg im Vergleich zum Vormonat um 741 (+6,2%) auf 12'638 Personen. Damit waren 13,1% aller Arbeitslosen langzeitarbeitslos (Vormonat 12,8%).

Weniger offene Stellen
Die Zahl der bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren gemeldeten offenen Stellen nahm um 714 (-7,4%) auf 8'880 Einheiten ab.

1'005 Aussteuerungen im Juni 2002
Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats Juni 2002 ausgeschöpft hatten, auf 1'005 Personen. Davon waren Ende August 2002 noch 446 Personen (44%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 122 Personen (12%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr einge-schriebenen 437 Ausgesteuerten (44%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

Definition der Aussteuerung
Bei den Ausgesteuerten handelt es sich um Personen, deren Anspruch auf Taggelder nach Ablauf der zweijährigen Rahmenfrist erloschen ist und die anschliessend keine neue Rahmenfrist eröffnen konnten.
Aus praktischen Gründen, die mit den Auszahlungen im Zusammenhang stehen, sind die Daten der Arbeitslosenkassen zur Zahl der Aussteuerungen erst nach einer Frist von zwei Monaten verfügbar.

■ **Nouvelle hausse du chômage en août 2002**

Selon les relevés du Secrétariat d'État à l'économie (seco), 96'362 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement (ORP) à fin août 2002, soit 3'414 ou 3,7% de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a progressé ainsi de 0,1 point pour s'établir à 2,7%. En août 2001, le nombre de chômeurs avait augmenté de 913, soit de 1,5%, par rapport au mois précédent.

Augmentation du nombre de chômeurs ...
A fin août 2002, 96'362 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement, soit 3'414 ou 3,7% de plus que le mois précédent.
En données corrigées des variations saisonnières, le nombre de chômeurs a augmenté (+3'882/+3,9%).
Le taux de chômage a ainsi progressé de 0,1 point à 2,7%.
15'484 entrées au chômage ont été recensées, soit 3'628 de plus qu'en août 2001. Côté sorties, le chiffre est de 10'144 ou 1'353 de plus que pour le même mois de l'année précédente. Deux tiers des sorties sont le fait de personnes qui ont annulé leur dossier à l'office régional de placement parce qu'elles avaient retrouvé un emploi.

... et de demandeurs d'emploi
A fin août 2002, 145'202 demandeurs d'emploi étaient inscrits aux offices régionaux de placement, soit 2'931 ou 2,1% de plus que le mois précédent.

Moins de personnes en programmes d'emploi temporaire ...
Sur les 48'840 demandeurs d'emploi non chômeurs, 7'522 participaient à une mesure d'emploi temporaire, soit 138 ou 1,8% de moins qu'en juillet.

... et en gain intermédiaire;
Le nombre de personnes en gain intermédiaire a diminué de 409 (-1,8%), passant à 22'325.

davantage en mesure de perfectionnement ou de reconversion
Le nombre de demandeurs d'emploi non chômeurs en mesure de perfectionnement ou de reconversion augmenté de 212 (+10,3%), passant à 2'273.

Hausse du chômage surtout parmi les femmes ...
Le nombre de femmes au chômage a augmenté de 1'966 pour s'établir à 44'459; celui des hommes de 1'448, atteignant 51'903.
Le taux de chômage a progressé de 0,2 point pour s'établir à 3,2% pour les femmes, tandis qu'il restait inchangé à 2,3% pour les hommes.

... et les étrangers
55'193 chômeurs étaient de nationalité suisse, ce qui représente 57,3% de l'ensemble des chômeurs inscrits. Par rapport au mois précédent, le nombre de chômeurs suisses s'est accru de 2'200 ou de 4,2%. 41'169 chômeurs étaient de nationalité étrangère, soit 42,7% du total des chômeurs; leur nombre a augmenté de 1'214 (+3,0%). Le taux de chômage des étrangers a progressé de 0,2 point à 5,1%, celui des Suisses de 0,1 point à 2,0%.

Toutes les régions sont touchées
En août 2002, le nombre de chômeurs a augmenté de 2'131 en Suisse alémanique, passant à 60'808. En Suisse romande et au Tessin, 35'554 chômeurs ont été recensés, soit 1'283 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a progressé ainsi partout de 0,1 point pour s'établir à 2,3% en Suisse alémanique et à 3,5% en Suisse romande et au Tessin.

Baisse du chômage dans le seul canton de Bâle-Ville
Le chômage est en hausse dans tous les cantons à l'exception de Bâle-Ville (-79/-2,7%). Les cantons qui enregistrent les progressions les plus fortes sont Berne (+538/+6,9%) et Vaud (+461/ +4,5%), devant Zurich (+279/+1,3%), St-Gall (+274/ +5,7%), le Tessin (+248/+5,4%), Soleure (+243/+8,8%), Lucerne (+231/+6,7%), le Valais (+200/+7,6%) et Zoug (+165/ +11,6%).

Hausse dans la plupart des activités économiques, ...
Le chômage a augmenté dans la plupart des activités économiques recensées. Les hausses les plus fortes sont intervenues dans le commerce (+494/+3,5%), suivi du secteur restauration, hébergement (+279/+2,9%), des agences conseils, informatique (+251/+2,2%), des banques (+154/+5,8%), du secteur enseignement, recherche et développement (+137/ +6,0%), de la construction électrique ou électronique (+135/ +5,0%) et de la réparation (+130/+11,8%). Quelques branches enregistrent une légère baisse du chômage (moins de 10 personnes).

... dans toutes les classes d'âge ...
Une montée du chômage est observée dans toutes les classes d'âge; les 15 à 24 ans concentrent sur eux près des trois cinquièmes de la hausse: 15 à 19 ans (+1'076/+32,0%), 20 à 24 ans (+946/ +8,9%).

... et principalement parmi les spécialistes et les apprentis
Si l'on considère la dernière fonction exercée, les augmentations les plus importantes touchent les spécialistes (+1'485/ +3,0%) et les apprentis (+996/+66,8%), qui sont suivis des auxiliaires (+432/+1,3%) et des écoliers, étudiants (+417/ +17,8%). Seuls les indépendants enregistrent une baisse du chômage (-14/-1,8%). La hausse du chômage dans les catégories apprentis, écoliers et étudiants est un phénomène régulièrement observé au mois d'août, car de nombreux écoliers, étudiants et apprentis terminent leur formation à cette période.

Davantage de chômeurs de longue durée
Le nombre de chômeurs de longue durée s'est établi à 12'638, soit 741 ou 6,2% de plus que le mois précédent. La part des chômeurs de longue durée au total des chômeurs était de 13,1% (contre 12,8% en juin).

Moins d'emplois vacants annoncés
8'880 emplois vacants ont été annoncés aux offices régionaux de placement, soit 714 ou 7,4% de moins que le mois précédent.

1'005 personnes arrivées en fin de droits en juin 2002
Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 1'005 personnes avaient épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de juin 2002. Sur ce nombre, à fin août 2002, 446 personnes (44%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 122 autres (12%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 437 chômeurs arrivés en fin de droits (44%) restants qui n'étaient plus inscrits à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renonciation à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

Définition de la fin de droits
Une personne arrivée en fin de droits est une personne qui a épuisé ses droits aux indemnités journalières à l'expiration d'un délai-cadre de deux ans et qui n'a pu entamer ensuite un nouveau délai-cadre.
Pour des raisons pratiques liées au versement des indemnités, les données des caisses de chômage sur les personnes en fin de droits ne sont disponibles qu'après un délai de deux mois.

Verschiedenes
Divers
Diversi

■ **Produzenten- und Importpreisindex im August 2002**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise sank im August 2002 gegenüber dem Vormonat um 0,3 Prozent und erreichte den Stand von 95,6 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Das Preisniveau des Gesamtangebots lag damit um 1,4 Prozent tiefer als vor einem Jahr. Verantwortlich dafür waren vor allem die um 3,3 Prozent gesunkenen Importpreise. Aber auch die im Inland hergestellten Produkte zeigten innert Jahresfrist einen Preisrückgang um 0,6 Prozent. Die Entwicklung im August wurde im wesentlichen beeinflusst durch deutlich tiefere Produzentenpreise für Schlachtschweine und verschiedene Produkte der chemischen Industrie sowie billigere Importe für Bekleidung und Produkte aus Nichteisen-Metallen.

Rückgang der Inlandpreise...
Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex ging im August 2002 gegenüber dem Vormonat um 0,3 Prozent zurück. Sein Stand beträgt 95,7 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 0,6 Prozent tiefer. Der Index zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt (siehe Tabelle).
Tiefere Preise gegenüber dem Vormonat beobachtete man bei Gemüse, Schlachtschweinen, Schweinefleisch und den meisten Produktgruppen der chemischen Industrie (Farbstoffe und Pigmente, anorganische Erzeugnisse, ungeformte Kunststoffe, Lacke und Farben, pharmazeutische Produkte und sonstige chemische Produkte). Dasselbe gilt für Glas, Produkte aus Nichteisen-Metallen und Metallverpackungen. Preiserhöhungen verzeichneten demgegenüber insbesondere Rohmilch (vor allem saisonal bedingt), Papier, Papierprodukte, Kunststoffprodukte und Ziegeleiprodukte.

...und der Importpreise
Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindex zeigte im August 2002 einen Rückgang um 0,3 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand liegt bei 95,5 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich stellte man einen Rückgang um 3,3 Prozent fest. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte.
Preisrückgänge gegenüber dem Vormonat registrierte man für Zitrusfrüchte, Bananen, Kaffee, Nahrungsmittel und Garne. Sinkende Preise zeigten auch Pullover und Strickjacken, Lederbekleidung, Oberbekleidung, chemische Produkte, Fahrzeugreifen sowie Nichteisen-Metalle und Produkte daraus. Steigende Preise wiesen dagegen Getreide, Kakao und Papier (inkl. Papierrohstoffe) auf. Dasselbe gilt für Treibstoff, Heizöl, Flachprodukte aus Stahl und Edelstahl.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

Hauptergebnisse August 2002	Indexstand August 2002 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber	
		Juli 2002	August 2001
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	95,6	-0,3	-1,4
– Produzentenpreisindex	95,7	-0,3	-0,6
– Importpreisindex	95,5	-0,3	-3,3

■ **Indice des prix à la production et à l'importation en août 2002**

En août 2002, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a reculé de 0,3% par rapport au mois précédent. Il atteint à présent 95,6 points (base mai 1993 = 100). Le niveau des prix de l'offre totale est inférieur de 1,4% à celui enregistré un an auparavant. Cela s'explique pour l'essentiel par la baisse de 3,3% des prix à l'importation. Les prix des biens produits en Suisse ont eux aussi baissé en une année (-0,6%). L'évolution des prix au mois d'août a été marquée pour l'essentiel par une nette baisse des prix à la production des porcs de boucherie et de différents produits de l'industrie chimique et par un recul des prix à l'importation dans l'habillement et pour les produits en métaux non ferreux.

Recul des prix des produits indigènes ...
En août 2002, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique a baissé de 0,3% par rapport au mois précédent. Il se monte à présent à 95,7 points (base mai 1993 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix a reculé de 0,6%. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse et ne prend pas en compte le secteur des services (voir tableau).
Ont baissé par rapport au mois précédent les prix des légumes, des porcs de boucherie, de la viande de porc et de la plupart des produits de l'industrie chimique (colorants et pigments, produits inorganiques, matières plastiques sous forme primaire, vernis et peintures, produits pharmaceutiques et autres produits chimiques). Cela a également été le cas des prix du verre, des produits en métaux non ferreux et des emballages métalliques. Ont notamment renchéri le lait cru (surtout pour des raisons saisonnières), le papier, les produits en papier, les articles en matières plastiques et les tuiles en terre cuite.

... et des prix à l'importation
En août 2002, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique a diminué de 0,3% par rapport au mois précédent. Il se situe à 95,5 points (base mai 1993 = 100). En rythme annuel, l'indice a enregistré un recul de 3,3%. Relevé en complément à l'indice des prix à la production, l'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées.
Ont reculé par rapport au mois précédent les prix des agrumes, des bananes, du café, des produits alimentaires et des fils. Cela a également été le cas des prix des pullovers et cardigans, des vêtements en cuir, des vêtements de dessus, des produits chimiques, des pneus ainsi que des métaux non ferreux et des dérivés de ces derniers. Ont à l'inverse augmenté les prix des céréales, du cacao et du papier (matières premières incluses), ainsi que ceux des carburants, du mazout, des produits plats en acier et de l'acier fin.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Principaux résultats pour août 2002	Niveau de l'indice août 2002 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à	
		juillet 2002	août 2001
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	95,6	–0,3	–1,4
– Indice des prix à la production	95,7	–0,3	–0,6
– Indice des prix à l'importation	95,5	–0,3	–3,3

www.statistik.admin.ch Bundesamt für Statistik

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

optic - optical technology investments ag, Glattfelden

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Die optic - optical technology investments ag, Glattfelden, gibt folgende Mitteilung gemäss Art. 20 BEGH zur Offenlegung von Beteiligungen an eigenen Aktien bekannt:

Die optic - optical technology investments ag hält per Valuta 18. September 2002 optic-Aktien wie folgt:

Anzahl Inhaberaktien: 20 718

Anteil an ausstehenden Inhaberaktien: 8,83%

205592

absolute europe

Information gemäss Art. 20 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel

Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, hat uns mitgeteilt, dass sie indirekt durch ihre Tochtergesellschaft Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, an Absolute Europe AG mit 462 669 Inhaberaktien über einen Stimmrechtsanteil von 8,03% verfügt.

205474

Absolute Europe AG

Luftseilbahn Unterterzen-Flumserberg AG, 8882 Unterterzen

Dividende 2000/2001

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 2002 gelangen für das Geschäftsjahr 2001/2002 eine

Dividende von 6%	Fr. 18.—
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 6.30
	Fr. 11.70

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 47 kann ab dem 16. September 2002 bei der St. Gallischen Kantonalbank, 8880 Walenstadt, eingelöst werden.

8882 Unterterzen, 17. September 2002

205562

Der Verwaltungsrat

Ausgabe 26 TwixTel Die Schweiz im Griff ...
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr. • Luftbilder ganze CH
69.– • 588-Fahrplan 02 • CH-Gesetze
Neu Expo.02-Standorte
www.twixtel.ch 0800 80 44 33
181327

Wirtschaftsinformationen
Inkasso · Rechtsberatung
Treuhand · Vermögensverwaltung
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
ALLES GUTE FÜR IHR GELD.

ZU VERMIETEN
in der Industriezone RUPPERSWIL AG, mit eigenem Geleiseanschluss:
– ca. 7000 m² Aussenflächen Kiesplatz mit Portalkran, 30 t / 5 t (Hakenhöhe 13 m), Teilflächen möglich.
– Büroräume 2x 43 m² / 1x 33 m² mit Garderoben/WC.
Verkehrsgünstige Lage in unmittelbarer Nähe A1, grosszügige Verkehrsflächen, **Abwart im Hause.**
E. SCHNEITER & CIE
Av. de Florimont 2, 1006 Lausanne
Tel. 021 341 71 60 (Roland Hugener)
204202

EFFAG - AKTIENGESELLSCHAFT

CH 9602 Bazenheid, Wilerstr. 15
Telefon/Fax 00 41 71 9326043 / 44
E-Mail: resida@resida-gmbh.ch

Kapitalerhöhung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 6. Sept. 2002 hat beschlossen, das Aktienkapital durch eine genehmigte Kapitalerhöhung von bis zu Fr. 300 000.– durch die Ausgabe von Namenaktien zum Nennwert pro Aktie von Fr. –.50 gegen Barzahlung von Fr. –.75 durch die Ausgabe von bis zu 600 000 Stück Namenaktien zu erhöhen.

Den bisherigen Inhaber-, Namen- und Vorzugsnamenaktionären sowie den Partizipanten steht ein Bezugsrecht zu. Die Bezugsrechte sind wie folgt geregelt:

Für 1 Inhaberaktie (10.–)	können NEU	4 Namenaktien bezogen werden
Für 1 Namenaktie (10.–)	können NEU	4 Namenaktien bezogen werden
Für 1 Namenaktie (2.50)	kann NEU	1 Namenaktie bezogen werden
Für 1 Vorzugsnamenaktie (10.–)	können NEU	4 Namenaktien bezogen werden
Für 1 Partizipationsschein (10.–)	können NEU	4 Namenaktien bezogen werden

Der Bezugspreis beträgt Fr. –.75 je neue Namenaktie von Fr. –.50 Nennwert plus Fr. –.0075 Emissionsabgabe (1%) = total somit pro Aktie Fr. –.7575.

Banken und Kreditinstitute können die Zeichnungsscheine direkt bei der Gesellschaft anfordern. Für den Bezug ist kein Coupon abzuliefern. Das Bezugsrecht wird nicht gehandelt. Die neuen Aktien können vom 25. Sept. 2002 bis zum 10. Oktober 2002 gezeichnet werden.

Einzahlungsendtermin: 10. Oktober 2002 bei der Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, CH-9602 Bazenheid, Konto-Nummer: 168.015.209.00.

Bazenheid, 15. September 2002

Der Verwaltungsrat

	Valoren-Nummern	Deutsche Wertpapierkenn-Nr.
Inhaberaktien (10.–)	167860	881173
Namenaktien (10.–)	104017	887277
Namenaktien (2.50)	1416570	633582
Vorzugsnamenaktien (10.–)	022918	897798
Partizipationsscheine (10.–)	167861	882404

205211

AG für Plantagen, 8032 Zürich

Hottingerstrasse 21

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der AG für Plantagen, Donnerstag, 17. Oktober 2002, 14.30 Uhr, in den Büros der Gesellschaft, Stockwerk 2A, Hottingerstrasse 21, 8032 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. September 2001
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 2001/2002 sowie Vorlage des Berichtes der Revisionsstelle
3. Entlastung der Verwaltung
4. Verwendung des Jahresergebnisses
5. Wahl der Revisionsstelle
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates sind ab 26. September 2002 am Sitz der Gesellschaft, Hottingerstrasse 21, 8032 Zürich, zur Einsicht aufgelegt.

Eintrittsberechtigungen zur Generalversammlung können bis spätestens 10. Oktober 2002 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Voraussetzung dafür ist eine Bescheinigung Ihrer Depotbank, die gegen Hinterlegung der Aktien bis am 18. Oktober 2002 ausgehändigt wird.

Zürich, 16. September 2002

205589

Der Verwaltungsrat

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Téléphériques de Nendaz SA

Convocation

Les actionnaires de la société des Téléphériques de Nendaz SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 11 octobre 2002, à 10 h, à la salle du centre sportif, à Haute-Nendaz.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences dès 9 h 30;
2. Lecture de l'ordre du jour;
   Proposition du CA: approbation de l'ordre du jour.
3. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 19 juin 2001;
   Proposition du CA: approbation du procès-verbal.
4. Rapport de gestion de l'exercice 2001/2002;
5. Présentation des comptes de l'exercice 2001/2002;
6. Rapport de l'organe de révision pour les comptes de l'exercice 2001/2002;
7. Approbation et décharge aux organes reponsables;
   Propositions du CA: approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 2001/2002;
   donner décharge aux organes responsables.
8. Attribution du bénéfice;
   Proposition du CA: attribution légale aux réserves et report à compte nouveau.
9. Nominations statutaires;
   Propositions du CA: **Conseil d'administration:**
   Bornet Jean-Jacques, Aproz
   Délèze Pierre, Vétroz
   Fournier Jean-Marie, Veysonnaz
   Glassey Paul, Haute-Nendaz
   Guntern Michel, Haute-Nendaz
   Lathion Philippe, Genève
   Ramseyer Jean-Pierre, Grimisuat.
   Organe de révision:
   Fiduciaire Fidag SA, Sion.
10. Divers;

L'assemblée sera suivie d'un repas servi au restaurant Tracouet.

Les rapports de gestion, les comptes 2001/2002, le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Haute-Nendaz. Les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h 30, les actions ou un certificat de blocage auprès d'une banque.

Nendaz, le 20 septembre 2002

Le conseil d'administration

205237

Savognin Bergbahnen

Einladung

zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, 19. Oktober 2002, 14.00 Uhr, im Gemeindesaal Grava, Savognin

Traktanden

1. **Protokoll der Generalversammlung vom 20. Oktober 2001**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
2. **Jahresbericht und Jahresrechnung 2001/2002 sowie Bericht der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 2001/2002.
3. **Beschlussfassung über die Verrechnung des Bilanzverlustes**
   Antrag des Verwaltungsrates: Verrechnung des Bilanzverlustes von CHF 47 957.17 mit den gesetzlichen Reserven.
4. **Entlastung der Organe**
   Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung aller Organe für das Geschäftsjahr 2001/2002.
5. **Wahl der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Wahl der Curia Treuhand AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002/2003.
6. **Umfrage**

Der Jahresbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle, die Anträge des Verwaltungsrates sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 2001 liegen ab dem 1. Oktober 2002 bei der Savognin Bergbahnen AG, Veia Grava 15, 7460 Savognin, zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 19. Oktober 2002 zwischen 13.15 Uhr und 13.45 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden.

Zum Bezug der Zutrittskarten zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

Diese Einladung gilt gleichzeitig als Bekanntgabe an die Partizipanten gemäss Art. 656d OR.

Die Beschlüsse der Generalversammlung werden 10 Tage nach der Generalversammlung bei der Savognin Bergbahnen AG, Veia Grava 15, 7460 Savognin, zur Einsicht aufgelegt.

Savognin, 12. September 2002

Savognin Bergbahnen AG
Der Verwaltungsrat

205458

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik
Die Volkswirtschaft

☒ Wirtschaft interessiert mich!
☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.
☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.– (Ausland 169.–, Studierende CHF 69.–).

Name Vorname
Firma
Strasse PLZ/Ort
Telefon Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

V020015

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise:	täglich, Montag bis Freitag
Anzeigenschluss:	3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr
Anzeigenmarketing und Verkauf:	Annoncen-Agentur Biel AG Längfeldweg 135 2501 Biel Telefon 032 344 82 98 Fax 032 344 83 53 E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

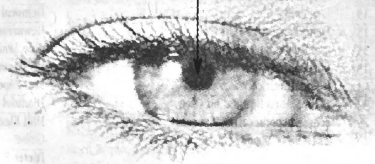
La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution:	quotidienne, du lundi au vendredi
Dépôt des annonces:	3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures
Marketing et vente d'annonces:	Agence d'Annonces Bienne SA Ch. du Long-Champ 135 2501 Bienne Téléphone: 032 344 82 98 Fax: 032 344 83 53 E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
Numerisch		
2 Inhaberschuldbriefe, Nr. -, Bezirksgericht Winterthur	61	38
2 Schuldbriefe, Nr. -, Bezirksgericht Dielsdorf	61	38
A		
A. Röder EDV-Beratung, Horgen	11	15
Aargauische Kantonalbank, Aarau	11	1
Aargauische Kantonalbank, Baden	11	1
Aargauische Kantonalbank, Brugg	11	1
Aargauische Kantonalbank, Rheinfelden	11	1
Aargauische Kantonalbank, Wettingen	11	1
Aargauische Kantonalbank, Wohlen (AG)	11	1
Aargauische Kantonalbank, Zofingen	11	1
Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassung Aarau, Aarau	11	2
AATV GmbH in Liquidation, Weiningen (ZH)	11	15
AATV GmbH, Weiningen (ZH)	11	15
Abadin E., Genève	11	8
ABC Bodenbeläge GmbH in Liquidation, St. Gallen	11	11
ABC GESTASS CO LTD, à Londres, succursale de Villars-sur-Glâne, Villars-sur-Glâne	21	19
Abraxas Informatik AG, Zürich	11	15
Absolute Europe AG, Zug	131	47
Acustiplafon SA, Breganzona	21	23
ADA Informatik AG in Liquidation, Thun	51	36
Adelboden Mineral- und Heilquellen AG, Adelboden	11	4
Adima SA, Villars-sur-Glâne	11	6
Adora GmbH, Basel	11	5
AG für Plantagen, Zürich	131	47
AG Hotel La Margna, St. Moritz	11	8
AIBC - Armenian International Business Center GmbH, Uitikon	11	15
Aïbda Semaïne Maurice, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds	21	21
AIG Balanced World Fund plc	101	44
Ajilon Sàrl, Neuchâtel	11	9
AJW Bauberatung AG in Liquidation, Baar	51	35
Akris AG, St. Gallen	11	10
Akris Linea B AG, St. Gallen	11	10
Akris Prêt-à-Porter AG, Speicher	11	2
Aktienmühle Basel, Basel	11	5
Aktienzertifikate / Namenaktien, Nr., Gerichtskreis X Thun	61	39
All Com Holding AG in Liquidation, Dübendorf	11	17
Allenbach Hans Peter, Erbschaftsliquidation, Boswil	21	19
Allmo Model & Supply AG, Winterthur	11	15
Alpe des Chaux société immobilière SA, Gryon	21	26
Altersheim Aesch, Aesch (BL)	11	4
Altmann-Allemand Danièle, Zumikon	41	34
Altorfer André, Zug	21	26
Amacasa Sovrano's techn. Hauswartungen, Schänis	11	10
AMAG Automobil- und Motoren AG, Schinznach Bad	11	2
AMERIS SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève, Genève	11	7
Amidro AG, Urtenen-Schönbühl	11	3
Ammann Paul, Wil	21	22
AMP Partners SA, Genève	11	7
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich, Zurich	71	41
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich, Zürich	71	41
Andlau Partner AG, Arlesheim	11	4
Andy Bastienne, Genève	11	7
Anna Rosa Stussi, Dardagny	11	7
Anymail AG, Zürich	21	27
AnyScreen Sàrl, Avusy	11	6
AO-ASIF Stiftung, Chur	11	8
Arbeitslosigkeit August 2002	121	46
Arcad Küchen GmbH in Liquidation, Muri (AG)	11	2
Arcbitekturbüro Bumann AG, Saas Fee	21	26
Areal Studios AG, Zürich	21	28
ARMA Handels- und Immobilien- AG, Derendingen	11	11
Armin Berchtold AG, Giswil	11	10
Arsen Film GmbH, Zürich	21	27
Arslantas Faruk, Regensdorf	21	27
Arte Gold GmbH, Allschwil	11	4
Arte Gold GmbH, Reinach (BL)	11	4
Artmosaic SA in liquidazione, Mendrisio	51	36
Art-Teg SA in liquidazione, Lugano	11	13
Asco SA, Paradiso	21	25
ASCOWEB, Alexandra Polack, Genève	11	6
Asenis AG in Liquidation, Dübendorf	11	17
Aspectra AG, Zürich	11	15
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	43
Associazione ACTI espérance, Balerna	11	14
Assotra SA, Adliswil	21	29
Atelier de gainerie Milagro Aguilar, Vernier	11	8
Ateliers Genoud SA, Puplinge	11	7
Attaguile Ignazio, Uster	21	27
Attila SAKACI, ASIMPEX, Basel	11	5
Au concert AG, Basel	11	5
Auto Erb Carouge SA, Carouge (GE)	11	7
Auto Rhône SA, Lancy	11	7
Autohall Métropole SA, Lancy	11	7
Auto-Recycling Kessler AG, Reichenburg	11	12
Auto-Teile Saal AG in Liqnidation, Zürich	11	15
Autovetture e Veicoli Pesanti AVP Pazzallo, succursale della Mercedes-Benz Automobil AG, Pazzallo	11	13
Autovetture e Veicoli Pesanti AVP Vezia, succursale della Mercedes-Benz Automobil AG, Vezia	11	13
Avci Yunus, Neuhausen am Rheinfall	21	22
Avomedia International AG in Liquidation, Urdorf	11	15
Avomedia International AG, Urdorf	11	15
B		
B & B Successful People GmbH, Oetwil an der Limmat	11	14
B. Oesch Gartenbau, Zürich	11	14
BAAM GmbH, Küsnacht (ZH)	11	15
BAAM GmbH, Stallikon	11	15
Bächler Willy Franz, ausgeschlagene Erbschaft, Kaisten	21	18
BAG Buchbinderei & Ausrüst AG, Zürich	21	29
Ballat Reto Paul, Widen	21	19
Banca del Gottardo, Locarno	11	13
Bannwart Franz, Unterägeri	41	33
BARMO HOLDING SA, Lugano	11	13
Baroni Urbani, Therwil	11	4
Barosso Diego, Losone	41	32
Bärtschi Hans, Frutigen	31	29
Bärtschi Jakob, Hohtenn	21	26
Basler Kantonalbank, Basel	11	5
Bastei Anlagen- und Immobilien AG in Liquidation , Zürich	51	37
Bata Schuh AG, Möhlin	11	2
Batrol AG, Riehen	11	5
Baudirektion des Kantons Zug, Zug	71	41
Baudirektion Kanton Zürich	71	42
Baugeschäft A. Frei AG in Liquidation, Kriessern	21	21
Baumann Urs, Neuhausen am Rheinfall	21	22
BC Consulting AG, Basel	11	5
BCI Press AG, Allschwil	11	4
Becker von Buch Unternehmensberatung AG, Zürich	11	15
Benois Madeleine, Lausanne	41	32
Bernard Sandy, Horgen, nun unbekannten Aufenthaltes	41	34
Bernard Wolfgang, Horgen, nun unbekannten Aufenthaltes	41	34
Bertschinger Hans-Peter, Forch	21	27
Besmer Heinz, Sins	21	18
BESTLIFE 3000 GmbH, Toffen	11	2
Bethsabé GmbH, Bottmingen	11	4
Bi-Expert AG, Volketswil	51	37
BIH Immobilien- und Handels AG in Liquidation, Schwerzenbach	11	15
BIH Immobilien- und Handels AG, Schwerzenbach	11	15
Bilge Assembling GmbH in Liquidation, Horgen	11	15
Bilge Assembling GmbH, Horgen	11	15
Binde-Tech AG in Liquidation, Zürich	11	15
Binde-Tech AG, Zürich	11	15
Bircbler Screenprint AG, Zürich	21	28
Bissig Max Software GmbH, Triengen	11	8
Bistrettag Luzern AG, Luzern	51	34
Bistro Hirscben GmbH in Liquidation, Hausen am Albis	11	17
BLS Lötscbbergbahn AG, Autoverlad, Bern	71	43
Blum + Feller GmbH, Erlenbach im Simmental	11	4
Blum Guido, Richenthal	21	21
Boder Franziska, Luplig	21	19
Bögli Jobannes, Wiedlisbach	101	45
Bols-Cynar-Ballantine's AG, Zürich	11	15
Bolzli Roger, Steffisburg	31	29
Bösiger Martin, Biel	31	29
Bourqui Transport, Genève	11	6
Boutique Cartoon TARE H., Granges-Paccot	11	6
Brader Heinz, Pratteln	21	19
Brasilona S.A., Martigny	11	14
Brasil-Tours, Herbert Schäublin, Dübendorf	11	17
Brügger Blanka, Glis	21	26
Brüllmann Autotecb GmbH, Räterschen	21	28
Bruni André, succession répudiée, Lausanne	21	25
Brunner Isabelle, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus	41	31
Bruno Wettstein AG in Liquidation, Oetwil an der Limmat	51	36
BSO-IT AG, Gossau (SG)	11	10
BSO-IT GMBH, Gossau (SG)	11	10
Bühler Ronald, Lausanne	21	25
BUI AG, Meggen	11	8
BUI AG, Weggis	11	8
Bundy SA, Melano	21	23
Burckhardt + Partner AG, Arcbitekten Generalplaner, Zweigniederlassung mit Sitz in Bern, Bern	11	3
Bureau Fiduciaire, Michel Jacques Petit, Genève	11	7
Büro Burkhart AG in Liquidation, Rikdenbach (ZH)	11	17
BVG-Kasse der Winterthur Gesellschaften, Winterthur	11	15
ByteCare GmbH, Reinach (BL)	11	4
C		
C. Sanglard & Cie, Carouge (GE)	11	7
C. Sanglard & Cie, en liquidation, Carouge (GE)	11	7
Caduna Holding AG, Basel	11	5
Café 'Gürtler', Anita Goossens, Allschwil	11	5
Calderari-Rinaldi Stefania, Rancate	41	32
CALLAHAN BROADBAND WIRELESS SCHWEIZ GMBH ("Onspirix"), Nyon	21	25
Calzificio Facal SA, Cadempino	21	23
Camberway Limited, à Dublin, succursale de Fribourg, Fribourg	11	6
Camillo Alberico, Bellinzona	11	13
Canton de Soleure , Soleure	71	40
CapVis Equity Partners AG , Zürich	51	38
Carraux François, succession répudiée, Monthey	21	26
Carrier1 International S.A., Strassen (Luxemburg)	21	29
Caruso GmbH, Zell (ZH)	11	15
Casatherm AG, Birmensdorf	21	26
Caspar Hotel AG in Liquidation, Regensdorf	11	17
Casto Penasco, Volketswil, zurzeit unbekannter Aufenthalt	41	34
CCG Capital Currency Group SA en liquidation, Genève	51	35
Cedif S.A. en liquidation, Ollon	51	36
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 221.1984, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	38
Cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. 1988/4500, Tribunal de première instance Juge civil du Jura	61	39
Cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. IIgM/9910, Tribunal de première instance Juge civil du Jura	61	39
cédules hypothécaires au porteur , Nr. , Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	39
Cédules hypothécaires au porteur, Nr. , Tribunal de première instance Juge civil du Jura	61	39
Centenary Depositary AG, Luzern	11	8
Centiva AG, Zürich	11	14
CEPCO SA, Genève	11	7
CET Cuisines Equipements Technik Sàrl, Chêne-Bourg	11	6
CETINKAYA, Brugg	11	2
CGI IMMOBILIER SA, Genève	11	7
Chappuis Lucienne Elisabeth, succession répudiée, Leysin	21	25
Chapuis Sylvie, Pully	21	25
Chemfas AG in Liquidation, Zug	51	37
Chermaco AG in Liq., Luzern	11	9
Chermaco AG, Luzern	11	9
Chômage août 2002	121	46
Christen-Shaller Eva, Zürich	21	28
Cbristian Bordoll, Jenaz	11	8
Cl-con Beratungen AG in Liquidation, Füllinsdorf	11	4
Cicorel Holding S.A., Boudry	11	9
CIFI, Centre d'Information et de Formation Immobilières AG, Bülach	11	15
Cinquerrui Patric, Volketswil	21	27
City-Drive GmbH in Liquidation, Basel	11	5
City-Drive GmbH, Basel	11	5
classico jehli GmbH, Chur	11	8
Claus Operating SA, Genève	11	7
Club 'INDOCHINE' AG, Zürich	11	15
CM Beteiligungen AG, Freienbach	11	12
COLAS GENEVE SA, Satigny	11	7
Coment AG, Wikon	11	9
Commcare AG, Schlieren	31	30
Commune de Prilly	71	43
Communet Béatrice Lombard GmbH, Zürich	11	15
Communet GmbH, Zollikon	11	15
Compaq Computer (Schweiz) GmbH (Zweigniederlassung Bern), Bern	11	3
Compodino SA, Minusio	11	13
Compucare SA, Grancia	11	13
Computer Trend AG in Liquidation, Zürich	11	17
Condac Kälte und Bäckereitechnik AG, Altstätten	21	21
Condair AG, Stäfa	11	16
Conforama Grancia SA, Grancia	11	13
Consimob SA en liquidation, Fribourg	11	6
Consimob SA, Fribourg	21	20
Consus Services GmbH, Bubendorf	11	4
contrust finance ag, Luzern	11	9
Corbaz François, Genthod, actuellement sans domicile ni résidence connus	41	31
Cosilan AG, St. Gallen	11	10
Courinter SA, Genève	41	31
CPV/CAP Coop Personalversicherung, Basel	11	5
c-quential AG in Liquidation, Thalwil	51	36
CreditaManagement, Zug	131	47
CS Marketing GmbH, Bettenhausen	11	3
CSO Valuations AG, Luzern	11	9
Cube In GmbH, Solothurn	21	22
Cybernet (Schweiz) AG, Zürich	11	16
Czory Rebekka, Degersheim	21	22
D		
D7-Immobilien AG, Meggen	11	9
D7-Immobilien AG, Weggis	11	9
Dall'Ava Apre e Cbiude Sagl, Bellinzona	11	13
Dängeli Danilo Robert, succession répudiée, Le Landeron	21	21
Danger Reinigung, B. Wiesendanger, Basel	11	6
Daniel Schira, Baden	11	2
Darier Hentsch Lugano SA, Lugano	11	13
Dasta Verwaltungs AG, Kreuzlingen	11	12
Dattilo Gino, Fribourg	21	20
D-Concept GmbH, Therwil	11	4
DCS Corporation AG, Luzern	11	9
De Beers Centenary AG, Luzern	11	9
De Beers Centenary Schweiz Stiftung, Luzern	11	9
De Stefano Luigi, Brugg AG	21	19
De Tullio Léonard, sans domicile connu	41	31
definitive systems Ltd., Opfikon	11	16
Del Cadia Stefano, Los Angeles, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes	41	31
Deléchat Rose, succession répudiée, Les Diablerets	21	25
DELOITTE & TOUCHE AG, Zürich	11	16
Democal SA, Villars-sur-Glâne	11	6
Dewarrat Yvonne, succession répudiée, Montet / Glâne	21	19
DG Paper SA (DG Paper AG) (DG Paper Ltd), Fribourg	51	34
Diamdel Luzern Limited, Luzern	11	9
Didi Electronics SA en liquidation, Genève	51	35
Dieter Elias, Malereibetrieb, Schwanden (GL)	11	8
Digital Bodyguard AG, Dietlikon	11	14
Dipromat SA in liq., Lugano	21	23
Direco Sanierung AG, Manno	21	23
Direction du Développement et de la Coopération, Bern	71	42
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA), Bern	71	42
D-IT-Distribution GmbH, Therwil	11	4
Diversicum AG in Liquidation, Wangen (SZ)	11	12
Diversicum Dimag AG in Liquidation, Wangen (SZ)	11	12
DoktorMac Brechbühl, Bern	11	3
Domteknika S.A., La Neuveville	11	3
Dorfkafi Geisser, Sennwald	11	10
Dorga SA, Genève	11	7
DPN Management Consulting GmbH, Feusisberg	11	12
DPN Management Consulting GmbH, Zürich	11	12
Dr. A. Schoch AG, Burgdorf	11	3
Dr. Galli Investment Research, Zürich	11	16
Dr. René und Renia Schlesinger-Stiftung, Wald (AR)	11	2
DRINI GmbH, Aarau	11	1
Drogerie Früh AG in Liquidation, Bühler	51	35
Dübendorfer Deborah Judith, Erbschaft, Zürich	21	27
DUKA Import Export SARL, Bulle	11	6
DUKA Import Export SARL, Fribourg	11	6
Dürr David, Engi	21	29
DZG Sulsse GmbH, Emmen	11	9
E		
E. Schneiter & Cie, Lausanne	131	47
Easttrade Investment GmbH in Liq., Zug	51	37
EBM Energie AG, Münchenstein	11	4
EBM Netz AG, Münchenstein	11	4
EBM Produktions AG, Münchenstein	11	4
EBM Technik AG, Münchenstein	11	4
EBM Telematik AG, Münchenstein	11	4
EBM Triribena AG, Münchenstein	11	4
EBS Bauservice GmbH, Rotkreuz	21	26
ECConsulting GmbH, Sissach	11	4
Eco-GRigia S.a.g.l., Lostallo	11	8
Eden Trust Zürich AG, Zürich	21	28
Editions d'Art Albert Skira SA, Genève	11	7
E-DOC AG, Dietikon	21	27
Eduard Kettner AG, Malters	11	9
EFFAG, Bazenheid	131	47
Egro AG, Niederrohrdorf	11	2
Ehmann Franco Aldo, Uster	21	29
EIBA "Eidgenössische Bank", Beteiligungs- und Finanzges.	101	45
Eigentümer-Namenschuldbrief, Nr. -, Richteramt Solothurn-Lebern	61	38
Eisenring Martin, Erbschaftsliquidation, Zürich	21	28
EKZ Avry AG in Bern, Berne	11	6
EKZ Avry AG in Givisiez, Givisiez	11	6
EL ALMA SA, Caslano	11	13
Elektro Engineering W. Burkhalter GmbH in Liquidation, Hinwil	11	17
Elin Office AG, Bern	11	3
Elista AG Fabrik für Kunststoffverarbeitung, Walenstadt	11	10
EMMAGLOBAL AG in Liquidation, Wetzikon (ZH)	11	16
EMMAGLOBAL AG, Wetzikon (ZH)	11	16
Emtec AG in Liquidation, Birmensdorf (ZH)	11	16
Emtec AG, Birmensdorf (ZH)	11	16
Engeler-Lampen AG in Liquidation, Herrliberg	11	17
entelligent gmbh, Bern	11	3
Entsorgung und Recycling Zürich (ERZ) Kompostier- und Klärwerke, Zürich	71	42
Eric Seiler, Arbon	11	13
Ernst Kuhn AG in Liquidation, Orpund	51	36
Escher Peter, Raron	21	26
Esposito Gino Paul, Thalwil	21	28
ESRI Geoinformatik AG, Zürich	11	16
Etablissement Cantonal d'Assurance, Prilly	71	43
Etat du Valais, Département de l'éducation, de la culture et des sports , Sion	71	40
Etter Thomas Helnrich, Dübendorf	21	28
EURASIA DELIKATESSENMARKT GMBH, Romanshorn	11	13
Euronova AG in Liquidation, Fehraltorf	11	16
Euronova AG, Fehraltorf	11	16
Evalor AG Vermögensverwaltung & Beratung, Zürich	11	16
Evalor Vermögensverwaltungs & Beratungs AG, Zürich	11	16
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich , Zürich	71	41
ewz Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Abteilung SBS, Zürich	71	41
EXELUM AG in Liquidation, Thalwil	51	36
Exim-Index AG , Zürich	51	35
Eyer Martin, Naters	21	26
F		
FAC AG, Hergiswil	21	21
Facet SA, Genève	11	7
Fairway Sport and Leisure Tours AG, Emmenbrücke	21	20
Familien Looser-Stiftung, St. Gallen	11	10

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Familien Looser-Stiftung, Vilters-Wangs 11 10
Fares Bekhit, Genève 11 7
Farinon Emilio, en faillite 41 33
Fathallah Mohsen, Pratteln 11 4
Ferien- und Freizeitpark Marina Rheinhof in Liquidation, Thal 51 37
Ferro Trading Holding FT AG, Grabs 51 37
Fertigkeller-Glatthaar GmbH In Liquidation, Regensdorf 51 37
FH Gastronomie GmbH, Hinwil 11 14
FIDUCIAIRE D. RONDELET, Genève 11 7
Fillistorf Christian, Fribourg 21 19
FIMANET AG, Finance Management Network AG in Liquidation, Oberaach 21 22
FIMISA Fit mit Sabine Füllemann, Oberrohrdorf 11 2
FIMISA Fit mit Sabine Gauch, Oberrohrdorf 11 2
Finanzdepartement des Kantons Schwyz, Schwyz 71 41
Finara AG, Kirchberg (SG) 11 10
Firstmedia AG, Zürich 11 14
Fiscainvest Anlagestiftung der UBS AG, Zürich 11 16
Fischer-Personal & Partner, Uster 11 15
Fischer-Personal, Uster 11 17
Fondation 'OUVRE TES MAINS - SOS Adoption', Avry 11 6
Fondation 'SOS Adoption', Fribourg 11 6
Fondation pour un Service d'aide et de soins à domicile du Val-de-Travers, Môtiers (NE) 11 9
Fondation Sauvons le Clos Grand-Jacques, Môtiers (NE) 11 9
Fonds de prévoyance Sibra en liquidation, Fribourg 11 6
foto salathé, Tübach 11 10
Francesco Pasinelli SA, Locarno 11 13
François Viret, Perly-Certoux 11 7
Frédéric Dupont, Collombey-Muraz 11 14
Frei Immobilien AG, Liestal 11 5
Freizügigkeits-Anlagestiftung der UBS AG, Zürich 11 16
Frey Anton, Verlassenschaft, Mogelsberg 21 21
Fritz Kipfer Lager AG, Lyssach 11 3
Fritz Stutz, Garage & Transporte AG, Baden 21 18
Fryand Roger, Steg 21 26
Fürsorge-Stiftung Bibelheim und Bibelschule Beatenberg, Beatenberg 11 4
Fürst AG Wädenswil, Wädenswil 51 35
Fux Seilkrantechnik AG, Susten 21 26

■ G

G. von Gunten AG, Thun 11 4
Galileo Management & Invest AG in Liquidation, Freienbach 11 12
Gambino GmbH, Basel 11 6
Gamesline.ch Leisibach + Müller, Hohenrain 11 9
Gamesline.ch Leisibach + Müller, Kriens 11 9
Gante Sagl, Bellinzona 21 23
Garage Bernardo, Köniz 11 3
Garage Odermatt, Hefenhofen 11 12
GARAGE OTT + ODERMATT, Hefenhofen 11 12
Garage Yasin AG, Egg 21 27
Garbal SA, Chur 11 8
Garcia de Abreu Joao, Gland 21 25
GASTRO SVILUPPO SARL, Morges 21 25
Gastrosit AG, Romanshorn 21 23
Gebrüder Hager AG, Kreuzlingen 11 12
GEDEFI ASSET MANAGEMENT SA, Genève 11 7
Gemeinschaftsantenne FERACOM AG, Stansstad 11 9
Gendre Marc, succession répudiée, Gland 21 26
Genossenschaft für Krankenpflege in Liquidation, Winterthur 51 37
Genossenschaft Gewerbehaus Altstetten, GGA, Zürich 11 16
Genossenschaft Schwimmbad und Kunsteisbahn Adelboden, Adelboden 11 4
Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 27, Solothurn 11 11
Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 28, Solothurn 11 11
Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 29, Solothurn 11 11
Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 30, Solothurn 11 11
Genossenschaft WISS, Kloten 31 30
Genossenschaft zur Förderung des sozialen Wohnbaues GFW, Luzern 21 21
Gentilesca Angelo, Wettingen 21 18
Gétaz Huguette, succession répudiée, Lausanne 21 25
GGS & CO Holding et Management SA, Villars-sur-Glâne 21 19
Gianni Casagrande SA, Filiale di Lugano, Lugano 11 13
Gill & Duffus SA, Genève 11 7
Girardet Claude, co-débiteur, Cully, act. sans domicile connu 41 33
Girardet Jeanine, co-débitrice, Cully, act. sans domicile connu 41 33
Girardet Jeanine, tiers propriétaire, Cully, act. sans domicile connu 41 33
Gittrobau AG in Liquidation, Schlieren 11 17
GJP GmbH, Biel (BE) 11 3
Globau Baumanagement GmbH, Grossaffoltern 11 3
Gloor Laser-Sport, Rüdlingen 11 11
GM Promotion AG in Liq., Wangen bei Olten 11 11
GM Promotion AG, Wangen bei Olten 11 11
GMR-Helvetia Foto GmbH in Liquidation, Embrach 11 17
Gnos Martin Bruno, Zürich 21 28
Goldman Sachs Funds 101 44
Grabida GmbH in Liquidation, Brugg 11 2
Grabida GmbH, Brugg 11 2
Gramet AG, Goldach 11 10
Grand Casinò Chiasso S SA, Chiasso 51 34
Grand Hotel Brunnen AG in Liquidation, Schwyz 11 12
Graphics + Hypermedia Anna Hipolito, Luzern 11 9
Grelle, Eden Parc, Chêne-Bougeries 11 7
grinfia gmbh, Kaltbrunn 11 10
grinfia gmbh, Uster 11 10
GRISCHA Controlling GmbH, Samedan 11 8
GRISCHA Controlling, Peter R. Knobel, Samedan 11 8
Grivel Jean-René, Renens 41 32
Grize Charles-Henri, Torgon 21 26
Grob Walter, Salmsach 21 23
Grosjean Pascal, Fribourg 21 20
Grundbuchamt Enge-Zürich, Zürich 101 45
Grup AG in Liquidation, Wädenswil 11 17
Guarding Unternehmungen GmbH, Suhr 21 18
Guggenberger Karl, Berlingen 41 32
Gujer Urs Stephan, Glattbrugg 21 29
Gült / Inhaber-Schuldbriefe, Nr., Amtsgericht Hochdorf 61 39
Gümy Alexis Antoine, ausgeschlagene Hinterlassenschaft, Landquart 21 20
Günther Friederike, Bubendorf 21 19
Guru Nation GmbH, Basel 11 6
Guscio Nello, Giornico 41 32

■ H

H. Böhlen & Partner, Uitikon 11 15
H. Marti S.A., succursale de Saint-Imier, Saint-Imier 11 3
H.P. Weber & Partner AG in Liquidation, Weisslingen ZH 51 36
Hadimec Outsourcing AG, Mägenwil 11 2
Hadimec Verbindungstechnik AG, Mägenwil 11 2
HANDMADE Chieko Oeschger, Basel 11 5
Häni Emil, Verlassenschaft, Niederuzwil 21 21
Hanro-Nova SA, Novazzano 11 14
Hans J. Rütti, Troubleshooting & Beratung, Zürich 11 17
Hans Rentsch AG, Speicher, Speicher 11 2
Hans Schorer, Möbel-Yverdon, Bern AG, in Liquidation, Bern 51 35
Haprag AG für Filtertechnik, Baden 11 2
Hatrans GmbH, Zofingen 21 18
Heinrich Käch AG, Dornach 11 11
Heller Eduard, Menzingen 41 33
Heppeler, Wirtschaft am Schlössli, Bottighofen 11 12
Hermes Hellas U. Chatziioannidis-Eigenmann, Dietikon 11 17
Hertach Anton Alois, Erbschaft, Wädenswil 21 28
Hilmar Lange, Wettingen 11 2
Hintermann Patricia's Jeans Shop, Arth 11 12
HoboSoft GmbH, Zürich 11 15
Hofmann GmbH Oetwil am See in Liquidation, Oetwil am See 11 16
Hofmann GmbH Oetwil am See, Oetwil am See 11 16
Holcim Group Support Ltd, Holderbank (AG) 11 2
Holdertrade SA, Fribourg 11 6
Hotel Acker AG Wildhaus, Wildhaus 21 21
Hotel Alvier GmbH, Wartau 11 10
Hotel Aurora Betriebs GmbH, Ardez 11 8
Hotel Montan Zürich AG, Zürich 51 35
Hotel-Restaurant Bergheim, Paul Kalbermatter & Co., Raron 11 14
Howa Heim AG, Bichelsee-Balterswil 11 12
Hubli Heinrich (Heinz), Zürich 21 27
Hubmann fenêtres SA, en liquidation, Satigny 11 8
Hugenschmidt + Weiss AG, Wärmetechnik, Binningen 11 5
Huldi-Hospenthal Elsa, Luzern 21 21
Humbel Video-Marketing AG in Liquidation, Kloten 51 35
Hunot Generalunternehmung AG, Gommiswald 21 21
Hunziker Oliver, Bettwil 21 18

■ I

I.E.T.I. Sàrl, Lausanne 21 25
IDV Fassadenbau AG, Freienbach 11 12
IF Investment and Finance SA, Genève 11 7
IFK Institut für Kultur- und Sportförderung AG in Liquidation, Kilchberg (ZH) 11 17
Igitur, Klaas Bunschoten, Oberrieden 11 16
IKB Institut für kaufm. + berufliche Bildung AG, Jenins 21 20
IKL Treuhand K. Indlekofer, Riehen 11 6
ILMA Druckmaschinen AG, Wittenbach 11 10
Imhof Markus, Dietwil 21 18
Immobiliare Brusinia SA in liquidazione, Lugano 11 13
Immodevest AG, Zürich 21 29
Immopesco AG, St. Gallen 11 10
Immotion Bern AG, Bern 11 3
Impact Selbstverteidigungs AG, Zürich 11 16
Imprimerie Deltagraph Sàrl, Biel (BE) 11 3
Incentage AG, Fehraltorf 11 16
Incentage AG, Zollikon 11 16
Indice prix production/l'importation août 2002 12 46
Inelco AG für industrielle Elektrik (Inelco Industrial electric corporation), Luzern 14, Postfach 144 21 20
INFIAUTO HOLDING S.A., Martigny 11 14
Inflagranti, Silvia Neumann, Basel 11 6
Ingenieurbüro ZEO AG, Alpnach 11 10
Ingenieurbüro ZEO AG, Stans 11 9
Inhaberaktien , Nr., Landgerichtspräsidium Uri 61 39
Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung, Nr. 137/1992, Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms 61 39
Inhaberschuldbrief, Nr. 11'574, Bezirksgericht St. Gallen 61 39
Inhaberschuldbrief, Nr. --, Bezirksgericht Pfäffikon ZH 61 38
Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Uster 61 38
Inhaberschuldbrief, Nr. , Gerichtspräsidium Kulm 61 39
Inhaberschuldbrief, unbelehnt, Nr. -, Richteramt Solothurn-Lebern 61 38
Inhaberschuldbriefe, Nr. , Bezirksgericht Pfäffikon ZH 61 38
Inter Corporate Services SA en liquidation, Fribourg 11 6
Inter Corporate Services SA, Fribourg 11 6
Inter Publishing Company AG in Liquidation, Baar 51 35
Interactive Finance AG, Pratteln 11 5
Interbulk Trading SA, Meyrin 11 7
Intercase Holding S.A., Fribourg 11 6
Interceram Holding AG in Liquidation, Reinach BL 51 36
Interwega GmbH in Liquidation, Wil 51 37
Isler, Kurier, Niederglatt 11 17
ISS Facility Services AG, St. Gallen 11 10
Istituto Laura di Chabioz & Clerici, Lugano 11 13
it kompetenz- und dienstleistungscenter gmbh, Therwil 11 4
ITrust Solutions AG, Schwerzenbach 21 27
ITW-Travel AG in Liquidation, Basel 51 35

■ J

J. Schmidheiny & Co. A.-G., Balgach 51 34
J.P. Concept Sàrl, Genève 11 7
Jade GmbH, Basel 11 6
Jäger Johann Rudolf, Au 21 27
Jean Piasio SA, Carouge (GE) 11 7
Jean-Jacques Zbinden SA, Genève 11 7
Jeremias dit Geremia Mina, succession répudiée, Yverdon-les-Bains 21 25
Josef Marti Immobilien- und Verwaltungs- AG, Derendingen 11 11
Jumbo Coiffure-Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor, La Chaux-de-Fonds 11 9
Jungheinrich GmbH, Hirschthal 11 2
Jürg Aebi, Utzenstorf 11 3

■ K

K. Strebel AG Bekleidungshaus, Lenzburg 21 19
K.S. NASSAU FINANCE CONSULTANTS, INC, Marietta, succursale de Genève, en liquidation, Genève 11 7
K.S. NASSAU FINANCE CONSULTANTS, INC, Marietta, succursale de Genève, Genève 11 7
Kabelfernseh-Genossenschaft Brittnau, Brittnau 11 2
Kaderstiftung der Retima AG, Birsfelden 51 35
Kamber André, Stoos 41 32
Kanton Solothurn, Solothurn 71 39
Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Amt für Umwelt, Fachstelle belastete Standorte/Altlasten, Solothurn 71 40-41
Karl Augustin AG, Thayngen 11 11
Karlen Erika, Pension Goldbiel, Törbel 11 14
Käsereigenossenschaft Boll, Boll, Gemeinde Vechigen 51 38
Kästli Friedrich, Nachlassliquidation, Mollis 21 20
K-Business GmbH, Luzern 11 8
Kessler Ernst, Jona 21 22
Kett GmbH, Eschlikon 11 12
KHG Bau AG, Flawil 11 10
King's Imbiss Demir, Starrkirch-Wil 11 11
Kiosque des Sports Wicht Françoise, Fribourg 11 6
Kisana AG, Murgenthal 21 18
Kiss Me GmbH, Basel 11 5
Klor SA, en liquidation, Genève 11 8
Knubel Edgar, Bürchen 21 26
Koch Bruno, Emmenbrücke, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes 41 31
Kocherhans AG Bauunternehmung, Bern 11 3
Kocherhans AG Bauunternehmung, Bolligen 11 3
Kollektivgetreidesammelstelle Mühle Rüti Eggli + Co., Rüti bei Büren 11 3
König Ursula Maria, Dübendorf 21 29
Koordinationsstelle Archäologie und Museen KOAM K. Indlekofer, Riehen 11 6
Krankenwohlfahrtsfonds der Cellulose Attisholz AG, Riedholz 11 11
kreisvier communications Gloor, Graf, Hafner & Hauser, Basel 11 6
Krüger Holding AG, Degersheim 51 37
Kundenmaurer Idriz Imeroski, Gerlafingen 11 11
Kündig Bräu GmbH, Rietheim 11 1
Kündig Peter, Hittnau/Dürstelen 41 34
Kunsteisbahn AG Burgdorf (KEB), Burgdorf 11 3
Kurt Schläpfer AG in Liquidation, Diepoldsau 11 11
Kuster Max, Kleinandelfingen 41 34

■ L

L'Epicerie CBHV SA, Lausanne 51 34
La Mamma Sàrl en liquidation, Fribourg 11 6
La Mamma Sàrl, Fribourg 11 6
LA POTINIERE SA, Corsier (GE) 11 7
Laboratoire Golaz SA, Villars-sur-Glâne 11 6
Lacerta AG, Basel 11 6
Laddouli-Kurmann Ursula Rosa, Café Tierpark, Arth 11 12
Ladengenossenschaft St. Georgenstrasse 34, Winterthur 11 16
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberglatt, Oberglatt 11 16
Lang Martin Albert, Schwerzenbach 21 29
Lauber Bruno, Schaffhausen 21 22
LAURIMMO I SA, Genève 11 7
Lavanchy Carlos, St. Gallen 21 21
Le Temps, Genève 11 7
Ledermann geb. Birri Lily Micheline, Nachlass, Hallau 21 22
Leemann-von Moos Hansrudolf, Richterswil 21 28
Lehmann + Partner Gartenbau AG, Ipsach 11 3
Leihkasse Stammheim, Oberstammheim 11 16
Lerex GmbH in Liquidation, Zürich 51 37
Lerzag AG, Dietikon 21 26
Leu Prima Absolute Return Fund 101 44
Limatec Automation AG, Grenchen 11 11
Lina Trading AG, Zürich 21 26
Line Connect GmbH, Therwil 11 5
Living Dolls Promotion Art GmbH, Zürich 11 16
Locaplast GmbH, Minusio 11 13
Locher Innenausbau GmbH, Niederwil AG 21 18
Logan GmbH in Liquidation, Opfikon 11 16
Logsim AG in Liquidation, Biel 51 35
Lonza AG, Visp 51 37
Luftseilbahn Unterterzen-Flumserberg AG, Unterterzen 131 47
Lugemwa-Mändli Patric, Nachlass, Hefenhofen 21 23
Luis Luna Reisebüro AG in Liquidation, Zürich 11 17
Luisoni Consulenze Professionali SA, Lugano 11 13
LunArtTech Rolf Spahn, Winterthur 11 16
LUX BAGGAGE AG , Baar 21 26

■ M

M.G.S. Management Gestion Service SA, en liquidation, Genève 11 7
Maier Erika, Basel 41 30
Maier Fritz, Gümligen 41 30
Maier Transport AG, Ramsen 11 11
Malici-Malici Fadil, Zürich 21 27
MAMCO SA, Lugano 11 13
Mandatas Anka Schär, Aarau 11 1
Man-Response GmbH, Freienbach 11 12
Mansour Karima, Carouge (GE) 11 7
Maptech AG in liq., Lugano 21 23
Marcel Suter AG, Mörikon 21 18
Mario Trottmann Montageban, St. Gallen 11 11
Marius Di Pasquale, Genève 11 7
Market Opportunity Group AG, Zürich 11 15
Marosi Eva, Flawil 21 22
Marotta Luigi, Cadenazzo 21 23
Marti Architekten & Planer AG, Derendingen 21 22
Mason AG, Stansstad 11 10
Maspi Fabrikations- & Handels AG, Diessenhofen 11 12
Matek Schweinezucht AG, Hüttwilen 11 12
Maurer Thierry, Genève, act. sans domicile ni résidence connus 41 31
Mayer Louis, Stans 31 30
Mayer-Kuvert Schweiz AG, Lachen 11 12
Mazzucchi Moreno, Domdidier 41 30
MBW Verwaltungs AG, Hergiswil (NW) 11 10
MCG Keyframe Digital Pictures AG in Liquidation, Zürich 11 16
MCG Keyframe Digital Pictures AG, Zürich 11 16
Mearina SA in liquidazione, Lugano 11 13
Mearina SA, Lugano 11 13
Mebura SA en liquidation concordataire, Fribourg 31 29
Meier & Jäggi AG Basel in Liquidation, Basel 11 6
Meier & Jäggi AG Basel, Basel 11 6
Meier & Jäggi Holding AG in Liquidation, Basel 11 6
Meier & Jäggi Holding AG, Basel 11 6
Meier & Partner Möbel- und Innenausbau AG, Sursee 21 21
Menuiserie Christian Vez Sàrl, Givisiez 21 19
Mercedes-Benz Automobil AG, succursale di Pazzallo, Pazzallo 11 13
Mercedes-Benz Automobil AG, succursale di Vezia, Vezia 11 13
Mermod Michel, succession répudiée, Les Mosses 21 26
messaoud Marcus Messmer, Basel 11 6
Messmer-Feldmann Theresia, Verlassenschaft, St. Gallen 21 21
METALL-DESIGN Daniel Minder, Frauenkappelen 11 3
Metec AG, Buchs 21 21
MGP Vermögensverwaltungs GmbH, Zürich 11 16
MH Interfinanz AG, Frauenfeld 41 32
michael-horvath-consulting, Erlenbach (ZH) 11 15
Michel Herbelin Diffusion S.A., Neuchâtel 11 9
Migliore Gioacchino, Fahrwangen 31 29
Migliore-Koch Esther, Fahrwangen 31 29
Mijatovic Ivo, actuellement sans domicile connu 41 33
Milchgenossenschaft Luchsingen-Hätzingen, Luchsingen 21 20
Mirco Mirco Jan, Zürich 21 29
Mirkovic Rados, Wetzikon 41 34
Modo AG, Zurnikon 21 26
Mohn AG Shop und Tankstellen, Seonwald 11 10
Moitoni Angelika, Domat/Ems 21 20
Mopa GmbH, Rotkreuz 21 26
Morand Patrik, Nebikon 21 20
More Music Entertainments, D.A. Denham, Reigoldswil 11 5
Morex Bernard, Erbschaft, Zürich 21 27
Morgen AG, Luzern 11 9
MORINA CONSTRUCTIONS SARL en liquidation, Fribourg 11 6
MORINA CONSTRUCTIONS SARL, Fribourg 11 6
Mubag Mazotti Unterlagsböden AG, Visp 21 26
Muller Benno, succession répudiée, Echallens 21 25
Müller Jürg Jakob, Nachlass, Salenstein 21 22
Muiti-Star GmbH, Horgen 11 16
Multi-Star GmbH, Zürich 11 16
Murer Fridolin "Fritz", Niederhasli 21 27
Murmann Blumen GmbH, Kippel 21 26
MWT AG Membran- und Wassertechnik, Zuchwil 21 22

■ N

N. Dessanges, Genève 11 7
Namenschuldbrief / Inhaberschuldbrief, Nr. , Gerichtspräsidium Kulm 61 39
Namenschuldbrief, II. Rang, Nr. , Zivilgericht Basel-Stadt 61 38
Namenschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Winterthur 61 38
Namenschuldbrief, Nr. Beleg II/2735E, Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen 61 39
Namenschuldbrief, Nr. Pfandbuch Bd. 6 S. 291, Bezirksgericht Meilen 61 38
Namensschuldbrief, Nr. -, Zivilgericht Buchegberg-Wasseramt 61 38
Natco AG Internationale Transporte, Novazzano 11 14
Net-Web-Design, Habersaat & Rothenbacher, Heiden 11 2
New Free Trand Company SA in liquidazione, Sant'Antonino 11 13
New Free Trand Company SA, Sant'Antonino 11 13
New Point SA in liquidazione, Lugano 51 35
New World Trust Corporation, Saint-John, Nouveau Brunswick, succursale de Genève, Genève 11 7
Noga Hotels (Genève) SA, Genève 11 7
Normico Holding AG, Altendorf 11 12
Noth Thomas, Bösingen 21 20
Novagest Sàrl en liquidation, Neuchâtel 11 9
Novagest Sàrl, Neuchâtel 11 9
Novaporta Sagl, Losone 11 13
NST Trade Center AG in Liquidation, St. Gallen 51 36

■ O

O + I Consulting AG, Zürich 11 16
O+I Holding AG, Zürich 11 15
Oberholzer Stefan, Brig-Glis 31 30
Oberson Bernard, Villars-sur-Glâne 21 20
Obrist Brigitte, Ettingen 21 22
Obrist Heinz, Ennetbaden 41 30
Obrist-Bürki Rolf, ausgeschlagene Erbschaft, Remigen 21 18
Offizielles Bestattungsinstitut Camenada AG, Aarau 11 2

Oggier-Alhin Antonio, Ruschein 21 20
OK Coop Tankstelle St. Margrethen GmbH, Kriens 21 20
Old Ranch Betriebs AG in Liquidation, Zürich 11 16
Oid Ranch Betriebs AG, Zürich 11 16
Omnis AG, Chur 21 20
Optic-Optical Technology Investments AG, Glattfelden 131 47
Optiframe Design AG in Liquidation, Baar 51 35
OR Harohina Finanz AG in Liquidation, Zürich 51 37
Oscar Hauser Hotel Schweizerhof AG, Luzern 11 9
Ost Com Trading AG in Liquidation, Zug 51 36
Oswald Manfred, Rorschacherberg 21 21
Othmar Stirnimann Transporte, Arth 11 12
Ouadahi Aziz, Lausanne 21 25

■ P

P. Zollinger AG in Liquidation, Wollerau 11 12
P. Zollinger AG, Wollerau 11 12
P.-M. TREMBLEY, Genève 11 7
PA Leasing AG, Zürich 11 16
PAKER & PAKMAN SA, Genève 11 7
PAKERMAN SA, Genève 11 7
Palazzo Vincent, Saviese 31 30
Palico GmbH, Rotkreuz 21 26
Pampuri Alberto, Tenero-Contra 41 32
PAP menuiserie Sàrl en liquidation, Belfaux 11 6
PAP menuiserie Sàrl, Belfaux 11 6
Paquito Beratungs-GmbH, Gerlafingen 11 11
Paquito Beratungs-GmbH, Herswil 11 11
Patricia Junod, Vernier 11 7
Paul Nickel SA in liquidazione, Lugano 51 36
Paulmichl Transporte, Arth 41 12
Pcontour, Zumikon 11 16
PDA Professional Development Associates S.à.r.l. en liquidation, Neuchâtel 51 37
Peaktec AG, Dittingen 21 19
Pensionskasse der Recticel Bedding (Switzerland) GmbH, Büron 11 9
Pensionskasse der SF-Chem AG, Pratteln 11 5
Pensionskasse für das Personal der Winterthur Gesellschaften, Winterthur 11 16
Pensionskasse für den Aussendienst der Winterthur Gesellschaften, Winterthur 11 16
Percy-Davis Françoise, sans domicile fixe 41 33
Perret Paule, succession répudiée, Villeneuve 21 25
Personalfürsorgestiftung der Firma Riss AG, Dällikon, Dällikon 11 17
Personalvorsorgestiftung der J. Lanz AG Maschinenfabrik, Biel (BE) 11 3
Personalvorsorgestiftung der Schoch Holding AG, Burgdorf 11 3
Personalvorsorgestiftung Pervoba, Basel 11 6
Pessoa Alberto Cassiano, Emmenbrücke 21 20
Peter Kohler Transporte, Hauptwil-Gottshaus 11 12
Petranyi-Plótár Rezsö, Nachlass, Zürich 21 28
PETRUCCELLI Sabrina, Genève 11 7
Petta Vincenzo, Zürich 21 27
Pferdeverzollungen Wanner, Reinach (BL) 11 5
Pfersich Pierre-André, succession répudiée, Clarens 21 25
Pilet Jean-Jacques, Château-d'Oex 21 25
Pinter Licht & Dimensionen, Chur 11 8
Pipo Ferienwohnungen GmbH in Liquidation, Saas Almagell 51 37
Pires Martins F., Versoix 11 7
Pirro Paolo, Losone 11 13
PLUSPORT Behindertensport Schweiz, Volketswil 11 16
PMS Präge + Markier Systeme AG in liquidazione, Lugano 51 36
Point Bleu Service, F. Grandgirard, Chêne-Bougeries 11 7
Poles Consulting SA, Genève 11 7
Poly Team AG für Haustechnik-Planung, Brugg 11 2
Pommaz Antoine, Chamoson 101 45
Portable Computing AG, Dietikon 21 27
Post Garage, C. Ackermann, Röthenbach bei Herzogenbuchsee 11 3
PP PHARMACIE PRINCIPALE SA, Genève 11 7
PPM Phone Promotion & Marketing AG, Thalwil 11 16
PRADA SA, Lussemhurgo, succursale di Paradiso, Paradiso 11 13
PRADA SA, Lussemhurgo, succursale svizzera di Paradiso, Paradiso 11 13
Prélaz Georges, Romont 21 20
PRI Automation Switzerland AG in Liquidation, St. Margrethen 51 36
primo Nicole Stoll GmbH, Uster 21 29
PRIVATE BANKING ADVISORY SERVICES SA (PBAS), Alofi, Niue 41 31
Procudemus Management AG, Basel 11 6
Produzenten- und Importpreisindex August 2002 121 46
Projecta Assurances - A. Okbi, Genève 11 7
Projektentwicklungs-AG PEAG, Luzern 11 9
Protect Design R. Schmid, Biel (BE) 11 3
Protect Design R. Schmid, Port 11 3
proto GmbH Uetendorf, Uetendorf 11 4
proto GmbH Uttigen, Uttigen 11 4
PRS AG, Biel (BE) 11 4
PS Autodiscount GmbH in Liquidation, Zürich 11 17
PS Autodiscount GmbH, Zürich 11 17
PSI Personnel Services Inc., Panama, succursale di Chiasso, Chiasso 11 14
PTS distribution SA (PTS Vertriebs AG) en liquidation, Marly 51 36

■ Q

QCS Switzerland Fischer & Co, Hergiswil (NW) 11 9
QCS-Group Services SA in liquidazione, Lugano 11 14

■ R

Radig AG, Bern 11 3
Raiffeisenbank Neuenhof-Killwangen, Neuenhof 11 2
Raiffeisenbank Spreitenbach, Spreitenbach 11 2
Rain Wil AG, Wil (SG) 11 10
Raja-Anant Dravid, Zürich 21 27
Raweg AG, Adliswil 11 17
Realty Investment Corporation, Mendrisio 11 14
Rechsteiner Inneneinrichtungen AG, Zürich 11 17
Red Line Logistics AG, Lenzburg 11 5
Red Line Logistics AG, Therwil 11 5
Redsoft Switzerland AG, Schwerzenbach 21 27
Regiora SA in liquidazione, Monteggio 51 36
Reich & Fischer Informatik GmbH, Baden 51 35
Remo Hochstrasser, Pregassona 11 13
René Riedi Transporte, Arth 11 12
Renelag AG, Zug 51 35
Renfer Druckweiterverarbeitung, Zürich 11 15
Reparaturen, Service, Montagen W. Sticher, Küssnacht am Rigi 11 12
Reprotype AG, Zürich 11 12
Residence Divitiae S.A., Massagno 21 23
Restaurant Bahnhof, A. Gencer, Koblenz 11 1
Restaurant Belstar, Hornberger & Roten, Naters 11 14
Restaurant du Soleil, S. Fejza, Biel (BE) 11 3
Restaurant Poststübli, Emilie Sidler, Arth 11 12
Retail-Implement AG, Emmen 11 9
Rettenmund Thomas, Sugiez 21 19
Revalida AG, St. Gallen 11 10
Rey Johannes Peter (genannt Jean-Pierre), Grindelwald 21 18
Richemont International SA, Villars-sur-Gläne 11 6
Rieder Catering AG, Villmergen 11 2
Riethmann puhlicité Sàrl en liquidation, Marin-Epagnier 51 37
Rist. Gabietta Sagl, Brissago 11 13
Ritz Daniel, Erbschaft, Zürich 21 27
Riva Luigi 41 32
Riviera Dépannage Boldireff, Val-d'Illiez 11 14
Riwe Immohilien AG Aarau, Aarau 11 11
Riwe Immohilien AG, Schönenwerd 11 11
Riwe-Finanz AG, Aarau 11 11
Riwe-Finanz AG, Schönenwerd 11 11
Rizmann Lazlo, Liestal 21 19
Rocca GmbH in Liquidation, Dübendorf 11 17
Röder Informatik, Zürich 11 15
Rodondi Ginette, succession répudiée, Lausanne 21 25
Rohr Reinhard, Aarau 21 18
Roland Knöpfli GmbH, Winterthur 11 15
Rolf Badertscher GmbH, Oberentfelden 11 1
Röiii Eduard, Nachlassliq., Luzern 21 20
Romanum GmbH, Dällikon 11 17
Romanum GmbH, Zürich 11 17
Romeo Kunz Transporte u. Dienstleistungen, Emmen 11 9
Romeo Kunz Transporte u. Dienstleistungen, Horw 11 9
ROREBA GmbH, Basel 11 6
Roten Maria, Pfandstellerin, Brig 41 33
RT Reinraum-Technik GmbH, Liestal 11 4
R-Trans Rolf Reichmuth, Wauwil 11 9
Ruetz Karl, Erbschaft, Dietikon 21 27
Rusch Michael, Zürich 21 28
RV Gashi Sàrl, Fribourg 21 19

■ S

S + W Lebensmittel GmbH, Grabs 21 22
S. Tschannen, A.S.T.D. Büro & Werbung, Duggingen 11 5
S.I. Belvédère Verbier S.A., Bagnes 11 14
SAGA AFRIKA Luzubu, Olten 11 11
Sagaim GmbH, Buchrain 11 9
Sagaim GmbH, Luzern 11 9
Salon Coiffure Maurer Charles, Basel 11 6
Samar AG, Zürich 21 29
Sanature GmbH in Liquidation, Meilen 11 17
Sanature GmbH, Meilen 11 17
Sänger-Hempe Elise Anna Meta, Erbschaft, Zürich 21 27
Sanora AG, Murgenthal 21 18
Santucci Mariano, Lancy 11 7
Sartid International SA, Lugano 11 13
Sarvac Holding AG in Liquidation, St. Margrethen SG 51 36
Sasch Tex GmbH in Liquidation, Möhlin 51 37
Savaris Ivan, Gudo 21 23
Savognin Bergbahnen AG, Savognin 131 48
SBC Warburg Dilion Read Corporate Finance AG in Liquidation, Basel 11 6
SBC Warburg Dillon Read Corporate Finance AG, Basel 11 6
SBI Software Beratungs-Institut AG, Reinach (BL) 11 5
SBZ GmbH SCHWEIZER BAUINFORMATIONS ZENTRUM, Laufenburg 11 2
Schertenleib Otto, succession répudiée, Montreux 21 26
Scheu Piano-Service GmbH, Zürich 11 17
Schlegel-Bachmann Ulrike, Rüthi 21 21
Schmalz Susette, Ascona 41 32
Schmid Jürg, Eiken 21 18
Schmid Markus, Fürstenau 21 20
Schmidt Markus, Berg SG 21 21
Schmitz-Hille Stiftung, Thun 11 4
Schoch & Co. AG Burgdorf, Burgdorf 11 3
Schoch Galban AG, Burgdorf 11 3
Schoch Holding AG, Burgdorf 11 3
Schönbächler Peter, Näfels 21 20
Schorderet Berthe Léocadie, succession répudiée, Bulle 21 19
Schreiber Thomas, Zürich 21 29
Schreinerei Althaus AG, Schüpbach 21 19
Schuldbrief, Nr. Beleg 41/96, Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach 61 39
Schuldbriefe, Nr. , Gerichtskreis VII Konolfingen 61 38
Schuster + Partner AG, Arlesheim 11 5
Schwarz + Partner AG, Reinach (BL) 11 5
Schwarz Florian, Neckarbischofsheim 41 30
Schwarz Informations-Technologie, Tübach 11 11
Schwarz Sabrina, co-débitrice solidaire, Neckarbischofsheim 41 30
Schweizer & Co. Finanzlösungen, Küssnacht am Rigi 11 12
Schwitter-Kindekel Wilhelm, ausgeschlagene Erbschaft, Zürich 21 28
Schwoehrer Erdin Suzanne, Boutique d'Art, Saas Fee 11 14
Schwoehrer Suzanne, Boutique d'Art, Saas Fee 11 14
Sciboz Henri, Nendaz 101 45
Sec-Invest SA, Genève 11 7
Selette Corporation, Glarus 11 8
Selos Sagl, Locarno 11 13
Sem Tumasch seiig, St. Moritz 21 20
Sensaco GmbH, Erlenbach (ZH) 11 15
Sepe Restaurationsbetriebe AG, Zürich 21 27
Serpharma SA, Cadenazzo 51 38
Setz Gütertransport AG Dintikon, Dintikon 11 2
Shahrazan S.a g.l. in liquidazione, Claro 21 23
Sheperd Trading S.A. en liquidation, Neuchâtel 51 36
SI La Reine des Bois A SA en liquidation, Lausanne 51 35
SI Mouille-Galland SA en liquidation, sans domicile ni résidence connus 21 20
SIA Media GmhH, Basel 11 6
Silenti R. Schmid, Biel (BE) 11 4
Silenti Ruth M. Schmid, Port 11 4
Simplex AG, Appenzell 11 11
Simplex AG, Beringen 11 11
SIRE SA in liquidazione, Chiasso 51 35
Sisan Invest AG in Liq., Winterthur 11 17
Sisan Invest AG, Winterthur 11 17
Slavkic Branislav, Rebstein 21 22
Società Cooperativa Pian Scairolo, Bellinzona 21 23
Société de Gestions Financières MONETAR S.à r.l., Küsnacht 21 29
Société Générale Bank & Trust, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 17
Société Immobilière Atlante, Genève 11 7
Société Immohilière Butini-Lac A, Genève 11 7
Société Immobilière Carrefour de Rive, en liquidation, Vernier 11 8
Société Immobilière Clos d'Arve B, en liquidation, Genève 11 8
Société Immohilière les Trois Zigzags, en liquidation, Genève 11 8
Société Immohilière Salève-Midi, en liquidation, Veyrier 11 7
Société Immohilière Salève-Midi, Veyrier 11 7
Solidaritäts- und Hilfsverein für das Dorf Yedibölük, Basel 11 5
Sonderegger Peter10
Soparchim SA, en liquidation, Meyrin 11 7
Soparchim SA, Meyrin 11 7
SORB Switzerland Fischer & Co, Hergiswil (NW) 11 9
SOS Dienstleistungen GmbH, Schlieren 21 28
Souad Khobaich, Genève 11 7
Sparheft, Nr. 0886-800372-30 (alte Nr. 20-26128.5), Gerichtspräsidium Aarau 61 38
SPEDLOGSWISS Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen, Basel 11 6
SPERRIN SA in liquidazione, Lugano 51 36
Spielmann Elsbeth, ausgeschlagene Erbschaft, Luzern 21 21
Sprunghrett Beat Gähwiler GmbH, Weinfelden 11 12
Sprungbrett Inhaber Beat Gähwiler, Weinfelden 11 13
SRT Société Romande de Travaux SA, Châtel-St-Denis 21 19
Staat Wallis, Departement für Erziehung, Kultur und Sport, Sitten 71 40
Stadler Bussnang AG, Bussnang 11 12
STEEL SD SA in liquidazione, Lugano 11 13
STEEL SD SA, Lugano 11 13
Steiger Josef, Nachlass, Pfäffikon 21 22
Steiner Daniel, Trimbach 21 22
Sticher-innovation, Küssnacht am Rigi 11 12
Stiftung Altersheim Langnau am Albis, Langnau am Albis 11 17
Stiftung der Firma Blumer Söhne & Cie AG für Personalfürsorge in Freienstein, Freienstein-Teufen 11 17
Stiftung der Gehrüder Otto, Albert und Josef Zimmermann, Bolken 11 11
Stiftung für Arbeitslosenfürsorge der Cellulose Attisholz AG, Riedholz 11 11
Stiftung Höchhus Küsnacht, Küsnacht (ZH) 11 17
Stiftung Regena Akademie, Ebikon 11 8
Stiftung Tomas, Hensau 11 2
Stiftung Wohnheim Sonnenrain Zihlschlacht, Zihlschlacht-Sitterdorf 11 13
Stoffel Georg, Benken 21 22
Stork AG, Zug 51 38
Strategic Alliances GmbH, Baden 11 2
Strategic Alliances GmbH, Wettingen 11 2
Stresstherapie-Zentrum, Ursi Poltera, Maur 11 15
Studio d'ingegneria VISANI & TALLERI SA, Lugano 51 37
STUDIO MODERNA SA, Lugano 11 14
Suter + Suter AG in Nachlassliquidation, Basel 31 29
Suter Georg, Erbschaftsliquidation, Rheinfelden 21 19
SVOX AG, Zürich 11 17
swidro GmhH, Rapperswil (SG) 11 10
Swissestate Invest AG, Meggen 11 9
Swissestate Invest AG, Weggis 11 9
swissino Umwelttechnologie AG in Liquidation, Seegräben 11 17
swissino Umweltechnologie AG, Seegräben 11 17
Swittools SA, Montignez 11 8
Syspro Poosz & Co., St. Gallen 11 10

■ T

T.V. Trade Ventures SA, Lugano 11 14
T.V. Trade Ventures Sagl, Lugano 11 14
Taha Jardins-Service SA, Genève 11 7
Taku AG, Luzern 11 8
Tavox AG, Murgenthal 21 18
Tecbeat AG, Cham 21 26
Tecnostore AG, Luzern 11 9
Tecvia SA, Vernier 11 7
Telan 1 AG, Geroldswil 51 37
Téléphériques de Nendaz SA, Nendaz 131 48
Tensochema Aktiengesellschaft, Zürich 11 17
Terunia AG, Jona SG 51 34
Terza Kälte AG, Inwil 11 8
Textil Chemical SA, Lussemhurgo, Succursale di Lugano, Lugano 11 14
The Diamond Trading Company, Limited, Luzern 11 9
The Gift Box, Jean-Claude Rochat, Genève 11 8
The Royal Cigar Company GmbH, Münchenstein 11 5
Timco Schweiz Vertriebs-GmhH, Luzein 11 8
TIP TOP Umzüge GmhH, Riehen 11 5
TIREWATCH GmbH in Liquidation, Stallikon 51 37
TNP Company Ltd, en liquidation, Meyrin 11 8
TNP Company Ltd, Meyrin 11 8
Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG, Leukerbad 11 14
Torrielli Giovanni, sans domicile connu 41 33
TOTALFINAELF (SUISSE) SA, Vernier 11 8
Trachsel.org, Delémont 11 8
Transcargo SA en liquidation, Meyrin 51 36
Trazza Antonio, Langnau am Albis 21 27
Triarius GmbH, Zürich 11 17
Tricobelle AG, Gossau (SG) 11 10
Tricobelle AG, St. Gallen 11 10
TRIVIT (Schweiz) GmhH, Zürich 11 17
TRM Abhigliamento SA, Lugano 11 14
Tsaro Holding AG, Schwende 11 2
Tschanz Jürg, Erbschaft, Kloten 21 27
Twins Fashion Sagl in liq., Lugano 21 23
Twix AG, Lengnau 131 47

■ U

U.B. ALLCON LTD, Cham 21 26
Ulrich Alexander, Ennetbaden 21 18
Uninova Immobilien AG, Oberdorf 21 19
United Trust 1987 AG, Genève 11 8
Universität Zürich, Zürich 71 41
Unlimited Information Technologies AG, Uster 21 27
Urs Küng, Rest. Metzgerhalle, Zürich 11 15

■ V

Vaccaro-Ciccone Maria, Erbschaft, Horgen 21 28
VAL-ELAG In Liquidation, Brig-Glis 11 14
VAL-ELAG, Brig-Glis 11 14
Valentin's Gastro + Handels GmbH, Zürich 11 17
Vanninl Ronny, Villa Luganese 21 23
VATEC GmbH in Liquidation, Langenthal 11 3
Veloso Gonzalez, Onex 11 7
Venberg SA, Genève 11 8
Venetz Sanitär AG, Stalden (VS) 11 14
VENTURIX BUSINESS SERVICES AG, Zürich 21 29
Vepp Elettrostatica SA, Mezzovico 21 23
Verein "Chindsgi am Wasser", Zürich 10 21 27
Verein Invento, Zürich 21 27
Verein Landesausstellung, Neuenburg 71 43
Vernier Philippe, Lully 41 33
Vertex Holdings AG, Luzern 11 9
Viola Massimo, eredità giacente, Giubiasco 21 23
Visconti André, Luterbach 21 22
Vitetta Francesco, Glis 21 26
Vivantis Group AG, Basel 11 6
Vogelsanger Markus, Zürich 21 28
von Arx Farida Klara, ausgeschlagene Verlassenschaft, Pratteln 21 19
von Flüe Hans, ausgeschlagene Erbschaft, Luzern 21 21
von Rohr Johann, ausgeschlagene Verlassenschaft, Olten 21 22
Vuadens Michel, Blonay 21 25

■ W

Walder Waldeck AG in Liquidation, Walchwil 51 36
Walo Bertschinger AG, Allschwil 11 5
Walo Bertschinger S.A., Lausanne, Neuchâtel 11 9
Weder Hausbau GmbH, Bischofszell 11 13
Weder Hausbau GmbH, Gossau SG 11 13
Weilenmann-Klein Maria Elisabeth, Zürich 101 45
Weita Holding AG, Arlesheim 11 5
Well-Up GmhH, Regensdorf 11 17
Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmhH in Liquidation, Hedingen 11 17
Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmbH, Hedingen 11 17
Wery Denis, en copropriété pour une demie 41 30
Wery Isabelle, née Bailo, en copropriété pour une demie 41 30
Wiko Immohilien AG (vormals Wickli AG), Neuhausen am Rheinfall 21 22
Willimann Katharina, Cressier 21 20
Wiprächtiger AG, Metzgerei Fleisch engros, Hergiswil b. Willisau 41 31
WMV Winterthurer Metallveredelung AG, Winterthur 11 17
Woba Wil AG, Wil (SG) 11 10
Wohlfahrtsfonds Abima, Basel 11 6
Wohlfahrtsfonds der Electrolux Professional AG, Aarau 11 2
Wohlfahrtsfonds der Hulftegger & Co AG, Stäfa 11 17
Wohlfahrtsstiftung der Cellulose Attisholz AG, Riedholz 11 12
Wohlfahrtsstiftung der Werkhof-Garage AG, Solothurn 11 12
Wohnbaugenossenschaft LEBEN UND RAUM, St. Gallen 11 10
WORLD MOLD SA en liquidation, Sion 51 36
WorldlineExpress Meyer, Basel 11 5
WPI Wohnpark Ideal AG, Dübendorf 11 17
WVO Wärmeversorgung Oberdorf AG, Oberdorf (BL) 11 5
WWI Wepf + Wepf Ingenieure AG, Flawil 11 10
WYSS Innenausbau, St. Gallen 11 11

■ X

Xémar SA en liquidation, Carouge (Genève) 51 35

■ Y

yoursuccess GmbH, Rümlang 11 17

■ Z

Zabrodsky Boris, Erbschaftsliquidation, Zürich 21 29
Zbinden Daniel, Villars-sur-Gläne 21 19
Ziamaria Sagl, Torricella-Taverne 11 14
Zimmerei / Dachdeckerarbeiten, Gams 11 10
Zimmermann Armand, ausgeschlagene Erbschaft, Luzern 21 21
Zimmermann Martin, Oberflachs 21 19
ZO 1 AG, Bern 11 3
Zweifel Konrad, Gachnang 21 22